

# Husqvarna®

Ръководство за експлоатация Оδηγίες χρήσης Priručnik za korištenje  
Instrucțiuni de utilizare Kullanım kılavuzu

## HUSQVARNA AUTOMOWER® 105/310/315/315X/420/430X/440/450X

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се уверете, че разбирате инструкциите.  
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Pažljivo pročitajte priručnik i dobro shvatite sadržaj prije rukovanja strojem.  
Cititiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyarak talimatları kavrayın.



български (2-27)

Ελληνικά (28-63)

Hrvatski (64-75)

Română (76-101)

Türkçe (102-125)

# Содержание

## 1 Въведение

1.1 Бележка.....	3
1.2 Описание на продукта.....	3
1.3 Капацитет.....	3
1.4 Техника на косене.....	3
1.5 Начин на работа.....	4
1.6 Схема на движение.....	4
1.7 Намиране на зареждащата станция.....	4
1.8 Общ преглед на продукта Automower 105.....	5
1.9 Общ преглед на продукта Automower 310/315/315X.....	6
1.10 Общ преглед на продукта Automower 420/430X/440/450X.....	7
1.11 Символи върху машината.....	8

## 2 Безопасност

2.1 Общи инструкции за безопасност.....	9
2.2 Употреба.....	9

## 3 Инсталиране

3.1 Свързване на захранването.....	11
3.2 Пулт за управление.....	11
3.3 Дисплей Automower 105.....	11
3.4 Клавиатура Automower 105.....	12
3.5 Дисплей Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	12
3.6 Клавиатура Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	12
3.7 Структура на менюто.....	13
3.8 Подменюта.....	13
3.9 Прелистване в менютата.....	13
3.10 Основно меню.....	13

## 4 Работа

4.1 Избор на режима на работа Automower 105....	15
4.2 Избор на режима на работа Start Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	15
4.3 Избор на режими на работа Park (Паркиране) Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	15
4.4 Свързаност.....	16
4.5 Задаване на височината на косене.....	16

## 5 Поддръжка

5.1 Почистване.....	18
5.2 Акумулатор.....	18
5.3 Смяна на ножовете.....	18

## 6 Отстраняване на проблеми

6.1 Отстраняване на проблеми.....	20
-----------------------------------	----

## 7 Транспортиране, съхранение и изхвърляне

7.1 Транспортиране.....	21
7.2 Съхранение през зимата.....	21
7.3 Информация за защита на околната среда.....	22

## 8 Технически характеристики

8.1 Automower 105/310/315/315X.....	23
8.2 Automower 420/430X/440/450X.....	24

## 9 Гаранция

9.1 Условия на гаранцията.....	26
--------------------------------	----

## 10 Декларация за съответствие на ЕО

10.1 Декларация за съответствие на ЕО.....	27
--	----

# 1 Въведение

## 1.1 Бележка

Сериен номер:	
Личен идентификационен номер:	
Дистрибутор:	
Телефонен номер на търговския представител:	

Ако косачката-робот е открадната, важно е да уведомите Husqvarna за това. Свържете се с Вашия местен представител на Husqvarna и предоставете серийния номер на косачката-робот, така че да може да бъде регистрирана като открадната в международна база данни. Това е важна стъпка при защитата от кражби на косачката-робот, което намалява интереса към закупуване и продаване на откраднати косачки-роботи.

Серийният номер на продукта се състои от девет цифри и се намира на типовата табелка на продукта (намира се от вътрешната страна на капака) и опаковката на продукта.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## 1.2 Описание на продукта

Поздравления за избора Ви на изключително висококачествен продукт. За да получите най-добри резултати от Вашата косачка-робот Husqvarna е необходимо да разберете как работи. Настоящата инструкция за експлоатация съдържа кратка важна информация относно косачката-робот. Като допълнение към инструкцията за експлоатация има информационни филми с инструкции, които могат да се намерят на уебсайта на Husqvarna, [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Имайте предвид, че операторът носи отговорност за нещастни случаи или опасности за други хора или тяхното имущество.

Политиката на Husqvarna е за непрекъснато развитие на продуктите и затова ние си запазваме правото да променяме тяхната конструкция, външен вид и функция без предизвестие.

### 1.2.1 Пълна инструкция за експлоатация

Пълна инструкция за експлоатация може да се намери на уебсайта на Husqvarna [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Тя е по-подробна и съдържа повече информация, като например инструкции за инсталиране, поддръжка, отстраняване на неизправности и структура на менюто.

## 1.3 Капацитет

Косачката-робот се препоръчва за морави до:

- 600 m<sup>2</sup>: Automower 105
- 1000 m<sup>2</sup>: Automower 310
- 1500 m<sup>2</sup>: Automower 315
- 1600 m<sup>2</sup>: Automower 315X
- 2200 m<sup>2</sup>: Automower 420
- 3200 m<sup>2</sup>: Automower 430X
- 4000 m<sup>2</sup>: Automower 440
- 5000 m<sup>2</sup>: Automower 450X

Колко голяма площ може да поддържа косачката-робот зависи главно от състоянието на ножовете и

от вида, растежа и влагата на тревата. Формата на градината също е от значение. Ако градината се състои главно от открити площи за косене, косачката-робот може да окоси повече за час, отколкото ако градината се състои от няколко малки тревни площи, разделени от дървета, цветни лехи и пътеки.

Напълно заредена косачка-робот коси в продължение на 60 до 290 минути, в зависимост от модела, възрастта на батерията и колко плътна е тревата. След това косачката-робот се зарежда в продължение на 50 до 90 минути. Времето за зареждане може да варира в зависимост от околната температура, наред с други фактори.

## 1.4 Техника на косене

Системата на косачката-робот е ефективна и икономична. За разлика от много стандартни косачки, косачката-робот реже тревата вместо да я къса. Тази техника на често рязане подобрява качеството на тревата. Не се изисква събиране на тревата, а малките парчета отрязана трева намаляват нуждата от торове. Освен това, тя е без вредни емисии, удобна и Вашата моравя винаги ще изглежда добре поддържана.

Препоръчва се косачката-робот да коси главно в сухо време, за да се получи най-добрият възможен резултат. Тя може да коси и под дъжда, но влажната трева лесно се залепва върху нея, а има и по-голям риск от хлъзгане по стръмни склонове.

За да се получи най-добър резултат при косене, ножовете трябва да са в добро състояние. За да се запази ножа остър възможно най-дълго, е важно моравата да е чиста от клони, малки камъни и други предмети.

Редовно сменяйте ножовете. За информация относно смяната на ножовете вижте пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

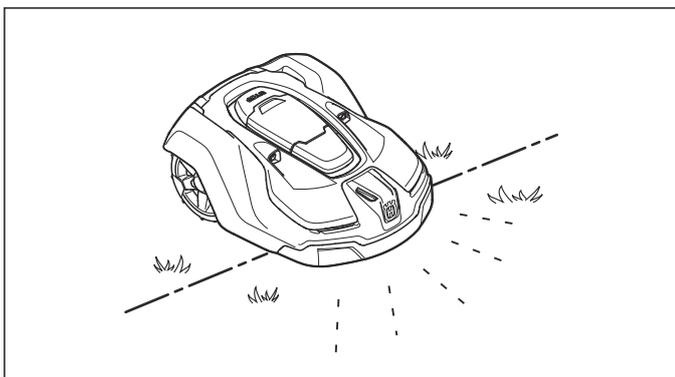
## 1.5 Начин на работа

Извършете правилна и безопасна инсталация на контура и водещия проводник. За повече информация относно инсталацията вижте пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna.

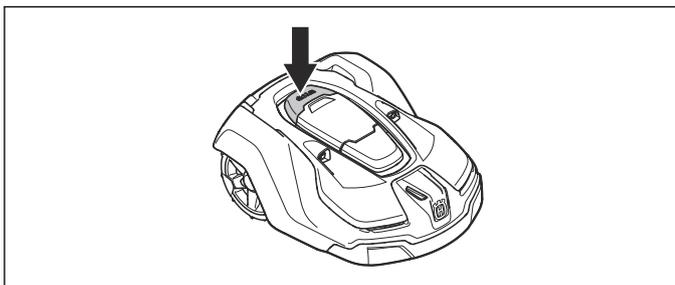
Косачката-робот коси автоматично моравата. Тя постоянно превключва от косене към зареждане и обратно. Когато зарядът на батерията стане много нисък, косачката-робот започва да търси зареждаща станция. Когато търси зареждаща станция, косачката-робот не коси.

Automower 315X/430X/450X използва навигация с GPS, за да започне да коси на място в двора, където скоро не е била. За останалите модели може да се наложи да зададете ръчни настройки за излизане, за да сте сигурни, че моравата ще бъде окосена равномерно; вижте пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna.

Когато косачката-робот се натъкне на препятствие или се доближи до граничния електрически проводник, тя се обръща и избира нова посока. Сензорите отпред и отзад отчитат кога косачката-робот се приближава до граничния електрически проводник. Предната част на косачката-робот винаги минава през граничния електрически проводник на определено разстояние, преди тя да се завърти. Ако е необходимо, разстоянието може да се промени, за да е подходящо за инсталацията.



Бутонът **STOP (СТОП)** върху горната част на косачката-робот се използва главно за спиране на косачката по време на работа. Когато се натисне бутон **STOP (СТОП)**, се отваря капак, зад който има разпределително контролно табло. Бутонът **STOP (СТОП)** остава натиснат до затваряне на капака. Това заедно с бутон **START (СТАРТ)** действа като блокировка на пускането.



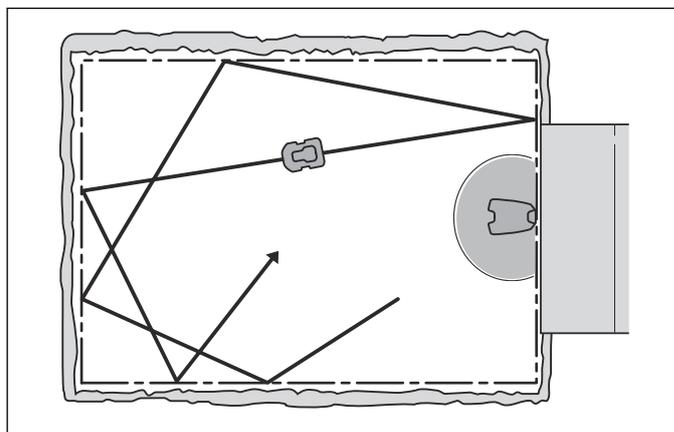
**Забележка:** Преди да затворите капака, за да пуснете косачката-робот, винаги натискайте бутона **START (СТАРТ)**. Ако бутонът **START (СТАРТ)** не е натиснат, се чува уведомителен звук и косачката-робот не стартира.

Разпределителното табло в горната част на косачката-робот е мястото, откъдето се управляват всички настройки на косачката.

Когато главният прекъсвач се постави на 1 за първи път, започва цикъл от действия за стартиране, който включва редица важни настройки; вижте раздел *Първоначално пускане и калибриране* в пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna.

## 1.6 Схема на движение

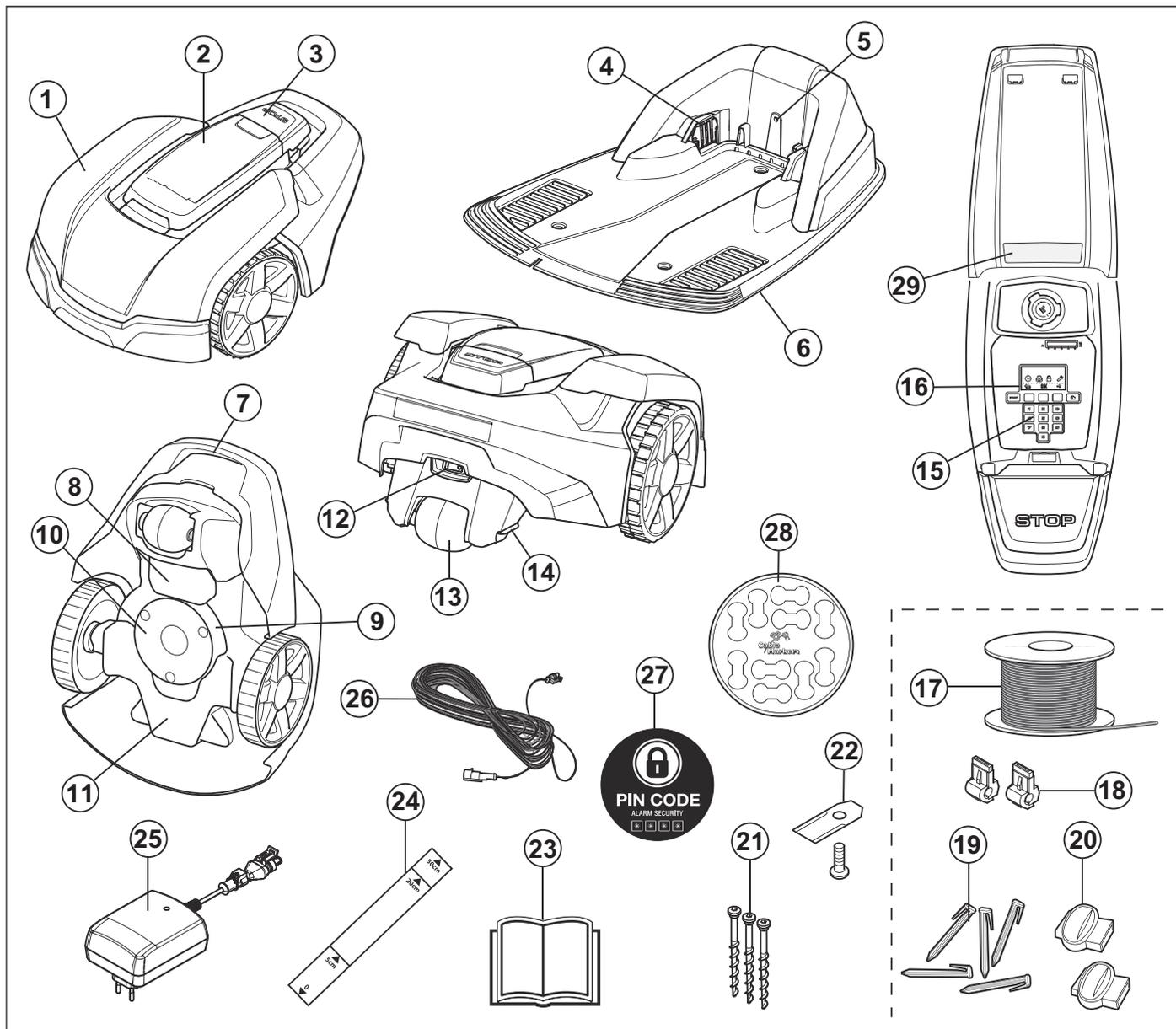
Движението на косачката-робот е случайно, което означава, че схемата на движение никога не се повтаря. С помощта на тази система на косене, косачката-робот коси моравата равномерно без следи от косенето.



## 1.7 Намиране на зареждащата станция

Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X може да се настрои да търси зареждащата станция по до 3 различни начина. Косачката-робот автоматично съчетава тези 3 метода на търсене, за да намери зареждащата станция възможно най-бързо, но и за да избегне възможно най-много оформянето на пътеки. Automower 105 винаги следва водещия кабел към зареждащата станция.

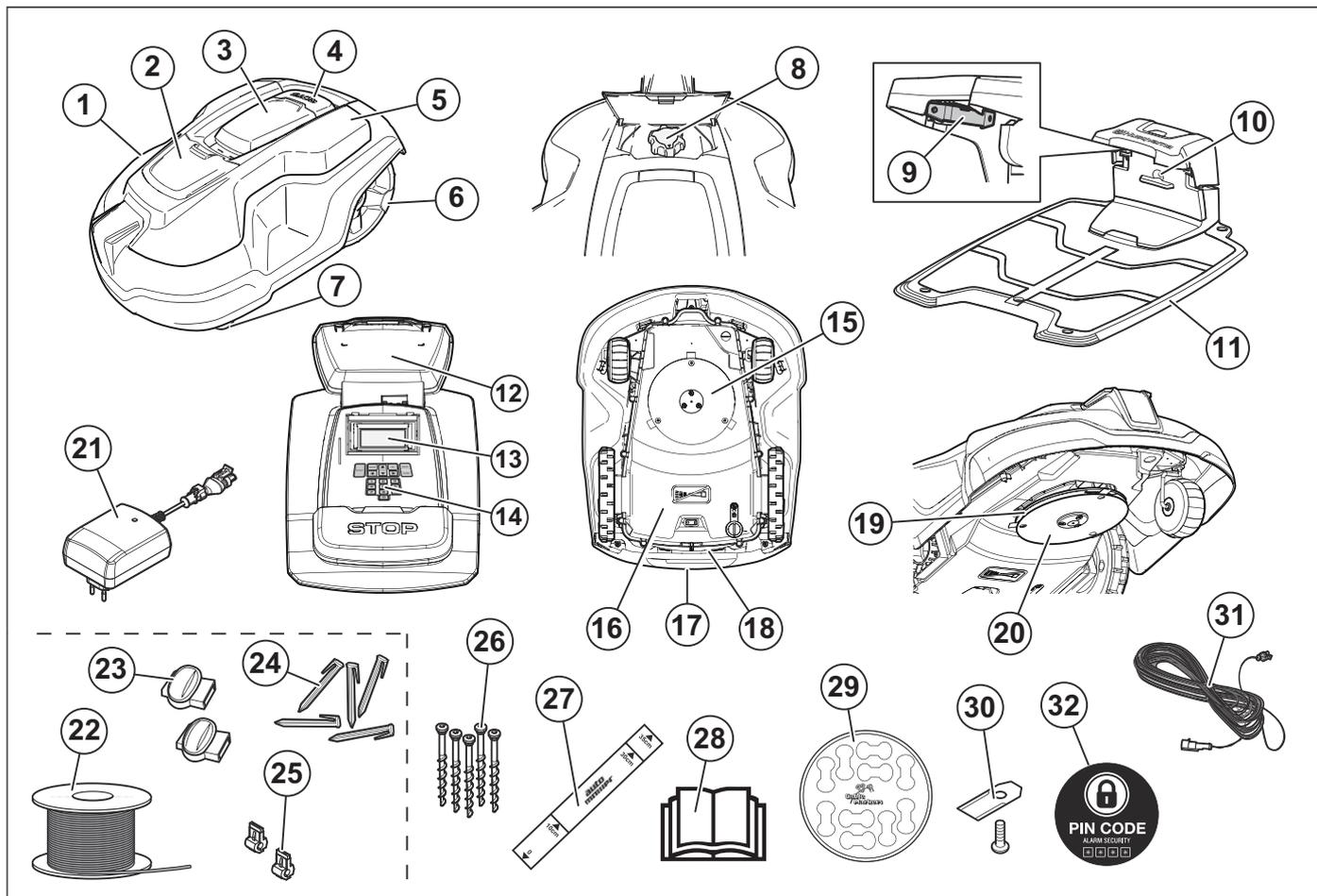
## 1.8 Общ преглед на продукта Automower 105



Цифрите на илюстрацията показват:

1. Корпус
2. Капак на дисплея, клавиатурата и механизма за регулиране на височината на косене
3. Бутон за спиране
4. Допирни ленти
5. Светодиод за проверка на работата на зареждащата станция, граничния електрически проводник и водещия кабел
6. Зареждаща станция
7. Дръжка за носене
8. Капак на батерията
9. Режещ диск
10. Плъзгаща се пластина
11. Шаси с електроника, батерия и двигатели
12. Главен прекъсвач
13. Задно колело
14. Зареждаща лента
15. Клавиатура
16. Дисплей
17. Контур за граничния електрически проводник и водещия кабел
18. Конектор за свързване на контура към зареждащата станция
19. Колчета
20. Съединение за контура
21. Винтове за закрепване на зареждащата станция
22. Допълнителни ножове
23. Инструкция за експлоатация и бърз справочник
24. Уред за измерване за помощ при инсталиране на граничния електрически проводник (уредът за измерване е отделно от кутията)
25. Захранване (външният вид на захранването може да се различава в зависимост от пазара)
26. Кабел за ниско напрежение
27. Сигнална лепенка
28. Кабелни маркери
29. Табелка за модела

## 1.9 Общ преглед на продукта Automower 310/315/315X



Цифрите на илюстрацията показват:

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Корпус</li> <li>2. Капак на регулирането на височината на косене</li> <li>3. Капак на дисплея и клавиатурата</li> <li>4. Бутон за спиране</li> <li>5. Сменяем капак</li> <li>6. Задни колела</li> <li>7. Предни колела</li> <li>8. Регулиране на височината на косене</li> <li>9. Допирни ленти</li> <li>10. Светодиод за проверка на работата на зареждащата станция и граничния електрически проводник</li> <li>11. Зареждаща станция</li> <li>12. Табелка за модела</li> <li>13. Дисплей</li> <li>14. Клавиатура</li> <li>15. Режеща система</li> <li>16. Шаси с електроника, батерия и двигатели</li> <li>17. Ръкохватка</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>18. Главен прекъсвач</li> <li>19. Режещ диск</li> <li>20. Плъзгаща се пластина</li> <li>21. Захранване (външният вид на захранването може да се различава в зависимост от пазара)</li> <li>22. Контур за граничния електрически проводник и водещия кабел <sup>1</sup></li> <li>23. Съединения за контура <sup>2</sup></li> <li>24. Колчета <sup>3</sup></li> <li>25. Конектор за контура <sup>4</sup></li> <li>26. Винтове за закрепване на зареждащата станция</li> <li>27. Уред за измерване за помощ при инсталиране на граничния електрически проводник (уредът за измерване е отделно от кутията)</li> <li>28. Инструкция за експлоатация и бърз справочник</li> <li>29. Кабелни маркери</li> <li>30. Допълнителни ножове</li> <li>31. Кабел за ниско напрежение</li> <li>32. Сигнална лепенка</li> </ol> |
|---|--|

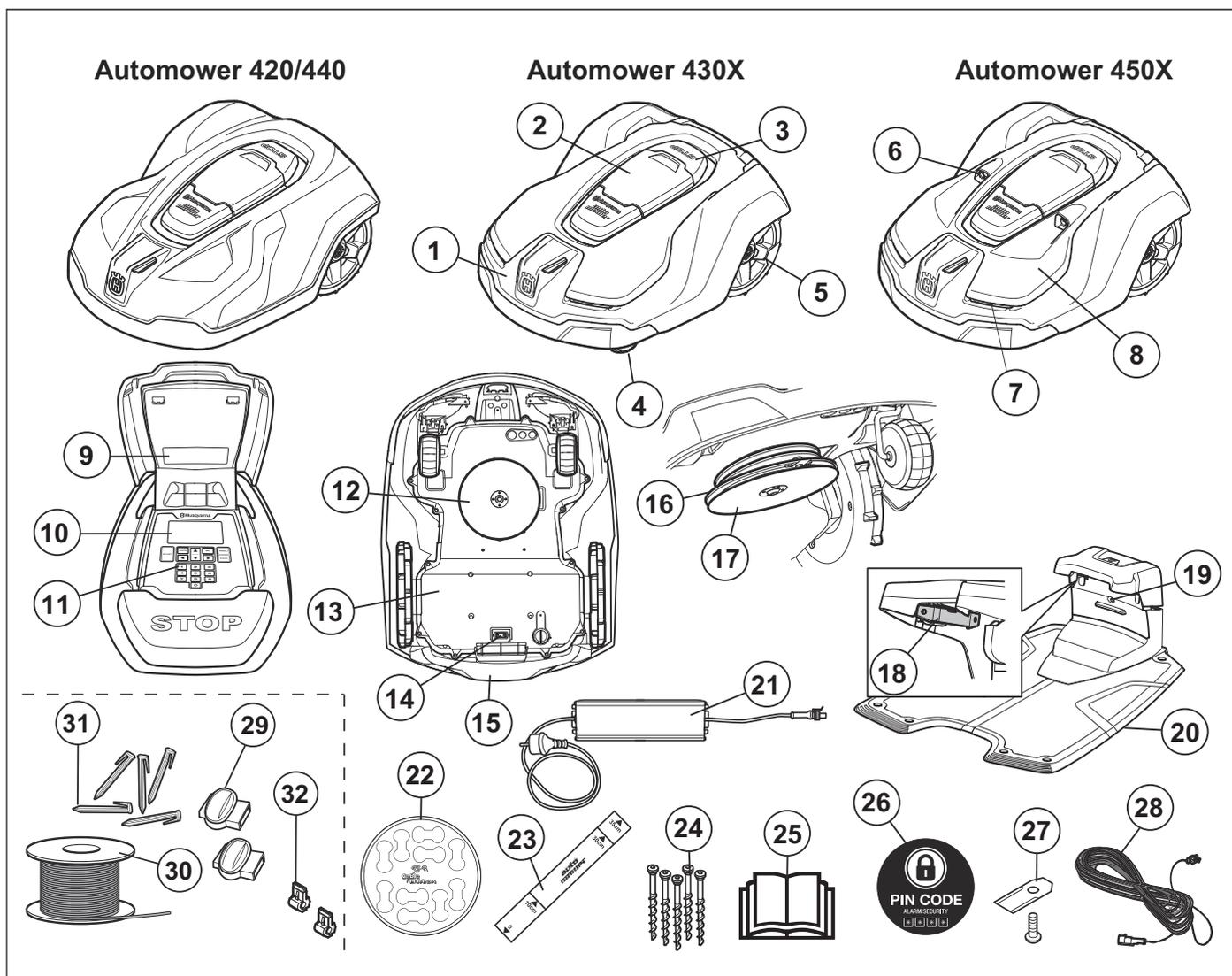
<sup>1</sup> е част от комплекта за инсталация, който се закупува отделно.

<sup>2</sup> Вижте забележка 1

<sup>3</sup> Вижте забележка 1

<sup>4</sup> Вижте забележка 1

## 1.10 Общ преглед на продукта Automower 420/430X/440/450X



Цифрите на илюстрацията показват:

1. Корпус
2. Капак на дисплея и клавиатурата
3. Бутон за спиране
4. Предни колела
5. Задни колела
6. Ултразвукови датчици
7. Предни фарове
8. Сменяем капак
9. Табелка за модела
10. Дисплей
11. Клавиатура
12. Режеща система
13. Шаси с електроника, батерия и двигатели
14. Ръкохватка
15. Главен прекъсвач
16. Режещ диск
17. Плъзгаща се пластина
18. Допирни ленти
19. Светодиод за проверка на работата на зареждащата станция и граничния електрически проводник
20. Зареждаща станция
21. Захранване
22. Кабелни маркери
23. Уред за измерване за помощ при инсталиране на граничния електрически проводник (уредът за измерване е отделно от кутията)
24. Винтове за закрепване на зареждащата станция
25. Инструкция за експлоатация и бърз справочник
26. Сигнална лепенка
27. Допълнителни ножове
28. Кабел за ниско напрежение
29. Съединения за контура <sup>5</sup>
30. Контур за граничния електрически проводник и водещия кабел <sup>6</sup>
31. Колчета <sup>7</sup>
32. Конектор за контура <sup>8</sup>

<sup>5</sup> е част от комплекта за инсталация, който се закупува отделно.

<sup>6</sup> Вижте забележка 1

<sup>7</sup> Вижте забележка 1

<sup>8</sup> Вижте забележка 1

## 1.11 Символи върху машината

Върху косачката-робот могат да се видят следните символи. Прочетете ги внимателно.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди работа с косачката-робот прочетете инструкциите за потребителя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да работите по машината или да я вдигате, задействайте устройството за изключване.

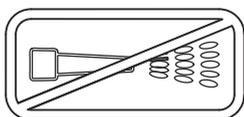
Косачката-робот може да стартира само когато главният прекъсвач е поставен на 1 и е въведен правилният личен идентификационен номер. Преди извършването на проверка и/или поддръжка завъртете главния прекъсвач на 0.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** По време на работа поддържайте безопасно разстояние от машината. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се возете върху машината. Не поставяйте ръцете или краката си близо или под корпуса.



За почистване на косачката-робот не използвайте водоструйка или дори течаща вода.



Функция за блокиране



Това изделие съответства на приложимите директиви на ЕО.



Шумови емисии в околната среда. Емисиите на машината са посочени в *Технически характеристики на страница 23* и на типовата табелка.



Изхвърлянето на това изделие като домакински отпадък не е позволено. Осигурете рециклирането на изделието съгласно местните законови изисквания.



Шасито съдържа компоненти, които са чувствителни към електростатично разреждане (ESD). Освен това, шасито трябва да бъде повторно запечатано по професионален начин. По тази причина шасито трябва да се отваря само от упълномощен сервизен техник. Нарушеното уплътнение може да доведе до цялостно или частично нарушаване на валидността на гаранцията.



Кабелът за ниско напрежение не трябва да се скъсява, удължава или съединява.

Не използвайте ножици близо до кабела за ниско напрежение. Внимавайте при подравняването на ръбовете, където са поставени кабелите.

Преди да използвате или да вдигате машината, задействайте устройството за изключване.

---

## 2 Безопасност

---

### 2.1 Общи инструкции за безопасност

В инструкцията за експлоатация е приложена следната система за по-лесна употреба:

- Текстът в *курсив* е текст, който е показан на дисплея на косачката-робот или е препратка към друг раздел в инструкцията за експлоатация.
- Текстът, написан с **удебелен шрифт**, е за бутоните на клавиатурата на косачката-робот.
- Текстът, написан с **ГЛАВНИ БУКВИ** и *курсив*, се отнася до положението на главния прекъсвач и различните режими на работа, налични в косачката-робот.

#### 2.1.1 ВАЖНО. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

---

Операторът носи отговорност за нещастни случаи или опасности за други хора или имущество.

Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наглеждани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, ако са под надзор или са получили инструкции за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Местните разпоредби може да поставят възрастови ограничения за оператора. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Никога не свързвайте захранването към контакт, ако щепселът или проводникът са повредени. Износен или повреден проводник увеличава риска от електрически удар.

Зареждайте батерията само чрез включената зареждаща станция. Неправилната употреба може да доведе до електрически удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от батерията. В случай на теч на електролит измийте с вода/неутрализиращ агент и потърсете медицинска помощ, ако влезе в контакт с очите.

Използвайте само оригинални батерии, препоръчани от производителя. Безопасността на изделието не може да бъде гарантирана с различни от оригиналните батерии. Не използвайте батерии, които не се презареждат.

При изваждане на батерията машината трябва да се изключва от електрозахранващата мрежа.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако се използва неправилно, косачката-робот може да е опасна.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте косачката-робот, ако в зоната на косене се намират хора, особено деца или домашни любимци.

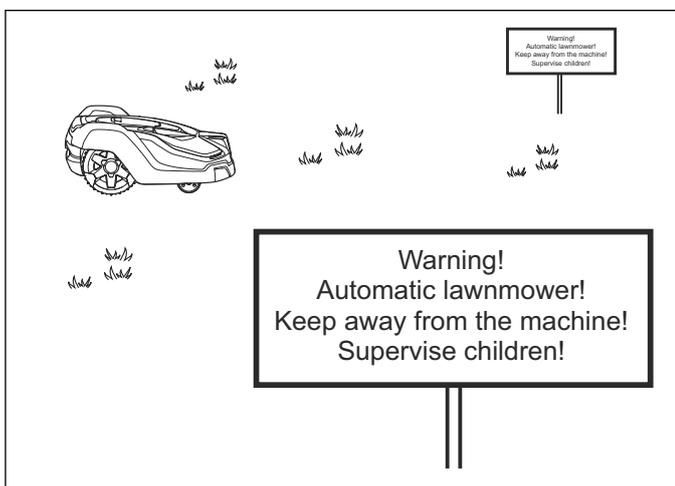


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета. Никога не поставяйте ръцете или краката си близо до или под корпуса, когато двигателят работи.

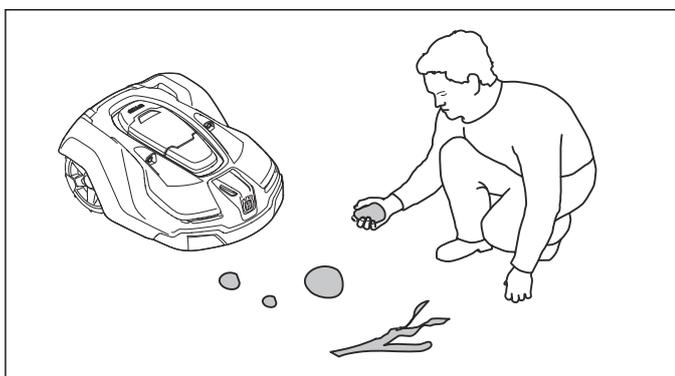
---

### 2.2 Употреба

- Косачката-робот е проектирана за косене на трева по открити и равни земни повърхности. Тя може да се използва само с оборудване, препоръчано от производителя. Всички други видове употреба се считат за неправилни. Инструкциите на производителя относно експлоатацията/поддръжката трябва да се спазват стриктно.
- Ако се използва на обществени места, около работния участък на косачката-робот трябва да се поставят предупредителни знаци. Знаците трябва да съдържат следния текст: **Внимание! Автоматична косачка-робот! Пазете се от машината! Наблюдавайте децата!**



- Използвайте функцията **PARK (ПАРКИРАНЕ)** или изключете главния прекъсвач, ако в зоната на косене има хора, особено деца или домашни любимци. Препоръчва се да програмирате косачката да работи в часовете, когато в района не се извършва дейност, като например през нощта.
- Косачката-робот може да се управлява, поддържа и ремонтира само от лица, които са напълно осведомени за нейните специфични характеристики и правила за безопасност. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че сте разбрали инструкциите, преди да използвате косачката-робот.
- Модифицирането на оригиналната конструкция на косачката-робот не е разрешено. Всички модификации са на Ваша собствена отговорност.
- Проверете дали върху моравата няма камъни, клони, инструменти, играчки или други предмети, които могат да повредят ножовете. Освен това, предметите върху моравата могат да доведат до блокирането на косачката-робот и може да се наложи да потърсите помощ, за да премахнете предмета, преди косачката да продължи да коси. Преди отстраняване на блокиране винаги поставяйте главния прекъсвач в положение 0.



- Пускайте косачката-робот съгласно инструкциите. Когато главният прекъсвач е поставен на 1, пазете ръцете и краката си от въртящите се ножове. Никога не поставяйте ръцете или краката си под косачката-робот.
- Никога не докосвайте движещи се опасни части, като например режещия диск, преди напълно да са спрели.

- Никога не вдигайте или носете косачката, когато главният прекъсвач е в положение 1.
- Не позволявайте на хора, които не знаят начина на работа и поведение на косачката-робот, да я използват.
- Никога не трябва да се допуска съприкосновение на косачката-робот с хора или други живи същества. Ако човек или друго живо същество застане на пътя на косачката, тя трябва незабавно да бъде спряна.
- Не поставяйте нищо върху косачката-робот или нейната зареждаща станция.
- Не позволявайте косачката-робот да се използва с дефектен предпазител, режещ диск или корпус. Тя не трябва да се използва и с дефектни ножове, винтове, гайки или кабели. Никога не свързвайте и не докосвайте повреден кабел, преди да е изключен от захранването.
- Не използвайте косачката-робот, ако главният прекъсвач не работи.
- Винаги изключвайте косачката с помощта на главния прекъсвач, когато не се използва. Косачката-робот може да стартира само когато главният прекъсвач е поставен на 1 и е въведен правилният личен идентификационен номер.
- Косачката-робот никога не трябва да се използва по едно и също време с поливачи разпръсквачи. Използвайте функцията с таймер, така че косачката и поливачите разпръсквачи никога да не работят едновременно.
- Husqvarna не гарантира пълна съвместимост между косачката-робот и други видове безжични системи като дистанционни управления, радиопредаватели, слухови вериги, подземна електрическа защита за животни или други подобни.
- Вградената аларма е с много силен звук. Внимавайте особено когато с косачката-робот се борави на закрито.
- Металните предмети в земята (например стоманобетон или защитни мрежи за къртици) могат да доведат до спиране. Металните предмети могат да причинят смущения в сигнала на контура и това да доведе до спиране.
- Косачката-робот никога не трябва да се използва при температури под 0°C или над 50°C. Това може да повреди продукта.

## 3 Инсталиране

### 3.1 Свързване на захранването

Когато планирате къде да поставите захранването, вземете предвид следното:

- Близко да зареждащата станция
- Защита от дъжд
- Защита от пряка слънчева светлина.

Захранването трябва да се постави на добре вентилирано място и под покрив. Ако захранването е свързано към електрически контакт на открито, той трябва да бъде одобрен за използване на открито. Когато захранването се свързва към стенен контакт, препоръчва се да се използва прекъсвач за заземяване при неизправност (RCD).

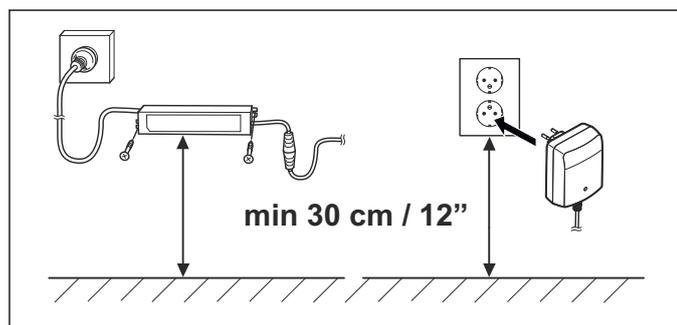


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Приложимо за САЩ/ Канада. Ако захранването се инсталира на открито: Опасност от електрически удар. Инсталирайте само към затворен контакт GFCI от клас А с прекъсвач за заземяване при неизправност (RCD), който има затворен и устойчив на атмосферни влияния корпус с поставена или извадена капачка на розетката.

Никоя част от захранването не трябва да се променя или да се манипулира. Например кабелът за ниско напрежение не трябва да се съкращава или удължава. Като допълнителни принадлежности се предлагат кабели за ниско напрежение с 3 m или 20 m дължина.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При никакви обстоятелства не монтирайте захранването на височина, при която има риск да бъде потопено във вода (минимум 30 cm от земята). Поставянето на захранването на земята не е разрешено.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никоя част от захранването не трябва при никакви обстоятелства да се променя или да се манипулира. Кабелът за ниско напрежение не трябва да се съксява или удължава.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте щепсела, за да изключите зареждащата станция, като

например преди да почистите станцията или да поправите контура.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поставете кабела за ниско напрежение и регулирайте височината на косене така, че ножовете на режещия диск никога да не влизат в контакт с него.

За повече инструкции относно начина на инсталиране вижте глава *Инсталиране* в пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

### 3.2 Пулт за управление

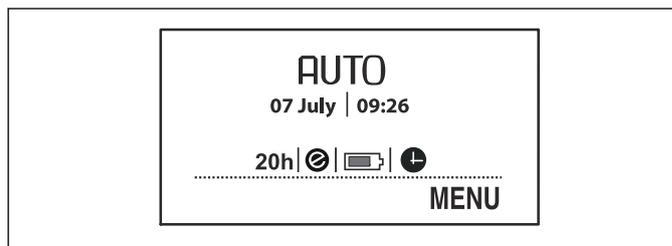
Всички команди и настройки на косачката-робот се извършват чрез разпределителното табло. Всички функции са достъпни чрез няколко менюта.

Разпределителното табло се състои от дисплей и клавиатура. Цялата информация се показва на дисплея, а въвеждането се извършва с помощта на бутоните.

Текстовете на дисплея в ръководството са показани на английски език, но на дисплея на машината можете да ги виждате на избрания език.

### 3.3 Дисплей Automower 105

Когато бутонът **STOP (СТОП)** е натиснат и капакът се отвори, се появява работен прозорец, който показва времето, избраният режим на работа, броят часове на косене, състоянието на батерията и настройките на таймера.

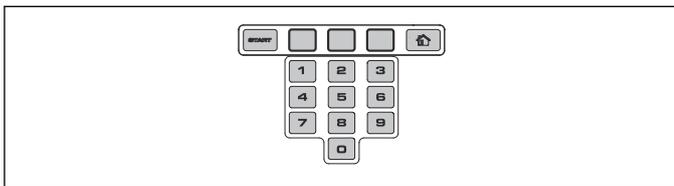


- Часовникът показва текущото време.
- Датата показва текущия ден.
- Броят работни часове показва броя на часовете от деня на производство, през които косачката-робот е работила. Времето, през което косачката-робот коси или търси зареждащата станция, се счита за време на работа.
- *AUTO (АВТОМ.)*, *MAN (РЪЧНО)* или *HOME (НАЧАЛО)* показва кой режим на работа е избран.
- Състоянието на батерията показва оставащия заряд на батерията.
- Символът ECO се появява, когато косачката-робот е в режим *ECO*.
- Символът на часовника показва кога са зададени настройките на таймера. Символът на часовника е черен, когато косачката не може да работи поради настройките на таймера.

- Текстът *MENU (МЕНЮ)* показва, че главното меню може да бъде достигнато чрез натискане на бутона за избор, разположен под текста.

### 3.4 Клавиатура Automower 105

Клавиатурата се състои от 4 групи бутони:



- Бутонът **START (СТАРТИРАНЕ)** се използва за задействане на косачката-робот. Това обикновено е последният бутон, който се натиска преди да се затвори капака.
- Трите бутона за **множествен избор** предлагат различни функции в зависимост от мястото, на което се намирате в менюто. Функцията на бутона е показана в долната част на дисплея.
- **Бутоните с цифри** се използват например за въвеждане на личен идентификационен номер или настройки на времето.
- Бутонът за **избор на режим на работа** е изобразен със символ на къща. Когато бутонът е натиснат, избраният режим на работа се показва на дисплея.

### 3.5 Дисплей Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

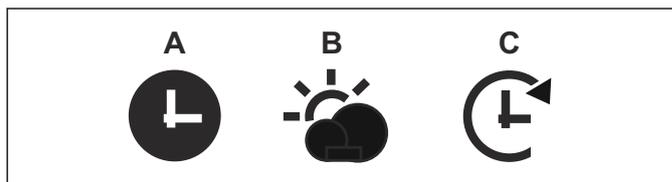
Когато бутонът **STOP** е натиснат и капакът се отвори, се показва следната информация:



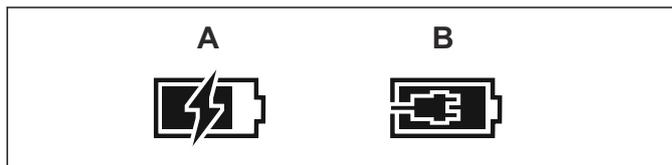
- Информация за работата, като например *READY (ГОТОВА)*, *MOWING (КОСИ)*, *PARKED (ПАРКИРАНА)* или *TIMER (ТАЙМЕР)*. *READY (ГОТОВА)* се появява, ако косачката-робот не е в определен режим на работа, като например ако главният прекъсвач току-що е включен. Ако се натисне бутон **STOP (СПИРАНЕ)**, косачката-робот показва какво е правила преди спирането, като например *MOWING (КОСИ)* или *SEARCHING (ТЪРСИ)*.
- Датата и часовникът показват текущото време.
- За Automower 315X/430X/450X: Символът на сателит се показва, когато GPS навигацията е активирана. Символ (A) се показва, когато косачката-робот е в контакт с достатъчен брой GPS спътници. Символ (B) показва, че косачката-робот не е в контакт с достатъчен брой GPS спътници. Символ (A) мига през първите дни, когато косачката работи, тъй като събира GPS информация за инсталацията.



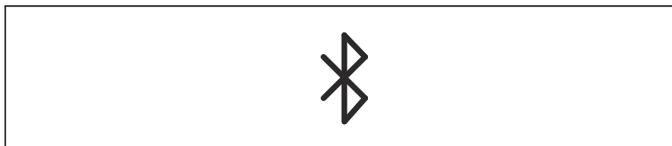
- Символът **ECO** се появява, когато косачката-робот е в режим *ECO*.
- Черният символ на часовника (A) се показва, когато косачката не коси поради настройка на таймера. Ако косачката не може да коси поради *таймер за климатични условия*, се показва символ (B). Ако е избран режима на работа *Отхвърляне на таймер*, се показва символ (C).



- Състоянието на батерията показва оставащия заряд на батерията. Ако косачката се зарежда, върху символа на батерията (A) се показва и светкавица. Ако косачката е поставена в зареждащата станция без да се зарежда, се показва (B).

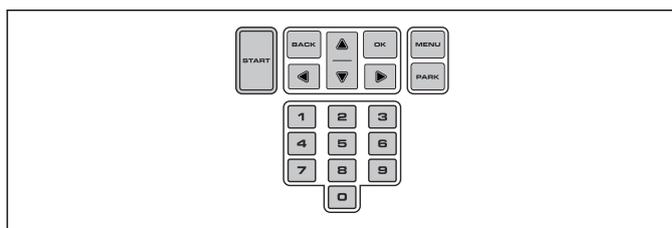


- Настройката за регулиране на височината се показва като скала/цифрова стойност.
- За Automower Connect@Home (вижте *Automower Connect@Home* на страница 16): Икона за Bluetooth® безжична комуникация ще се появи на дисплея на косачката-робот, когато с Вашия смартфон се установи връзка.



### 3.6 Клавиатура Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Клавиатурата се състои от 6 групи бутони:



- Бутонът **START (СТАРТИРАНЕ)** се използва за задействане на косачката-робот. Това обикновено е последният бутон, който се натиска преди да се затвори капака.
- Бутоните **BACK (НАЗАД)** и **OK** се използват за навигация в менюто. Освен това бутонът **OK** се използва за потвърждаване на настройки.

- **Бутоните със стрелки** се използват за навигация в менюто, но също и за избор в някои опции за настройка.
- Бутонът **MENU (МЕНЮ)** се използва за придвижване до главното меню.
- Бутонът **PARK (ПАРКИРАНЕ)** се използва за изпращане на косачката-робот към зареждащата станция.
- **Бутоните с цифри** се използват за въвеждане на настройки, като например за въвеждане на личен идентификационен номер, време или посока на излизане.

### 3.7 Структура на менюто

Главното меню за Automower 105 предлага 4 опции. Automower 310 има 6 опции, а Automower 315/315X има 7 опции. Главното меню за Automower 420/430X/440/450X предлага 8 опции.

### 3.8 Подменюта

Под всяка опция има няколко подменюта. Можете да достигнете до всички функции и да зададете настройките на косачката-робот чрез подменютата.

Някои подменюта съдържат опции, които са избрани с отметка отляво. Това означава, че тези опции за избрани. Маркирайте или отмаркирайте квадратчето за отметка, като натискате **ОК**.

### 3.9 Прелистване в менютата

Главното меню и подменютата се прелистват с помощта на бутоните за множествен избор (Automower 105) или **бутоните със стрелки** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X). Въвеждайте стойности и време с помощта на бутоните с цифри и потвърждавайте всеки избор с бутон за избор, обозначен с **ОК**. Натиснете **BACK (НАЗАД)**, за да се върнете една стъпка или задръжте **HOME (НАЧАЛО)** (Automower 105) ИЛИ **MENU (МЕНЮ)** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) в продължение на 2 секунди, за да отидете направо в главното меню.

### 3.10 Основно меню



#### *Таймер*

Моравата не трябва да се коси прекалено често, за да се получи най-добрият резултат. Следователно, ако работният участък е по-малък от работната мощност на косачката-робот, е важно да се ограничи времето за работа с помощта на функцията на таймера. Освен това функцията на таймера е идеален инструмент за контролиране на периодите, в които косачката не трябва да коси, като например когато децата играят в градината.



#### *Височ. косене*

Приложимо за Automower 420/430X/440/450X

Височината на рязане може да варира от MIN (МИН.) (1) до MAX (МАКС.) (9). През първата седмица след нова инсталация, височината на рязане трябва да бъде настроена на MAX (МАКС.), за да се избегне повреждането на контура. След това височината на рязане може да се снижава с една стъпка всяка седмица, докато се достигне желаната височина на рязане.



#### *Безопасност*

В това меню могат да се правят настройки, свързани със сигурността и връзката между косачката-робот и зареждащата станция. Има 3 нива на сигурност, от които може да се избира: *Low (Ниско)*, *Medium (Средно)*, *High (Високо)*.



#### *Съобщения*

Приложимо за Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

В това меню могат да се прочетат съобщения за хронологични неизправности и информация. За някои от най-често срещаните съобщения за неизправности има съвети и препоръки, които да Ви помогнат да отстраните неизправността.



#### *Таймер за клим. условия*

Приложимо за Automower 315/315X/420/430X/440/450X

Тази функция позволява на косачката-робот да коригира автоматично времето си на косене на базата на растежа на моравата. Когато времето е добро за растеж на тревата, косачката коси по-често, а когато растежът на тревата е по-бавен, косачката автоматично ще прекарва по-малко време на моравата.



### *Инсталиране*

Тази функция на менюто се използва за персонализиране на инсталацията. За много работни участъци не е необходимо да се променят фабричните настройки, но в зависимост от сложността на моравата, резултатът от косенето може да се подобри, като се направят ръчни настройки.



### *Настройки*

Това Ви позволява да правите промени в общите настройки на косачката като дата и час. Освен това можете да включвате/изключвате *ECO режим* и *спираловидно косене* или да запазите настройките си в различни *Профили* (само за Automower 315/315X/420/430X/440/450X).



### *Акcesoари*

Приложимо за Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Това меню работи с настройките за принадлежности на косачката-робот, като например Automower Connect или Automower Connect@Home. Свържете се с Вашия представител на Husqvarna за информация относно наличността на принадлежности за Вашата косачка-робот.

## 4 Работа

### 4.1 Избор на режима на работа Automower 105

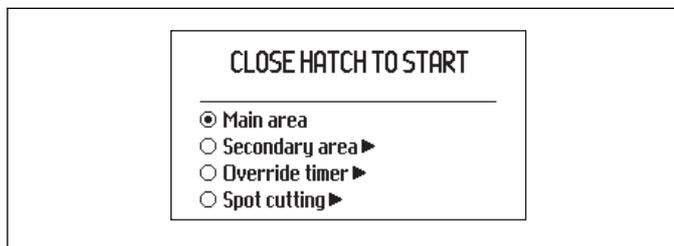
Чрез последователно многократно натискане на бутона **Operation selection (Избор на режима на работа)**, може да се избира между три различни режима на работа.

- **HOME (НАЧАЛО)**. Изпраща косачката-робот към зареждащата станция. Тя остава тук, докато не бъде избран друг режим на работа. В работния прозорец се показва текстът Home (Начало). Когато батерията е напълно заредена, косачката-робот няма да напусне зареждащата станция и да започне да коси отново, докато изборът на режим не бъде променен на **AUTO (АВТОМ.)**.
- **AUTO (АВТОМ.)**. Стандартният автоматичен режим на работа, при който косачката-робот коси и се зарежда автоматично.
- **MAN (РЪЧНО)**. При повторно косене на района, трябва да се избере **MAN (РЪЧНО)**. Ако се избере **MAN (РЪЧНО)** и косачката-робот бъде пусната, когато е навън на моравата, тя ще коси, докато се изчерпи батерията. Тогава ще спре и ще се появи съобщението „Needs manual charging“ (Необходимо е ръчно зареждане). След това косачката трябва да се премести ръчно до зареждащата станция и след зареждането да се стартира ръчно. Ако косачката-робот се зарежда в режим **MAN (РЪЧНО)**, тя ще се зареди напълно, ще се премести на около 20 cm извън зареждащата станция и ще спре. Това показва, че е заредена и готова за започване на косене.

### 4.2 Избор на режима на работа Start Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Когато е натиснат бутона **START (СТАРТ)**, могат да се избират следните възможности за режим на работа:

- **MAIN AREA (ОСНОВНА ЗОНА)**. Стандартният режим на работа, при който косачката-робот коси и се зарежда автоматично.



- **SECONDARY AREA (ВТОРОСТЕПЕННА ЗОНА)**. При косене на второстепенни зони, трябва да се избере тази настройка.

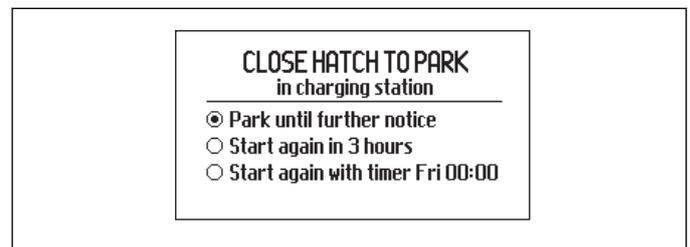
Ако косачката-робот се зарежда в режим „Второстепенна зона“, тя ще се зареди напълно, ще се премести на около 50 cm, а след това ще спре. Това показва, че е заредена и готова за започване на косене. Ако след зареждането трябва да бъде косен основният работен

участък, подходящо е да превключите избора на режим на работа на **Main area (Основна зона)**, преди да поставите косачката в зареждащата станция.

- **OVERRIDE TIMER (ОТМЯНА НА ТАЙМЕР)**. Всички настройки на таймера могат да бъдат временно отменени с избиране на **Override timer (Отмяна на таймер)**. Възможно е да се **отмени таймерът** за 24 часа или 3 дни.
  - **SPOT CUTTING (ЛОКАЛИЗИРАНО КОСЕНЕ)** (не е наличен за Automower 310). Косачката-робот ще работи по спирала и ще коси тревата там, където е косена по-малко отколкото в другите части на градината.
- Функцията **Spot Cutting (Локализирано косене)** се активира от бутона **START (СТАРТ)**. Можете да изберете начина, по който косачката-робот да продължи да работи след приключване на косенето, като натиснете **дясната стрелка** и след това посочите **Main Area (основна зона)** или **Secondary Area (второстепенна зона)**.

### 4.3 Избор на режими на работа Park (Паркиране) Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Когато е натиснат бутона **PARK (ПАРКИРАНЕ)**, могат да се избират следните режими на работа.



- **PARK UNTIL FURTHER NOTICE (ПАРКИРАНЕ ДО СЛЕДВАЩ ИЗБОР)**. Косачката-робот остава в зареждащата станция, докато не бъде избран друг режим на работа чрез натискане на бутона **START (СТАРТИРАНЕ)**.
- **START AGAIN IN 3 HOURS (СТАРТИРАНЕ ОТНОВО СЛЕД 3 ЧАСА)**. Косачката-робот остава в зареждащата станция в продължение на три часа и след това автоматично се връща към нормална работа. Този избор е подходящ, когато е необходимо да се спре работата, като например за временно напояване или за игри на моравата.
- **START WITH NEXT TIMER (СТАРТИРАНЕ ПРИ СЛЕДВАЩ ТАЙМЕР)**. Косачката-робот остава в зареждащата станция, докато следващата настройка на таймера не позволи работа. Изборът на тази операция е подходящ, ако желаете да отмените текущия цикъл на косене и да позволите на косачката да остане в зареждащата станция до следващия ден. Ако няма настройки на таймера, тази опция не се показва.

## 4.4 Свързаност

Можете да комуникирате с косачката-робот чрез мобилното приложение Automower Connect. Automower Connect се предлага за смартфон и таблет (Apple или Android). При активиране на Automower Connect на дисплея на косачката-робот се появяват нови икони. За по-подробна информация вижте *Пълна инструкция за експлоатация на страница 3*.

### 4.4.1 Automower Connect

Приложението Automower Connect е включено в Automower 315X/430X/450X и се предлага като принадлежност за Automower 310/315/420/440.

Automower Connect свързва системата на менюто на косачката с Вашия смартфон, като по този начин дистанционното отчитане и промяната на настройките на косачката става лесно. Чрез това приложение можете да получите текущото състояние на автокосачката и да изпратите команди до косачката-робот от всяка точка на света. В случай на кражба, ще получите алармен сигнал и ще можете да проследите местонахождението на косачката. В някои държави не се поддържа Automower Connect поради специфични за региона клетъчни системи. Свържете се с Вашия местен представител на Husqvarna за повече информация.

### 4.4.2 Automower Connect@Home

Включено в Automower 310/315/420/440.

Automower Connect@Home използва Bluetooth с малък обхват® за Вашата косачка-робот. Това означава, че можете да комуникирате с косачката-робот, докато сте в обсега на комуникацията. Когато се установи връзка с Вашия смартфон, на дисплея на косачката-робот ще се появи икона за Bluetooth комуникация. Automower Connect@Home има сходно, но не толкова разширено действие като Automower Connect и използва същото приложение.

### 4.4.3 Начало

Изтеглете приложението Automower Connect (приложимо и за Automower Connect@Home) от AppStore или GooglePlay. След като изтеглите приложението, можете да посочите имейл адрес и парола и да създадете акаунт. Ще получите потвърждение на имейл адреса, който сте посочили. Изпълнете инструкциите в имейла в рамките на 24 часа, за да потвърдите своя акаунт. Ако не потвърдите в рамките на 24 часа, ще трябва да създадете отново акаунта си. След като Вашият акаунт е създаден в приложението, можете да сдвоите косачката-робот и смартфона си.

### 4.4.4 Сдвояване с Automower Connect

Изберете функцията *Accessories (Принадлежности) > Automower Connect > Pairing (Сдвояване) > New pairing (Ново сдвояване)*. Когато приложението Ви подкани, въведете 6-цифрения код, показан на дисплея на косачката-робот. Въведете и името на косачката в приложението. Automower Connect е винаги свързано с Вашата косачка-робот, докато смартфона има връзка с мобилната мрежа,

косачката е заредена и главният прекъсвач е поставен на 1.

### 4.4.5 Сдвояване с Automower Connect@Home

Активирайте безжичната комуникация Bluetooth® на телефона си. Изберете функцията *Accessories (Принадлежности) > Connect@Home > New pairing (Ново сдвояване)* и следвайте инструкциите на приложението. След сдвояване на косачката-робот и смартфона, те автоматично ще се свързват всеки път, когато влезете в обхвата (Automower Connect@Home). Ако искате да се свържете с косачката-робот без да имате акаунт, можете да използвате Automower Connect@Home, като изберете Remote HMI в началния екран на приложението.

## 4.5 Задаване на височината на косене

Ако тревата е висока, нека косачката-робот да започне да коси на височина на рязане MAX (МАКС.). Когато тревата е по-ниска, можете постепенно да намалите височината на косене.

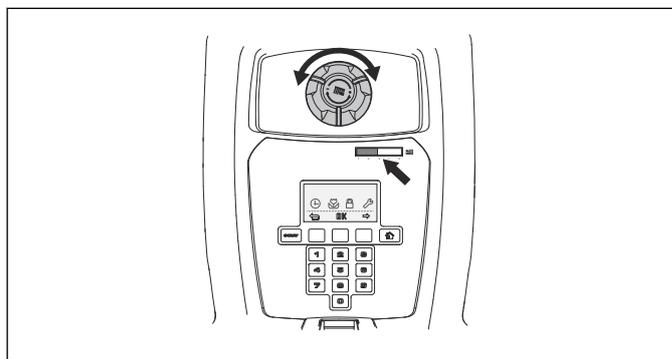


**ВНИМАНИЕ:** През първата седмица след нова инсталация височината на косене трябва да бъде настроена на MAX (МАКС.), за да се избегне повреждането на контура. След това височината на косене може да се снижава с една стъпка всяка седмица, докато се достигне желаната височина на косене.

### 4.5.1 Automower 105

Височината на косене може да варира от MIN (МИН.) (2) до MAX (МАКС.) (5). Регулиране на височината на косене:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**, за да спрете косачката-робот и отворете капака.
2. Завъртете бутона за регулиране на височината до желаното положение. Избраното положение се показва чрез оранжевата колона на индикатора на регулирането на височината.

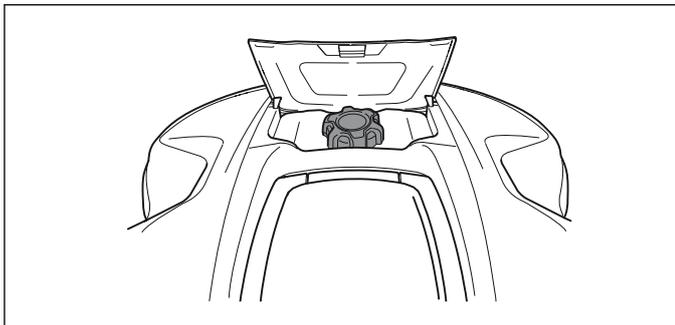


### 4.5.2 Automower 310/315/315X

Височината на косене може да варира от MIN (МИН.) (2) до MAX (МАКС.) (6) в 9 стъпки.

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**, за да спрете косачката-робот и отворете капака на регулиране на височината на косене.

2. Завъртете бутона до желаното положение. Завъртете по часовниковата стрелка, за да увеличите и обратно на часовата стрелка, за да намалите височината на косене. Стрелката се изравнява с избраната позиция, маркирана на корпуса.
3. Затворете капака.



#### 4.5.3 Automower 420/430X/440/450X

Височината на косене може да варира от MIN (МИН.) до MAX (МАКС.) в 9 стъпки.

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**, за да спрете косачката-робот и отворете капака.
2. Натиснете бутона **MENU (МЕНЮ)**, за да отидете в менюто.
3. За да изберете *Cutting height (Височина на косене)*, местете курсора с помощта на бутоните със стрелки нагоре/надолу.
4. Натиснете **OK**.

## 5 Поддръжка

### 5.1 Почистване

Важно е да поддържате косачката-робот чиста. Косачка-робот с много залепена за нея трева по-трудно се движи нагоре по склоновете, по-неефективно работи и е изложена на по-голямо износване. За по-добра експлоатационна надеждност и по-дълъг срок на експлоатация редовно проверявайте и почиствайте косачката-робот и сменяйте износените части, ако е необходимо. Препоръчва се почистване с мека четка.

За да намалите риска от повреда на електрическите компоненти в косачката-робот и нейната зареждаща станция, ако съществува опасност от гръмотевични бури, препоръчваме всички връзки към зареждащата станция да са изключени (захранване, граничен електрически проводник и водещи кабели).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато косачката-робот се обръща с горната част надолу, главният прекъсвач винаги трябва да е в положение *0*.

Главният прекъсвач трябва да е в положение *0* през цялото време на работа върху шасито на косачката като почистване или смяна на ножове.



**ВНИМАНИЕ:** За почистване на косачката-робот не използвайте водоструйка или дори течаща вода. При почистването никога не използвайте разтворители.

### 5.2 Акумулатор

Батерията не се нуждае от поддръжка, но има ограничен експлоатационен живот от 2 до 4 години.

Животът на батерията зависи от дължината на сезона и броя на часовете на ден, през които косачката-робот се използва. Дългият сезон или многобройните часове употреба на ден означават, че батерията трябва да се сменя по-често.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Зареждайте косачката-робот само с помощта на зареждащата станция, която е предназначена за това. Неправилната употреба може да доведе до електрически удар, прегряване или теч на корозивна течност от батерията. В случай на теч на електролит, измийте с вода и потърсете медицинска помощ, ако влезе в контакт с очите.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само оригинални батерии, препоръчани от производителя. Безопасността на изделието не може да бъде гарантирана с различни батерии. Не използвайте батерии, които не се презареждат.



**ВНИМАНИЕ:** Преди зимното съхранение батериите трябва да са напълно заредени. Ако батерията не е напълно заредена, тя може да се повреди и в определени случаи да стане неизползваема.

Ако времето за работа на косачката-робот е по-кратко от нормалното между зарежданията, това означава, че батерията остарява и е възможно да се нуждае от подмяна. Батерията е добра, докато косачката-робот поддържа добре окосена моравя.

За смяна на батерията се свържете с Вашия местен представител на Husqvarna.

### 5.3 Смяна на ножовете



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте ножове и винтове от правилния вид. Husqvarna може да гарантира безопасността само при употреба на оригинални ножове. Износване и срязване на винт по време на косене може да се получи само при смяна на ножовете и повторно използване на винтовете. Ножовете могат да бъдат изхвърлени с голяма скорост под корпуса и да причинят сериозно нараняване.

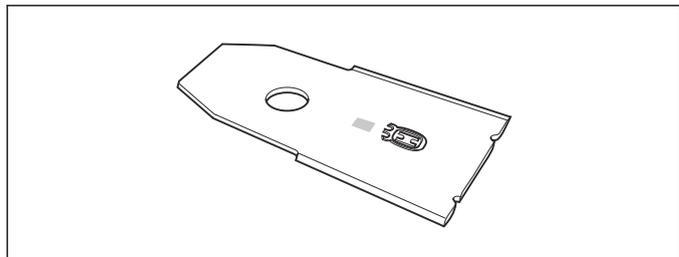


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Носете защитни ръкавици.

Заменяйте износените или повредени части от съображения за безопасност. Дори ако ножовете са здрави, те трябва да се сменят редовно за най-добри резултати при косене и по-ниска консумация на енергия.

Косачката-робот има 3 ножа, които са завинтени върху режещ диск. Всичките 3 ножа и винта трябва да се сменят едновременно, за да се получи балансирана система на рязане.

Използвайте оригинални ножове Husqvarna с гравирано лого на Husqvarna, вижте *Условия на гаранцията на страница 26*.



#### 5.3.1 За смяна на ножовете

1. Поставете главния прекъсвач в положение *0*.
2. Обърнете косачката-робот с горната част надолу. Поставете я върху мека и чиста повърхност, за да не се надраскат корпусът и капакът.

3. Завъртете плъзгащата се плоча така, че отворите да се изравнят с винтовете за ножа.
4. Отстранете трите винта. Използвайте права или кръстатата отвертка.
5. Отстранете всички ножове и винтове.
6. Поставете нови ножове и винтове.
7. Проверете дали ножовете се въртят свободно.

## 6 Отстраняване на проблеми

### 6.1 Отстраняване на проблеми

В случай на неизправност на дисплея се появява съобщение. За повече информация относно съобщенията вижте пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Ако едно и също съобщение се показва често или ако все още не можете да намерите причината за неизправността, обърнете се към Вашия търговски представител.

Прекъсванията в контура обикновено са резултат от непреднамерено физическо увреждане на проводника, като например при работа с лопата. Прекъсванията могат да се дължат и на прекалено опъване на проводника по време на инсталацията. Прекъсването на проводника може да се намери чрез постепенно намаляване наполовина на разстоянието на контура, където може да се е получило прекъсването, докато остане само много къса част от проводника. Вижте пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

#### 6.1.1 Индикаторна лампа в зареждащата станция

При напълно функционална инсталация индикаторната лампа в зареждащата станция трябва да излъчва постоянна или мигаща зелена светлина. Ако се появи нещо друго, следвайте процедурата за отстраняване на неизправности по-долу.

Повече помощ е налична на [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Ако все още имате нужда от помощ, свържете се с Вашия местен представител на Husqvarna.

Светлина	Причина	Действие
<i>Постоянна зелена светлина</i>	Добри сигнали	Не е необходимо действие
<i>Зелена мигаща светлина</i>	Сигналът е добър и е активиран <i>ECO режим</i> .	Не е необходимо действие. За повече информация относно <i>ECO режима</i> вижте <i>Пълна инструкция за експлоатация на страница 3</i> .
<i>Синя мигаща светлина</i>	Граничният контур не е свързан към зареждащата станция.	Проверете дали конекторите на граничния електрически проводник са правилно поставени към зареждащата станция. Вижте <i>Пълна инструкция за експлоатация на страница 3</i> .
	Прекъсване в граничния контур.	Намерете къде е прекъсването. Сменете повредения участък от контура с нов и свържете с помощта на оригинално съединение.
<i>Червена мигаща светлина</i>	Прекъсване в антената на зареждащата станция.	Свържете се с Вашия местен представител на Husqvarna.
<i>Постоянна червена светлина</i>	Неизправност в печатната платка или неправилно хранване в зареждащата станция. Неизправността трябва да се отстрани от упълномощен сервизен техник.	Свържете се с Вашия местен представител на Husqvarna.

# 7 Транспортиране, съхранение и изхвърляне

## 7.1 Транспортиране

Съдържащите се литиево-йонни батерии подлежат на изискванията на законите за опасни товари. За търговски превози, като например от трети страни или спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание.

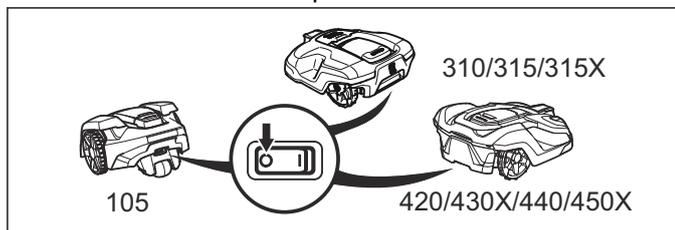
Консултирайте се със специалист по опасни материали относно подготовката на артикула за изпращане. Обърнете внимание евентуално и на по-подробни национални наредби.

Изолирайте откритите контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да е неподвижна в опаковката. При транспортиране винаги фиксирайте изделието.

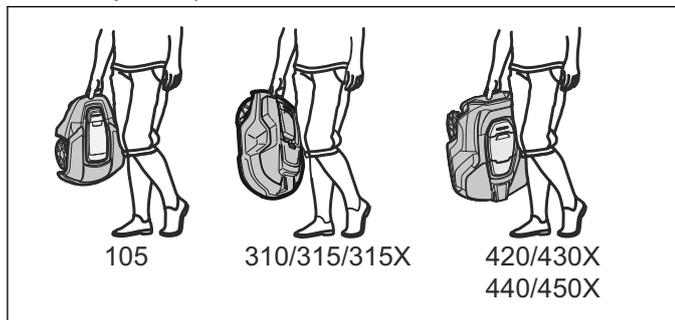
### 7.1.1 Начин на вдигане и придвижване на косачката-робот

Безопасно придвижване от или в рамките на работния участък:

1. Натиснете бутона **STOP (СТОП)**, за да спрете косачката-робот. Ако сигурността е поставена на средно или високо ниво (вижте *Пълна инструкция за експлоатация на страница 3*), трябва да се въведе личен идентификационен номер. Личният идентификационен номер съдържа четири цифри и се избира при стартиране на косачката-робот за първи път. Вижте *Пълна инструкция за експлоатация на страница 3*.
2. Поставете главния прекъсвач в положение 0.



3. Носете косачката-робот за дръжката под нея, като режещият диск е далеч от тялото.



**ВНИМАНИЕ:** Не вдигайте косачката-робот, когато е паркирана в зареждащата станция. Това може да повреди зареждащата станция и/или косачката. Натиснете **STOP (СТОП)** и издърпайте косачката-робот от зареждащата станция преди да я вдигнете.

## 7.2 Съхранение през зимата

### 7.2.1 Косачка-робот

Косачката-робот трябва да се почисти внимателно преди съхранението за зимата. Вижте *Почистване на страница 18*.

За да се гарантира функционалността на батерията и срока на експлоатация, е важно да заредите косачката-робот преди съхранението за зимата. Поставете косачката в зареждащата станция с отворен капак, докато иконата на батерията на дисплея не покаже, че батерията е напълно заредена. След това поставете главния прекъсвач в положение 0.

Проверете състоянието на износващите се елементи като ножове и лагери в задното колело.

Ремонтирайте, ако е необходимо, да сте сигурни, че косачката-робот е в добро състояние преди следващия сезон.

Съхранявайте косачката-робот стъпила на всичките си колела и я поставете в сухо помещение без опасност от замръзване, за предпочитане в оригиналната опаковка на косачката. Можете също така да закачите косачката-робот на оригинална закачалка за стена Husqvarna. Свържете се с Вашия местен представител на Husqvarna за повече информация относно предлаганите закачалки за стена.



**ВНИМАНИЕ:** Преди зимното съхранение батериите трябва да са напълно заредени. Ако батерията не е напълно заредена, тя може да се повреди и в определени случаи да стане неизползваема.

### 7.2.2 Зареждаща станция

Съхранявайте зареждащата станция и захранването на закрито. Граничният електрически проводник и водещият кабел могат да бъдат оставени в земята.

1. Изключете захранването на зареждащата станция.
2. Освободете блокировката на конектора и го издърпайте.
3. Извадете контактите на граничния контур и водещия кабел от зареждащата станция.

Краищата на проводниците трябва да се защитят от влага, като например се поставят в съд с грес.

Ако съхраняването на зареждащата станция на закрито не е възможно, тя трябва да бъде свързана към електрическата мрежа, граничния електрически проводник и водещите кабели през цялата зима.

### 7.3 Информация за защита на околната среда



Символът върху косачката-робот Husqvarna показва, че изделието не може да бъде третирано като домакински отпадък. То трябва да бъде оставено в подходящ център за рециклиране на неговите електронни компоненти и батерии. Батерията трябва да се извади от изделието преди то да се изхвърли.

За информация относно изваждането на батерията вижте пълната инструкция за експлоатация на уебсайта на Husqvarna.

Като се погрижите по правилния начин за изделието, Вие спомагате за предотвратяване на потенциалното отрицателно влияние върху околната среда и хората, което иначе би могло да настъпи в резултат на неправилното му изхвърляне.

За повече подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## 8 Технически характеристики

### 8.1 Automower 105/310/315/315X

Размери	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Дължина, cm	55	63	63	63
Ширина, cm	39	51	51	51
Височина, cm	25	25	25	25
Тегло, kg	6,9	9,2	9,2	10,1

Електрическа система	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Батерия, литиево-йонна 18 V/2,1 Ah № на арт.	586 57 62-01, 586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Захранване, V/28 V DC	100 – 240	100 – 240	100 – 240	100 – 240
Дължина на кабела за ниско напрежение, m	10	10	10	10
Средна консумация на енергия при максимална употреба	5 kWh/месец в 600 m <sup>2</sup> работен участък	8 kWh/месец в 1000 m <sup>2</sup> работен участък	10 kWh/месец в 1500 m <sup>2</sup> работен участък	10 kWh/месец в 1600 m <sup>2</sup> работен участък
Ток на зареждане, A DC	1.3	1.3	1.3	1.3
Средно време за косене, min	65	70	70	70
Средно време за зареждане, min	50	60	60	60

Антенa на граничен електрически проводник	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Работна честота, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Максимална мощност на радиочестотен сигнал, mW @ 60 m <sup>9</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност <sup>10</sup>	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Измерена звукова мощност на ниво на шума, dB (A)	58	58	58	58
Неопределеност на шумовите емисии K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Гарантирана звукова мощност на ниво на шума	61	60	60	60
Звуково налягане на ниво на шума при ухото на оператора, dB (A) <sup>11</sup>	47	47	47	47

<sup>9</sup> Максимална активна мощност на изхода към антените в честотната лента, в която работи радиооборудването.

<sup>10</sup> Декларациите за шумови емисии съответстват на EN 50636-2-107:2015. Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L<sub>WA</sub>) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Гарантираното ниво на звукова мощност включва вариации в производството, както и вариации от тестовия код с 1 – 3 dB (A).

<sup>11</sup> Неопределеност на звуковото налягане K<sub>pA</sub>, 2 – 4 dB (A)

Косене	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Режеща система	3 шарнирни ножа			
Обороти на двигателя на ножа, об/мин	2900	2300	2300	2300
Консумация на енергия при косене, W +/- 20%	20	25	25	25
Височина на рязане, cm	2 – 5	2 – 6	2 – 6	2 – 6
Ширина на рязане, cm	17	22	22	22
Възможно най-тесен преход, cm	60	60	60	60
Максимален ъгъл за участъка на рязане, %	25	40	40	40
Максимален ъгъл за граничния електрически проводник, %	15	15	15	15
Максимална дължина на граничния електрически проводник, m	400	800	800	800
Максимална дължина на водещия кабел, m	200	400	400	400
Работен капацитет, m <sup>2</sup> +/- 20%	600	1000	1500	1600

IP класификация	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Косачка-робот	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Зареждаща станция	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Захранване	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Husqvarna AB не гарантира пълна съвместимост между косачката-робот и други видове безжични системи като дистанционни управления, радиопредаватели, слухови вериги, подземна електрическа защита за животни или други подобни.

## 8.2 Automower 420/430X/440/450X

Размери	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Дължина, cm	72	72	72	72
Ширина, cm	56	56	56	56
Височина, cm	31	31	31	31
Тегло, kg	11,5	13,2	12,0	13,9

Електрическа система	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Батерия, литиево-йонна 18 V/2,1 Ah № на арт.	580 68 33-01, 580 68 33-02	588 14 64-01	588 14 64-01 (2 бр.)	588 14 64-01 (2 бр.)
Захранване, V/28 V DC	100 – 240	100 – 240	100 – 240	100 – 240
Дължина на кабела за ниско напрежение, m	10	10	10	10
Средна консумация на енергия при максимална употреба	17 kWh/месец в 2200 m <sup>2</sup> работен участък	18 kWh/месец в 3200 m <sup>2</sup> работен участък	20 kWh/месец в 4000 m <sup>2</sup> работен участък	23 kWh/месец в 5000 m <sup>2</sup> работен участък
Ток на зареждане, A DC	2.2	4.2	7	7
Средно време за косене, min	75	145	290	270
Средно време за зареждане, min	50	50	60	60

Антенa на граничен електрически проводник	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Работна честота, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Максимална мощност на радиочестотен сигнал, mW @ 60 m <sup>12</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност <sup>13</sup>	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Измерена звукова мощност за ниво на шума, dB (A)	57	57	56	58
Неопределеност на шумовите емисии K <sub>WA</sub> , dB (A)	1	1	1	1
Гарантирана звукова мощност на ниво на шума	58	58	56	59
Звуково налягане за ниво на шума при ухото на оператора, dB (A) <sup>14</sup>	46	46	45	47

Косене	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Режеща система	3 шарнирни ножа			
Обороти на двигателя на ножа, об/мин	2300	2300	2300	2300
Консумация на енергия при косене, W +/- 20%	30	30	30	35
Височина на рязане, cm	2 – 6	2 – 6	2 – 6	2 – 6
Ширина на рязане, cm	24	24	24	24
Възможно най-тесен преход, cm	60	60	60	60
Максимален ъгъл за участъка на рязане, %	45	45	45	45
Максимален ъгъл за граничния електрически проводник, %	15	15	15	15
Максимална дължина на граничния електрически проводник, m	800	800	800	800
Максимална дължина на водещия кабел, m	400	400	400	400
Работен капацитет, m <sup>2</sup> +/- 20%	2200	3200	4000	5000

IP класификация	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Косачка-робот	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Зареждаща станция	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Захранване	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Husqvarna AB не гарантира пълна съвместимост между косачката-робот и други видове безжични системи като дистанционни управления, радиопредаватели, слухови вериги, подземна електрическа защита за животни или други подобни.

<sup>12</sup> Максимална активна мощност на изхода към антените в честотната лента, в която работи радиооборудването.

<sup>13</sup> Декларациите за шумови емисии съответстват на EN 50636-2-107:2015. Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L<sub>WA</sub>) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Гарантираното ниво на звукова мощност включва вариации в производството, както и вариации от тестовия код с 1 – 3 dB (A).

<sup>14</sup> Неопределеност на звуковото налягане K<sub>pA</sub>, 2 – 4 dB (A)

### 9.1 Условия на гаранцията

Husqvarna гарантира функционалността на изделието за период от две години (от датата на закупуване). Гаранцията покрива сериозни неизправности, свързани с материалите или производствени недостатъци. В рамките на гаранционния период ние ще сменим изделието или ще го ремонтираме безплатно, ако са изпълнени следните условия:

- Косачката-робот и зареждащата станция се използват само в съответствие с инструкциите в настоящата инструкция за експлоатация. Настоящата гаранция на производителя не оказва влияние върху съществуващите гаранционни искове на потребителя срещу търговеца/продавача.
- Потребителите или неупълномощени трети страни не трябва да се опитват да поправят продукта.

Примери за неизправности, които не са включени в гаранцията:

- Повреди, причинени от просмукване на вода под косачката-робот. Тази повреда обикновено се дължи на почистващи или напоителни системи или отвори/кухини в работния участък, в които се събира вода, когато вали.
- Повреди, причинени от мълния.
- Повреди, причинени от неправилно съхранение или работа с батерията.
- Повреди, причинени от използването на батерия, която не е оригинална батерия на Husqvarna.
- Повреди, причинени от използването на неоригинални резервни части и аксесоари на Husqvarna, като например ножове и инсталационен материал.
- Повреди на контура.
- Повреди, причинени от неупълномощена смяна или намеса в изделието или неговото захранване.

Ножовете се считат за еднократна употреба и не са покрити от гаранцията.

Ако с Вашата косачка-робот Husqvarna възникне грешка, моля, свържете се с местния представител на Husqvarna за допълнителни инструкции. Моля, когато се свържете с Вашия местен представител на Husqvarna, имайте платещ документ и серийния номер на косачката-робот под ръка.

# 10 Декларация за съответствие на ЕО

## 10.1 Декларация за съответствие на ЕО

Husqvarna AB, SE-561 82 Хускварна, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларира, че косачки-роботи Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 и Husqvarna Automower® 450X със сериен номер след 2017 седмица 36 (годината и седмицата са ясно посочени на типовата табелка, последвани от серийния номер), съответстват на изискванията на ДИРЕКТИВИТЕ НА СЪВЕТА:

- Директива **2006/42/ЕО** за машините.
  - Специфични изисквания за роботизирани косачки за трева, захранвани с батерия **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Електромагнитни полета **EN 62233: 2008**.
- Директива **2011/65/ЕС** относно ограничението за употребата на определени опасни вещества.
- Директива **2000/14/ЕО** относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите. За информация относно шумовите емисии и ширината на рязане вижте и *Технически характеристики на страница 23*.

**Husqvarna Automower® 105** (сертификат 01/901/176): Нотифицираният орган 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden, издал доклад относно оценката на съответствието съгласно приложение VI към Директива 2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000 година във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

**Husqvarna Automower® 310/315** (сертификат 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (сертификат 01/901/286) и **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (сертификат 01/901/201): Нотифицираният орган 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, издал доклад относно оценката на съответствието съгласно приложение VI към Директива 2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000 година във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

- Директива **2014/53/ЕС** относно радиосъоръженията. Приложени са следните стандарти:

- **Последна чернова 303 447 верс. 1.1.1 (06.2017 г.)**

Електромагнетична съвместимост:

- **ETSI EN 301 489-1 верс. 2.2.0**

За Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X,

Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 и Husqvarna Automower® 450X, оборудвани с модул Automower® Connect, също и:

- **EN 301 489-52 V1.1.1**
- **EN 301 511 V9.0.2** (Ефективност на радиочестотния спектър)

За Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 и също Husqvarna Automower® 440:

- **EN 300 328 Проект V2.1.1**



Husqvarna 2017-09-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

# Περιεχόμενα

## 12 Εισαγωγή

12.1 Υπόμνημα.....	29
12.2 Περιγραφή προϊόντος.....	29
12.3 Ικανότητα κοπής.....	29
12.4 Τεχνική χλοοκοπής.....	29
12.5 Τρόπος λειτουργίας.....	30
12.6 Μοτίβο κίνησης.....	30
12.7 Εντοπισμός της βάσης φόρτισης.....	30
12.8 Επισκόπηση προϊόντος Automower 105.....	31
12.9 Επισκόπηση προϊόντος Automower 310/315/315X.....	32
12.10 Επισκόπηση προϊόντος Automower 420/430X/440/450X.....	33
12.11 Σύμβολα στο προϊόν.....	34

## 13 Ασφάλεια

13.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας.....	35
13.2 Χρήση.....	35

## 14 Εγκατάσταση

14.1 Σύνδεση του τροφοδοτικού.....	37
14.2 Ταμπλό ελέγχου.....	37
14.3 Οθόνη Automower 105.....	37
14.4 Πληκτρολόγιο Automower 105.....	38
14.5 Οθόνη Automower 310/315/315X/420/430X/ 440/450X.....	38
14.6 Πληκτρολόγιο Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	38
14.7 Δομή μενού.....	39
14.8 Υπομενού.....	39
14.9 Περιήγηση μεταξύ των μενού.....	39
14.10 Κύριο μενού.....	39

## 15 Λειτουργία

15.1 Επιλογή λειτουργίας Automower 105.....	41
15.2 Επιλογή λειτουργίας Εκκίνηση για τα Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	41
15.3 Επιλογή λειτουργίας Στάθμευση για τα Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	41
15.4 Συνδεσιμότητα.....	42
15.5 Ρύθμιση του ύψους κοπής.....	42

## 16 Συντήρηση

16.1 Καθαρισμός.....	44
16.2 Μπαταρία.....	44
16.3 Αντικατάσταση των λεπίδων.....	44

## 17 Αντιμετώπιση προβλημάτων

17.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	46
------------------------------------	----

## 18 Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

18.1 Μεταφορά.....	47
18.2 Αποθήκευση κατά τη χειμερινή περίοδο.....	47
18.3 Πληροφορίες για το περιβάλλον.....	48

## 19 Τεχνικά στοιχεία

19.1 Automower 105/310/315/315X.....	49
19.2 Automower 420/430X/440/450X.....	50

## 20 Εγγύηση

20.1 Όροι εγγύησης.....	52
-------------------------	----

## 21 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

21.1 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ.....	53
---------------------------------	----

# 12 Εισαγωγή

## 12.1 Υπόμνημα

Αριθμός σειράς	
Κωδικός PIN:	
Συνεργάτης:	
Τηλέφωνο συνεργάτη:	

Σε περίπτωση κλοπής του ρομποτικού χλοοκοπτικού, είναι σημαντικό να ειδοποιηθεί Husqvarna αυτό. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο Husqvarna και δηλώστε τον αριθμό σειράς του ρομποτικού χλοοκοπτικού, ώστε να καταχωριθεί στη διεθνή βάση δεδομένων ως κλεμμένο. Αυτό είναι ένα σημαντικό βήμα στη διαδικασία αντικλεπτικής προστασίας, καθώς μειώνει το ενδιαφέρον για την αγορά και την πώληση κλεμμένων ρομποτικών χλοοκοπτικών.

Ο αριθμός σειράς του προϊόντος αποτελείται από εννέα ψηφία και αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του (στο εσωτερικό του καλύμματος), καθώς και στη συσκευασία του προϊόντος.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## 12.2 Περιγραφή προϊόντος

Συγχαρητήρια για την επιλογή ενός προϊόντος εξαιρετικά υψηλής ποιότητας. Για να αποκομίσετε τα βέλτιστα αποτελέσματα από το ρομποτικό χλοοκοπτικό της Husqvarna, πρέπει να γνωρίζετε τον τρόπο λειτουργίας του. Στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης παρουσιάζονται συνοπτικά σημαντικές πληροφορίες για το ρομποτικό χλοοκοπτικό. Ως συμπλήρωμα σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, υπάρχουν διαθέσιμες ενημερωτικές ταινίες με οδηγίες στη διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna στη διεύθυνση [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Husqvarna εφαρμόζει μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης των προϊόντων και, κατά συνέπεια, διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη σχεδίαση, την εμφάνιση και τη λειτουργία των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

### 12.2.1 Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης

Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο στη διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Είναι πιο λεπτομερές και περιέχει περισσότερες πληροφορίες, π.χ. οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη συντήρηση, την αντιμετώπιση προβλημάτων και τη δομή του μενού.

## 12.3 Ικανότητα κοπής

Συνιστάται η χρήση του ρομποτικού χλοοκοπτικού για περιοχές με γρασίδι έως:

- 600 m<sup>2</sup>: Automower 105
- 1000 m<sup>2</sup>: Automower 310
- 1500 m<sup>2</sup>: Automower 315
- 1600 m<sup>2</sup>: Automower 315X
- 2200 m<sup>2</sup>: Automower 420
- 3200 m<sup>2</sup>: Automower 430X
- 4000 m<sup>2</sup>: Automower 440
- 5000 m<sup>2</sup>: Automower 450X

Το μέγεθος της επιφάνειας που μπορεί να καλύψει το ρομποτικό χλοοκοπτικό εξαρτάται κυρίως από την

κατάσταση των λεπίδων, καθώς και από τον τύπο, την ανάπτυξη και την υγρασία του γρασιδιού. Επίσης, είναι σημαντικό το σχήμα του κήπου. Σε κήπους που αποτελούνται κυρίως από ανοικτές επιφάνειες με γρασίδι, το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί να καλύψει μεγαλύτερη επιφάνεια ανά ώρα από ό,τι σε κήπους που αποτελούνται από πολλές μικρές επιφάνειες με γρασίδι οι οποίες διαχωρίζονται από δέντρα, παρτέρια και μονοπάτια.

Σε κατάσταση πλήρους φόρτισης, το ρομποτικό χλοοκοπτικό λειτουργεί για 60 έως 290 λεπτά, ανάλογα με το μοντέλο, την ηλικία της μπαταρίας και το πάχος του γρασιδιού. Κατόπιν, το ρομποτικό χλοοκοπτικό φορτίζεται για 50 έως 90 λεπτά. Ο χρόνος φόρτισης μεταβάλλεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, μεταξύ άλλων παραγόντων.

## 12.4 Τεχνική χλοοκοπής

Το σύστημα του ρομποτικού χλοοκοπτικού βασίζεται σε μια αποτελεσματική και ενεργειακά αποδοτική αρχή λειτουργίας. Σε αντίθεση με πολλά συνηθισμένα χλοοκοπτικά, το ρομποτικό χλοοκοπτικό κόβει το γρασίδι αντί να το εκριζώνει. Αυτή η τεχνική συχνής κοπής βελτιώνει την ποιότητα του γρασιδιού. Δεν απαιτείται η συλλογή του γρασιδιού, ενώ τα μικρά κομμάτια από τα κομμένα χόρτα θα μειώσουν την ανάγκη για λιπάσματα. Επιπλέον, το μηχάνημα δεν παράγει εκπομπές, είναι άνετο και το γρασίδι σας θα δείχνει πάντα περιποιημένο.

Συνιστάται να κόβετε το γρασίδι κυρίως σε ξηρές καιρικές συνθήκες, ώστε να επιτυγχάνεται το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα. Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί επίσης να λειτουργήσει στη βροχή, ωστόσο το υγρό γρασίδι κολλά εύκολα πάνω στο μηχάνημα και υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ολίσθησης σε επιφάνειες με μεγάλη κλίση.

Για βέλτιστο αποτέλεσμα χλοοκοπής, οι λεπίδες πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Για να διατηρήσετε τις λεπίδες αιχμηρές για όσο το δυνατό μεγαλύτερη διάρκεια, είναι σημαντικό να διατηρείτε το γρασίδι καθαρό από κλαδιά, μικρές πέτρες και άλλα αντικείμενα.

Οι λεπίδες πρέπει να αντικαθίστανται τακτικά. Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση των λεπίδων, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

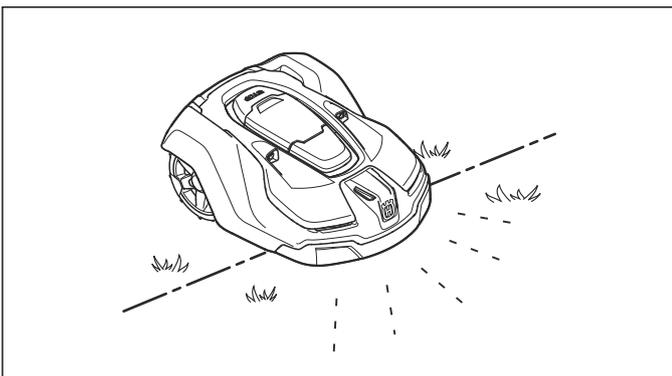
## 12.5 Τρόπος λειτουργίας

Εγκαταστήστε σωστά και με ασφάλεια το καλώδιο βρόχου και το καλώδιο οδήγησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna.

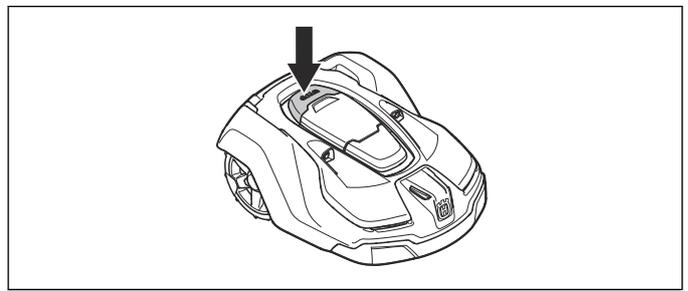
Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό κόβει αυτόματα το γρασίδι. Η λειτουργία εναλλάσσεται διαρκώς μεταξύ κοπής και φόρτισης. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό αρχίζει να αναζητά τη βάση φόρτισης, όταν η στάθμη της μπαταρίας γίνει πολύ χαμηλή. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό δεν εκτελεί χλοοκοπή κατά την αναζήτηση της βάσης φόρτισης.

Το Automower 315X/430X/450X χρησιμοποιεί πλοήγηση μέσω GPS για να αρχίσει να λειτουργεί σε ένα σημείο της αυλής που δεν έχει κουρέψει πρόσφατα. Στα υπόλοιπα μοντέλα, μπορεί να χρειαστεί να ορίσετε τις ρυθμίσεις εξόδου μη αυτόματα για να εξασφαλίσετε την ομοιόμορφη κοπή του γρασιδιού. Ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna.

Όταν το σώμα του ρομπωτικού χλοοκοπτικού συναντήσει κάποιο εμπόδιο ή πλησιάσει το καλώδιο οριοθέτησης, το ρομπωτικό χλοοκοπτικό κινείται προς τα πίσω και επιλέγει μια νέα κατεύθυνση. Οι αισθητήρες στο εμπρός και το πίσω μέρος του ρομπωτικού χλοοκοπτικού ανιχνεύουν τότε πλησιάζει στο καλώδιο οριοθέτησης. Το εμπρός μέρος του ρομπωτικού χλοοκοπτικού προσπερνά πάντα το καλώδιο οριοθέτησης κατά μια συγκεκριμένη απόσταση, προτού γυρίσει προς τα πίσω. Η απόσταση μπορεί να αλλάξει για να προσαρμοστεί στην εγκατάσταση, εάν απαιτείται.



Το κουμπί **STOP** στο επάνω μέρος του ρομπωτικού χλοοκοπτικού χρησιμοποιείται κυρίως για διακοπή της λειτουργίας του ρομπωτικού χλοοκοπτικού. Όταν πατάτε το κουμπί **STOP**, ανοίγει ένα κάλυμμα, πίσω από το οποίο βρίσκεται ένα ταμπλό ελέγχου. Το κουμπί **STOP** παραμένει πατημένο μέχρι να κλείσετε ξανά το κάλυμμα. Αυτό, μαζί με το κουμπί **START**, ενεργεί ως αναστολέας εκκίνησης.



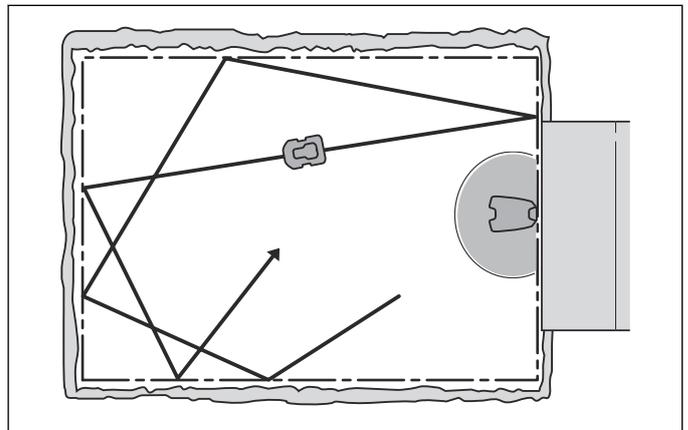
**Περιεχόμενα** Προτού κλείσετε το κάλυμμα για να θέσετε σε λειτουργία το ρομπωτικό χλοοκοπτικό, πρέπει πάντα να πατάτε το κουμπί **START**. Αν δεν πατηθεί το κουμπί **START**, ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος και το ρομπωτικό χλοοκοπτικό δεν εκκινείται.

Το ταμπλό ελέγχου στο επάνω μέρος του ρομπωτικού χλοοκοπτικού είναι το σημείο από όπου διαχειρίζεστε όλες τις ρυθμίσεις του ρομπωτικού χλοοκοπτικού.

Όταν γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη για πρώτη φορά στη θέση 1, θα ξεκινήσει μια ακολουθία εκκίνησης που περιλαμβάνει μια σειρά από βασικές ρυθμίσεις, βλ. *Αρχική εκκίνηση και βαθμονόμηση* στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna.

## 12.6 Μοτίβο κίνησης

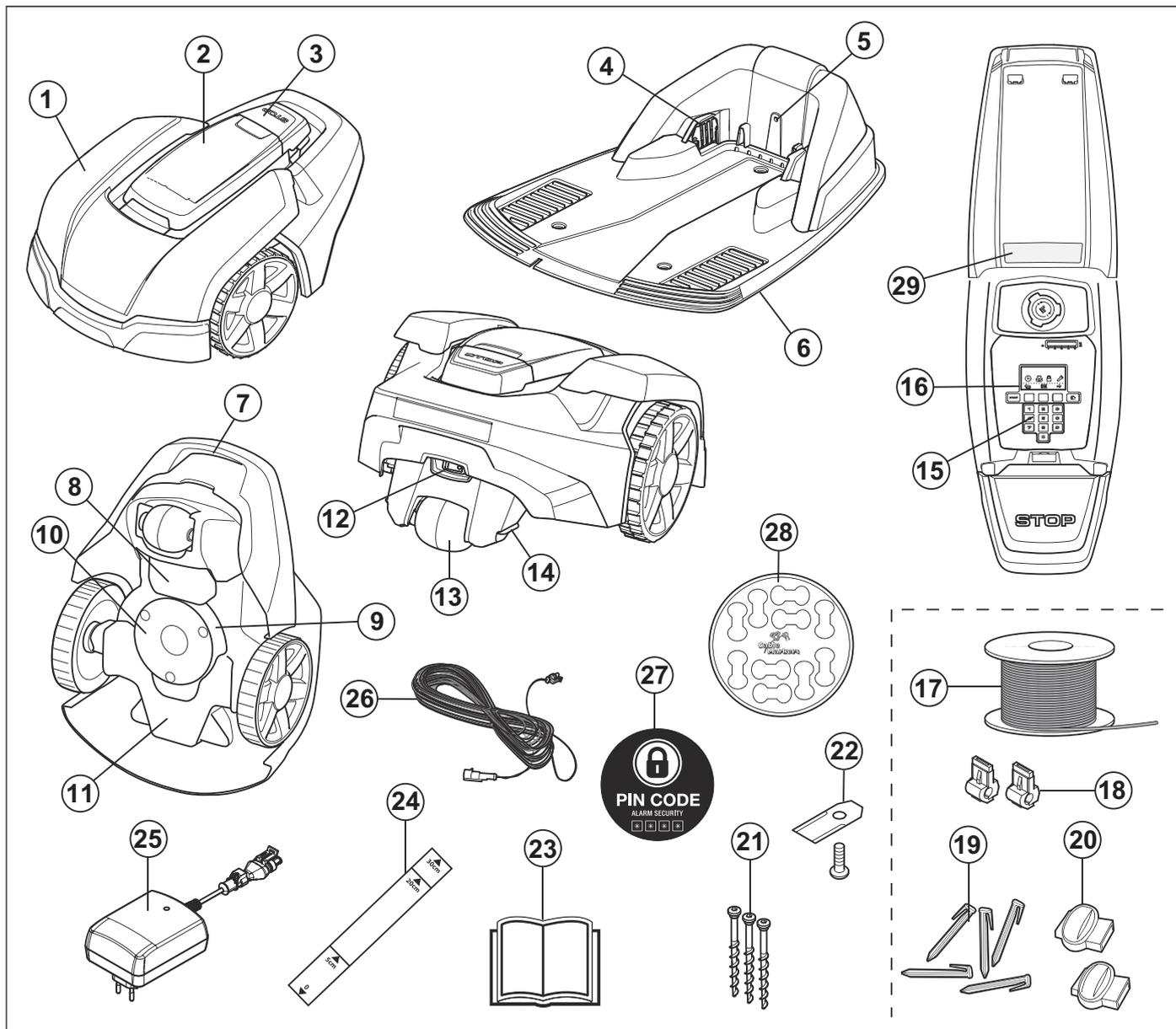
Το μοτίβο κίνησης του ρομπωτικού χλοοκοπτικού είναι τυχαίο, κάτι που σημαίνει ότι τα μοτίβα δεν επαναλαμβάνονται ποτέ. Με αυτό το σύστημα κοπής, το γρασίδι κουρεύεται ομοιόμορφα, χωρίς να σχηματίζονται γραμμές από το ρομπωτικό χλοοκοπτικό.



## 12.7 Εντοπισμός της βάσης φόρτισης

Το Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X μπορεί να ρυθμιστεί να αναζητά τη βάση φόρτισης με έως 3 διαφορετικούς τρόπους. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό συνδυάζει αυτόματα αυτούς τους 3 τρόπους αναζήτησης ώστε να εντοπίζει τη βάση φόρτισης όσο το δυνατόν πιο γρήγορα αλλά και να αφήνει όσο το δυνατόν λιγότερα ίχνη. Το Automower 105 ακολουθεί πάντα το καλώδιο οδήγησης στη βάση φόρτισης.

## 12.8 Επισκόπηση προϊόντος Automower 105

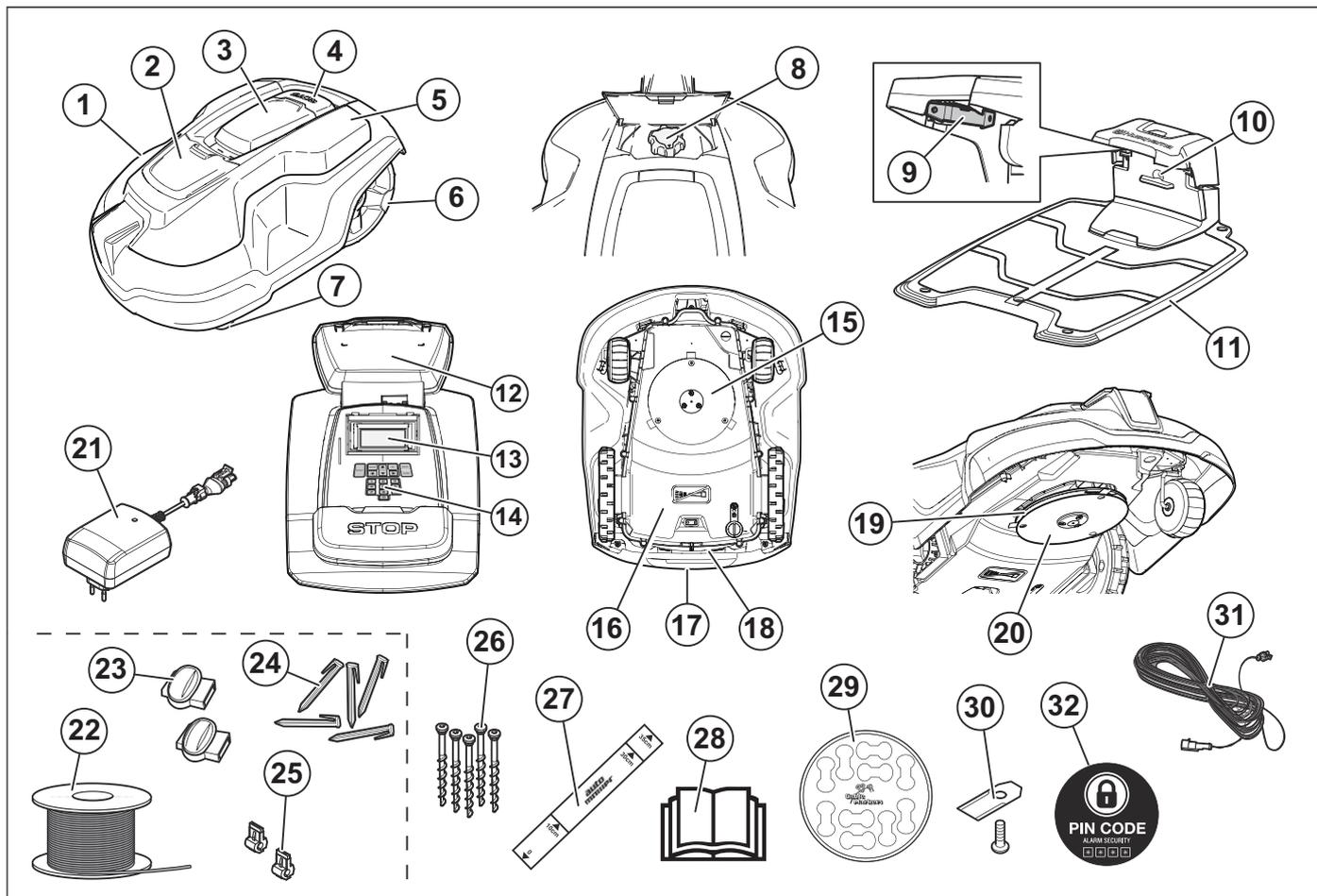


Οι αριθμοί στην εικόνα αναπαριστούν τα εξής:

1. Σώμα
2. Κάλυμμα οθόνης, πληκτρολόγιο και ρύθμιση ύψους κοπής
3. Κουμπί διακοπής
4. Επαφές φόρτισης
5. Ενδεικτικές λυχνίες LED για τον έλεγχο λειτουργίας της βάσης φόρτισης, του καλωδίου οριοθέτησης και του καλωδίου οδήγησης
6. Βάση φόρτισης
7. Χειρολαβή μεταφοράς
8. Κάλυμμα μπαταρίας
9. Δίσκος λεπίδων
10. Γλίστρα
11. Πλαίσιο σασί με ηλεκτρονικά, μπαταρία και μοτέρ
12. Κύριος διακόπτης
13. Οπίσθιος τροχός
14. Επαφές φόρτισης
15. Πληκτρολόγιο

16. Οθόνη
17. Καλώδιο βρόχου για το βρόχο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης
18. Σύνδεσμος ανάμεσα στο καλώδιο βρόχου και στη βάση φόρτισης
19. Πασσαλάκια
20. Σύνδεσμος για το καλώδιο βρόχου
21. Βίδες ασφάλισης της βάσης φόρτισης
22. Επιπρόσθετες λεπίδες
23. Εγχειρίδιο χρήσης και Γρήγορος οδηγός
24. Μετρητής που διευκολύνει την τοποθέτηση του καλωδίου οριοθέτησης (ο μετρητής αποσπάται από το κουτί)
25. Τροφοδοτικό (ενδέχεται να διαφέρει εξωτερικά ανάλογα με τον κατασκευαστή)
26. Καλώδιο χαμηλής τάσης
27. Αυτοκόλλητο σήμα ειδοποίησης
28. Δείκτες καλωδίου
29. Πίνακας στοιχείων

## 12.9 Επισκόπηση προϊόντος Automower 310/315/315X



Οι αριθμοί στην εικόνα αναπαριστούν τα εξής:

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σώμα</li> <li>2. Κάλυμμα ρύθμισης του ύψους κοπής</li> <li>3. Κάλυμμα οθόνης και πληκτρολογίου</li> <li>4. Κουμπί διακοπής</li> <li>5. Αποσπώμενο κάλυμμα</li> <li>6. Οπίσθιοι τροχοί</li> <li>7. Εμπρόσθιοι τροχοί</li> <li>8. Ρύθμιση ύψους κοπής</li> <li>9. Επαφές φόρτισης</li> <li>10. Λυχνίες LED για τον έλεγχο λειτουργίας της βάσης φόρτισης και του καλωδίου οριοθέτησης</li> <li>11. Βάση φόρτισης</li> <li>12. Πινακίδα στοιχείων</li> <li>13. Οθόνη</li> <li>14. Πληκτρολόγιο</li> <li>15. Σύστημα κοπής</li> <li>16. Κιβώτιο στο σασί με ηλεκτρονικά, μπαταρία και μοτέρ</li> <li>17. Χειρολαβή</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>18. Κεντρικός διακόπτης</li> <li>19. Δίσκος λεπίδων</li> <li>20. Γλίστρα</li> <li>21. Τροφοδοτικό (ενδέχεται να διαφέρει εξωτερικά ανάλογα με τον κατασκευαστή)</li> <li>22. Καλώδιο βρόχου για το βρόχο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης <sup>15</sup></li> <li>23. Σύνδεσμοι για το καλώδιο βρόχου <sup>16</sup></li> <li>24. Πασσαλάκια <sup>17</sup></li> <li>25. Σύνδεσμος σύρματος βρόχου <sup>18</sup></li> <li>26. Βίδες ασφάλισης της βάσης φόρτισης</li> <li>27. Μετρητής που διευκολύνει την τοποθέτηση του καλωδίου οριοθέτησης (ο μετρητής αποσπάται από το κουτί)</li> <li>28. Εγχειρίδιο χρήσης και γρήγορος οδηγός</li> <li>29. Δείκτες καλωδίου</li> <li>30. Επιπρόσθετες λεπίδες</li> <li>31. Καλώδιο χαμηλής τάσης</li> <li>32. Αυτοκόλλητο σήμα ειδοποίησης</li> </ol> |
|---|--|

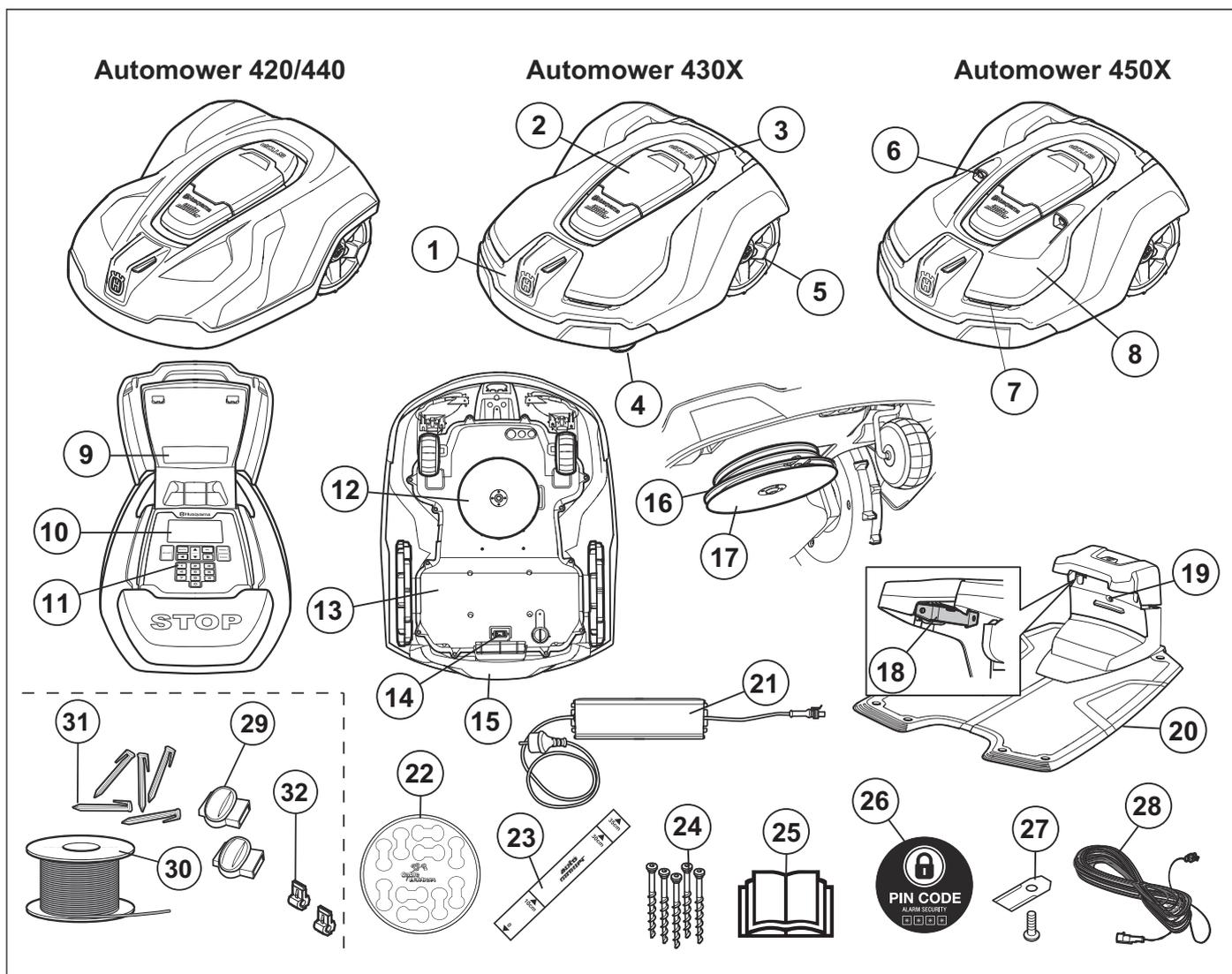
<sup>15</sup> Είναι ένα μέρος του kit εγκατάστασης το οποίο πωλείται ξεχωριστά.

<sup>16</sup> Βλ. σημείωση 1

<sup>17</sup> Βλ. σημείωση 1

<sup>18</sup> Βλ. σημείωση 1

## 12.10 Επισκόπηση προϊόντος Automower 420/430X/440/450X



Οι αριθμοί στην εικόνα αναπαριστούν τα εξής:

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σώμα</li> <li>2. Κάλυμμα οθόνης και πληκτρολογίου</li> <li>3. Κουμπί διακοπής</li> <li>4. Μπροστινοί τροχοί</li> <li>5. Πίσω τροχοί</li> <li>6. Αισθητήρες υπερήχων</li> <li>7. Προβολείς</li> <li>8. Αποσπώμενο κάλυμμα</li> <li>9. Πινακίδα στοιχείων</li> <li>10. Οθόνη</li> <li>11. Πληκτρολόγιο</li> <li>12. Σύστημα κοπής</li> <li>13. Κιβώτιο στο σασί με ηλεκτρονικά, μπαταρία και μοτέρ</li> <li>14. Χειρολαβή</li> <li>15. Κεντρικός διακόπτης</li> <li>16. Δίσκος λεπίδων</li> <li>17. Γλίστρα</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>18. Επαφές φόρτισης</li> <li>19. Λυχνίες LED για τον έλεγχο λειτουργίας της βάσης φόρτισης και του καλωδίου οριοθέτησης</li> <li>20. Βάση φόρτισης</li> <li>21. Τροφοδοτικό</li> <li>22. Δείκτες καλωδίου</li> <li>23. Μετρητής για την υποστήριξη στην τοποθέτηση του καλωδίου οριοθέτησης (ο μετρητής είναι χαλαρός από το κουτί)</li> <li>24. Βίδες ασφάλισης της βάσης φόρτισης</li> <li>25. Εγχειρίδιο χρήσης και γρήγορος οδηγός</li> <li>26. Αυτοκόλλητο σήμα ειδοποίησης</li> <li>27. Επιπρόσθετες λεπίδες</li> <li>28. Καλώδιο χαμηλής τάσης</li> <li>29. Σύνδεσμοι για το καλώδιο βρόχου <sup>19</sup></li> <li>30. Καλώδιο βρόχου για το βρόχο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης <sup>20</sup></li> <li>31. Πασσαλάκια <sup>21</sup></li> <li>32. Σύνδεσμος σύρματος βρόχου <sup>22</sup></li> </ol> |
|--|--|

<sup>19</sup> Είναι ένα μέρος του κιτ εγκατάστασης το οποίο πωλείται ξεχωριστά.

<sup>20</sup> Βλ. σημείωση 1

<sup>21</sup> Βλ. σημείωση 1

<sup>22</sup> Βλ. σημείωση 1

## 12.11 Σύμβολα στο προϊόν

Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στο ρομποτικό χλοοκοπτικό. Μελετήστε τα προσεκτικά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή απενεργοποίησης πριν εκτελέσετε εργασίες ή ανυψώσετε το μηχάνημα.

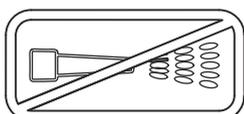
Για να θέσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό σε λειτουργία, πρέπει να γυρίσετε τον κύριο διακόπτη στη θέση 1 και να εισαγάγετε τον σωστό κωδικό PIN. Πριν από κάθε επιθεώρηση ή/και συντήρηση, γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση 0.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας από το μηχάνημα όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Διατηρήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην ανεβαίνετε επάνω στο μηχάνημα. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από το σώμα του χλοοκοπτικού.



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης ή ακόμα και τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.



Λειτουργία κλειδώματος



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες ΕΚ.



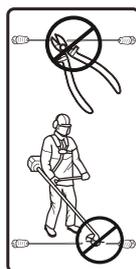
Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον. Οι εκπομπές θορύβου του προϊόντος αναφέρονται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 49* και στην πινακίδα στοιχείων.



Δεν επιτρέπεται η απόρριψη αυτού του προϊόντος ως κανονικό οικιακό απόρριμμα. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν θα ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις της τοπικής νομοθεσίας.



Το σασί περιλαμβάνει εξαρτήματα ευαίσθητα στις ηλεκτροστατικές εκκενώσεις. Το σασί πρέπει επίσης να επανασφραγιστεί από επαγγελματία. Για τους λόγους αυτούς, μόνο εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί συντήρησης επιτρέπεται να ανοίγουν το σασί. Αν σπάσει η σφραγίδα, η εγγύηση παύει να ισχύει εν όλω ή εν μέρει.



Μην κόβετε, μην προεκτείνετε και μην ενώνετε το καλώδιο χαμηλής τάσης με άλλα καλώδια.

Μην χρησιμοποιείτε χορτοκοπτικό κοντά στο καλώδιο χαμηλής τάσης. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χορτοκοπή στα σημεία όπου βρίσκονται τα καλώδια.

Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή απενεργοποίησης πριν χρησιμοποιήσετε ή ανυψώσετε το προϊόν.

# 13 Ασφάλεια

## 13.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Για λόγους διευκόλυνσης στο εγχειρίδιο χρήσης, χρησιμοποιείται το ακόλουθο σύστημα:

- Το κείμενο με *πλάγια γραφή* είναι κείμενο που εμφανίζεται στην οθόνη του ρομποτικού χλοοκοπτικού ή παραπέμπει σε άλλη ενότητα του εγχειριδίου χρήσης.

- Το κείμενο με *έντονη γραφή* είναι ένα από τα πλήκτρα στο πληκτρολόγιο του ρομποτικού χλοοκοπτικού.
- Οι λέξεις με *ΚΕΦΑΛΑΙΑ* γράμματα και *πλάγια γραφή* αναφέρονται στη θέση του κεντρικού διακόπτη και στους διάφορους τρόπους λειτουργίας του ρομποτικού χλοοκοπτικού.

### 13.1.1 ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας, εκτός αν τελούν υπό την εποπτεία ή καθοδήγηση ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους αναφορικά με τη χρήση αυτού του μηχανήματος. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.

Αυτό το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον το χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να θέτουν περιορισμούς για την ηλικία του χειριστή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χωρίς επίβλεψη.

Μην συνδέετε ποτέ το τροφοδοτικό σε πρίζα αν το φις ή το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά. Αν το καλώδιο φθαρεί ή καταστραφεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο στη συνοδευτική βάση φόρτισης. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία. Σε περίπτωση διαρροής ηλεκτρολύτη ξεπλύνετε με νερό ή ουδετεροποιητή. Ζητήστε ιατρική βοήθεια αν έρθει σε επαφή με τα μάτια.

Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η ασφάλεια των προϊόντων δεν είναι εγγυημένη με τη χρήση άλλων μπαταριών. Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα για να αφαιρέσετε την μπαταρία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπορεί να είναι επικίνδυνο σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης.



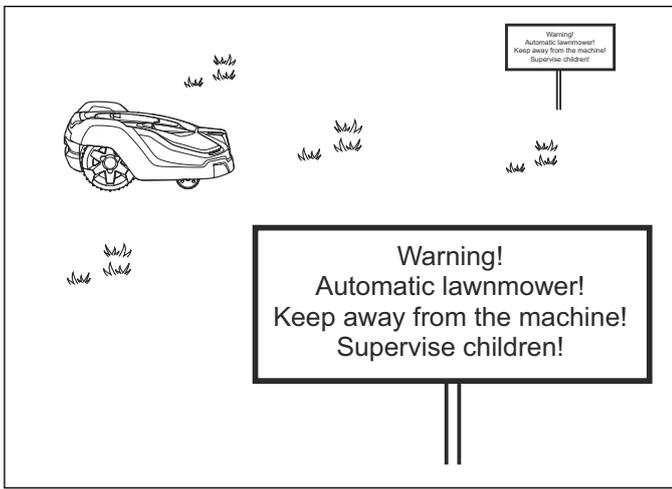
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ρομποτικό χλοοκοπτικό όταν βρίσκονται άτομα, ιδίως παιδιά ή κατοικίδια, στην περιοχή κοπής.



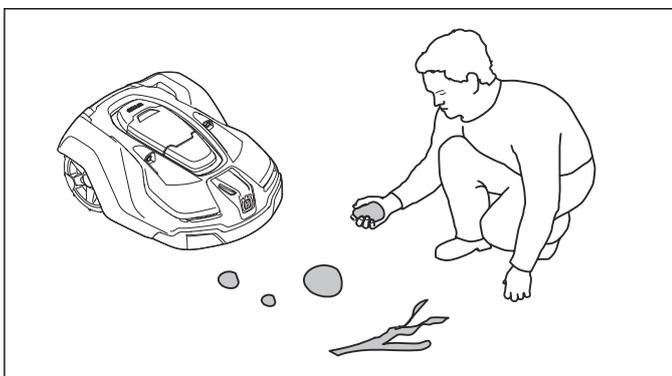
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από το σώμα όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

## 13.2 Χρήση

- Αυτό το ρομποτικό χλοοκοπτικό προορίζεται για την κοπή γρασιδιού σε ανοιχτές και επίπεδες επιφάνειες. Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον εξοπλισμό που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Όλες οι άλλες χρήσεις είναι εσφαλμένες. Οι οδηγίες του κατασκευαστή για τη λειτουργία και την επισκευή πρέπει να τηρούνται επακριβώς.
- Αν το ρομποτικό χλοοκοπτικό χρησιμοποιηθεί σε δημόσιους χώρους, πρέπει να τοποθετηθούν προειδοποιητικά σήματα γύρω από τον χώρο εργασίας. Τα σήματα πρέπει να έχουν το ακόλουθο κείμενο: **Προειδοποίηση! Αυτόματη χλοοκοπτική μηχανή! Παραμένετε μακριά από το μηχάνημα! Εποπτεύετε τα παιδιά!**



- Όταν στην περιοχή κοπής βρίσκονται άτομα, ιδίως παιδιά ή κατοικίδια, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ** ή απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη στο ρομποτικό χλοοκοπτικό. Συνιστάται να προγραμματίσετε το χλοοκοπτικό να λειτουργεί όταν δεν θα υπάρχει δραστηριότητα στην περιοχή, π.χ. τις νυχτερινές ώρες.
- Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του ρομποτικού χλοοκοπτικού επιτρέπεται να γίνεται μόνο από άτομα που είναι πλήρως εξοικειωμένα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του και τους κανονισμούς ασφαλείας. Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.
- Απαγορεύεται η τροποποίηση της αρχικής σχεδίασης του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Οποιαδήποτε τροποποίηση γίνεται με δικό σας κίνδυνο.
- Βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν πέτρες, κλαδιά, εργαλεία, παιχνίδια ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες. Αν υπάρχουν αντικείμενα στο γρασίδι, ενδέχεται να "κολλήσουν" στο ρομποτικό χλοοκοπτικό και να χρειαστεί βοήθεια για την απομάκρυνσή τους πριν συνεχιστεί η λειτουργία του χλοοκοπτικού. Να ρυθμίζετε πάντα τον κεντρικό διακόπτη στη θέση 0 προτού διορθώσετε κάποιο μπλοκάρισμα.



- Να θέτετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες. Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση 1, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και τα πόδια σας βρίσκονται μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κάτω από το ρομποτικό χλοοκοπτικό.

- Μην αγγίζετε τα κινούμενα επικίνδυνα εξαρτήματα, όπως τον δίσκο λεπίδων, πριν σταματήσουν τελείως.
- Μην ανασηκώνετε ποτέ το ρομποτικό χλοοκοπτικό και μην το μεταφέρετε όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση 1.
- Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τον τρόπο λειτουργίας και συμπεριφοράς του ρομποτικού χλοοκοπτικού να το χρησιμοποιούν.
- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν πρέπει να συγκρούεται με ανθρώπους ή ζώα. Σταματήστε αμέσως το χλοοκοπτικό, αν βρεθεί άνθρωπος ή ζώο στην πορεία του.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο ρομποτικό χλοοκοπτικό ή στη βάση φόρτισής του.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση του ρομποτικού χλοοκοπτικού αν υπάρχει ελάττωμα στον προφυλακτήρα, το δίσκο λεπίδων ή το σώμα του μηχανήματος. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα αν υπάρχουν ελαττωματικές λεπίδες, βίδες, παξιμάδια ή καλώδια. Ποτέ μην συνδέετε ένα χαλασμένο καλώδιο και μην αγγίζετε τα χαλασμένα καλώδια πριν αποσυνδεθούν από την τροφοδοσία.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομποτικό χλοοκοπτικό, αν δεν λειτουργεί ο κύριος διακόπτης.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ρομποτικό χλοοκοπτικό, πρέπει να το απενεργοποιείτε από τον κύριο διακόπτη. Η εκκίνηση του ρομποτικού χλοοκοπτικού είναι δυνατή μόνο όταν ο κύριος διακόπτης μετακινηθεί στη θέση 1 και έχει εισαχθεί ο σωστός κωδικός PIN.
- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με κάποιο ψεκαστήρα (μπεκ). Ρυθμίστε τη λειτουργία χρονομέτρου, ώστε το χλοοκοπτικό να μην λειτουργεί ποτέ ταυτόχρονα με τον ψεκαστήρα (μπεκ).
- Η Husqvarna δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα του ρομποτικού χλοοκοπτικού με άλλα ασύρματα συστήματα, όπως τηλεχειριστήρια, ραδιοεπιπέδους, βοηθήματα ακοής, υπόγειες ηλεκτρικές περιφράξεις για ζώα ή παρόμοιο εξοπλισμό.
- Ο ήχος του ενσωματωμένου συναγερμού είναι πολύ δυνατός. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση του ρομποτικού χλοοκοπτικού σε κλειστό χώρο.
- Μεταλλικά αντικείμενα στο έδαφος (για παράδειγμα, σπλισμένο σκυρόδεμα ή δίκτυα απώθησης τυφλοπόντικων) μπορούν να προκαλέσουν διακοπή λειτουργίας. Τα μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στο κυκλικό σήμα, με αποτέλεσμα τη διακοπή της λειτουργίας.
- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από 50 °C. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

# 14 Εγκατάσταση

## 14.1 Σύνδεση του τροφοδοτικού

Κατά τον προσδιορισμό της θέσης του τροφοδοτικού, λάβετε υπόψη σας τα ακόλουθα:

- Κοντά στη βάση φόρτισης
- Προστασία από τη βροχή
- Προστασία από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Το τροφοδοτικό πρέπει να τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενο, στεγασμένο σημείο. Αν το τροφοδοτικό συνδεθεί σε εξωτερική πρίζα, αυτή πρέπει να είναι εγκεκριμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Όταν συνδέετε το τροφοδοτικό σε πρίζα τοίχου, συνιστάται η χρήση αποζεύκτη σφάλματος προς τη γείωση (RCD).

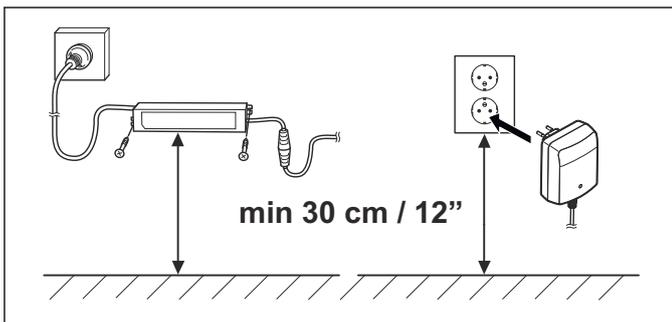


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εφαρμόζεται στις Η.Π. Α. και τον Καναδά. Εάν η τροφοδοσία ρεύματος είναι εγκατεστημένη σε εξωτερικό χώρο: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Εγκατάσταση μόνο σε μια πρίζα με καπάκι κατηγορίας A GFCI (RCD) που έχει περίβλημα ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες, με το καπάκι του βύσματος σύνδεσης να έχει τοποθετηθεί ή αφαιρεθεί.

Δεν επιτρέπεται αλλαγή ή παρέμβαση σε οποιοδήποτε εξάρτημα του τροφοδοτικού. Για παράδειγμα, το καλώδιο χαμηλής τάσης δεν πρέπει να κοπεί σε μικρότερο μήκος ή να προεκταθεί. Διατίθενται καλώδια χαμηλής τάσης μήκους 3 m ή 20 m ως προαιρετικά αξεσουάρ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε καμία περίπτωση μην τοποθετήσετε το τροφοδοτικό σε ύψος τέτοιο που να υπάρχει κίνδυνος να καλυφθεί από νερό (τουλάχιστον 30 cm από το έδαφος). Μην τοποθετείτε το τροφοδοτικό στο έδαφος.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η αλλαγή ή η παρέμβαση σε οποιοδήποτε εξάρτημα του τροφοδοτικού. Το καλώδιο χαμηλής τάσης δεν πρέπει να κοπεί σε μικρότερο μήκος ή να προεκταθεί.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε το φως για να αποσυνδέσετε τη βάση φόρτισης, για παράδειγμα προτού καθαρίσετε τη βάση φόρτισης ή προτού επισκευάσετε το καλώδιο βρόχου.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τοποθετήστε το καλώδιο χαμηλής τάσης και ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε οι λεπίδες του δίσκου λεπίδων να μην μπορούν να έρθουν σε επαφή με αυτό.

Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση, βλ. κεφάλαιο *Εγκατάσταση* στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

## 14.2 Ταμπλό ελέγχου

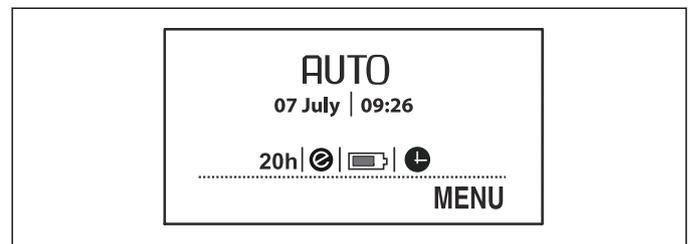
Όλες οι εντολές και οι ρυθμίσεις για το ρομποτικό χλοοκοπτικό γίνονται από το ταμπλό ελέγχου. Όλες οι λειτουργίες είναι προσβάσιμες από τα διάφορα μενού.

Το ταμπλό ελέγχου αποτελείται από μια οθόνη και ένα πληκτρολόγιο. Όλες οι πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη και όλες οι εντολές δίνονται με τα διάφορα κουμπιά.

Στο εγχειρίδιο τα κείμενα της οθόνης παρατίθενται στα Αγγλικά, αλλά στην οθόνη του προϊόντος εμφανίζονται στη γλώσσα που επιλέγετε.

## 14.3 Οθόνη Automower 105

Όταν πατηθεί το κουμπί **STOP** και ανοίξει το κάλυμμα, εμφανίζεται το παράθυρο λειτουργίας που δείχνει την ώρα, τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας, τον αριθμό των ωρών χλοοκοπής, την κατάσταση της μπαταρίας και τη ρύθμιση του χρονομέτρου.

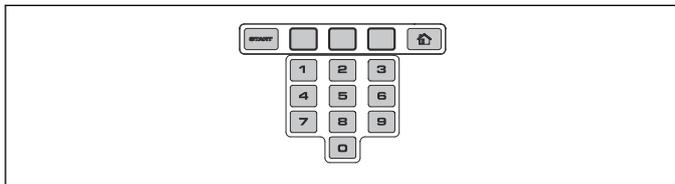


- Το ρολόι δείχνει την τρέχουσα ώρα.
- Η ημερομηνία δείχνει την τρέχουσα ημέρα.
- Ο αριθμός των ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τον αριθμό των ωρών που έχει λειτουργήσει το ρομποτικό χλοοκοπτικό από την ημέρα κατασκευής του. Ο χρόνος που το ρομποτικό χλοοκοπτικό έχει αναλώσει για τη χλοοκοπή ή την αναζήτηση της βάσης φόρτισης υπολογίζεται ως χρόνος λειτουργίας.
- Οι ενδείξεις *AUTOMATO*, *MAN* ή *HOME* υποδεικνύουν τον τρόπο λειτουργίας που έχετε επιλέξει.
- Η ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας υποδεικνύει το φορτίο της μπαταρίας που απομένει.
- Το σύμβολο *ECO* εμφανίζεται αν το ρομποτικό χλοοκοπτικό τεθεί στη λειτουργία *ECO*.
- Το σύμβολο του ρολογιού υποδεικνύει τις ρυθμίσεις του χρονομέτρου. Το σύμβολο του ρολογιού εμφανίζεται με μαύρο χρώμα όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να εκτελέσει χλοοκοπή λόγω ρύθμισης του χρονομέτρου.

- Το κείμενο *MENU* υποδεικνύει ότι μπορείτε να μεταβείτε στο κύριο μενού πατώντας το κουμπί πολλαπλών επιλογών που βρίσκεται κάτω από το κείμενο.

## 14.4 Πληκτρολόγιο Automower 105

Το πληκτρολόγιο αποτελείται από 4 ομάδες κουμπιών:



- Το κουμπί **START** χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Αυτό είναι συνήθως το τελευταίο κουμπί που πρέπει να πατήσετε πριν κλείσετε το κάλυμμα.
- Με τα 3 κουμπιά **πολλαπλών επιλογών** μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε διάφορες λειτουργίες, ανάλογα με το σημείο της δομής του μενού στο οποίο βρίσκεστε. Η λειτουργία του κουμπιού εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης.
- Τα **αριθμητικά πλήκτρα** χρησιμοποιούνται π.χ. για την εισαγωγή του κωδικού PIN ή για ρυθμίσεις της ώρας.
- Το **κουμπί επιλογής λειτουργίας** συμβολίζεται με ένα σπίτι. Αφού πατήσετε το κουμπί, στην οθόνη εμφανίζεται ο τρόπος λειτουργίας που έχετε επιλέξει.

## 14.5 Οθόνη Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Όταν πατήσετε το κουμπί **STOP** και ανοίξει το κάλυμμα, εμφανίζονται οι εξής πληροφορίες:

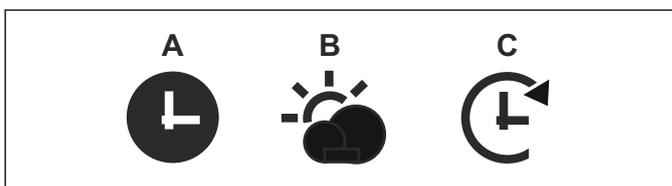


- Πληροφορίες λειτουργίας, π.χ. *ΕΤΟΙΜΟ*, *ΧΛΟΟΚΟΠΗ*, *ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΕΝΟ* ή *ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ*. Η πληροφορία *ΕΤΟΙΜΟ* εμφανίζεται εάν το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν βρίσκεται σε κάποιο συγκεκριμένο τρόπο λειτουργίας, π.χ. εάν έχει μόλις ενεργοποιηθεί ο κεντρικός διακόπτης. Εάν πατήσετε το κουμπί **STOP**, το ρομποτικό χλοοκοπτικό εμφανίζει αυτό που εμφανίζει και πριν από τη διακοπή, π.χ. *ΧΛΟΟΚΟΠΗ* ή *ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ*.
- Η ημερομηνία και το ρολόι υποδεικνύουν την τρέχουσα ώρα.
- Για το Automower 315X/430X/450X: Το σύμβολο του δορυφόρου εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η πλοήγηση με GPS. Το σύμβολο (A) εμφανίζεται όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό έχει λάβει σήμα από επαρκή αριθμό δορυφόρων GPS. Το σύμβολο (B) εμφανίζεται όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν έχει λάβει σήμα από επαρκή αριθμό δορυφόρων GPS.

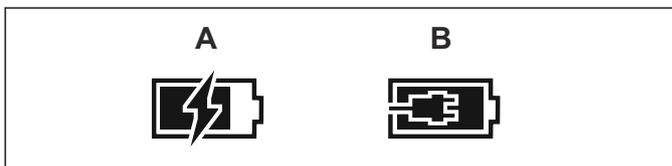
Κατά τις πρώτες ημέρες λειτουργίας, το σύμβολο (A) αναβοσβήνει καθώς το ρομποτικό χλοοκοπτικό συλλέγει πληροφορίες GPS σχετικά με την εγκατάσταση.



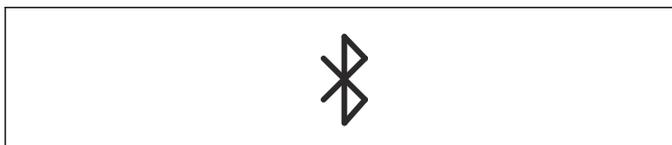
- Το σύμβολο **ECO** εμφανίζεται αν το ρομποτικό χλοοκοπτικό τεθεί στη *λειτουργία ECO*.
- Το σύμβολο του μαύρου ρολογιού (A) εμφανίζεται όταν το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να εκτελέσει χλοοκοπή λόγω ρύθμισης του *χρονοδιακόπτη*. Όταν το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να εκτελεί χλοοκοπή λόγω ρύθμισης του *Χρονοδιακόπτη καιρού*, εμφανίζεται το σύμβολο (B). Εάν έχει επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας *Παράκαμψη χρονοδιακ.*, εμφανίζεται το σύμβολο (C).



- Η ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας υποδεικνύει το φορτίο της μπαταρίας που απομένει. Όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό φορτίζεται, πάνω από το σύμβολο της μπαταρίας (A) εμφανίζεται επίσης ένα φως που αναβοσβήνει. Όταν το ρομποτικό χλοοκοπτικό βρίσκεται στη βάση φόρτισης χωρίς να φορτίζεται, εμφανίζεται το σύμβολο (B).

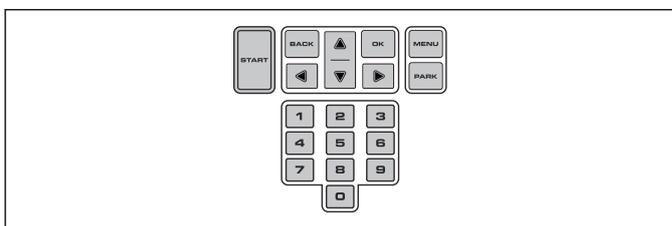


- Η ρύθμιση ύψους εμφανίζεται ως αριθμητική τιμή/κλίμακα.
- Για Automower Connect@Home (βλ. *Automower Connect@Home στη σελίδα 42*): Ένα εικονίδιο για Bluetooth® θα εμφανιστεί στην οθόνη του ρομποτικού χλοοκοπτικού όταν δημιουργηθεί σύνδεση με το smartphone σας.



## 14.6 Πληκτρολόγιο Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Το πληκτρολόγιο αποτελείται από 6 ομάδες κουμπιών:



- Το κουμπί **START** χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Αυτό είναι συνήθως το τελευταίο κουμπί που πρέπει να πατήσετε πριν κλείσετε το κάλυμμα.
- Τα κουμπιά **ΠΙΣΩ** και **OK** χρησιμοποιούνται για την πλοήγηση στο μενού. Το κουμπί **OK** χρησιμοποιείται επίσης για την επιβεβαίωση ρυθμίσεων.
- Τα **πλήκτρα με τα βέλη** χρησιμοποιούνται για την πλοήγηση στο μενού, αλλά και για την επιλογή ορισμένων ρυθμίσεων.
- Το κουμπί **MENΟΥ** χρησιμοποιείται για τη μετάβαση στο κύριο μενού.
- Το κουμπί **ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ** χρησιμοποιείται για την αποστολή του ρομποτικού χλοοκοπτικού στη βάση φόρτισης.
- Με τα **αριθμητικά πλήκτρα** μπορείτε να εισαγάγετε ρυθμίσεις, για παράδειγμα τον κωδικό PIN, την ώρα ή την κατεύθυνση εξόδου.

## 14.7 Δομή μενού

Το κύριο μενού για το Automower 105 προσφέρει 4 επιλογές. Το Automower 310 έχει 6 επιλογές και το Automower 315/315X έχει 7 επιλογές. Το κύριο μενού για το Automower 420/430X/440/450X προσφέρει 8 επιλογές.

## 14.8 Υπομενού

Σε κάθε επιλογή υπάρχουν διάφορα υπομενού. Χρησιμοποιήστε τα για πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες που επιτρέπουν την προσαρμογή των ρυθμίσεων του ρομποτικού χλοοκοπτικού.

Ορισμένα υπομενού περιέχουν στοιχεία που διαθέτουν ένα σημάδι επιλογής στα αριστερά. Αυτό σημαίνει ότι αυτά τα στοιχεία έχουν επιλεγεί. Επιλέξτε ή ακυρώστε την επιλογή του πλαισίου πατώντας **OK**.

## 14.9 Περιήγηση μεταξύ των μενού

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πολλαπλών επιλογών (Automower 105) ή τα **πλήκτρα με τα βέλη** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) για να περιηγηθείτε στο κύριο μενού και στα υπομενού. Εισαγάγετε τιμές και επιλογές ώρας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα και επιβεβαιώστε τις επιλογές σας πατώντας το κουμπί πολλαπλών επιλογών με την ένδειξη **OK**. Πατήστε **ΠΙΣΩ** για να μετακινηθείτε ένα βήμα πίσω στο μενού ή κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί **HOME** (Automower 105) ή το κουμπί **MENU** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) για να μεταβείτε απευθείας στο κύριο μενού.

## 14.10 Κύριο μενού



### Χρονόμετρο

Για βέλτιστο αποτέλεσμα, η κοπή του γρασιδιού δεν πρέπει να γίνεται υπερβολικά συχνά. Για το λόγο αυτό, είναι σημαντικό να περιορίζετε το χρόνο λειτουργίας χρησιμοποιώντας το χρονόμετρο, αν ο χώρος εργασίας είναι μικρότερος από τη συνολική επιφάνεια που μπορεί να καλύψει το ρομποτικό χλοοκοπτικό. Η λειτουργία χρονομέτρου ενδείκνυται επίσης για τον καθορισμό των περιόδων που το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν πρέπει να εκτελεί χλοοκοπή, για παράδειγμα όταν παίζουν παιδιά στον κήπο.



### Ύψος κοπής

Ισχύει για τα Automower 420/430X/440/450X

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από την ελάχιστη τιμή MIN (1) έως τη μέγιστη τιμή MAX (9). Την πρώτη εβδομάδα μετά τη νέα εγκατάσταση, το ύψος κοπής πρέπει να ρυθμιστεί στο μέγιστο, ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο καλώδιο βρόχου. Στη συνέχεια, μπορείτε να μειώνετε το ύψος κοπής κατά ένα στάδιο την εβδομάδα μέχρι να φτάσετε το επιθυμητό ύψος κοπής.



### Ασφάλεια

Σε αυτό το μενού μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις για την ασφάλεια και τη σύνδεση του ρομποτικού χλοοκοπτικού με τη βάση φόρτισης. Μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα 3 επίπεδα ασφαλείας: *Χαμηλό*, *Μέτριο*, *Υψηλό*.



### Μηνύματα

Ισχύει για τα Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Σε αυτό το μενού μπορείτε να διαβάζετε μηνύματα ιστορικού λαθών και πληροφοριών. Για τα συνηθέστερα μηνύματα λαθών περιλαμβάνονται συμβουλές επιδιόρθωσης.



### *Χρονοδιακόπτης καιρού*

Ισχύει για τα Automower 315/315X/  
420/430X/440/450X

Με αυτήν τη λειτουργία, το ρομποτικό χλοοκοπτικό ρυθμίζει αυτόματα το χρόνο κοπής ανάλογα με τον ρυθμό που μεγαλώνει το γρασίδι. Όταν το γρασίδι μεγαλώνει πιο γρήγορα λόγω ευνοϊκών καιρικών συνθηκών, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή κάνει τη χλοοκοπή πιο συχνά, ενώ όταν μεγαλώνει πιο αργά, ο χρόνος κοπής μειώνεται αυτόματα.



### *Εγκατάσταση*

Αυτή η λειτουργία μενού χρησιμοποιείται για την προσαρμογή της εγκατάστασης. Σε πολλούς χώρους εργασίας δεν χρειάζεται να αλλάξετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, αλλά ανάλογα με την πολυπλοκότητα του γρασιδιού, το αποτέλεσμα χλοοκοπής μπορεί να βελτιωθεί χρησιμοποιώντας μη αυτόματες ρυθμίσεις.



### *Ρυθμίσεις*

Με αυτήν την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε τις γενικές ρυθμίσεις του ρομποτικού χλοοκοπτικού, όπως η ημερομηνία και η ώρα. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία *ECO* και τη *σπειροειδή κοπή*, ή να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις σας σε διαφορετικά *προφίλ* (μόνο για τα Automower 315/315X/420/430X/440/450X).



### *Αξεσουάρ*

Ισχύει για τα Automower 310/315/315X/  
420/430X/440/450X

Σε αυτό το μενού μπορείτε να καθορίσετε τις ρυθμίσεις για τα αξεσουάρ του ρομποτικού χλοοκοπτικού, για παράδειγμα το Automower Connect ή το Automower Connect@Home. Για να μάθετε ποια αξεσουάρ είναι διαθέσιμα για το δικό σας ρομποτικό χλοοκοπτικό, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο Husqvarna της περιοχής σας.

# 15 Λειτουργία

## 15.1 Επιλογή λειτουργίας Automower 105

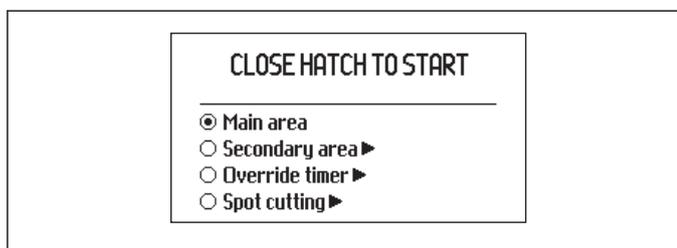
Πατώντας πολλές φορές το κουμπί **επιλογής λειτουργίας** μπορείτε να ορίσετε έναν από τους τρεις τρόπους λειτουργίας.

- **HOME.** Το ρομποτικό χλοοκοπτικό μεταβαίνει στη βάση φόρτισης. Παραμένει εκεί μέχρι να οριστεί ένας άλλος τρόπος λειτουργίας. Το κείμενο Home εμφανίζεται στο παράθυρο λειτουργίας. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, το ρομποτικό χλοοκοπτικό θα απομακρυνθεί από τη βάση φόρτισης και θα αρχίσει ξανά την κοπή μόνο όταν η επιλογή λειτουργίας αλλάξει σε **AUTO**.
- **AUTO.** Αυτός είναι ο κανονικός, αυτόματος τρόπος λειτουργίας, κατά τον οποίο το ρομποτικό χλοοκοπτικό κάνει χλοοκοπή και φορτίζεται αυτόματα.
- **MAN.** Για την κοπή γκαζόν σε δευτερεύουσες περιοχές, πρέπει να χρησιμοποιείται η ρύθμιση **MAN**. Εάν έχετε επιλέξει τη ρύθμιση **MAN** και το ρομποτικό χλοοκοπτικό ξεκινήσει να λειτουργεί ενώ βρίσκεται στο γρασίδι, θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να εξαντληθεί η μπαταρία του. Στη συνέχεια θα σταματήσει και θα εμφανιστεί το μήνυμα "Απαιτείται φόρτιση". Στη συνέχεια, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή θα πρέπει να μεταφερθεί χειροκίνητα στη βάση φόρτισης και να εκκινήσει χειροκίνητα αφού φορτιστεί. Αν γίνει φόρτιση του ρομποτικού χλοοκοπτικού ενώ βρίσκεται στον τρόπο λειτουργίας **MAN**, το χλοοκοπτικό θα φορτιστεί πλήρως, θα απομακρυνθεί περίπου 20 cm από τη βάση φόρτισης και μετά θα σταματήσει. Έτσι, θα καταλάβετε ότι έχει φορτιστεί και είναι έτοιμο να ξεκινήσει τη χλοοκοπή.

## 15.2 Επιλογή λειτουργίας Εκκίνηση για τα Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Όταν είναι πατημένο το κουμπί **START**, μπορείτε να επιλέξετε τις παρακάτω λειτουργίες:

- **ΚΥΡΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗ.** Αυτός είναι ο κανονικός τρόπος λειτουργίας κατά τον οποίο το ρομποτικό χλοοκοπτικό κάνει χλοοκοπή και φορτίζεται αυτόματα.



- **ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΑ ΠΕΡΙΟΧΗ.** Για την κοπή γκαζόν σε δευτερεύουσες περιοχές, πρέπει να χρησιμοποιείται αυτή η ρύθμιση.  
Αν γίνει φόρτιση του ρομποτικού χλοοκοπτικού ενώ βρίσκεται στον τρόπο λειτουργίας Δευτερεύουσας περιοχής, θα φορτίσει πλήρως, θα απομακρυνθεί περίπου 50 cm από τη βάση φόρτισης και στη

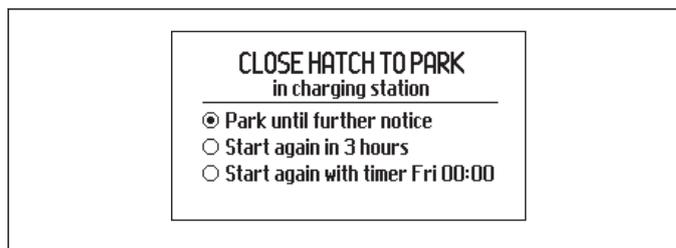
συνέχεια θα σταματήσει. Έτσι, θα καταλάβετε ότι έχει φορτιστεί και είναι έτοιμο να ξεκινήσει τη χλοοκοπή. Εάν θέλετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό να κόψει το γρασίδι στον κύριο χώρο εργασίας μετά τη φόρτιση, αλλάξτε τη λειτουργία σε **Κύρια περιοχή** προτού το τοποθετήσετε στη βάση φόρτισης.

- **ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ.** Μπορείτε να παρακάμψετε προσωρινά τις ρυθμίσεις του χρονομέτρου επιλέγοντας Παράκαμψη χρονομέτρου. Μπορείτε να **παρακάμψετε τον χρονοδιακόπτη** για 24 ώρες ή για 3 ημέρες.
- **ΣΗΜΕΙΑΚΗ ΚΟΠΗ** (Δεν διατίθεται για τα Automower 310). Το ρομποτικό χλοοκοπτικό θα ακολουθήσει ένα σπειροειδές μοτίβο για να κόψει το γρασίδι στον χώρο που έχει κουρέψει λιγότερο σε σχέση με τα υπόλοιπα σημεία του κήπου.

Η λειτουργία **Σημειακή κοπή** ενεργοποιείται με το κουμπί **START**. Μπορείτε να ορίσετε τη λειτουργία στην οποία θα μεταβεί το ρομποτικό χλοοκοπτικό αφού ολοκληρώσει τη χλοοκοπή, πατώντας το **δεξιό βέλος** και επιλέγοντας **Κύρια περιοχή** ή **Δευτερεύουσα περιοχή**.

## 15.3 Επιλογή λειτουργίας Στάθμευσης για τα Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Όταν πατηθεί το κουμπί **ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ** μπορούν να επιλεγούν οι παρακάτω λειτουργίες.



- **ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΕΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.** Το ρομποτικό χλοοκοπτικό παραμένει στη βάση φόρτισης μέχρι να επιλέξετε έναν άλλο τρόπο λειτουργίας πατώντας το κουμπί **START**.
- **ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ΣΕ 3 ΩΡΕΣ.** Το ρομποτικό χλοοκοπτικό παραμένει στη βάση φόρτισης για τρεις ώρες και στη συνέχεια επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία όταν πρέπει να σταματήσετε προσωρινά τη λειτουργία για διάφορους λόγους, π.χ. αν η περιοχή πρέπει να ποτιστεί ή αν παίζουν παιδιά στο γρασίδι.
- **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ.** Το ρομποτικό χλοοκοπτικό παραμένει στη βάση φόρτισης και αρχίζει να λειτουργεί την ώρα που έχετε προγραμματίσει το χρονοδιακόπτη για τον επόμενο κύκλο λειτουργίας. Επιλέγοντας αυτήν τη λειτουργία, ακυρώνεται ένας κύκλος λειτουργίας χλοοκοπής και το ρομποτικό χλοοκοπτικό παραμένει στη βάση φόρτισης μέχρι την επόμενη ημέρα. Η επιλογή αυτή εμφανίζεται όταν δεν υπάρχουν ρυθμίσεις χρονομέτρου.

## 15.4 Συνδεσιμότητα

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το ρομποτικό χλοοκοπτικό σας μέσω της εφαρμογής για κινητά τηλέφωνα Automower Connect. Το Automower Connect είναι διαθέσιμο για το smartphone και το tablet σας (Apple ή Android). Όταν το Automower Connect είναι ενεργοποιημένο, στην οθόνη του ρομποτικού χλοοκοπτικού θα εμφανίζονται νέα εικονίδια. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. *Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη σελίδα 29.*

### 15.4.1 Automower Connect

Το Automower Connect περιλαμβάνεται στα Automower 315X/430X/450X και διατίθεται ως αξεσουάρ για τα Automower 310/315/420/440.

Το Automower Connect εμφανίζει το μενού του χλοοκοπτικού συστήματος στο smartphone σας, καθιστώντας εύκολη την ανάγνωση και την αλλαγή των ρυθμίσεων του χλοοκοπτικού από απόσταση. Μέσα από αυτήν την εφαρμογή, μπορείτε να λαμβάνετε την τρέχουσα κατάσταση του ρομποτικού χλοοκοπτικού και να του στέλνετε εντολές από οπουδήποτε στον κόσμο. Σε περίπτωση κλοπής, θα λάβετε μια ένδειξη συναγερμού και θα μπορείτε να εντοπίσετε την τοποθεσία του χλοοκοπτικού. Ορισμένες χώρες δεν υποστηρίζουν το Automower Connect, επειδή χρησιμοποιούν κυψελοειδή συστήματα που υπάρχουν μόνο στη συγκεκριμένη περιοχή. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Husqvarna της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.

### 15.4.2 Automower Connect@Home

Περιλαμβάνεται στα Automower 310/315/420/440.

Το Automower Connect@Home χρησιμοποιεί ασύρματη τεχνολογία Bluetooth® μικρής εμβέλειας με το ρομποτικό χλοοκοπτικό. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να επικοινωνήσετε με το ρομποτικό χλοοκοπτικό όσο βρίσκεστε εντός εμβέλειας επικοινωνίας. Όταν δημιουργηθεί σύνδεση με το smartphone σας, στην οθόνη του ρομποτικού χλοοκοπτικού θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο επικοινωνίας Bluetooth. Το Automower Connect@Home έχει παρόμοιες αλλά όχι τόσο εκτεταμένες λειτουργίες με το Automower Connect και χρησιμοποιεί την ίδια εφαρμογή.

### 15.4.3 Γρήγορα αποτελέσματα

Κατεβάστε την εφαρμογή Automower Connect (ισχύει και για το Automower Connect@Home) από το AppStore ή το GooglePlay. Αφού κατεβάσετε την εφαρμογή, μπορείτε να καθορίσετε μια διεύθυνση email και έναν κωδικό πρόσβασης για να δημιουργήσετε ένα λογαριασμό. Θα λάβετε ένα email επιβεβαίωσης στη διεύθυνση email που έχετε καθορίσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο email εντός 24 ωρών για να επαληθεύσετε το λογαριασμό σας. Εάν δεν επαληθευτεί εντός 24 ωρών, θα πρέπει να δημιουργήσετε το λογαριασμό σας ξανά. Όταν δημιουργηθεί ο λογαριασμός μέσα από την εφαρμογή, μπορείτε να πραγματοποιήσετε σύζευξη του ρομποτικού χλοοκοπτικού με το smartphone σας.

### 15.4.4 Σύζευξη με το Automower Connect

Επιλέξτε τη λειτουργία *Αξεσουάρ > Automower Connect > Σύζευξη > Νέα σύζευξη*. Όταν η εφαρμογή σας το

ζητήσει, εισαγάγετε τον 6ψήφιο κωδικό που εμφανίζεται στην οθόνη του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Επίσης, εισαγάγετε το όνομα του χλοοκοπτικού στην εφαρμογή. Το Automower Connect είναι πάντα συνδεδεμένο με το ρομποτικό χλοοκοπτικό σας όσο το smartphone έχει επαφή με το δίκτυο κινητής τηλεφωνίας, το ρομποτικό χλοοκοπτικό είναι φορτισμένο και ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση 1.

### 15.4.5 Σύζευξη με το Automower Connect@Home

Ενεργοποιήστε την ασύρματη επικοινωνία Bluetooth® στο smartphone σας. Επιλέξτε τη λειτουργία *Αξεσουάρ > Connect@Home > Νέα σύζευξη* και ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή. Μετά τη σύζευξη, το ρομποτικό χλοοκοπτικό και το smartphone θα συνδέονται αυτόματα κάθε φορά που θα εισέρχεστε εντός εμβέλειας (Automower Connect@Home). Εάν θέλετε να συνδεθείτε με το ρομποτικό χλοοκοπτικό χωρίς να έχετε λογαριασμό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Automower Connect@Home, επιλέγοντας Απομακρυσμένο HMI στην οθόνη εκκίνησης της εφαρμογής.

## 15.5 Ρύθμιση του ύψους κοπής

Εάν το γρασίδι είναι πολύ ψηλό, συνιστάται η χρήση του ρομποτικού χλοοκοπτικού στο μέγιστο ύψος κοπής (MAX). Όταν το γρασίδι γίνει πιο κοντό, μπορείτε να μειώσετε το ύψος κοπής.

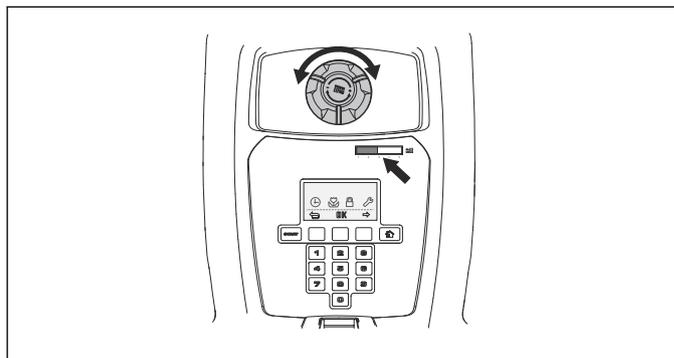


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Την πρώτη εβδομάδα μετά τη νέα εγκατάσταση, το ύψος κοπής πρέπει να ρυθμιστεί στο μέγιστο, ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο καλώδιο βρόχου. Στη συνέχεια, μπορείτε να μειώνετε το ύψος κοπής κατά ένα στάδιο την εβδομάδα μέχρι να φτάσετε το επιθυμητό ύψος κοπής.

### 15.5.1 Automower 105

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από την ελάχιστη τιμή MIN (2) έως τη μέγιστη τιμή MAX (5). Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής:

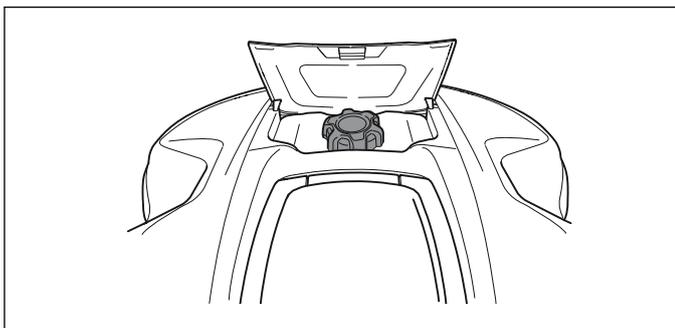
1. Πατήστε το κουμπί **STOP** για να διακόψετε τη λειτουργία του ρομποτικού χλοοκοπτικού και ανοίξτε το κάλυμμα.
2. Γυρίστε το κουμπί της ρύθμισης ύψους στην κατάλληλη θέση. Η επιλεγμένη θέση υποδεικνύεται από την πορτοκαλί στήλη στην ένδειξη ρύθμισης ύψους.



### 15.5.2 Automower 310/315/315X

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από την ελάχιστη τιμή MIN (2) έως τη μέγιστη τιμή MAX (6) σε 9 βήματα.

1. Πατήστε το κουμπί **STOP** για να διακόψετε τη λειτουργία του ρομποτικού χλοοκοπτικού και ανοίξτε το κάλυμμα ρύθμισης ύψους κοπής.
2. Γυρίστε το κουμπί στην επιθυμητή θέση. Γυρίστε δεξιόστροφα για να αυξήσετε ή αριστερόστροφα για να μειώσετε το ύψος κοπής. Το βέλος ευθυγραμμίζεται με την επιλεγμένη θέση που σημαδεύατε στο σώμα.
3. Κλείστε το κάλυμμα.



### 15.5.3 Automower 420/430X/440/450X

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από την ελάχιστη τιμή MIN έως τη μέγιστη τιμή MAX σε 9 βήματα.

1. Πατήστε το κουμπί **STOP** για να διακόψετε τη λειτουργία του ρομποτικού χλοοκοπτικού και ανοίξτε το κάλυμμα.
2. Πατήστε το κουμπί **MENU** για να μεταβείτε στο κύριο μενού.
3. Μετακινήστε το δρομέα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη επάνω/κάτω, για να επιλέξετε το *Ύψος κοπής*.
4. Πατήστε **OK**.

## 16 Συντήρηση

### 16.1 Καθαρισμός

Διατηρείτε το ρομπωτικό χλοοκοπτικό καθαρό. Σε περίπτωση που κολλήσουν μεγάλες ποσότητες γρασιδιού κάτω από το ρομπωτικό χλοοκοπτικό, δεν θα μπορεί να ανεβαίνει εύκολα σε κεκλιμένες επιφάνειες, δεν θα αποδίδει το ίδιο καλά και θα είναι περισσότερο εκτεθειμένο σε φθορές. Για μεγαλύτερη αξιοπιστία και ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής, πρέπει να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά το ρομπωτικό χλοοκοπτικό και να αντικαθιστάτε τυχόν φθαρμένα εξαρτήματα. Συνιστάται ο καθαρισμός να γίνεται με μαλακή βούρτσα.

Αν υπάρχει πιθανότητα καταιγίδας, αποσυνδέστε από τη βάση φόρτισης όλα τα καλώδια (τροφοδοσία ρεύματος, καλώδιο οριοθέτησης και καλώδιο οδήγησης), ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος ζημιάς στα ηλεκτρικά εξαρτήματα του ρομπωτικού χλοοκοπτικού και της βάσης φόρτισης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν το ρομπωτικό χλοοκοπτικό είναι αναποδογυρισμένο, ο κύριος διακόπτης πρέπει να βρίσκεται πάντα στη θέση 0.

Ο κύριος διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση 0 όταν εκτελείται οποιαδήποτε εργασία στο σασί του χλοοκοπτικού, όπως καθαρισμός ή αντικατάσταση των λεπίδων.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης ή ακόμα και τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε το ρομπωτικό χλοοκοπτικό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες για τον καθαρισμό.

### 16.2 Μπαταρία

Η μπαταρία δεν χρειάζεται συντήρηση, αλλά έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής από 2 έως 4 χρόνια.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται από τη διάρκεια της σεζόν και τον αριθμό των ωρών που χρησιμοποιείται το ρομπωτικό χλοοκοπτικό ημερησίως. Μια μεγάλης διάρκειας σεζόν ή πολλές ώρες χρήσης την ημέρα σημαίνουν ότι η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται πιο τακτικά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να φορτίζετε το ρομπωτικό χλοοκοπτικό μόνο με τη βάση φόρτισης που προορίζεται για αυτό. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία. Σε περίπτωση διαρροής ηλεκτρολύτη, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια αν έρθει σε επαφή με τα μάτια κ.λπ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η ασφάλεια του προϊόντος δεν είναι εγγυημένη με άλλες μπαταρίες. Μην

χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πλήρως πριν από την αποθήκευση για το χειμώνα. Αν η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, μπορεί να υποστεί ζημιά και σε ορισμένες περιπτώσεις, να αχρηστευτεί.

Αν οι χρόνοι λειτουργίας του ρομπωτικού χλοοκοπτικού είναι συντομότεροι από το κανονικό μεταξύ των φορτίσεων, αυτό υποδεικνύει ότι η μπαταρία παλιώνει και τελικά θα πρέπει να αντικατασταθεί. Η μπαταρία είναι σε καλή κατάσταση για όσο διάστημα το ρομπωτικό χλοοκοπτικό διατηρεί το γρασίδι καλά κομμένο.

Για την αντικατάσταση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Husqvarna της περιοχής σας.

### 16.3 Αντικατάσταση των λεπίδων



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες και βίδες σωστού τύπου. Η Husqvarna μπορεί να εγγυηθεί την ασφάλεια μόνο όταν χρησιμοποιείτε γνήσιες λεπίδες. Αν αντικαταστήσετε τις λεπίδες, άλλα όχι τις βίδες, είναι πιθανόν να φθαρεί κάποια βίδα κατά την κοπή ή το κούρεμα του γρασιδιού. Σε αυτήν την περίπτωση, οι λεπίδες μπορεί να εκτοξευθούν από την κάτω πλευρά του σώματος του μηχανήματος και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

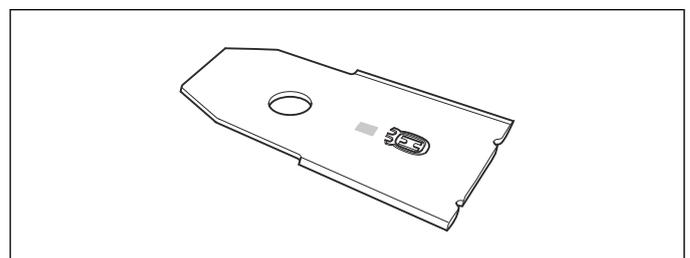


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Για λόγους ασφαλείας, να αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Ακόμα και αν οι λεπίδες βρίσκονται σε άριστη κατάσταση, πρέπει να αντικαθίστανται τακτικά, ώστε να εξασφαλίζεται το βέλτιστο αποτέλεσμα κοπής του γκαζόν και η χαμηλή ενεργειακή κατανάλωση.

Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό διαθέτει 3 λεπίδες, οι οποίες είναι βιδωμένες στο δίσκο λεπίδων. Οι 3 λεπίδες και οι βίδες πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα ώστε να επιτυγχάνεται ένα ισορροπημένο σύστημα κοπής.

Να χρησιμοποιείτε γνήσιες λεπίδες Husqvarna που φέρουν εγχάρακτο το λογότυπο της Husqvarna, βλ. *Όροι εγγύησης στη σελίδα 52.*



### 16.3.1 Αντικατάσταση των λεπίδων

1. Γυρίστε τον κύριο διακόπτη στη θέση 0.
2. Αναποδογυρίστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό.  
Τοποθετήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό επάνω σε μια μαλακή και καθαρή επιφάνεια, για να μην προκληθούν γρατσουνιές στο σώμα του μηχανήματος και στο κάλυμμα.
3. Περιστρέψτε τη γλίστρα έτσι ώστε οι οπές της να ευθυγραμμιστούν με τις βίδες για τη λεπίδα.
4. Αφαιρέστε τις 3 βίδες. Χρησιμοποιήστε ένα απλό κατσαβίδι ή ένα σταυροκατσαβίδο.
5. Αφαιρέστε κάθε λεπίδα και βίδα.
6. Στερεώστε τις καινούργιες λεπίδες και βίδες.
7. Ελέγξτε αν οι λεπίδες μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα.

## 17 Αντιμετώπιση προβλημάτων

### 17.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα μήνυμα. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα μηνύματα, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Εάν το ίδιο μήνυμα εμφανίζεται συχνά ή εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε την αιτία ενός σφάλματος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Το καλώδιο βρόχου κόβεται συνήθως λόγω ακούσιας φυσικής φθοράς που προκαλείται, για παράδειγμα, από τη χρήση φτυαριού. Το καλώδιο μπορεί επίσης να κοπεί, εάν τεντωθεί υπερβολικά κατά την τοποθέτηση. Ένα κομμένο σημείο στο καλώδιο μπορεί να εντοπιστεί με σταδιακή μείωση της απόστασης του βρόχου όπου μπορεί να υπάρχει το εν λόγω σημείο, μέχρι να μείνει ένα πολύ μικρό τμήμα καλωδίου. Ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

#### 17.1.1 Ενδεικτική λυχνία στη βάση φόρτισης

Για μια πλήρως λειτουργική εγκατάσταση, η ενδεικτική λυχνία στη βάση φόρτισης πρέπει να ανάβει σταθερά ή να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Αν εμφανιστεί κάτι άλλο, ακολουθήστε τον παρακάτω οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερη βοήθεια στο [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Αν εξακολουθείτε να χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Husqvarna στην περιοχή σας.

Φως	Αιτία	Ενέργεια
Σταθερό πράσινο φως	Καλά σήματα	Δεν απαιτείται καμία ενέργεια
Πράσινο φως που αναβοσβήνει	Τα σήματα είναι εντάξει και είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO.	Δεν απαιτείται καμία ενέργεια. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία ECO, ανατρέξτε στην ενότητα Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη σελίδα 29.
Μπλε φως που αναβοσβήνει	Ο βρόχος οριοθέτησης δεν είναι συνδεδεμένος με τη βάση φόρτισης.	Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι του καλωδίου οριοθέτησης έχουν τοποθετηθεί σωστά στη βάση φόρτισης. Ανατρέξτε στην ενότητα Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη σελίδα 29.
	Διακοπή στο βρόχο οριοθέτησης.	Εντοπίστε πού είναι η ζημιά. Αντικαταστήστε το τμήμα του βρόχου που έχει υποστεί ζημιά με καινούργιο καλώδιο βρόχου και κάντε την ένωση χρησιμοποιώντας ένα γνήσιο σύνδεσμο.
Κόκκινο φως που αναβοσβήνει	Διακοπή στην κεραία της βάσης φόρτισης.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Husqvarna στην περιοχή σας.
Σταθερό κόκκινο φως	Βλάβη στην ηλεκτρονική πλακέτα ή εσφαλμένη τάση τροφοδοσίας στη βάση φόρτισης. Η βλάβη θα πρέπει να επιδιορθωθεί από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Husqvarna στην περιοχή σας.

# 18 Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

## 18.1 Μεταφορά

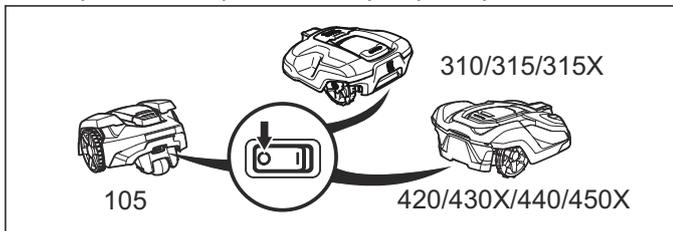
Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιλαμβάνονται πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων αγαθών. Για επαγγελματική μεταφορά, π.χ. από τρίτους ή μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας και σήμανσης. Συμβουλευτείτε έναν ειδικό στα επικίνδυνα υλικά για την προετοιμασία του αντικειμένου προς αποστολή. Να τηρείτε επίσης τους εθνικούς κανονισμούς που ενδεχομένως περιέχουν περισσότερες λεπτομέρειες.

Καλύψτε τις εκτεθειμένες επαφές με ταινία και συσκευάστε την μπαταρία έτσι ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Να ασφαρίζετε πάντα το προϊόν κατά τη μεταφορά.

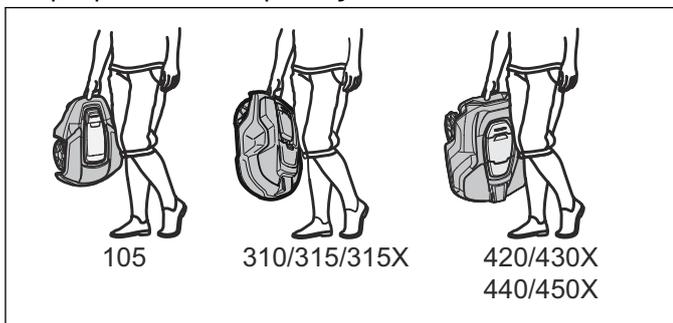
### 18.1.1 Πώς να σηκώνετε και να μετακινείτε το ρομποτικό χλοοκοπτικό

Για να το μεταφέρετε από το χώρο εργασίας ή για να το μετακινήσετε μέσα σε αυτόν:

1. Πατήστε το κουμπί **STOP**, για να διακόψετε τη λειτουργία του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Αν το επίπεδο ασφαλείας είναι μεσαίο ή υψηλό (ανατρέξτε στην ενότητα *Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη σελίδα 29*), πρέπει να εισαγάγετε τον κωδικό PIN. Ο κωδικός PIN αποτελείται από τέσσερα ψηφία και επιλέγεται την πρώτη φορά που θέτετε σε λειτουργία το ρομποτικό χλοοκοπτικό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη σελίδα 29*.
2. Γυρίστε τον κύριο διακόπτη στη θέση 0.



3. Μεταφέρετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό από τη χειρολαβή στο κάτω μέρος, κρατώντας τη λεπίδα μακριά από το σώμα σας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανασηκώνετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό όταν βρίσκεται στη βάση φόρτισης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βάση φόρτισης ή/και στο ρομποτικό χλοοκοπτικό. Πατήστε το κουμπί **STOP** και απομακρύνετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό από τη βάση φόρτισης πριν το σηκώσετε.

## 18.2 Αποθήκευση κατά τη χειμερινή περίοδο

### 18.2.1 Το ρομποτικό χλοοκοπτικό

Πρέπει να καθαρίζετε προσεκτικά το ρομποτικό χλοοκοπτικό προτού το αποθηκεύσετε για το χειμώνα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός στη σελίδα 44*.

Για να διασφαλίζεται η λειτουργικότητα και η ωφέλιμη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, είναι πολύ σημαντικό να φορτίζετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό προτού το αποθηκεύσετε για το χειμώνα. Τοποθετήστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό στη βάση φόρτισης με το κάλυμμα ανοιχτό, μέχρι το εικονίδιο της μπαταρίας στην οθόνη να δείξει ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τον κύριο διακόπτη στη θέση 0.

Ελέγξτε την κατάσταση των στοιχείων που φθείρονται, όπως είναι οι λεπίδες και τα ρουλεμάν στον οπίσθιο τροχό. Επιδιορθώστε τα, αν χρειάζεται, για να διασφαλίσετε ότι το ρομποτικό χλοοκοπτικό είναι σε καλή κατάσταση πριν από την επόμενη σεζόν.

Αποθηκεύστε το ρομποτικό χλοοκοπτικό ώστε να στηρίζεται σε όλους τους τροχούς του. Τοποθετήστε το σε ξηρό περιβάλλον, όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού και κατά προτίμηση μέσα στην αρχική του συσκευασία. Μπορείτε επίσης να κρεμάσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό σε ένα γνήσιο εξάρτημα επιτοίχιας ανάρτησης της Husqvarna. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Husqvarna της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα εξαρτήματα επιτοίχιας ανάρτησης.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πλήρως πριν από την αποθήκευση για το χειμώνα. Αν η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, μπορεί να υποστεί ζημιά και σε ορισμένες περιπτώσεις, να αχρηστευτεί.

### 18.2.2 Η βάση φόρτισης

Η βάση φόρτισης και το τροφοδοτικό πρέπει να φυλάσσονται σε εσωτερικό χώρο. Το καλώδιο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης μπορούν να μείνουν στο έδαφος.

1. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό της βάσης φόρτισης.
2. Απελευθερώστε την ασφάλεια του συνδέσμου και τραβήξτε το σύνδεσμο προς τα έξω.
3. Αποσυνδέστε τις επαφές του καλωδίου οριοθέτησης και του καλωδίου οδήγησης από τη βάση φόρτισης.

Οι άκρες του καλωδίου πρέπει να τοποθετούνται για παράδειγμα σε δοχείο με γράσο για να προστατεύονται από την υγρασία.

Εάν δεν είναι δυνατόν να αποθηκεύσετε τη βάση φόρτισης σε εσωτερικό χώρο, η βάση φόρτισης πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, στο καλώδιο οριοθέτησης και στο καλώδιο οδήγησης ολόκληρο το χειμώνα.

### 18.3 Πληροφορίες για το περιβάλλον



Το σύμβολο στο ρομποτικό χλοοκοπτικό Husqvarna ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Αντιθέτως, πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης, προκειμένου να ανακυκλωθούν τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και οι μπαταρίες. Προτού απορριφθεί ως άχρηστο το προϊόν, πρέπει να αφαιρεθεί η μπαταρία.

Για την αποσυρμολόγηση της μπαταρίας, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην διαδικτυακή τοποθεσία της Husqvarna.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει στο περιβάλλον και τους ανθρώπους η λανθασμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο δήμο σας, την τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## 19 Τεχνικά στοιχεία

### 19.1 Automower 105/310/315/315X

Διαστάσεις	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Μήκος, cm	55	63	63	63
Πλάτος, cm	39	51	51	51
Ύψος, cm	25	25	25	25
Βάρος, κιλά	6,9	9,2	9,2	10,1

Ηλεκτρικό σύστημα	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V/2,1 Ah, κωδ. πρ.	586 57 62-01, 586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Τροφοδοσία ρεύματος, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Μήκος καλωδίου χαμηλής τάσης, m	10	10	10	10
Μέση κατανάλωση ενέργειας σε μέγιστη χρήση	5 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 600 m <sup>2</sup>	8 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 1000 m <sup>2</sup>	10 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 1500 m <sup>2</sup>	10 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 1600 m <sup>2</sup>
Ρεύμα φόρτισης, A DC	1,3	1,3	1,3	1,3
Μέσος χρόνος χλοοκοπής, min	65	70	70	70
Μέσος χρόνος φόρτισης, min	50	60	60	60

Κεραία καλωδίου οριοθέτησης	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας, mW @60m <sup>23</sup>	<25	<25	<25	<25

Εκπομπές θορύβου που μετρούνται στο περιβάλλον ως ηχητική ισχύς <sup>24</sup>	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Μετρούμενο επίπεδο θορύβου ηχητικής ισχύος, dB (A)	58	58	58	58
Αβεβαιότητες εκπομπών θορύβου K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος θορύβου	61	60	60	60
Επίπεδο θορύβου ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, dB (A) <sup>25</sup>	47	47	47	47

<sup>23</sup> Μέγιστη ενεργή ισχύς εξόδου για κεραίες στη ζώνη συχνοτήτων όπου λειτουργεί το ραδιόφωνο.

<sup>24</sup> Η δήλωση για τις εκπομπές θορύβου συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 50636-2-107:2015. Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον, οι οποίες μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L<sub>WA</sub>), σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/EK. Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος συμπεριλαμβάνει διακυμάνσεις κατά την παραγωγή, καθώς και διακυμάνσεις από τον κώδικα δοκιμής κατά 1-3 dB(A).

<sup>25</sup> Αβεβαιότητες ηχητικής πίεσης θορύβου K<sub>pA</sub>, 2-4 dB (A)

Χλοοκοπή	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Σύστημα κοπής	3 περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής			
Ταχύτητα περιστροφής μοτέρ λεπίδων, rpm	2900	2300	2300	2300
Κατανάλωση ρεύματος κατά τη διάρκεια της κοπής W +/- 20 %	20	25	25	25
Ύψος κοπής, cm	2-5	2-6	2-6	2-6
Πλάτος κοπής, cm	17	22	22	22
Ελάχιστο πλάτος διέλευσης, cm	60	60	60	60
Μέγιστη γωνία για την περιοχή κοπής, %	25	40	40	40
Μέγιστη γωνία για το καλώδιο οριοθέτησης, %	15	15	15	15
Μέγιστο μήκος καλωδίου οριοθέτησης, m	400	800	800	800
Μέγιστο μήκος καλωδίου οδήγησης, m	200	400	400	400
Ικανότητα λειτουργίας, m <sup>2</sup> +/- 20%	600	1000	1500	1600

Κατηγορία IP	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Ρομποτικό χλοοκοπτικό	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Βάση φόρτισης	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Τροφοδοτικό	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Η Husqvarna AB δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα του ρομποτικού χλοοκοπτικού με άλλα ασύρματα συστήματα, όπως τηλεχειριστήρια, ραδιοπομπούς, βοηθήματα ακοής, υπόγειες ηλεκτρικές περιφράξεις για ζώα ή παρόμοιες διατάξεις.

## 19.2 Automower 420/430X/440/450X

Διαστάσεις	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Μήκος, cm	72	72	72	72
Πλάτος, cm	56	56	56	56
Ύψος, cm	31	31	31	31
Βάρος, κιλά	11,5	13,2	12,0	13,9

Ηλεκτρικό σύστημα	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V/2,1 Ah, κωδ. πρ.	580 68 33-01, 580 68 33-02	588 14 64-01	588 14 64-01 (2 τμχ.)	588 14 64-01 (2 τμχ.)
Τροφοδοσία ρεύματος, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Μήκος καλωδίου χαμηλής τάσης, m	10	10	10	10
Μέση κατανάλωση ενέργειας σε μέγιστη χρήση	17 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 2200 m <sup>2</sup>	18 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 3200 m <sup>2</sup>	20 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 4000 m <sup>2</sup>	23 kWh/μήνα σε χώρο εργασίας 5000 m <sup>2</sup>
Ρεύμα φόρτισης, A DC	2,2	4,2	7	7
Μέσος χρόνος χλοοκοπής, min	75	145	290	270
Μέσος χρόνος φόρτισης, min	50	50	60	60

Κεραία καλωδίου οριοθέτησης	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας, mW @60m <sup>26</sup>	<25	<25	<25	<25

Εκπομπές θορύβου που μετρούνται στο περιβάλλον ως ηχητική ισχύς <sup>27</sup>	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Μετρούμενο επίπεδο θορύβου ηχητικής ισχύος, dB (A)	57	57	56	58
Αβεβαιότητες εκπομπών θορύβου K <sub>WA</sub> , dB (A)	1	1	1	1
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος θορύβου	58	58	56	59
Επίπεδο θορύβου ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, dB (A) <sup>28</sup>	46	46	45	47

Χλοοκοπή	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Σύστημα κοπής	3 περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής			
Ταχύτητα περιστροφής μοτέρ λεπίδων, rpm	2300	2300	2300	2300
Κατανάλωση ρεύματος κατά τη διάρκεια της κοπής W +/- 20 %	30	30	30	35
Ύψος κοπής, cm	2-6	2-6	2-6	2-6
Πλάτος κοπής, cm	24	24	24	24
Ελάχιστο πλάτος διέλευσης, cm	60	60	60	60
Μέγιστη γωνία για την περιοχή κοπής, %	45	45	45	45
Μέγιστη γωνία για το καλώδιο οριοθέτησης, %	15	15	15	15
Μέγιστο μήκος καλωδίου οριοθέτησης, m	800	800	800	800
Μέγιστο μήκος καλωδίου οδήγησης, m	400	400	400	400
Ικανότητα λειτουργίας, m <sup>2</sup> +/- 20%	2200	3200	4000	5000

Κατηγορία IP	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Ρομποτικό χλοοκοπτικό	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Βάση φόρτισης	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Τροφοδοτικό	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Η Husqvarna AB δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα του ρομποτικού χλοοκοπτικού με άλλα ασύρματα συστήματα, όπως τηλεχειριστήρια, ραδιοπομπούς, βοηθήματα ακοής, υπόγειες ηλεκτρικές περιφράξεις για ζώα ή παρόμοιες διατάξεις.

<sup>26</sup> Μέγιστη ενεργή ισχύς εξόδου για κεραίες στη ζώνη συχνοτήτων όπου λειτουργεί το ραδιόφωνο.

<sup>27</sup> Η δήλωση για τις εκπομπές θορύβου συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 50636-2-107:2015. Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον, οι οποίες μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L<sub>WA</sub>), σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/EK. Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος συμπεριλαμβάνει διακυμάνσεις κατά την παραγωγή, καθώς και διακυμάνσεις από τον κώδικα δοκιμής κατά 1-3 dB(A).

<sup>28</sup> Αβεβαιότητες ηχητικής πίεσης θορύβου K<sub>pA</sub>, 2-4 dB (A)

### 20.1 Όροι εγγύησης

Η Husqvarna εγγυάται την καλή λειτουργία αυτού του προϊόντος για μια περίοδο δύο ετών (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση καλύπτει σοβαρά ελαττώματα στα υλικά ή ελαττωματική κατασκευή. Εντός της περιόδου εγγύησης, αντικαθιστούμε ή επισκευάζουμε το προϊόν χωρίς χρέωση, αν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Το ρομποτικό χλοοκοπτικό και η βάση φόρτισης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης. Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τις υφιστάμενες αξιώσεις του χρήστη έναντι του συνεργάτη/πωλητή στο πλαίσιο της εγγύησης.
- Χρήστες ή μη εξουσιοδοτημένα τρίτα μέρη απαγορεύεται να επιχειρήσουν να επισκευάσουν το προϊόν.

Παραδείγματα βλαβών που δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση:

- Ζημιά από εισχώρηση νερού στην κάτω πλευρά του ρομποτικού χλοοκοπτικού. Αυτή η ζημιά προκαλείται συνήθως από συστήματα καθαρισμού ή άρδευσης ή από οπές/κοιλώματα στο χώρο εργασίας, όταν σχηματίζονται λιμνάζοντα νερά από τη βροχή.
- Ζημιά από κεραυνό.
- Ζημιά από μη ενδεδειγμένη αποθήκευση ή χειρισμό της μπαταρίας.
- Ζημιά από χρήση μη γνήσιας μπαταρίας Husqvarna.
- Ζημιά που μπορεί να προκληθεί από τη μη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ Husqvarna, όπως λεπίδες και υλικά εγκατάστασης.
- Ζημιά στο καλώδιο βρόχου.
- Βλάβη που προκλήθηκε από μη εξουσιοδοτημένη αλλαγή ή τροποποίηση του προϊόντος ή του τροφοδοτικού του.

Οι λεπίδες θεωρούνται αναλώσιμα και δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Αν προκύψει σφάλμα στο ρομποτικό χλοοκοπτικό Husqvarna, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Husqvarna στην περιοχή σας για περαιτέρω οδηγίες. Όταν επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο της Husqvarna στην περιοχή σας, θα πρέπει να έχετε πρόχειρη την απόδειξη και τον αριθμό σειράς του ρομποτικού χλοοκοπτικού.

# 21 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

## 21.1 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνει ότι τα ρομποτικά χλοοκοπτικά Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 και Husqvarna Automower® 450X με αριθμούς σειράς έτους κατασκευής 2017, εβδομάδα 36 και μετά (το έτος και η εβδομάδα αναγράφονται ρητά στην πινακίδα στοιχείων και ακολουθούνται από τον αριθμό σειράς) συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- Οδηγία "σχετικά με τα μηχανήματα" **2006/42/ΕΚ**.
  - Ειδικές απαιτήσεις για τα ηλεκτρικά ρομποτικά χλοοκοπτικά με μπαταρία **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Ηλεκτρομαγνητικά πεδία **EN 62233: 2008**.
- Οδηγία για τον "περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών" **2011/65/ΕΕ**.
- Οδηγία "σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον από εξοπλισμό προς χρήση σε εξωτερικούς χώρους" **2000/14/ΕΚ**. Δείτε επίσης την ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 49* για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβου και το πλάτος κοπής.

**Husqvarna Automower® 105** (πιστοποιητικό 01/901/176): Ο κοινοποιημένος οργανισμός 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden έχει εκδώσει αναφορά σχετικά με την αξιολόγηση της συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα VI της Οδηγίας του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2000 "σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον" 2000/14/ΕΚ.

**Husqvarna Automower® 310/315** (πιστοποιητικό 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (πιστοποιητικό 01/901/286) και **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (πιστοποιητικό 01/901/201): Ο κοινοποιημένος οργανισμός 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden έχει εκδώσει αναφορά σχετικά με την αξιολόγηση της συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα VI της Οδηγίας του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2000 "σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον" 2000/14/ΕΚ.

- Οδηγία "σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό" **2014/53/ΕΕ**. Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:
  - **Τελικό προσχέδιο 303 447 v1.1.1 (2017-06)**

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:

- **ETSI EN 301 489-1 v 2.2.0**

Επίσης για τα Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna

Automower® 440 και Husqvarna Automower® 450X εξοπλισμένα με τη μονάδα σύνδεσης Automower® Connect:

- **EN 301 489-52 V1.1.1**
- **EN 301 511 V9.0.2** (αποτελεσματικότητα ραδιοφάσματος)

Επίσης για τα Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 και Husqvarna Automower® 440:

- **EN 300 328 προσχέδιο V2.1.1**

Husqvarna 2017-09-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος της Husqvarna AB και υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση.)



# Sadržaj

## 23 Uvod

23.1 Memo.....	55
23.2 Opis proizvoda.....	55
23.3 Kapacitet.....	55
23.4 Tehnika košnje.....	55
23.5 Metoda rada.....	55
23.6 Obrasci kretanja.....	56
23.7 Pronalaženje stanice za punjenje.....	56
23.8 Pregled proizvoda Automower 105.....	57
23.9 Pregled proizvoda Automower 310/315/315X.....	58
23.10 Pregled proizvoda Automower 420/430X/ 440/450X.....	59
23.11 Simboli na proizvodu.....	59

## 24 Sigurnost

24.1 Opće sigurnosne upute.....	61
24.2 Upotreba.....	61

## 25 Instalacija

25.1 Priključivanje električnog napajanja.....	63
25.2 Upravljačka ploča.....	63
25.3 Zaslon Automower 105.....	63
25.4 Tipkovnica Automower 105.....	63
25.5 Zaslon Automower 310/315/315X/420/430X/ 440/450X.....	64
25.6 Tipkovnica Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	64
25.7 Struktura izbornika.....	65
25.8 Podizbornici.....	65
25.9 Pretraživanje između izbornika.....	65
25.10 Glavni izbornik.....	65

## 26 Rad

26.1 Odabir rada kosilice Automower 105.....	66
26.2 Odabir radnje Start za Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	66
26.3 Odabir radnje Parkiranje za Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	66
26.4 Povezivost.....	66
26.5 Namještanje visine rezanja.....	67

## 27 Održavanje

27.1 Čišćenje.....	68
27.2 Baterija.....	68
27.3 Zamjena noževa.....	68

## 28 Rješavanje problema

28.1 Rješavanje problema.....	69
-------------------------------	----

## 29 Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

29.1 Prijevoz.....	70
--------------------	----

29.2 Zimsko skladištenje.....	70
29.3 Ekološke informacije.....	70

## 30 Tehnički podaci

30.1 Automower 105/310/315/315X.....	71
30.2 Automower 420/430X/440/450X.....	72

## 31 Jamstvo

31.1 Jamstveni uvjeti.....	74
----------------------------	----

## 32 Izjava o usklađenosti EZ

32.1 Izjava o sukladnosti EC.....	75
-----------------------------------	----

## 23.1 Memo

Serijski broj:	
PIN kod:	
Trgovac:	
Telefonski broj trgovca:	

Ako je robotska kosilica ukradena, važno je obavijestiti tvrtku Husqvarna. Kontaktirajte lokalne predstavnike tvrtke Husqvarna i prosljedite im serijski broj robotske kosilice kako bi ju registrirali u međunarodnu bazu podataka kao ukradenu. To je važan korak u postupku zaštite robotske kosilice od krađe kojim se smanjuje zanimanje za kupnju i prodaju ukradenih robotskih kosilica.

Serijski broj proizvoda sastoji se od devet brojeva i nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda (unutar poklopca) i pakiranju proizvoda.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## 23.2 Opis proizvoda

Čestitamo na izboru izuzetno visoko kvalitetnog proizvoda. Kako biste robotskom kosilicom tvrtke Husqvarna ostvarili najbolje rezultate, morate znati kako radi. Ovaj korisnički priručnik sadrži kratke važne informacije o robotskoj kosilici. Dopuna ovom priručniku informativni su videozapisi s uputama dostupni na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna, [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Ne zaboravite kako je korisnik odgovoran za nezgode ili dovođenje u opasnost drugih osoba ili njihove imovine.

Husqvarna ima politiku stalnog razvoja proizvoda, stoga zadržava pravo izmjene dizajna, izgleda i funkcije proizvoda bez prethodne najave.

### 23.2.1 Cjeloviti korisnički priručnik

Cjeloviti korisnički priručnik dostupan je na internetskoj stranici [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) tvrtke Husqvarna. Detaljan je i sadrži mnogo informacija, npr. upute za instalaciju, održavanje, rješavanje problema i strukturu izbornika.

## 23.3 Kapacitet

Robotska kosilica preporučuje se za travnjake do:

- 600 m<sup>2</sup>: Automower 105
- 1000 m<sup>2</sup>: Automower 310
- 1500 m<sup>2</sup>: Automower 315
- 1600 m<sup>2</sup>: Automower 315X
- 2200 m<sup>2</sup>: Automower 420
- 3200 m<sup>2</sup>: Automower 430X
- 4000 m<sup>2</sup>: Automower 440
- 5000 m<sup>2</sup>: Automower 450X

Veličina područja koje robotska kosilica može kositi prije svega ovisi o stanju i vrsti noževa te visini i stupnju vlažnosti trave. Također je važan oblik vrta. Ako se vrt sastoji uglavnom od otvorenih travnatih površina, robotska kosilica može kositi više po satu nego u slučaju kada se vrt sastoji od više malih travnjaka koji su odvojeni drvećem, cvijećem ili prolazima.

Potpuno napunjena robotska kosilica kosi od 60 do 290 minuta, ovisno o modelu, starosti baterije i gustoći trave. Robotska kosilica puni se od 50 do 90 minuta. Vrijeme

punjenja može se razlikovati, ovisno o, između ostalog, temperaturi okruženja.

## 23.4 Tehnika košnje

Sustav robotske kosilice temelji se na učinkovitom principu koji štedi energiju. Za razliku od standardnih kosilica robotska kosilica reže travu umjesto da je lomi. Tehnika učestalog rezanja povećava kvalitetu trave. Travu nije potrebno sakupljati, a maleni komadići rezane trave smanjuju potrebu za gnojivima. Uz to, nema emisija i praktična je, a travnjak uvijek izgleda održavano.

Za najbolje rezultate preporučujemo da robotsku kosilicu upotrebljavate prvenstveno u suhim vremenskim uvjetima. Robotska kosilica može kositi i po kiši, no vlažna trava lako se nakuplja na robotskoj kosilici i postoji rizik od proklizavanja na velikim nagibima.

Noževi moraju biti u dobrom stanju kako bi se osigurali najbolji rezultati košnje. Kako bi noževi što duže ostali oštri na travnjaku ne smije biti grana, malenoga kamenja i drugih predmeta.

Redovno zamjenjujte noževe. Informacije o zamjeni noževa potražite u cjelovitom korisničkom priručniku na internetskoj stranici tvrtke ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

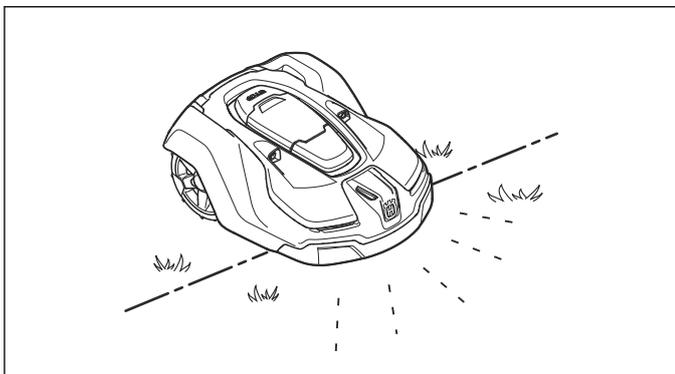
## 23.5 Metoda rada

Pravilno i sigurno postavite petlju i žicu za navođenje. Više informacija o postavljanju potražite u cjelovitom korisničkom priručniku na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna.

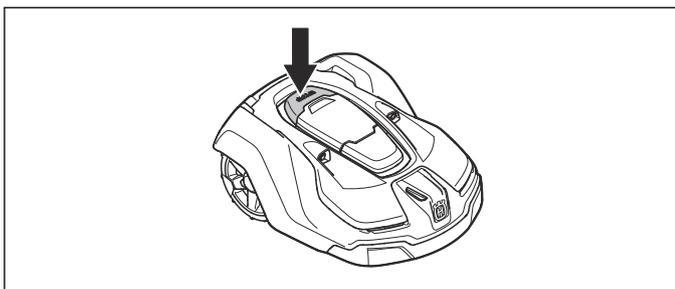
Robotska kosilica automatski kosi travnjak. Stalno izmjenjuje košenje i punjenje. Robotska kosilica pokreće potragu za punjačem kad napunjenost baterije postane preniska. Robotska kosilica ne kosi kada traži punjač.

Robotska kosilica Automower 315X/430X/450X upotrebljava GPS navigaciju kako bi košenje započela na zemljištu na kojem nije bila u posljednje vrijeme. Za druge modele možda morate postaviti ručne postavke izlaska kako biste osigurali ravnomjerno košenje trave. Pogledajte cjeloviti korisnički priručnik na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna.

U slučaju da karoserija robotske kosilice udari u predmet ili približavanja graničnoj žici, robotska kosilica vraća se unatrag i odabire novi smjer. Prednji i stražnji senzori osjetit će prilazak robotske kosilice graničnoj žici. Prednji dio robotske kosilice uvijek prijeđe graničnu žicu do određene udaljenosti prije nego što se počne okretati. Udaljenost po potrebi možete promijeniti radi prilagodbe instalaciji.



Tipka **STOP** na gornjoj strani robotske kosilice upotrebljava se uglavnom za zaustavljanje robotske kosilice u pogonu. Nakon pritiskanja gumba **STOP** otvara se poklopac iza kojeg se nalazi upravljačka ploča. Gumb **STOP** ostaje utisnut do ponovnog zatvaranja poklopca. To, zajedno s gumbom **START**, djeluje kao blokada pokretanja.



**Napomena:** Za pokretanje robotske kosilice uvijek najprije pritisnite gumb **START**, a tek onda zatvorite.

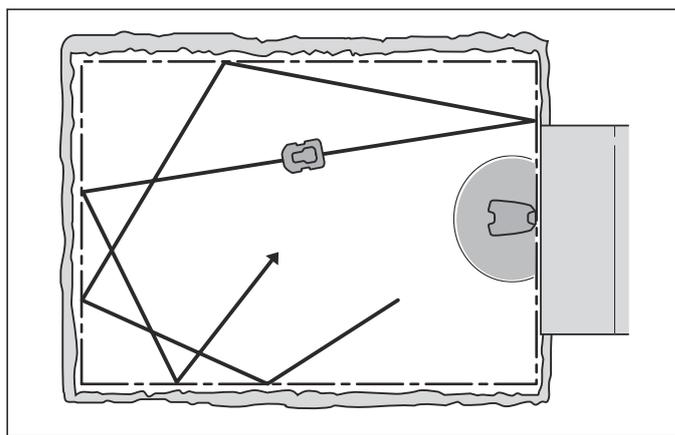
Ako ne pritisnete gumb **START**, oglašava se zvuk za poruku i robotska se kosilica ne pokreće.

Upravljačka ploča na gornjoj strani robotske kosilice služi za upravljanje svim postavkama robotske kosilice.

Nakon prvog postavljanja upravljačke sklopke na 1 započinite slijed pokretanja koji obuhvaća niz važnih osnovnih postavki, pogledajte *Prvo pokretanje i kalibracija* u cjelovitom korisničkom priručniku na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna.

### 23.6 Obrasci kretanja

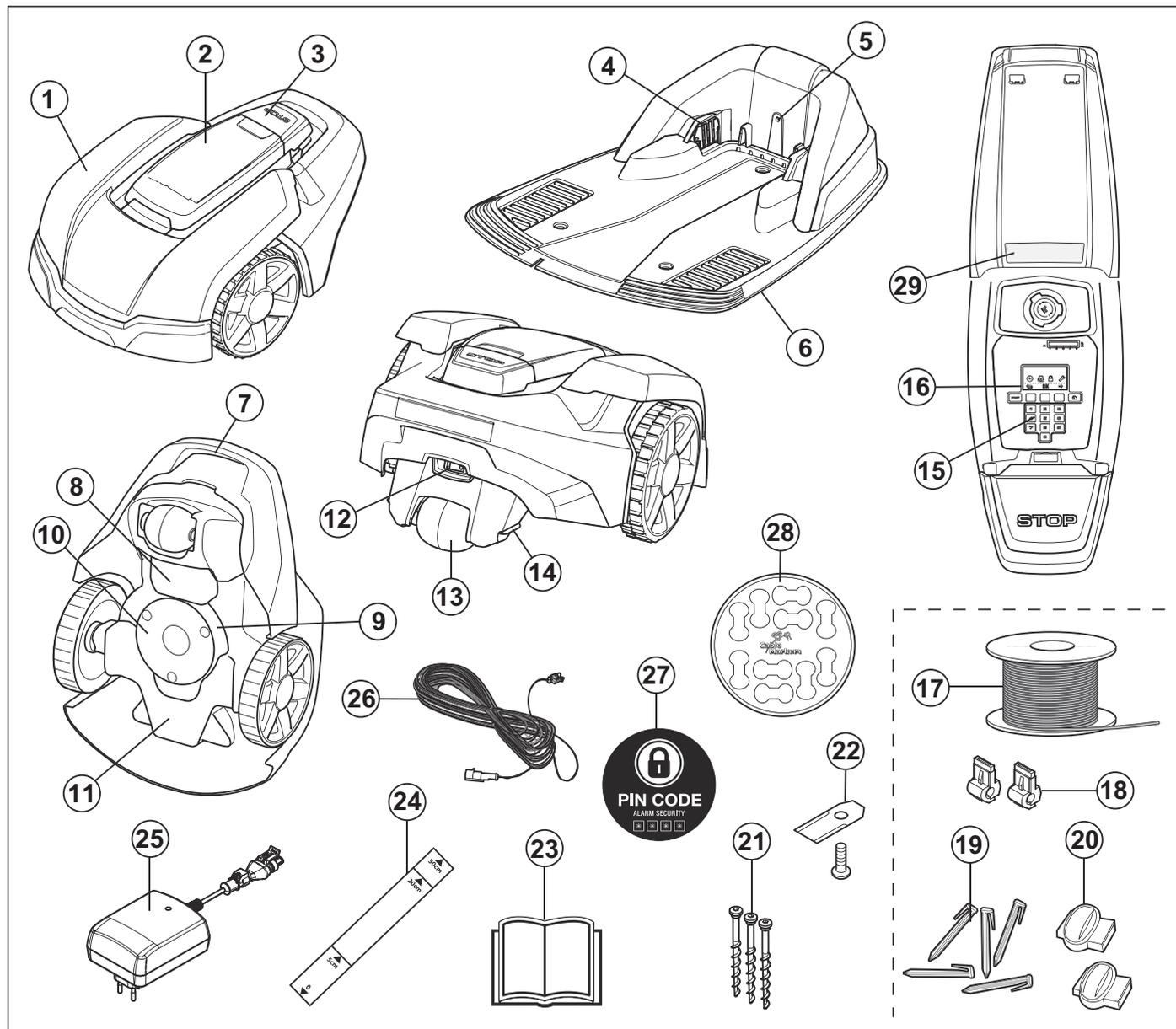
Obrazac kretanja robotske kosilice je nasumičan, što znači da se nikada ne ponavlja. Ovaj sustav košenja omogućuje jednoliko košenje bez ostavljanja tragova kretanja robotske kosilice.



### 23.7 Pronalaženje stanice za punjenje

Kosilicu Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X može se podesiti da stanicu za punjenje traži na 3 različita načina. Robotska kosilica automatski kombinira ova 3 načina pretrage kako bi najbrže pronašla stanicu za punjenje i pri tome ostavila najmanje tragova. Automower 105 do stanice za punjenje uvijek prati žicu za navođenje.

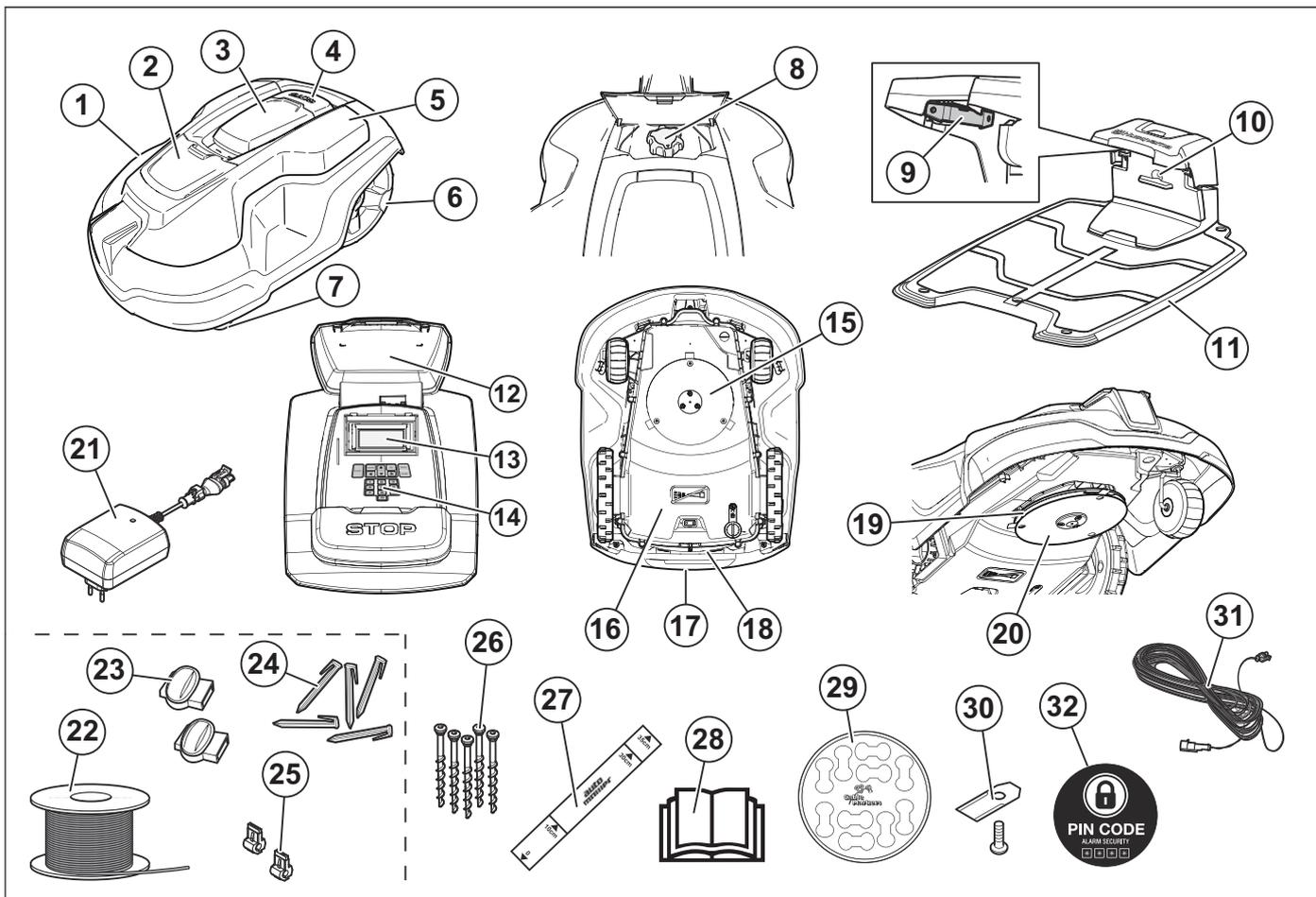
## 23.8 Pregled proizvoda Automower 105



Brojevi na slici predstavljaju:

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Karoseriju</li> <li>2. Poklopac za zaslon, tipkovnicu i podešavanje visine rezanja</li> <li>3. Tipka stop</li> <li>4. Kontaktne pločice</li> <li>5. LED indikator rada punjača, granične žice i žice za navođenje</li> <li>6. Stanica za punjenje</li> <li>7. Ručku za nošenje</li> <li>8. Poklopac baterije</li> <li>9. Disk noževa</li> <li>10. Štitnik motora</li> <li>11. Kućište postolja s elektronikom, baterijom i motorima</li> <li>12. Glavna sklopka</li> <li>13. Stražnji kotač</li> <li>14. Traka za punjenje</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>15. Tipkovnicu</li> <li>16. Zaslon</li> <li>17. Žica za graničnu petlju i žica za navođenje</li> <li>18. Priključak za spajanje žice za povezivanje na punjač</li> <li>19. Klinovi</li> <li>20. Spojnice za žicu za povezivanje</li> <li>21. Vijci za pričvršćivanje stanice za punjenje</li> <li>22. Dodatni noževi</li> <li>23. Korisnički priručnik i Brzi vodič</li> <li>24. Mjerač za pomoć pri postavljanju granične žice (mjerač je skinut s kućišta)</li> <li>25. Električno napajanje - transformator (izgled električnog napajanja razlikuje se ovisno o tržištu)</li> <li>26. Niskonaponski kabel</li> <li>27. Naljepnica alarma</li> <li>28. Oznake za kabele</li> <li>29. Natpisna naljepnica</li> </ol> |
|---|--|

## 23.9 Pregled proizvoda Automower 310/315/315X



Brojevi na slici predstavljaju:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Karoseriju  | 17. Ručica  |
| 2. Poklopac podešavanja visine rezanja                                 | 18. Glavna sklopka  |
| 3. Poklopac zaslona i tipkovnica                                       | 19. Disk noževa   |
| 4. Tipka stop  | 20. Štitnik motora  |
| 5. Zamjenjivi poklopac   | 21. Električno napajanje-transformator (izgled električnog napajanja razlikuje se ovisno o tržištu) |
| 6. Stražnji kotači   | 22. Žica za graničnu petlju i žica za navođenje <sup>29</sup>                                       |
| 7. Prednji kotači  | 23. Spojnice za žicu za povezivanje <sup>30</sup>   |
| 8. Prilagođavanje visine rezanja                                       | 24. Klinovi <sup>31</sup>   |
| 9. Kontaktne pločice   | 25. Konektor žice za povezivanje <sup>32</sup>  |
| 10. LED indikator za provjeru rada stanice za punjenje i granične žice | 26. Vijci za pričvršćivanje stanice za punjenje   |
| 11. Stanica za punjenje  | 27. Mjerac za pomoć pri postavljanju granične žice (mjerac je skinut s kućišta)                     |
| 12. Natpisna pločica   | 28. Korisnički priručnik i Brzi vodič   |
| 13. Zaslون   | 29. Oznake za kabele  |
| 14. Tipkovnicu   | 30. Dodatni noževi  |
| 15. Rezni sustav   | 31. Niskonaponski kabel   |
| 16. Kućište postolja s elektronikom, baterijom i motorima              | 32. Naljepnica alarma   |

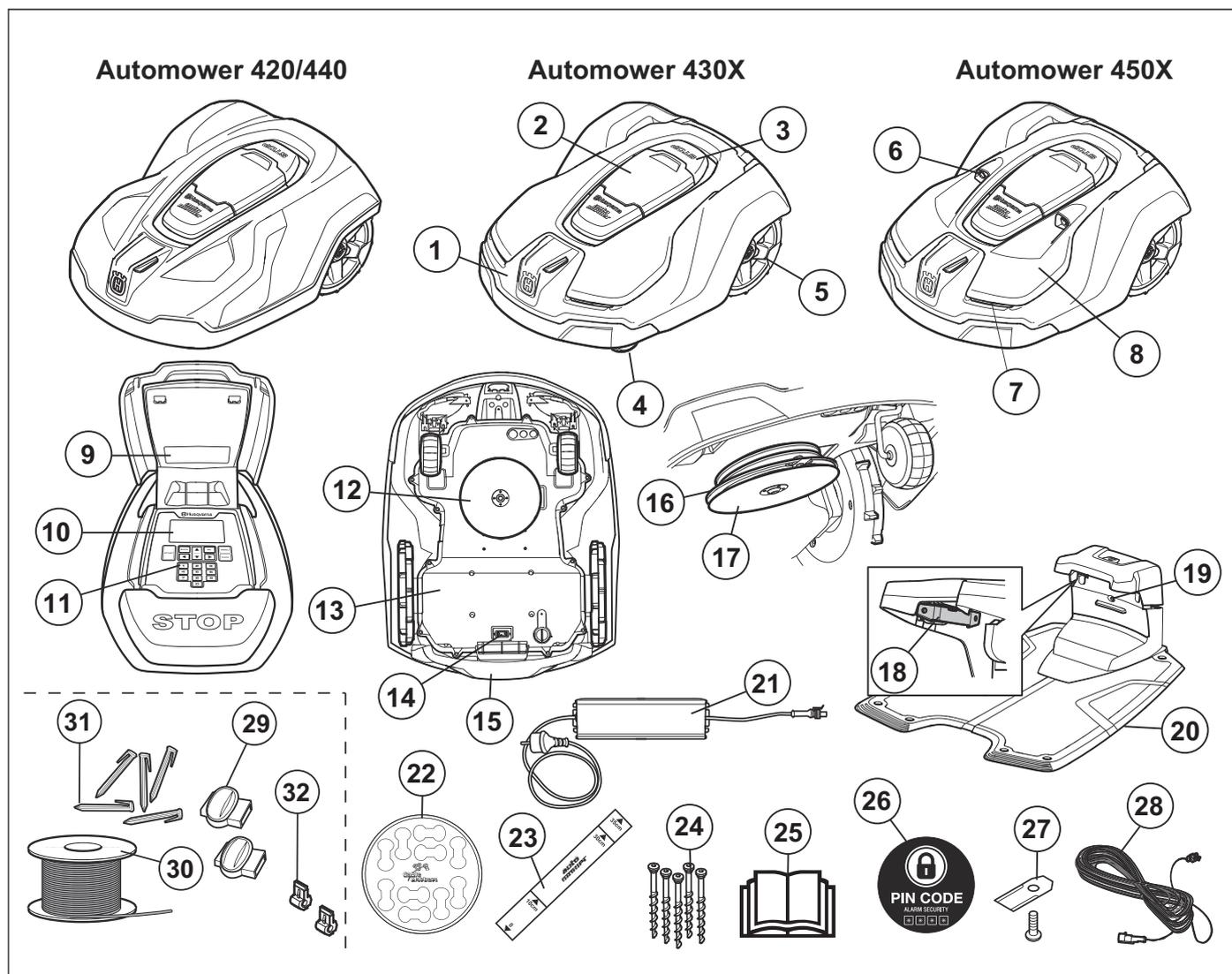
<sup>29</sup> Dio je kompleta za instalaciju koji se prodaje zasebno.

<sup>30</sup> Pogledajte napomenu 1

<sup>31</sup> Pogledajte napomenu 1

<sup>32</sup> Pogledajte napomenu 1

## 23.10 Pregled proizvoda Automower 420/430X/440/450X



Brojevi na slici predstavljaju:

1. Karoseriju
2. Poklopac zaslona i tipkovnica
3. Tipka stop
4. Prednji kotači
5. Stražnji kotači
6. Ultrazvučni senzori
7. Farovi
8. Zamjenjivi poklopac
9. Natpisna naljepnica
10. Zaslون
11. Tipkovnicu
12. Rezni sustav
13. Kućište postolja s elektronikom, baterijom i motorima
14. Ručica
15. Glavna sklopka
16. Disk noževa
17. Štitnik motora
18. Kontaktne pločice

19. LED indikator za provjeru rada stanice za punjenje i granične žice
20. Stanica za punjenje
21. Električno napajanje-transformator
22. Oznake za kabele
23. Mjerač za pomoć pri postavljanju granične žice (mjerač je skinut s kućišta)
24. Vijci za pričvršćivanje stanice za punjenje
25. Korisnički priručnik i Brzi vodič
26. Naljepnica alarma
27. Dodatni noževi
28. Niskonaponski kabel
29. Spojnice za žicu za povezivanje<sup>33</sup>
30. Žica za graničnu petlju i žica za navođenje<sup>34</sup>
31. Klinovi<sup>35</sup>
32. Konektor žice za povezivanje<sup>36</sup>

### 23.11 Simboli na proizvodu

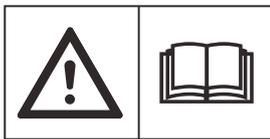
Ovi simboli mogu se pronaći na robotskoj kosilici. Pažljivo ih proučite.

<sup>33</sup> Dio je kompleta za instalaciju koji se prodaje zasebno.

<sup>34</sup> Pogledajte napomenu 1

<sup>35</sup> Pogledajte napomenu 1

<sup>36</sup> Pogledajte napomenu 1



**UPOZORENJE:** Prije uporabe robotske kosilice pročitajte upute za korisnika.



**UPOZORENJE:** Prije rada na stroju ili podizanju stroja upotrijebite uređaj za isključivanje.

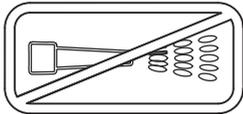
Robotska kosilica može se pokrenuti samo ako je glavni prekidač postavljen u poziciju 1 i unesen ispravan PIN kod. Prije obavljanja bilo kakvih kontrola i/ili održavanja, glavni prekidač okrenite u položaj 0.



**UPOZORENJE:** Održavajte sigurnu udaljenost od stroja u pogonu. Ruke i stopala držite podalje od rotirajućih noževa.



**UPOZORENJE:** Nemojte se voziti na stroju. Ne stavljajte ruke ili noge u blizinu ili ispod kućišta.



Za čišćenje robotske kosilice nikada nemojte upotrebljavati uređaj za pranje pod visokim tlakom ili tekuću vodu.



Funkcija zaključavanja



Ovaj proizvod se podudara s važećim EC direktivama.



Emitiranje buke u okoliš. Emisije proizvoda navedene su u *Tehnički podaci na stranici 71* i na natpisnoj naljepnici.



Proizvod nije dopušteno odstranjivati kao obični kućanski otpad. Proizvod reciklirajte u skladu s lokalnim zakonskim propisima.



Šasija sadrži dijelove koji su osjetljivi na elektrostatička pražnjenja (ESP). Šasiju također treba profesionalno ponovno zabrtviti. Stoga šasiju smiju otvarati samo ovlašteni servisni tehničari. Zbog oštećene brtve cijelo jamstvo ili dijelovi jamstva mogu biti nevažeći.



Niskonaponski kabel ne smije se skraćivati, produljivati ili razdvajati.

Trimer nije dopušteno koristiti u blizini niskonaponskog kabela. Budite oprezni pri postavljanju kabela kod rubova trimera.

Prije uporabe ili podizanja stroja upotrijebite uređaj za isključivanje.

## 24 Sigurnost

### 24.1 Opće sigurnosne upute

Za jednostavnije korištenje korisničkog priručnika primjenjuje se sljedeći sustav:

- Tekst napisan u *kurzivu* je tekst koji se prikazuje na zaslonu robotske kosilice ili je referenca za drugo poglavlje u korisničkom priručniku.

- Tekst ispisan **podebljano** tipke su na tipkovnici robotske kosilice.
- Tekst ispisan *VELIKIM SLOVIMA* i u *kurzivu* odnose se na poziciju glavnog prekidača i različite načine rada robotske kosilice.

#### 24.1.1 VAŽNO. PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE. ČUVAJTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE

Korisnik je odgovoran za nezgode ili dovođenje u opasnost drugih osoba ili imovine.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili neiskusnih osoba, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije osigurala nadzor ili upute o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako je osiguran njihov nadzor ili ako su upućeni u sigurno korištenje uređaja te razumiju obuhvaćene opasnosti. Dob korisnika može biti ograničena lokalnim propisima. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Električno napajanje-transformator s oštećenim utikačem ili žicom nije dopušteno priključivati na utičnice. Istrošena ili oštećena žica povećava opasnost od električnog udara.

Bateriju puniti isključivo pomoću isporučene stanice za punjenje. Nepravilno korištenje može uzrokovati električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije. U slučaju curenja elektrolita isperite vodom/neutralizirajućim sredstvom, a u slučaju kontakta s očima zatražite medicinsku pomoć.

Koristite isključivo originalne baterije koje preporuča proizvođač. Sigurnost proizvoda ne može se zajamčiti ako se ne koriste originalne baterije. Nemojte koristiti baterije koje nisu punjive.

Uređaj se prilikom uklanjanja baterije mora odspojiti od mrežnog napona.



**UPOZORENJE:** Robotska kosilica može biti opasna ako se nepropisno upotrebljava.



**UPOZORENJE:** Robotsku kosilicu nije dopušteno upotrebljavati ako se u području košnje zadržavaju osobe, posebice djeca, ili kućni ljubimci.

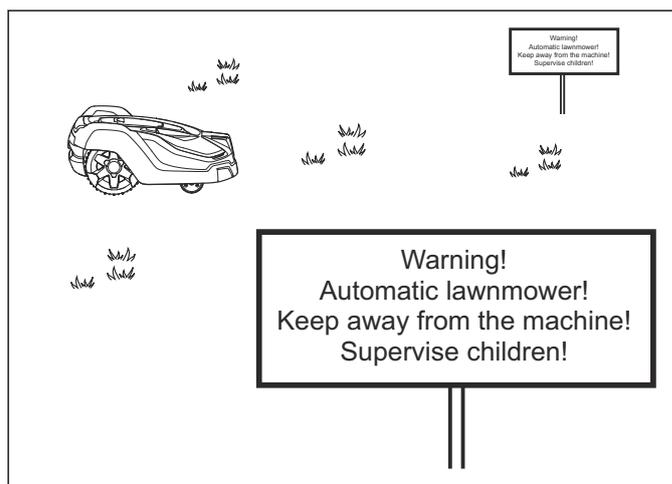


**UPOZORENJE:** Ruke i stopala držite podalje od rotirajućih noževa. Ne stavljajte ruke ili noge u blizinu ili ispod kućišta dok je motor u pogonu.

### 24.2 Upotreba

- Ova robotska kosilica namijenjena je košnji trave na otvorenim i ravnim područjima. Smije se upotrebljavati samo s opremom koju je preporučio proizvođač. Sve ostale vrste upotrebe nisu ispravne. Potrebno je točno se pridržavati uputa proizvođača za rad/održavanje.
- Ako se upotrebljava na javnim površinama, oko radnog područja robotske kosilice moraju se postaviti znakovi upozorenja. Znakovi trebaju sadržavati sljedeći tekst: **Upozorenje! Automatska**

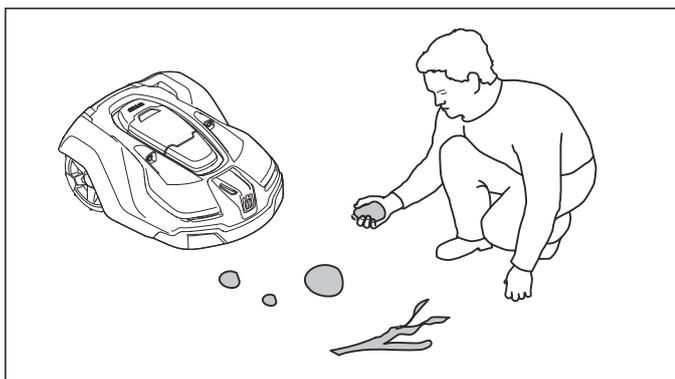
**kosilica! Nemojte se približavati stroju! Nadzirite djecu!**



- Ako se u području košnje nalaze osobe, pogotovo djeca, ili kućni ljubimci, upotrijebite funkciju **PARK** ili isključite glavni prekidač. Preporučuje se programirati robotsku kosilicu za upotrebu u satima kada u području nema aktivnosti, primjerice noću.
- Robotskim kosilicama smiju rukovati, održavati ih i popravljati samo osobe koje su potpuno upoznate s njihovim posebnim karakteristikama i sigurnosnim

propisima. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro proučite sadržaj prije rukovanja robotskom kosilicom.

- Originalni dizajn robotske kosilice nije dopušteno mijenjati. Sve prilagodbe radite na vlastiti rizik.
- Pazite da na travnjaku nema kamenja, grana, alata, igračaka ili drugih predmeta koji mogu oštetiti noževe. Predmeti na travnjaku također mogu uzrokovati zapinjanje robotske kosilice na njima i može biti potrebna pomoć za uklanjanje predmeta prije nego kosilica može nastaviti kositi. Prije uklanjanja blokade glavni prekidač obavezno postavite u položaj 0.



- Pokrenite robotsku kosilicu prema uputama. Kada je glavni prekidač u položaju 1, ruke i noge držite dalje od rotirajućih noževa. Nikad nemojte ruke i stopala stavljati pod robotsku kosilicu.
- Opasne pokretne dijelove poput diska za noževe nemojte dodirivati prije nego se potpuno zaustave.
- Nemojte podizati ili prenositi robotsku kosilicu dok je glavni prekidač u položaju 1.
- Osobama koje ne znaju kako funkcionira i kako se ponaša robotska kosilica nemojte dopustiti njenu upotrebu.
- Robotska kosilica ne smije se sudarati s osobama ili živim bićima. Ako joj se na putu nađe osoba ili neko drugo živo biće, robotsku kosilicu treba odmah zaustaviti.
- Ne stavljajte ništa na robotsku kosilicu ni na stanicu za punjenje.
- Ako štitnik, disk za noževe ili karoserija nisu ispravni, nemojte dopustiti upotrebu robotske kosilice. Također se ne smije upotrebljavati s oštećenim noževima, vijcima, maticama ili kabelima. Nikada nemojte priključivati oštećeni kabel, niti dodirivati oštećeni kabel prije odvajanja od izvora napajanja.
- Ne upotrebljavajte robotsku kosilicu ako glavni prekidač ne radi.
- Robotsku kosilicu uvijek isključite pomoću glavnog prekidača kada ju ne upotrebljavate. Robotska kosilica može se pokrenuti samo ako je glavni prekidač postavljen u poziciju 1 i unesen ispravni PIN kod.
- Robotsku kosilicu ne smijete upotrebljavati dok rade prskalice. Upotrijebite funkciju tajmera kako kosilica i prskalice ne bi radili istovremeno.
- Husqvarna ne jamči potpunu kompatibilnost robotske kosilice s drugim vrstama bežičnih sustava

poput daljinskih upravljača, radijskih odašiljača, slušnih pomagala, podzemnih električnih ograda za životinje i slično.

- Ugrađeni alarm vrlo je glasan. Budite oprezni, posebno ako se robotska kosilica koristi u zatvorenom prostoru.
- Metalni predmeti u tlu (primjerice armirani beton ili mreže za zaštitu od krtica) mogu zaustaviti kosilicu. Metalni predmeti mogu uzrokovati smetnje signala mreže što može dovesti do zaustavljanja kosilice.
- Robotsku kosilicu nikad ne smijete upotrebljavati na temperaturama ispod 0 °C ili iznad 50 °C. Tako možete oštetiti proizvod.

## 25 Instalacija

### 25.1 Priključivanje električnog napajanja

Prilikom planiranja postavljanja električnog napajanja u obzir uzmete sljedeće stavke:

- Blizina stanice za punjenje
- Zaštita od kiše
- Zaštita od izravne sunčeve svjetlosti.

Električno napajanje-transformator postavlja se na prozračno i natkriveno mjesto. Ako je električno napajanje-transformator priključen na vanjsku utičnicu, mora imati odobrenje za korištenje na otvorenom. Za priključivanje električnog napajanja na zidnu utičnicu preporučuje se upotreba zemljospojnog prekidača (RCD).

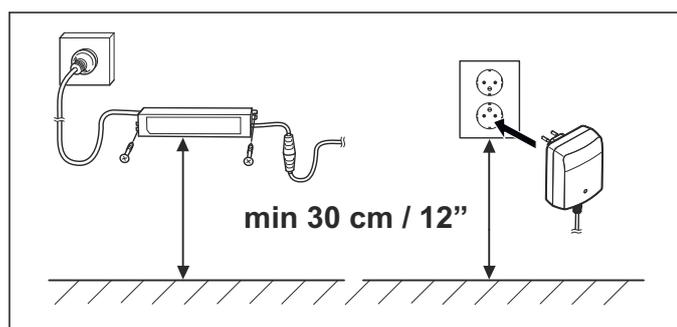


**UPOZORENJE:** Primjenjivo u SAD/Kanadi. Ako je napajanje-transformator instaliran na otvorenom: Opasnost od strujnog udara. Instalirajte samo na prekrivenu utičnicu s diferencijalnom sklopkom (RCD) razreda A s oklopljenjem otpornim na vremenske uvjete kada je priključni utikač priključen i odspojen.

Dijelove napajanja nije dopušteno zamjenjivati ili izmjenjivati. Primjerice, niskonaponski kabel ne smije se skraćivati ni produljivati. Niskonaponski kabeli duljine 3 m ili 20 m dostupni su kao dodatni pribor.



**UPOZORENJE:** Električno napajanje-transformator ni pod kojim uvjetima nije dopušteno montirati na visinu u kojoj postoji opasnost od potapanja vodom (minimalno 30 cm od tla). Električno napajanje-transformator nije dopušteno postavljati na tlo.



**UPOZORENJE:** Dijelove napajanja ni pod kojim uvjetima nije dopušteno zamjenjivati ili izmjenjivati. Niskonaponski kabel ne smije se skraćivati ni produljivati.



**UPOZORENJE:** Prije čišćenja ili popravka žice za povezivanje stanice za punjenje odspojite od napajanja.



**UPOZORENJE:** Položite niskonaponski kabel i postavite visinu rezanja tako da noževi na disku za noževe ne mogu doći u kontakt s njim.

Više uputa za pravilnu instalaciju potražite u poglavlju *Instalacija* u cjelovitom korisničkom priručniku na internetskoj stranici [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) tvrtke Husqvarna.

### 25.2 Upravljačka ploča

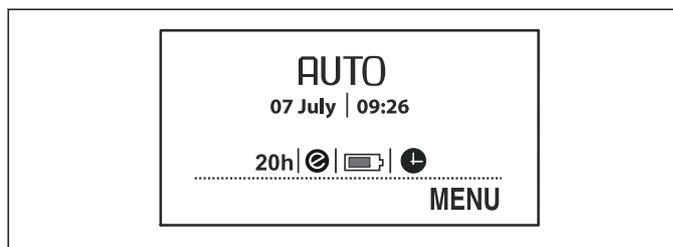
Sve naredbe i postavke za robotsku kosilicu unose se putem upravljačke ploče. Svim funkcijama pristupa se pomoću nekoliko izbornika.

Upravljačka ploča sastoji se od zaslona i tipkovnice. Sve se informacije prikazuju na zaslonu i svi se unosi obavljaju putem tipki.

Tekstovi zaslona u priručniku su na engleskom jeziku, no na zaslonu proizvoda bit će prikazani na odabranom jeziku.

### 25.3 Zaslona Automower 105

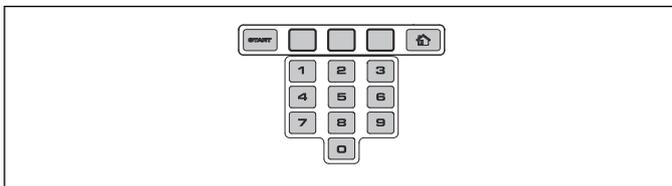
Nakon pritiskanja tipke **STOP** i otvaranja poklopca prikazuje se radni prozor s vremenom, odabranim načinom rada, brojem sati košnje, stanjem baterije i postavkom mjerača vremena.



- Sat prikazuje trenutno vrijeme.
- Datum prikazuje trenutni dan.
- Broj radnih sati prikazuje broj sati koje je robotska kosilica odradila od dana proizvodnje. Vrijeme koje je robotska kosilica provela koseći ili tražeći stanicu za punjenje smatra se radnim vremenom.
- *AUTO*, *MAN* ili *HOME* prikazuju odabrani način rada.
- Stanje baterije prikazuje preostalu napunjenost baterije.
- Simbol *ECO* prikazuje se kada je robotska kosilica u *ECO načinu rada*.
- Ikona sata označava vrijeme postavljeno na tajmeru. Crni simbol sata pokazuje postavke mjerača vremena koje robotskoj kosilici ne dopuštaju košnju.
- Tekst *MENU* označava pristup glavnom izborniku pritiskanjem višenamjenske tipke koja se nalazi ispod teksta.

### 25.4 Tipkovnica Automower 105

Tipkovnica se sastoji od 4 skupine tipki:



- Tipka **START** upotrebljava se za uključivanje robotske kosilice. U pravilu je to zadnja tipka koja se pritisće prije zatvaranja poklopca.
- 3 **višenamjenske** tipke omogućuju odabir različitih funkcija, koje ovise o izborniku u kojem se nalazite. Funkcija tipke prikazuje se na dnu zaslona.
- **Numeričke tipke** koriste se, primjerice, za unos PIN koda ili podešavanje sata i datuma.
- Tipkaza **odabir načina rada** ima simbol kuće. Kad se tipka pritisne, na zaslonu se prikazuje odabrani način rada.

## 25.5 Zaslون Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Nakon pritiskanja tipke **STOP** i otvaranja poklopca prikazuju se sljedeće informacije:

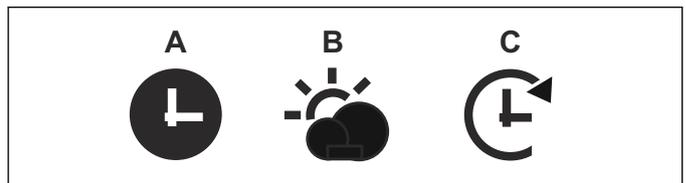


- Informacije o radu, npr. *SPREMNA, KOŠNJA, PARKIRANA ILI TAJMER*. *SPREMNA* se prikazuje kada robotska kosilica nije u određenom načinu rada, npr. ako je upravo isključen glavni prekidač. Po pritisku tipke **STOP** robotska kosilica prikazuje što je radila prije zaustavljanja, npr. *KOŠNJA* ili *TRAŽENJE*.
- Datum i sat prikazuju trenutno vrijeme.
- Za Automower 315X/430X/450X: Simbol satelita prikazuje se kad je uključena navigacija potpomognuta GPS sustavom. Simbol (A) se prikazuje kad robotska kosilica ima kontakt s dovoljnim brojem GPS satelita. Simbol (B) se prikazuje kad robotska kosilica nema kontakt s dovoljnim brojem GPS satelita. Za vrijeme prvih dana rada simbol (A) će treptati jer robotska kosilica skuplja GPS informacije o instalaciji.



- Simbol ECO prikazuje se kada je robotska kosilica u *ECO načinu rada*.
- Simbol crnog sata (A) prikazuje se kada postavke mjerača vremena robotskoj kosilici ne dopuštaju košnju. Ako kosilici košnju ne dopušta funkcija *Mjerač vremena prema vremenskim uvjetima*,

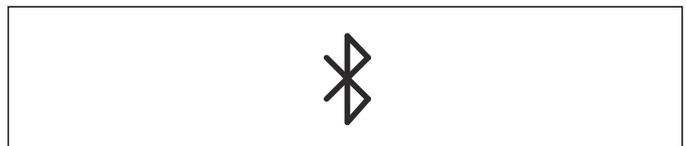
prikazuje se simbol (B). Ako je odabran način rada *Premosti mjerac vremena*, prikazuje se simbol (C).



- Stanje baterije prikazuje preostalu napunjenost baterije. Ako se robotska kosilica učitava, također se prikazuje munja preko simbola baterije (A). Ako je robotska kosilica postavljena na stanicu za punjenje no ne puni se prikazuje se (B).

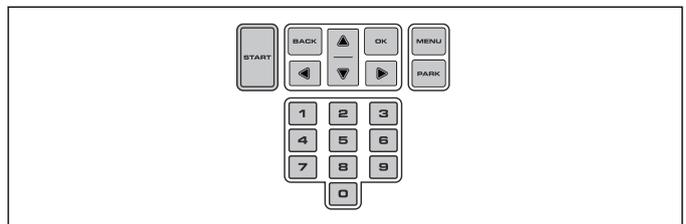


- Odabir za postavljanje visine prikazuje se kao vrijednost na ljestvici/brojčana vrijednost.
- Za Automower Connect@Home (pogledajte *Automower Connect@Home na stranici 67*): Ikona za Bluetooth® bežične komunikacije pojavljuje se na robotskoj kosilici kada je uspostavljena veza s pametnim telefonom.



## 25.6 Tipkovnica Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Tipkovnica se sastoji od 6 skupine tipki:



- Tipka **START** upotrebljava se za uključivanje robotske kosilice. U pravilu je to zadnja tipka koja se pritisće prije zatvaranja poklopca.
- Tipke **NATRAG** i **U REDU** upotrebljavaju se za navigiranje izbornikom. Tipka **OK** također se upotrebljava za potvrdu postavki.
- **Tipke sa strelicama** upotrebljavaju se za navigiranje izbornikom te za odabire u određenim opcijama postavki.
- Tipka **IZBORNIK** upotrebljava se za odlazak na glavni izbor.
- Tipka **PARKIRANJE** upotrebljava se za slanje robotske kosilice na stanicu za punjenje.
- **Numeričke tipke** upotrebljavaju za unošenje postavki, na primjer PIN koda, vremena ili smjera izlaza.

## 25.7 Struktura izbornika

U glavnom izborniku modela Automower 105 4 su opcije. Automower 310 ima 6 opcija, a Automower 315/315X ima 7 opcija. U glavnom izborniku modela Automower 420/430X/440/450X 8 je opcija.

## 25.8 Podizbornici

Unutar svakog izbora nekoliko je razina podizbornika. Pomoću podizbornika možete pristupiti svim funkcijama za postavljanje robotske kosilice.

Neki podizbornici sadrže opcije koje imaju kvačicu s lijeve strane. To znači da su te opcije već odabrane. Potvrdite okvir ili uklonite potvrdu iz okvira pritiskom na **OK**.

## 25.9 Pretraživanje između izbornika

Glavni izbornik i podizbornike pretražuju se pomoću višenamjenskih tipki (Automower 105) ili **tipki sa strelicama** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X). Vrijednosti i postavke vremena unesite pomoću numeričkih tipki, a svaki odabir potvrdite višenamjenskom tipkom s oznakom **OK**. Pritisnite **NATRAG** kako biste se unutar izbornika vratili korak unatrag ili na 2 sekunde zadržite tipku **HOME** (Automower 105) odnosno **MENU** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) kako biste izravno otišli na glavni izbornik.

## 25.10 Glavni izbornik



### *Tajmer*

Za najbolje rezultate travnjak ne bi trebalo kositi prečesto. Stoga je važno ograničiti vrijeme rada pomoću tajmera ako je radno područje manje od radnog kapaciteta robotske kosilice. Funkcija tajmera također je idealan alat za određivanje u kojim radnim satima robotska kosilica ne treba kositi, primjerice dok se djeca igraju u vrtu.



### *Visina rezanja*

Primjenjivo za Automower 420/430X/440/450X

Visina rezanja može se mijenjati od MIN (1) do MAX (9). Tijekom prvog tjedna nakon nove instalacije visina rezanja mora biti postavljena na MAX kako bi se izbjeglo oštećenje žice za petlje. Nakon toga visina rezanja može se svakog tjedna spuštati za jedan stupanj, sve dok se ne postigne željena visina.



### *Sigurnost*

U ovom izborniku mogu se podesiti postavke vezane za sigurnost i vezu robotske kosilice i stanice za punjenje. Možete birati između 3 razine sigurnosti: *Niska, Srednja, Visoka*.



### *Poruke*

Primjenjivo za Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

U ovom izborniku mogu se pročitati povijesne poruke, poruke grešaka i informativne poruke. Za neke od najčešćih poruka grešaka postoje upute i savjeti koji vam pomažu ispraviti grešku.



### *Vremenski tajmer*

Primjenjivo za Automower 315/315X/420/430X/440/450X

Ova funkcija robotskoj kosilici omogućuje automatsku prilagodbu vremena košnje prema rastu travnjaka. Kad su vremenski uvjeti pogodni za rast trave robotska kosilica kosi češće, a kad je rast trave sporiji robotska kosilica automatski će manje vremena biti na travnjaku.



### *Instalacija*

Ovom funkcijom izbornika prilagođava se instalacija. Za mnoga radna područja nije potrebno mijenjati tvorničke postavke, no ovisno o složenosti travnjaka rezultat košnje može se poboljšati ručnim postavkama.



### *Postavke*

Ovaj odabir omogućava mijenjanje glavnih postavki robotske kosilice, kao što su datum i vrijeme. Također možete uključiti/isključiti *ECO način* i *spiralnu košnju* ili spremiti postavke u druge *Profile* (samo za Automower 315/315X/420/430X/440/450X).



### *Dodaci*

Primjenjivo za Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

U ovom izborniku su postavke pribora za robotsku kosilicu, primjerice za Automower Connect ili Automower Connect@Home. Za informacije o dostupnom priboru za vašu robotsku kosilicu stupite u kontakt s distributerom tvrtke Husqvarna.

## 26.1 Odabir rada kosilice Automower 105

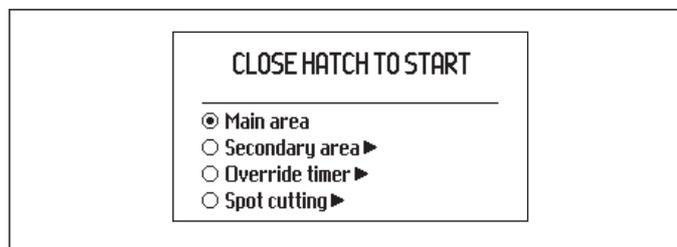
Ako tipku za **odabir rada** pritisnete više puta zaredom, možete odabrati jedan od tri različita načina rada.

- **HOME.** Šalje robotsku kosilicu na stanicu za punjenje. Ostaje tako sve dok se ne odabere drugi način rada. Tekst Home prikazuje se u radnom prozoru. Robotska kosilica s potpuno napunjenom baterijom neće napustiti stanicu za punjenje i ponovno početi kositi tek sve dok se odabir rada ne promijeni u **AUTO**.
- **AUTO.** Standardni, automatski način rada u kojem robotska kosilica kosi i puni se automatski.
- **MAN.** Za košnju sekundarnih područja mora se upotrebljavati postavka **MAN**. Ako odaberete način rada **MAN**, robotska kosilica uključuje se dok se nalazi na travnjaku, a kosi sve dok se ne isprazni baterija. Tada se zaustavlja i prikazuje se poruka "Potrebno ručno punjenje". Kosilicu je zatim potrebno ručno odnijeti do stanice za punjenje te ručno pokrenuti nakon punjenja. Ako se robotska kosilica puni u načinu rada **MAN**, potpuno će se napuniti i iz stanice za punjenje izaći otprilike 20 cm te se zaustaviti. To znači da je napunjena i spremna za košnju.

## 26.2 Odabir radnje Start za Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Pritiskom na tipku **START** moguć je odabiranje sljedećih odabira radnji:

- **GLAVNO PODRUČJE.** Standardni način rada u kojem robotska kosilica kosi i puni se automatski.

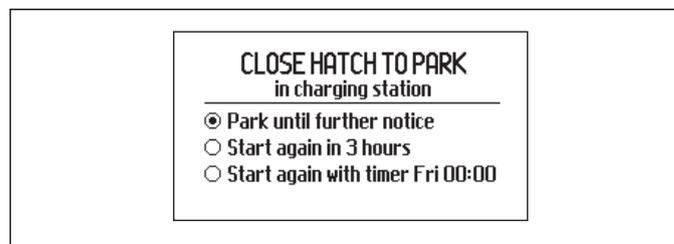


- **SEKUNDARNO PODRUČJE.** Za košnju sekundarnih područja mora se upotrebljavati ova postavka.  
Ako se robotska kosilica puni u načinu rada za sekundarno područje, potpuno će se napuniti, pomaknuti za približno 50 cm i potom zaustaviti. To znači da je napunjena i spremna za košnju. Ako je nakon punjenja potrebno kositi glavno radno područje, prije postavljanja robotske kosilice u stanicu za punjenje prijedite u *glavno područje*.
- **PREMOSTI TAJMER.** Odabirom premoštenja tajmera možete privremeno zaobići sve postavke tajmera. *Tajmer je moguće premostiti* na 24 h ili na 3 dana.
- **SPIRALNA KOŠNJA** (nije dostupno za Automower 310). Robotska kosilica radić će po spiralnom uzorku kako bi rezala travu na mjestima gdje je košena rjeđe no u drugim dijelovima vrta.

Funkcija *spiralne košnje* uključuje se tipkom **START**. Nastavak rada robotske kosilice nakon završetka košnje možete odabrati pritiskom **desne strelice** i odabirom *glavnog područja* ili *sekundarnog područja*.

## 26.3 Odabir radnje Parkiranje za Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Pritiskom na tipku **PARKIRANJE** moguć je odabiranje sljedećih odabira radnji.



- **PARKIRANJE DO DALJNJEGA.** Robotska kosilica ostaje u stanici za punjenje do odabira drugog načina rada tipkom **START**.
- **ZAPOČNI PONOVRNO NAKON 3 SATA.** Robotska kosilica tri sata ostaje u stanici za punjenje i potom automatski nastavlja s uobičajenim radom. Odabir ovoga načina rada prikladan je kad je potrebna stanka u radu, npr. za privremeno zalijevanje ili za igre na travnjaku.
- **ZAPOČNI SA SLJEDEĆIM TAJMEROM.** Robotska kosilica ostaje na stanici za punjenje dok sljedeća postavka funkcije Tajmer ne dopusti rad. Odabir ovog načina rada prikladan je ukoliko se želi prekinuti ciklus košnje u tijeku i dopustiti robotskoj kosilici ostajanje na stanici za punjenje do sljedećeg dana. Ovaj izbor ne prikazuje se ako nema postavki tajmera.

## 26.4 Povezivost

Robotskom kosilicom možete komunicirati pomoću mobilne aplikacije Automower Connect. Aplikacija Automower Connect dostupna je za pametni telefon i tablet (Apple i Android). Kada je aplikacija Automower Connect aktivirana, na zaslonu robotske kosilice prikazuju se nove ikone. Detaljnije informacije potražite pod *Cjeloviti korisnički priručnik na stranici 55*.

### 26.4.1 Povezivanje automatske kosilice

Aplikacija Automower Connect uključena je u modele Automower 315X/430X/450X, a kao pribor je dostupna za modele Automower 310/315/420/440.

Automower Connect donosi sustav izbornika kosilice na pametni telefon i tako olakšava daljinsko očitavanje i promjenu postavki kosilice. Ovom aplikacijom možete primati trenutni status kosilice Automower i slati naredbe robotskoj kosilici iz bilo kojeg dijela svijeta. U slučaju krađe primete alarm i možete pratiti položaj kosilice. U nekim državama aplikacija Automower Connect nije podržana zbog specifičnih regionalnih mobilnih sustava. Više informacija zatražite od lokalnog predstavnika tvrtke Husqvarna.

## 26.4.2 Automower Connect@Home

Uključena je u modele Automower 310/315/420/440.

Automower Connect@Home upotrebljava Bluetooth kratkog dometa® bežičnu tehnologiju kratkog dometa s robotskom kosilicom. To znači da s robotskom kosilicom možete komunicirati sve dok ste u dometu komunikacije. Nakon uspostave komunikacije s pametnim telefonom na zaslonu robotske kosilice prikazuje se ikona za komunikaciju Bluetooth. Automower Connect@Home ima slične, no ne jednako opsežne funkcije kao i Automower Connect te upotrebljava istu aplikaciju.

## 26.4.3 Na početku

Preuzmite aplikaciju Automower Connect (također primjenjivo za Automower Connect@Home) iz trgovine AppStore ili GooglePlay. Nakon preuzimanja aplikacije možete navesti adresu e-pošte i lozinku kako biste napravili račun. Primit ćete e-poruku za potvrđivanje e-adrese na e-adresu koju ste upisali. Slijedite upute iz e-poruke u roku od 24 sati i potvrdite svoj račun. Ako ga ne potvrdite u roku od 24 sati, morate ponovno napraviti novi račun. Nakon stvaranja računa u aplikaciji možete upariti robotsku kosilicu i pametni telefon.

## 26.4.4 Uparivanje s aplikacijom Automower Connect

Odaberite funkciju *Pribor > Automower Connect > Uparivanje > Novo uparivanje*. Kada aplikacija postavi zahtjev, unesite 6-znamenasti kod sa zaslona robotske kosilice. Isto tako u aplikaciju unesite i naziv kosilice. Aplikacija Automower Connect uvijek je povezana s robotskom kosilicom ako pametni telefon ima vezu s bežičnom mrežom te ako je robotska kosilica napunjena, a glavni prekidač postavljen na 1.

## 26.4.5 Uparivanje s aplikacijom Automower Connect@Home

Uključite Bluetooth® bežičnu komunikaciju na pametnom telefonu. Odaberite funkciju *Pribor > Connect@Home > Novo uparivanje* i pratite upute u aplikaciji. Nakon uparivanja robotske kosilice i pametnog telefona automatski će se povezivati svaki puta kada su u dometu (Automower Connect@Home). Ako se s robotskom kosilicom želite povezati bez računa, i dalje možete upotrebljavati Automower Connect@Home odabirom Daljinski HMI na početnom zaslonu aplikacije.

## 26.5 Namještanje visine rezanja

Ako je trava visoka, započnite košnju s visinom košenja robotske kosilice postavljenom na MAX. Kad trava postane kraća, postepeno možete smanjivati visinu rezanja.

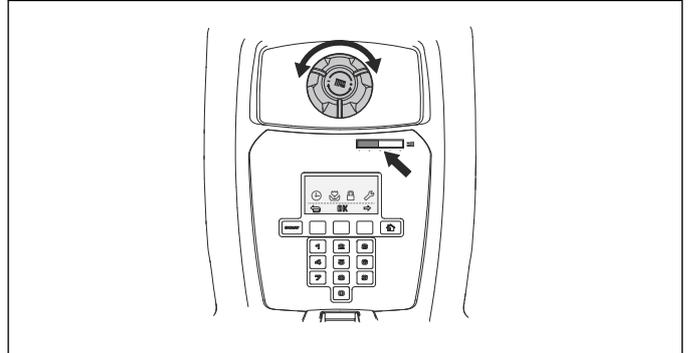


**OPREZ:** Tijekom prvog tjedna nakon nove instalacije visina rezanja mora biti postavljena na MAX kako bi se izbjeglo oštećenje žice za petlje. Nakon toga visina rezanja može se svakog tjedna spuštati za jedan stupanj, sve dok se ne postigne željena visina.

## 26.5.1 Automower 105

Visina rezanja može se mijenjati od MIN (2) do MAX (5). Za prilagodbu visine rezanja:

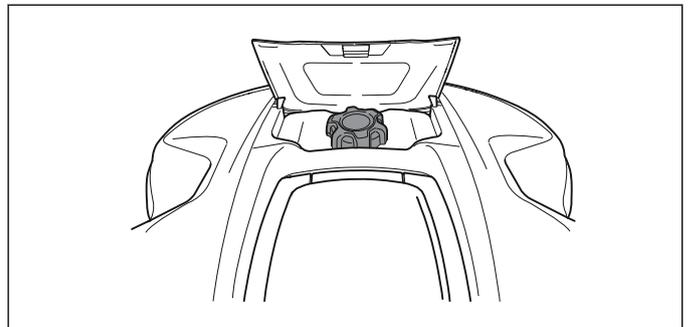
1. Pritisnite tipku **STOP** za zaustavljanje robotske kosilice i otvorite poklopac.
2. Okrenite kotačić za podešavanje visine u željeni položaj. Odabrani položaj označava se narančastim stupcem na indikatoru podešavanja visine.



## 26.5.2 Automower 310/315/315X

Visina rezanja može se mijenjati od MIN (2) do MAX (6) u 9 koraka.

1. Pritisnite tipku **STOP** kako biste zaustavili robotsku kosilicu i otvorili vratašca za podešavanje visine rezanja.
2. Zakrenite kotačić u željeni položaj. Okrenite u smjeru kazaljke na satu za povećanje ili u suprotnom smjeru za smanjenje visine rezanja. Strelica se poravnava s oznakom odabranog položaja na karoseriji.
3. Zatvorite poklopac.



## 26.5.3 Automower 420/430X/440/450X

Visina rezanja može se mijenjati od MIN do MAX u 9 koraka.

1. Pritisnite tipku **STOP** za zaustavljanje robotske kosilice i otvorite poklopac.
2. Pritisnite tipku **IZBORNIK** kako biste pristupili glavnom izborniku.
3. Pomoću tipki sa strelicama gore/dolje pomičite pokazivač kako biste odabrali *Visina rezanja*.
4. Pritisnite **OK**.

## 27 Održavanje

### 27.1 Čišćenje

Robotsku kosilicu iznimno je važno održavati čistom. Robotska kosilica s mnogo zaglavljene trave otežano će savladavati uspone, lošije će raditi i izložena je većem trošenju i habanju. Za bolju radnu pouzdanosti i dulji vijek trajanja redovno provjeravajte i čistite robotsku kosilicu te po potrebi zamjenjujte istrošene dijelove. Preporučuje se čišćenje mekom četkom.

Za smanjenje opasnosti od oštećenja električnih dijelova robotske kosilice preporučamo odspajanje svih priključaka s punjača (napajanje-transformator, granična žica i žice za navođenje) ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.



**UPOZORENJE:** Glavni prekidač uvijek mora biti u položaju 0 kad je robotska kosilica preokrenuta.

Tijekom radova na donjoj strani kosilice, primjerice čišćenja ili zamjene noževa, glavni prekidač mora biti u poziciji 0.



**OPREZ:** Za čišćenje robotske kosilice nikada nemojte upotrebljavati uređaj za pranje pod visokim tlakom ili tekuću vodu. Nikada ne koristite otapala za čišćenje.

### 27.2 Baterija

Bateriju ne treba održavati, no ima ograničen vijek trajanja od 2 – 4 godine.

Vijek trajanja baterije ovisi o duljini sezone i o tome koliko je sati dnevno robotska kosilica bila u pogonu. Duga sezona ili mnogo sati rada dnevno uvjetuju učestaliju zamjenu baterije.



**UPOZORENJE:** Robotsku kosilicu punite samo stanicom za punjenje koja je predviđena za to. Nepravilna upotreba može uzrokovati strujni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije. U slučaju curenja elektrolita isperite vodom, a u slučaju kontakta s očima zatražite medicinsku pomoć itd.



**UPOZORENJE:** Koristite isključivo originalne baterije koje preporučuje proizvođač. S drugim baterijama nije zajamčena sigurnost proizvoda. Nemojte koristiti baterije koje nisu punjive.



**OPREZ:** Baterija mora biti potpuno napunjena prije zimskog skladištenja. Ako baterija nije potpuno napunjena mogla bi biti oštećena i u određenim slučajevima postati neupotrebliiva.

Ako je vrijeme rada između punjenja robotske kosilice kraće nego uobičajeno, to ukazuje na starenje baterije i na moguću potrebu zamjene. Baterija je ispravna sve

dok robotska kosilica održava travnjak održava uredno pokošenim.

Za zamjenu akumulatora obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Husqvarna.

### 27.3 Zamjena noževa



**UPOZORENJE:** Obavezno upotrebljavajte prikladne noževe i vijke. Tvrtka Husqvarna za sigurnost može jamčiti samo pri uporabi originalnih noževa. Samo zamjena noževa uz ponovnu upotrebu vijaka može uzrokovati trošenje vijaka za vrijeme košnje i izvijanje. Noževi tada mogu biti izbačeni iz prostora ispod kućišta te mogu uzrokovati ozbiljne povrede.

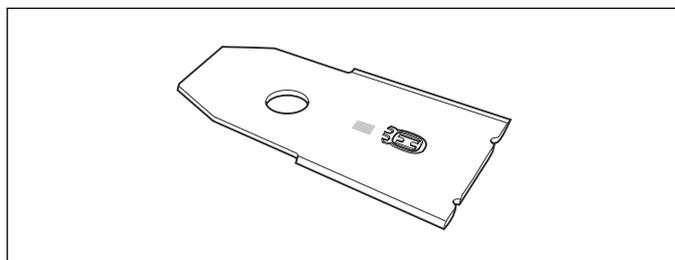


**UPOZORENJE:** Nosite zaštitne rukavice.

Zbog sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Čak i ako su noževi ispravni, potrebno ih je redovno zamjenjivati kako biste ostvarili najbolje rezultate košnje i nisku potrošnju energije.

Na robotskoj kosilici su 3 noža koji su vijcima pričvršćeni na disk za noževe. Sva 3 noža i vijci obavezno se mijenjaju istovremeno kako bi se zadržala ravnoteža reznog sustava.

Upotrebljavajte originalne noževe tvrtke Husqvarna s graviranim logotipom Husqvarna, pogledajte *Jamstveni uvjeti na stranici 74*.



#### 27.3.1 Zamjena noževa

1. Glavni prekidač postavite u poziciju 0.
2. Preokrenite robotsku kosilicu. Robotsku kosilicu položite na meku i čistu površinu kako ne biste izgubili kućište i poklopac.
3. Zakrećite štitnik motora tako da se otvori na štitniku poravnaju s vijcima noža.
4. Uklonite 3 vijka. Koristite odvijač s ravnom ili križnom glavom.
5. Skinite svaki nož i vijak.
6. Montirajte nove noževe i vijke.
7. Provjerite okreću li se noževi neometano.

## 28 Rješavanje problema

### 28.1 Rješavanje problema

U slučaju kvara na zaslonu se prikazuje poruka. Detaljnije informacije o porukama potražite u cjelovitom korisničkom priručniku na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Ako se često prikazuje ista poruka ili ako ne možete pronaći uzrok kvara, obratite se distributeru.

Prekidi na žici petlje obično su posljedica nenamjernog fizičkog oštećenja žice, primjerice pri prekopavanju vrta lopatom. Prekid također može nastati ako je žica previše zategnuta tijekom instalacije. Prekid na žici možete pronaći postupnim prepolavljanjem udaljenosti petlje do mjesta gdje bi se mogao nalaziti prekid, sve dok ne ostane samo kratak dio žice. Pogledajte cjeloviti korisnički priručnik na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

#### 28.1.1 Žaruljica indikatora na stanici za punjenje

Za potpuno funkcionalnu instalaciju žaruljica indikatora na stanici za punjenje mora emitirati stalno ili trepereće zeleno svjetlo. Ako se prikaže nešto drugo, slijedite upute iz vodiča za rješavanje problema koji se nalazi ispod.

Dodatnu pomoć potražite na [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Ako i dalje trebate pomoć, obratite se lokalnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

Svjetlo	Uzrok	Djelovanje
<i>Stalno zeleno svjetlo</i>	Dobri signali	Nije potrebno ništa poduzimati
<i>Zeleno trepereće svjetlo</i>	Signali su dobri i uključen je <i>ECO način</i> .	Nije potrebno ništa poduzimati. Više informacija o <i>ECO načinu</i> potražite pod <i>Cjeloviti korisnički priručnik na stranici 55</i> .
<i>Plavo trepereće svjetlo</i>	Granična petlja nije spojena sa stanicom za punjenje.	Provjerite jesu li konektori granične žice ispravno postavljene u stanicu za punjenje. Pogledajte <i>Cjeloviti korisnički priručnik na stranici 55</i> .
	Prekid u graničnoj petlji.	Pronađite gdje je došlo do prekida. Zamijenite oštećeni dio petlje novom žicom za petlju i spojite ju pomoću originalne spojnice.
<i>Crveno trepereće svjetlo</i>	Prekid u anteni stanice za punjenje.	Obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Husqvarna.
<i>Stalno crveno svjetlo</i>	Greška sklopovske pločice ili neodgovarajuće napajanje stanice za punjenje. Ispravak greške prepustite ovlaštenom servisnom tehničaru.	Obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Husqvarna.

# 29 Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

## 29.1 Prijevoz

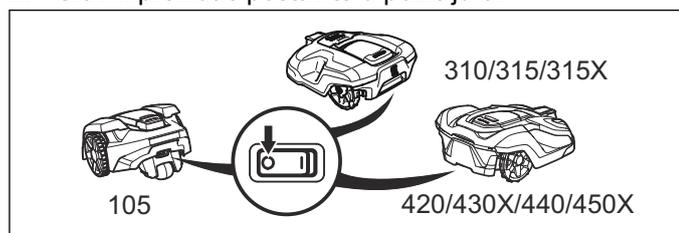
Sadržane litij-ionske baterije podložne su zahtjevima zakonima o opasnim tvarima. Kod komercijalnih prijevoza kada ih obavlja npr. treća strana ili špediteri, potrebno se pridržavati posebnih uvjeta pakiranja i označavanja. Za pripremanje stavke za prijevoz obratite se stručnjaku za opasne materijale. Pridržavajte se pojedinosti nacionalnih propisa.

Zalijepite otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne pomiče u pakiranju. Obavezno osigurajte proizvod za prijevoz.

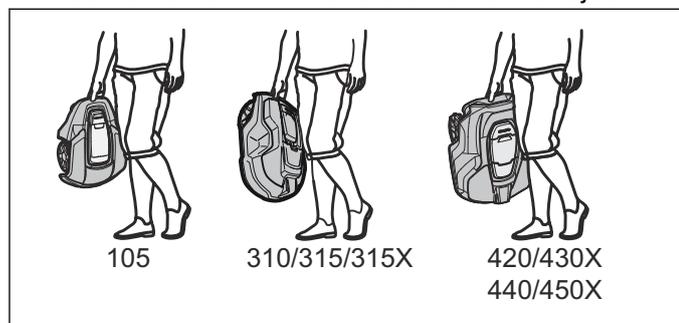
### 29.1.1 Podizanje i pomicanje robotske kosilice

Za siguran prijenos od ili unutar radnog područja:

1. Za zaustavljanje robotske kosilice pritisnite tipku **STOP**. Ako je sigurnost postavljena na srednju ili visoku razinu (pogledajte *Cjeloviti korisnički priručnik na stranici 55*), nužan je unos PIN koda. PIN kod sastoji se od četiri znamenke i odabire se prilikom prvog pokretanja robotske kosilice. Pogledajte *Cjeloviti korisnički priručnik na stranici 55*.
2. Glavni prekidač postavite u poziciju 0.



3. Robotsku kosilicu prenosite držeći ju za dršku ispod kosilice i s diskom za noževe okrenutim od tijela.



**OPREZ:** Nemojte podizati robotsku kosilicu dok se nalazi na stanici za punjenje. Tako možete oštetiti stanicu za punjenje i/ili robotsku kosilicu. Prije podizanja robotske kosilice pritisnite **STOP** i izvucite ju iz stanice za punjenje.

## 29.2 Zimsko skladištenje

### 29.2.1 Robotska kosilica

Robotsku kosilicu treba temeljito očistiti prije zimskog skladištenja. Pogledajte *Čišćenje na stranici 68*.

Kako bi funkcionalnost i radni vijek baterije bili zajamčeni, važno je napuniti robotsku kosilicu prije skladištenja zimi. Robotsku kosilicu postavite na stanicu za punjenje s otvorenim poklopcem i ostavite neka se puni sve dok ikona baterije na zaslonu ne prikaže kako

je baterija u potpunosti napunjena. Zatim glavni prekidač postavite u poziciju 0.

Provjerite stanje potrošnih dijelova, poput noževa i ležajeva stražnjih kotača. Popravite sve što je potrebno kako biste osigurali ispravnost robotske kosilice prije sljedeće sezone.

Robotsku kosilicu uskladištite na sva četiri kotača u suhom prostoru bez mogućnosti smrzavanja, po mogućnosti u originalnom pakiranju. Robotsku kosilicu također možete postaviti na originalni zidni nosač tvrtke Husqvarna. Više informacija o dostupnim zidnim nosačima zatražite od lokalnog predstavnika tvrtke Husqvarna.



**OPREZ:** Baterija mora biti potpuno napunjena prije zimskog skladištenja. Ako baterija nije potpuno napunjena mogla bi biti oštećena i u određenim slučajevima postati neupotrebljiva.

### 29.2.2 Stanica za punjenje

Stanicu za punjenje i električno napajanje-transformator pohranjujte u zatvorenom prostoru. Graničnu žicu i žicu za navođenje možete ostaviti u zemlji.

1. Odspojite napajanje-transformator stanice za punjenje.
2. Otpustite blokadu priključka i izvucite priključak.
3. Od stanice za punjenje odspojite kontakte granične žice i žice za navođenje.

Krajeve žica treba zaštititi od vlage, na primjer, spremanjem u spremnik s mazivom.

Ako stanicu za punjenje nije moguće skladištiti u zatvorenom, cijelu zimu mora biti povezana s napajanjem-transformatorom, graničnom žicom i žicom za navođenje.

## 29.3 Ekološke informacije



Simbol na robotskoj kosilici Husqvarna označava zabranu odlaganja proizvoda zajedno s komunalnim otpadom. Umjesto toga treba biti predana prikladnom centru za recikliranje kako bi se reciklirale elektroničke komponente i baterija. Prije izbacivanja proizvoda iz uporabe morate ukloniti bateriju.

Za rastavljanje baterije pogledajte cjeloviti korisnički priručnik na internetskoj stranici tvrtke Husqvarna.

Ispravnim rukovanjem proizvodom pomažete u ublažavanju negativnih učinaka po okoliš i osoba do kojih može doći u slučaju pogrešnog upravljanja otpadnim tvarima ovog proizvoda.

Pojedinosti o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih tijela uprave, komunalne službe ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

## 30 Tehnički podaci

### 30.1 Automower 105/310/315/315X

Dimenzije	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Duljina, cm	55	63	63	63
Širina, cm	39	51	51	51
Visina, cm	25	25	25	25
Težina, kg	6,9	9,2	9,2	10,1

Električni sustav	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Baterija, litij-ionska, 18 V / 2,1 Ah, kat. br.	586 57 62-01, 586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Napajanje-transformator, V/28 V DC	100 – 240	100 – 240	100 – 240	100 – 240
Duljina niskonaponskog kabela, m	10	10	10	10
Prosječna potrošnja energije pri maksimalnom korištenju	5 kWh/mjesec na radnoj površini od 600 m <sup>2</sup>	8 kWh/mjesec na radnoj površini od 1000 m <sup>2</sup>	10 kWh/mjesec na radnoj površini od 1500 m <sup>2</sup>	10 kWh/mjesec na radnoj površini od 1600 m <sup>2</sup>
Struja punjenja, A DC	1,3	1,3	1,3	1,3
Prosječno vrijeme košnja, min	65	70	70	70
Prosječno vrijeme punjenja, min	50	60	60	60

Antena granične žice	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Radni frekvencijski opseg, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Maksimalna snaga radijske frekvencije, mW na 60 m <sup>37</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

Emisija buke izmjerena u okolini kao jačina zvuka <sup>38</sup>	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Izmjerena jačina zvuka, dB (A)	58	58	58	58
Nestabilnost emisije buke K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Zajamčena jačina zvuka	61	60	60	60
Razina pritiska zvuka na uhu korisnika, dB (A) <sup>39</sup>	47	47	47	47

<sup>37</sup> Maksimalna aktivna izlazna snaga antena u frekvencijskom pojasu u kojem radi radijska oprema.

<sup>38</sup> Deklaracije o razini emisije buke u skladu je s EN 50636-2-107:2015. \* Emisije buke u okoliš izmjerene kao jakost zvuka (L<sub>WA</sub>) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EZ. Jamčena razina jakosti zvuka uključuje razlike u proizvodnji kao i razlike od ispitnog koda od 1 – 3 dB (A).

<sup>39</sup> Nestabilnost razine pritiska zvuka K<sub>pA</sub>, 2 – 4 dB (A)

Košnja	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Rezni sustav	3 okretna noža za rezanje			
Broj okretaja motora noža, o/min	2900	2300	2300	2300
Potrošnja energije tijekom rezanja, W +/- 20%	20	25	25	25
Visina rezanja, cm	2 – 5	2 – 6	2 – 6	2 – 6
Širina rezanja, cm	17	22	22	22
Najuži mogući prolaz, cm	60	60	60	60
Maksimalni kut reznog područja, %	25	40	40	40
Maksimalni nagib granične žice, %	15	15	15	15
Maksimalna duljina granične žice, m	400	800	800	800
Maksimalna duljina žice za navođenje, m	200	400	400	400
Radni kapacitet, m <sup>2</sup> +/- 20%	600	1000	1500	1600

IP klasifikacija	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Robotska kosilica	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Stanica za punjenje	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Električno napajanje-transformator	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Tvrtka Husqvarna AB ne jamči potpunu kompatibilnost robotske kosilice s drugim vrstama bežičnih sustava poput daljinskih upravljača, radijskih odašiljača, slušnih pomagala, podzemnih električnih ograda za životinje i slično.

### 30.2 Automower 420/430X/440/450X

Dimenzije	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Duljina, cm	72	72	72	72
Širina, cm	56	56	56	56
Visina, cm	31	31	31	31
Težina, kg	11,5	13,2	12,0	13,9

Električni sustav	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Baterija, litij-ionska, 18 V / 2,1 Ah, kat. br.	580 68 33-01, 580 68 33-02	588 14 64-01	588 14 64-01 (2 kom.)	588 14 64-01 (2 kom.)
Napajanje-transformator, V/28 V DC	100 – 240	100 – 240	100 – 240	100 – 240
Duljina niskonaponskog kabela, m	10	10	10	10
Prosječna potrošnja energije pri maksimalnom korištenju	17 kWh/mjesec na radnoj površini od 2200 m <sup>2</sup>	18 kWh/mjesec na radnoj površini od 3200 m <sup>2</sup>	20 kWh/mjesec na radnoj površini od 4000 m <sup>2</sup>	23 kWh/mjesec na radnoj površini od 5000 m <sup>2</sup>
Struja punjenja, A DC	2.2	4.2	7	7
Prosječno vrijeme košnje, min	75	145	290	270
Prosječno vrijeme punjenja, min	50	50	60	60

Antena granične žice	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Radni frekvencijski opseg, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Maksimalna snaga radijske frekvencije, mW na 60 m <sup>40</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

Emisija buke izmjerena u okolini kao jačina zvuka <sup>41</sup>	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Izmjerena jačina zvuka, dB (A)	57	57	56	58
Nestabilnost emisije buke $K_{WA}$ , dB (A)	1	1	1	1
Zajamčena jačina zvuka	58	58	56	59
Razina pritiska zvuka na uhu korisnika, dB (A) <sup>42</sup>	46	46	45	47

Košnja	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Rezni sustav	3 okretna noža za rezanje			
Broj okretaja motora noža, o/min	2300	2300	2300	2300
Potrošnja energije tijekom rezanja, W +/- 20%	30	30	30	35
Visina rezanja, cm	2 – 6	2 – 6	2 – 6	2 – 6
Širina rezanja, cm	24	24	24	24
Najuži mogući prolaz, cm	60	60	60	60
Maksimalni nagib reznog područja, %	45	45	45	45
Maksimalni nagib granične žice, %	15	15	15	15
Maksimalna duljina granične žice, m	800	800	800	800
Maksimalna duljina žice za navođenje, m	400	400	400	400
Radni kapacitet, m <sup>2</sup> +/- 20%	2200	3200	4000	5000

IP klasifikacija	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Robotska kosilica	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Stanica za punjenje	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Električno napajanje-transformator	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Tvrтка Husqvarna AB ne jamči potpunu kompatibilnost robotske kosilice s drugim vrstama bežičnih sustava poput daljinskih upravljača, radijskih odašiljača, slušnih pomagala, podzemnih električnih ograda za životinje i slično.

<sup>40</sup> Maksimalna aktivna izlazna snaga antena u frekvencijskom pojasu u kojem radi radijska oprema.

<sup>41</sup> Deklaracije o razini emisije buke u skladu je s EN 50636-2-107:2015. \* Emisije buke u okoliš izmjerene kao jakost zvuka ( $L_{WA}$ ) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EZ. Jamčena razina jakosti zvuka uključuje razlike u proizvodnji kao i razlike od ispitnog koda od 1 – 3 dB (A).

<sup>42</sup> Nestabilnost razine pritiska zvuka  $K_{pA}$ , 2 – 4 dB (A)

## 31.1 Jamstveni uvjeti

Husqvarna jamči za funkcionalnost ovog proizvoda kroz razdoblje od dvije godine (od datuma kupovine).

Jamstvo obuhvaća ozbiljne kvarove na materijalu ili greške u proizvodnji. Za vrijeme trajanja jamstva besplatno ćemo zamijeniti proizvod ili ga popraviti ako su zadovoljeni sljedeći uvjeti:

- Robotska kosilica i stanica za punjenje mogu se upotrebljavati samo u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku. Jamstvo proizvođača ne utječe na postojeće jamstvene zahtjeve korisnika prema ovlaštenom zastupniku / trgovcu.
- Korisnici i neovlaštene treće strane ne smiju pokušavati popraviti proizvod.

Primjeri kvarova koji nisu obuhvaćeni jamstvom:

- Oštećenje nastalo ulazom vode s donje strane robotske kosilice. Takvo oštećenje uglavnom uzrokuju sustavi za čišćenje i zalijevanje ili rupe/šupljine u radnom području, ako se u njima nakupi kišnica.
- Oštećenja koja uzrokuje munja.
- Oštećenja nastala uslijed neprimjerenog skladištenja ili rukovanja baterijom.
- Oštećenja koja nastaju zbog upotrebe baterije koja nije originalna baterija tvrtke Husqvarna.
- Oštećenja uzrokovana nekorištenjem originalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme tvrtke Husqvarna, primjerice noževa i instalacijskog materijala.
- Oštećenje žice za povezivanje.
- Oštećenje uzrokovano neovlaštenom zamjenom ili preinakom proizvoda ili njegovog napajanja.

Noževi se smatraju potrošnim materijalom i nisu obuhvaćeni jamstvom.

Ako dođe do greške na robotskoj kosilici Husqvarna, dodatne upute potražite od lokalnog predstavnika tvrtke Husqvarna. Prije obraćanja lokalnom predstavniku tvrtke Husqvarna pripremite račun i serijski broj robotske kosilice.

## 32 Izjava o usklađenosti EZ

### 32.1 Izjava o sukladnosti EC

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljuje da robotske kosilice Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 i Husqvarna Automower® 450X, sa serijskim brojevima od 36 tjedna . i novije (godina je jasno navedena na natpisnoj naljepnici uz serijski broj u nastavku), udovoljava zahtjevima DIREKTIVE VIJEĆA: 2017

- Direktiva "koja se odnosi na strojeve" **2006/42/EC**.
  - Posebni zahtjevi za baterijom pogonjene električne robotske kosilice **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Elektromagnetska polja **EN 62233: 2008**.
- Direktiva o "ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari" **2011/65/EC**.
- Direktiva "o emisiji buke uzrokovane opremom za vanjsku upotrebu" **2000/14/EC**. Informacije o emisiji buke i širini rezanja potražite u *Tehnički podaci na stranici 71*.

**Husqvarna Automower® 105** (certifikacija 01/901/176): Prijavljeno tijelo 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden objavilo je izvješće koje se odnosi na procjenu sukladnosti s aneksom VI DIREKTIVE VIJEĆA od 8. svibnja 2000. "o emisijama buke u okoliš" 2000/14/EC.

**Husqvarna Automower® 310/315** (certifikat 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (certifikat 01/901/286) i **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (certifikat 01/901/201): Prijavljeno tijelo 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden objavilo je izvješće koje se odnosi na procjenu sukladnosti s aneksom VI DIREKTIVE VIJEĆA od 8. svibnja 2000. "o emisijama buke u okoliš" 2000/14/EC.

- Direktiva "o zahtjevima za radijsku opremu" **2014/53/EC**. Primijenjeni su sljedeći standardi:
  - **Konačni nacrt 303 447 verzija 1.1.1 (2017-06)**

Elektromagnetska usklađenost:

- **ETSI EN 301 489-1 verzija 2.2.0**

Za Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 i Husqvarna Automower® 450X opremljene modulom za Automower® Connect također se primjenjuju:

- **EN 301 489-52 V1.1.1**
- **EN 301 511 V9.0.2** (učinkovitost radijskog spektra)

Za Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 i Husqvarna Automower® 440 također se primjenjuje:

- **EN 300 328, nacrt V2.1.1**



Husqvarna 2017-09-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Ovlašteni predstavnik društva Husqvarna AB i osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju).

# CUPRINS

## 34 Introducere

34.1 Memento.....	77
34.2 Descrierea produsului.....	77
34.3 Capacitate.....	77
34.4 Tehnica de tuns.....	77
34.5 Metoda de lucru.....	78
34.6 Modelul de deplasare.....	78
34.7 Găsirea stației de încărcare.....	78
34.8 Prezentare generală a produsului Automower 105.....	79
34.9 Prezentare generală a produsului Automower 310/315/315X.....	80
34.10 Prezentare generală a produsului Automower 420/430X/440/450X.....	81
34.11 Simbolurile de pe produs.....	82

## 35 Siguranță

35.1 Instrucțiuni generale de siguranță.....	83
35.2 Utilizare.....	83

## 36 Instalare

36.1 Conectarea sursei de alimentare.....	85
36.2 Panoul de control.....	85
36.3 Afișaj Automower 105.....	85
36.4 Tastatură Automower 105.....	86
36.5 Afișaj Automower 310/315/315X/420/430X/ 440/450X.....	86
36.6 Tastatură Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	86
36.7 Structura meniului.....	87
36.8 Submeniuri.....	87
36.9 Parcurgerea meniurilor.....	87
36.10 Meniu principal.....	87

## 37 Funcționarea

37.1 Selectarea modului de funcționare Automower 105.....	89
37.2 Selectarea operațiilor asociate butonului Start Automower 310/315/315X/420/430X/ 440/450X.....	89
37.3 Selectarea operațiilor asociate butonului Park (Parcare) Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	89
37.4 Conectivitate.....	90
37.5 Reglarea înălțimii de tăiere.....	90

## 38 Întreținerea

38.1 Curățarea.....	92
38.2 Baterie.....	92
38.3 Înlocuirea cuțitelor.....	92

## 39 Depanarea

39.1 Depanarea.....	94
---------------------	----

## 40 Transportul, depozitarea și eliminarea

40.1 Transportul.....	95
40.2 Depozitarea pe timpul iernii.....	95
40.3 Informații privind protecția mediului.....	96

## 41 Date tehnice

41.1 Automower 105/310/315/315X.....	97
41.2 Automower 420/430X/440/450X.....	98

## 42 Garanție

42.1 Termeni de garanție.....	100
-------------------------------	-----

## 43 Declarație de conformitate CE

43.1 Declarație de conformitate CE.....	101
---	-----

# 34 Introducere

## 34.1 Memento

Număr de serie:	
Cod PIN:	
Distribuitor:	
Număr de telefon distribuitor:	

Dacă mașina automată de tuns gazonul este furată, este important să anunțați Husqvarna despre acest lucru. Contactați reprezentantul Husqvarna local și furnizați-i seria mașinii automate de tuns gazonul, astfel încât aceasta să poată fi înregistrată într-o bază de date internațională ca furată. Acesta este un pas important pentru protecția antifurt a mașinii automate pentru tuns gazonul, care reduce interesul pentru cumpărarea și vânzarea mașinilor furate.

Seria produsului este alcătuită din nouă cifre, fiind scrisă pe plăcuța de identificare a produsului (care se găsește pe partea interioară a capacului) și pe ambalajul acestuia.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## 34.2 Descrierea produsului

Felicitări pentru alegerea unui produs de calitate foarte ridicată. Pentru a obține rezultate optime de la mașina automată de tuns gazonul Husqvarna, este necesar să cunoașteți funcționarea acesteia. Acest manualul al operatorului conține informații importante prezentate pe scurt despre mașina automată de tuns gazon. Ca un supliment la acest Manual al operatorului, există filme de informare cu instrucțiuni disponibile pe site-ul web Husqvarna, [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Rețineți că operatorul este responsabil pentru accidente sau pentru riscuri produse altor persoane sau bunurilor acestora.

Husqvarna are o politică de dezvoltare permanentă a produselor și, prin urmare, își rezervă dreptul de a modifica proiectul, aspectul și funcționarea produselor fără o notificare prealabilă.

### 34.2.1 Manualul complet al operatorului

Un manual complet al operatorului este disponibil pe site-ul web Husqvarna [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Este mai detaliat și conține mai multe informații, de ex. instrucțiuni despre instalare, întreținere, depanare și structura meniurilor.

## 34.3 Capacitate

Mașina automată de tuns gazonul este recomandată pentru suprafețe de gazon de până la:

- 600 m<sup>2</sup>: Automower 105
- 1000 m<sup>2</sup>: Automower 310
- 1500 m<sup>2</sup>: Automower 315
- 1600 m<sup>2</sup>: Automower 315X
- 2200 m<sup>2</sup>: Automower 420
- 3200 m<sup>2</sup>: Automower 430X
- 4000 m<sup>2</sup>: Automower 440
- 5000 m<sup>2</sup>: Automower 450X

Dimensiunea zonei în care mașina automată de tuns gazonul poate tăia depinde în principal de starea cuțitelor și de tipul, creșterea și umiditatea ierbii. Forma grădinii este de asemenea importantă. Dacă grădina

este alcătuită în principal din zone de gazon deschis, atunci mașina automată de tuns gazonul poate tunde o distanță mai mare pe oră decât dacă grădina este alcătuită din gazoane mici, separate de copaci, straturi de flori și pasaje de trecere.

O mașină automată pentru tuns gazonul funcționează timp de 60 - 290 de minute, în funcție de model, de vechimea bateriei și de grosimea ierbii. Apoi mașina automată pentru tuns gazonul se va încălca timp de 50 - 90 minute. Timpul de încărcare poate să varieze, printre altele, în funcție de temperatura ambiantă.

## 34.4 Tehnica de tuns

Sistemul mașinii automate de tuns gazonul se bazează pe principiul economisirii și utilizării eficiente a energiei. Spre deosebire de mașinile standard de tuns gazonul, mașina automată pentru tuns gazonul taie iarba în loc să o rupă. Această tehnică de tundere frecventă îmbunătățește calitatea ierbii. Nu este necesară colectarea ierbii, iar micile bucăți de iarbă tăiată vor reduce necesitatea utilizării de îngrășămintă. Mai mult, nu prezintă emisii, este comodă, iar gazonul dvs. va arăta întotdeauna bine întreținut.

Se recomandă să lăsați mașina automată de tuns gazonul să tundă mai ales în condiții de vreme uscată, pentru a obține cele mai bune rezultate. Mașina automată de tuns gazonul poate, de asemenea, să tundă în condiții de ploaie, însă iarba umedă se acumulează ușor pe mașina automată de tuns gazonul, existând astfel un risc sporit de alunecare pe pantele abrupte.

Cuțitele trebuie să fie în stare bună pentru a obține cel mai bun rezultat la tăiere. Pentru a menține cuțitele ascuțite cât mai mult timp posibil, este importantă menținerea peluzei fără crengi, pietre mici și alte obiecte.

Înlocuiți lamele periodic. Pentru informații despre înlocuirea cuțitelor, consultați manualul complet al operatorului de pe site-ul web Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

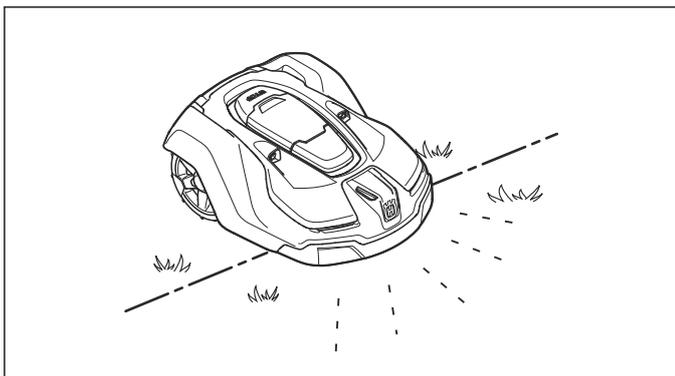
### 34.5 Metoda de lucru

Instalați cablul spiralat și cel de ghidare în mod corect și în siguranță. Pentru informații suplimentare despre instalare, consultați manualul complet al operatorului de pe site-ul web Husqvarna.

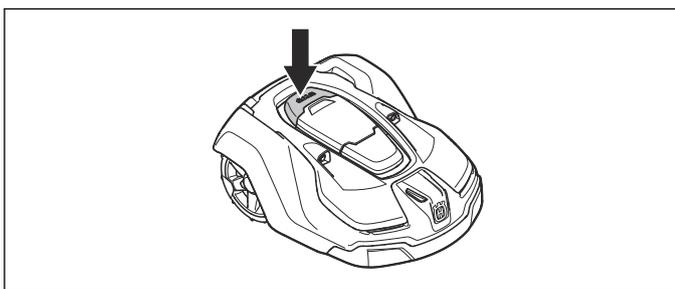
Mașina automată pentru tuns gazonul taie iarba în mod automat. Aceasta alternează permanent între tundere și încărcare. Mașina automată pentru tuns gazonul începe să caute stația de încărcare atunci când bateria se descarcă prea mult. Mașina automată pentru tuns gazonul nu tunde atunci când caută stația de încărcare.

Automower 315X/430X/450X utilizează un sistem de navigație asistată prin GPS, pentru a începe tunsul într-un loc de curte unde nu s-a aflat recent. Pentru celelalte modele, poate fi necesar să stabiliți setări de ieșire manuale, pentru a vă asigura că gazonul va fi tăiat uniform; consultați manualul complet al operatorului de pe site-ul web Husqvarna.

Când corpul mașinii automate pentru tuns gazonul se lovește de un obstacol sau se apropie de cablul de delimitare, mașina se deplasează în marșarier și selectează o altă direcție. Sensorii amplasați în față și spate vor identifica momentul în care mașina automată pentru tuns gazonul se apropie de cablul de delimitare. Partea frontală a mașinii de tuns gazonul trece întotdeauna cu o anumită distanță dincolo de cablul de delimitare, înainte de a vira. Distanța poate fi modificată pentru a se adapta la instalație, dacă este necesar.



Butonul **STOP** din partea de sus a mașinii automate pentru tuns gazonul este utilizat în principal pentru oprirea mașinii atunci când aceasta este în funcțiune. Când butonul **STOP** este apăsat un capac se deschide, iar în spatele acestuia se află un panou de control. Butonul **STOP** rămâne apăsat până când capacul este închis din nou. Acesta împreună cu butonul **START** acționează ca un inhibitor de pornire.



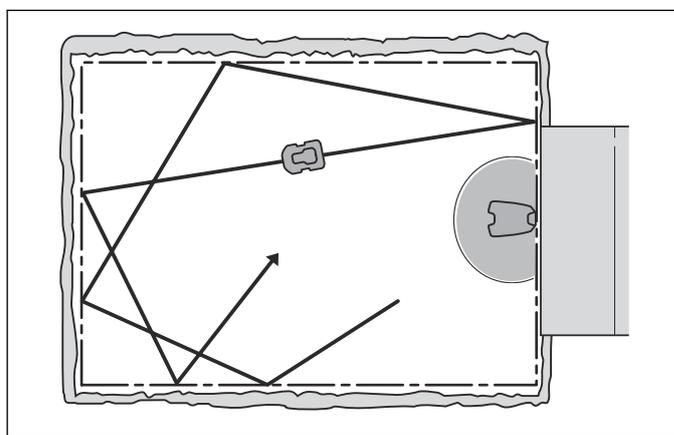
**Nota:** Pentru a porni mașina automată de tuns gazonul, apăsați întotdeauna butonul **START** înainte de a închide capacul. Dacă nu apăsați butonul **START**, se aude un semnal sonor de atenționare, iar mașina automată de tuns gazonul nu pornește.

Panoul de control din partea de sus a mașinii automate de tuns gazonul este locul în care puteți gestiona toate setările mașinii.

Atunci când întrerupătorul principal este setat la poziția 1 pentru prima dată, se inițiază o secvență de pornire care include câteva setări de bază importante, consultați *Prima punere în funcțiune și calibrarea* din manualul complet al operatorului de pe site-ul web Husqvarna.

### 34.6 Modelul de deplasare

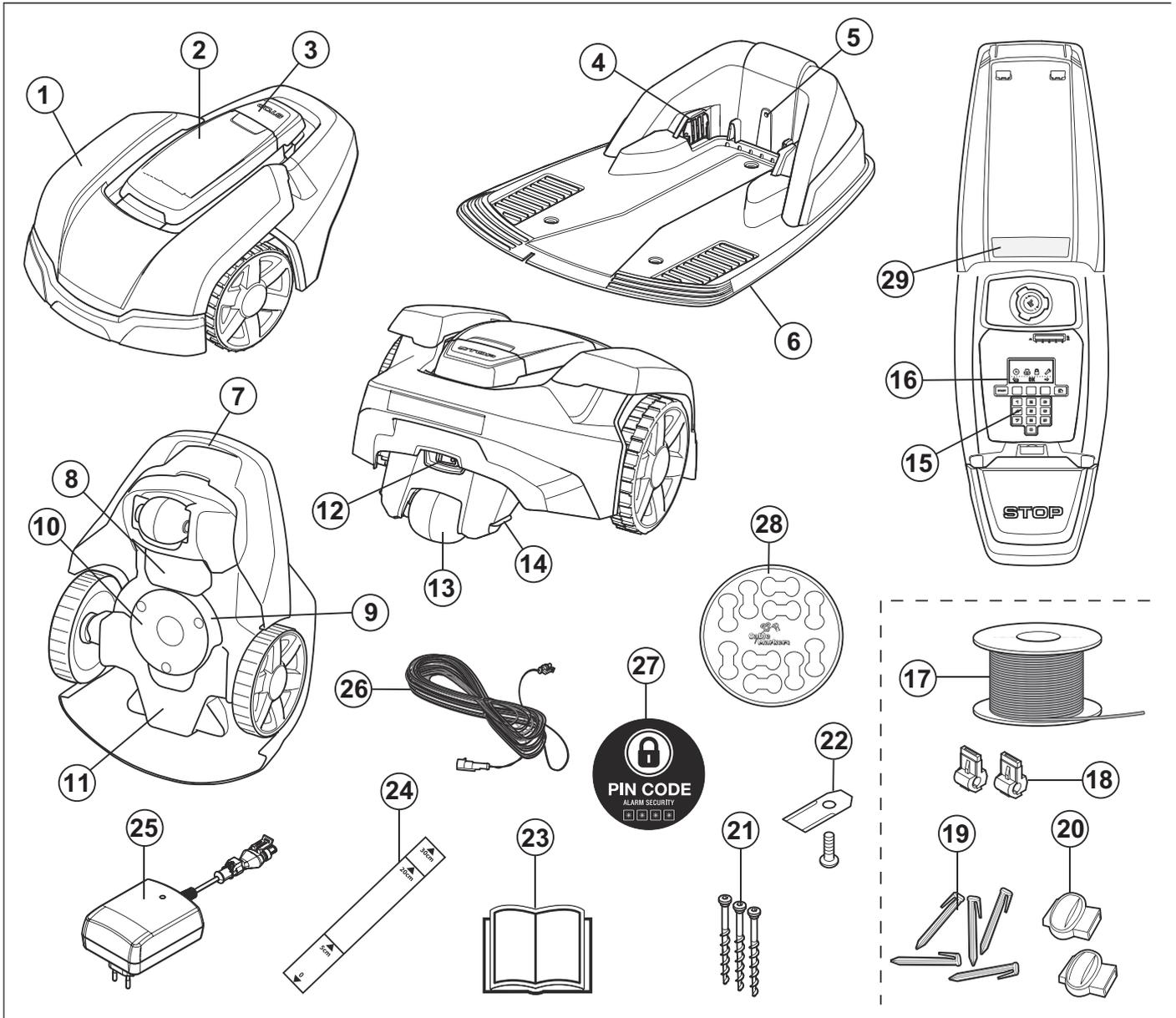
Modelul de deplasare a mașinii automate de tuns gazonul este aleator, ceea ce înseamnă că un model de deplasare nu se repetă niciodată. Cu acest sistem de tăiere, gazonul este tuns uniform, fără linii de tundere de la mașina automată de tuns gazonul.



### 34.7 Găsirea stației de încărcare

Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X poate fi setată să caute stația de încărcare în până la 3 moduri diferite. Mașina automată pentru tuns gazonul combină automat aceste 3 metode de căutare pentru a localiza stația de încărcare cât mai repede, evitând cât mai mult posibil formarea de urme. Automower 105 urmărește întotdeauna cablul de ghidare până la stația de încărcare.

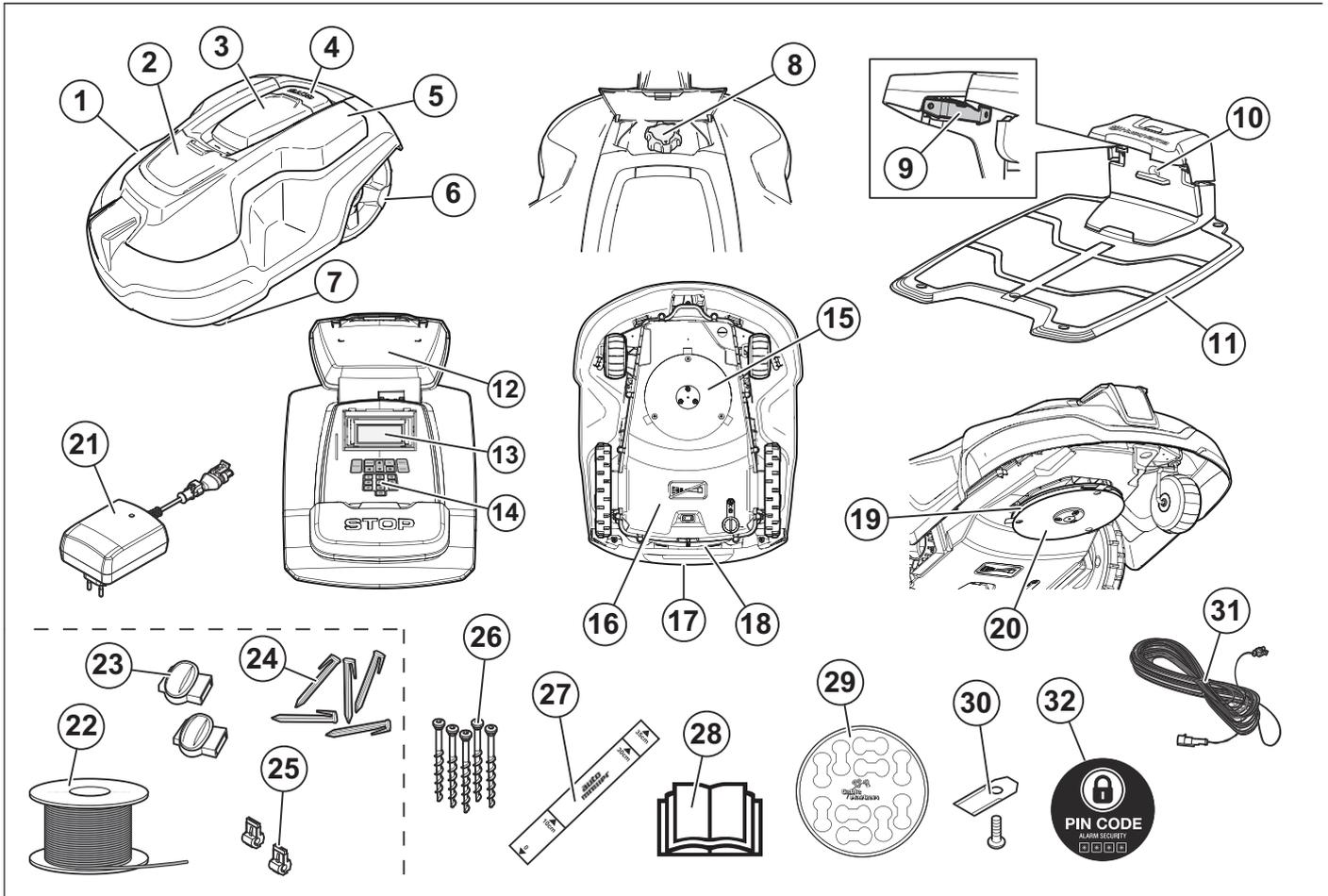
## 34.8 Prezentare generală a produsului Automower 105



Numeralele din figură reprezintă:

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corp</li> <li>2. Trapă pentru afișaj, tastatură și reglajul înălțimii de tăiere</li> <li>3. Butonul de oprire</li> <li>4. Benzi de contact</li> <li>5. LED pentru verificarea stării de funcționare a stației de încărcare, a cablului de delimitare și a celui de ghidare</li> <li>6. Stație de încărcare</li> <li>7. Mâner</li> <li>8. Capac de baterie</li> <li>9. Disc portcuțit</li> <li>10. Placa de alunecare</li> <li>11. Cutia carcasei cu componentele electronice, baterie și motoare</li> <li>12. Întrerupătorul principal</li> <li>13. Roată spate</li> <li>14. Bandă de încărcare</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>15. Tastatură</li> <li>16. Afișaj</li> <li>17. Buclă pentru cablul de delimitare și cel de ghidare</li> <li>18. Conector pentru cuplarea cablului buclei la stația de încărcare</li> <li>19. Cârlige de ancorare</li> <li>20. Cuplă pentru cablul de perimetru</li> <li>21. Șuruburi pentru fixarea stației de încărcare</li> <li>22. Cuțite suplimentare</li> <li>23. Manualul operatorului și Ghidul de inițiere rapidă</li> <li>24. Indicator de măsură utilizat la instalarea cablului de delimitare (indicatorul de măsură se desprinde de pe cutie)</li> <li>25. Sursă de alimentare (aspectul sursei de alimentare poate varia în funcție de piață)</li> <li>26. Cablu de joasă tensiune</li> <li>27. Autocolant de atenționare</li> <li>28. Markere pentru cabluri</li> <li>29. Plăcuță de identificare</li> </ol> |
|--|---|

## 34.9 Prezentare generală a produsului Automower 310/315/315X



Numerele din figură reprezintă:

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corp</li> <li>2. Capacul reglajului înălțimii de tăiere</li> <li>3. Capacul afișajului și tastatura</li> <li>4. Butonul de oprire</li> <li>5. Capac înlocuibil</li> <li>6. Roțile din spate</li> <li>7. Roțile din față</li> <li>8. Reglaj înălțime de tăiere</li> <li>9. Benzi de contact</li> <li>10. LED pentru verificarea stării de funcționare a stației de încărcare și a cablului de delimitare</li> <li>11. Stație de încărcare</li> <li>12. Plăcuță de identificare</li> <li>13. Afișaj</li> <li>14. Tastatură</li> <li>15. Sistem de tăiere</li> <li>16. Cutia carcasei cu componentele electronice, baterie și motoare</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>17. Mâner</li> <li>18. Întrerupătorul principal</li> <li>19. Disc portcuțit</li> <li>20. Placa de alunecare</li> <li>21. Sursă de alimentare (aspectul sursei de alimentare poate varia în funcție de piață)</li> <li>22. Buclă pentru cablul de delimitare și cel de ghidare <sup>43</sup></li> <li>23. Cuplaje pentru cablul spiralat <sup>44</sup></li> <li>24. Cârlige de ancorare <sup>45</sup></li> <li>25. Conector pentru buclă <sup>46</sup></li> <li>26. Șuruburi pentru fixarea stației de încărcare</li> <li>27. Indicator de măsură utilizat la instalarea cablului de delimitare (indicatorul de măsură se desprinde de pe cutie)</li> <li>28. Manualul operatorului și Ghidul de inițiere rapidă</li> <li>29. Markere pentru cabluri</li> <li>30. Lame suplimentare</li> <li>31. Cablu de joasă tensiune</li> <li>32. Autocolant de atenționare</li> </ol> |
|---|--|

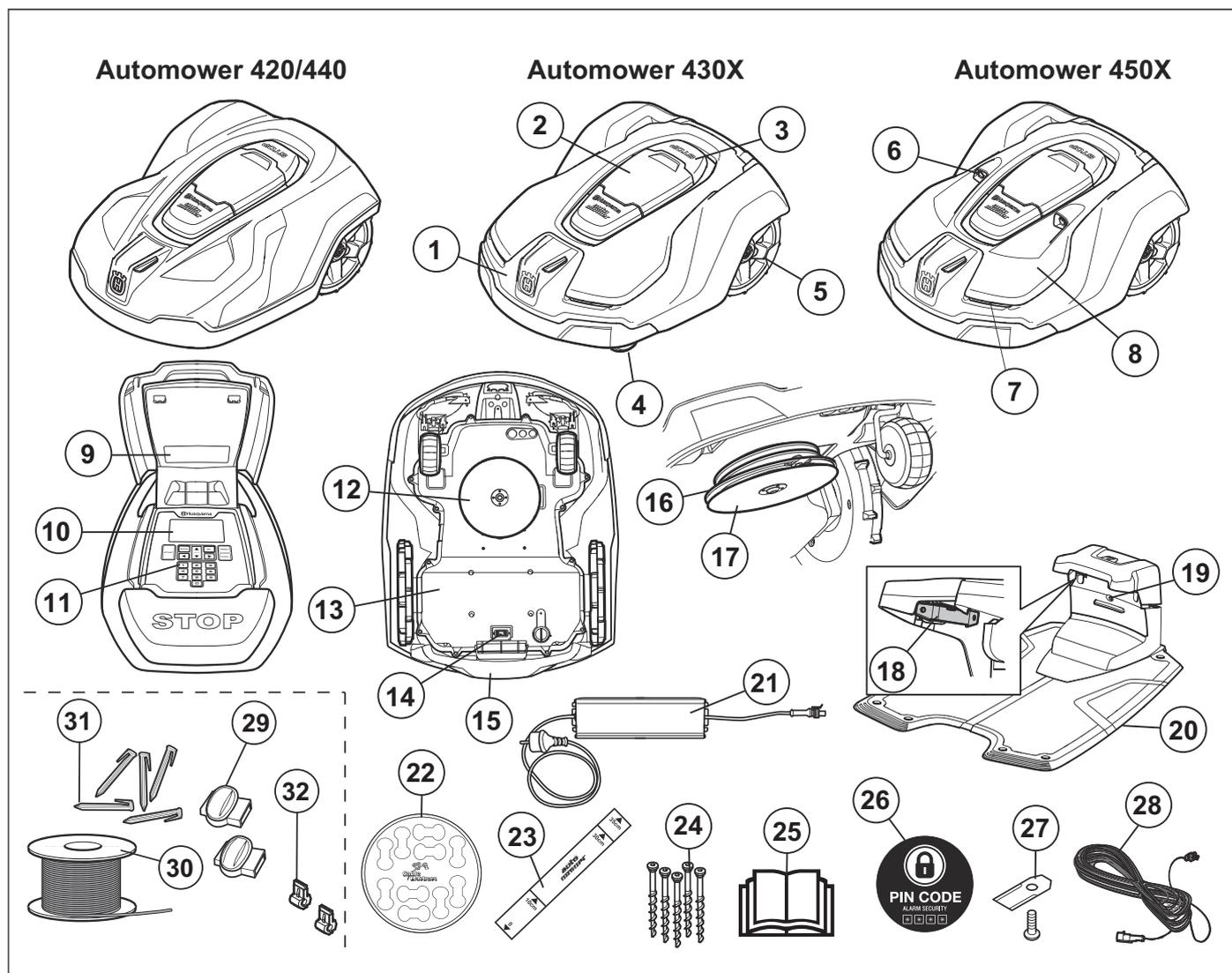
<sup>43</sup> Face parte din kitul de instalare, care se achiziționează separat.

<sup>44</sup> A se vedea nota 1

<sup>45</sup> A se vedea nota 1

<sup>46</sup> A se vedea nota 1

## 34.10 Prezentare generală a produsului Automower 420/430X/440/450X



Numerele din figură reprezintă:

1. Corp
2. Capacul afișajului și tastatura
3. Butonul de oprire
4. Roțile din față
5. Roțile din spate
6. Senzori ultrasonici
7. Faruri
8. Capac înlocuibil
9. Plăcuță de identificare
10. Afișaj
11. Tastatură
12. Sistem de tăiere
13. Cutia carcasei cu componentele electronice, baterie și motoare
14. Mâner
15. Întrerupătorul principal
16. Disc portcuțit
17. Placa de alunecare
18. Benzi de contact
19. LED pentru verificarea stării de funcționare a stației de încărcare și a cablului de delimitare
20. Stație de încărcare
21. Sursă
22. Markere pentru cabluri
23. Indicator de măsură utilizat la instalarea cablului de delimitare (indicatorul de măsură se desprinde de pe cutie)
24. Șuruburi pentru fixarea stației de încărcare
25. Manualul operatorului și Ghidul de inițiere rapidă
26. Autocolant de atenționare
27. Lame suplimentare
28. Cablu de joasă tensiune
29. Cuplaje pentru cablul spiralat <sup>47</sup>
30. Buclă pentru cablul de delimitare și cel de ghidare <sup>48</sup>
31. Cârlige de ancorare <sup>49</sup>
32. Conector pentru buclă <sup>50</sup>

<sup>47</sup> Face parte din kitul de instalare, care se achiziționează separat.

<sup>48</sup> A se vedea nota 1

<sup>49</sup> A se vedea nota 1

<sup>50</sup> A se vedea nota 1

## 34.11 Simbolurile de pe produs

Aceste simboluri pot fi găsite pe mașina automată de tuns gazonul. Studiați-le cu atenție.



**AVERTISMENT:** Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza mașina automată de tuns gazonul.



**AVERTISMENT:** Acționați dispozitivul de dezactivare înainte de a lucra la mașină sau de a o ridica.

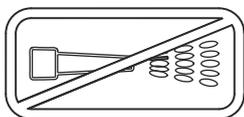
Mașina automată de tuns gazonul poate porni numai atunci când întrerupătorul principal este setat la 1 și după ce a fost introdus corect codul PIN. Rotiți întrerupătorul principal pe 0 înainte de a efectua orice inspecții și/sau operații de întreținere.



**AVERTISMENT:** Păstrați o distanță sigură față de mașină atunci când lucrați. Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțitele rotative.



**AVERTISMENT:** Nu vă urcați pe mașină. Nu apropiați și nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub corpul mașinii.



Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazonul.



Funcția de blocare



Acest produs este în conformitate cu Directivele CE aplicabile.



Emisiile de zgomot în mediul înconjurător. Emisiile generate de produs sunt precizate în *Date tehnice la pagina 97* și pe plăcuța de identificare.



Nu este permisă eliminarea acestui produs ca deșeu menajer normal. Asigurați-vă că produsul este reciclat în conformitate cu cerințele legale locale.



Carcasa conține componente care sunt sensibile la descărcările electrostatice (ESD). Carcasa trebuie, de asemenea, reetansată într-o manieră profesională. Din aceste motive, carcasa va fi deschisă numai de tehnicienii de service autorizați. O etanșare necorespunzătoare poate avea ca rezultat pierderea integrală sau parțială a valabilității garanției.



Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat, prelungit sau înbinat.

Nu utilizați un trimmer în apropierea unui cablu de joasă tensiune. Aveți grijă unde sunt amplasate cablurile atunci când efectuați conturarea marginilor.

Acționați dispozitivul de dezactivare înainte de a manevra sau de a ridica produsul.

---

## 35 Siguranță

---

### 35.1 Instrucțiuni generale de siguranță

Pentru a facilita citirea, în Manualul operatorului este folosit următorul sistem:

- Textul scris cu *litere cursive* este un text care apare pe afișajul mașinii automate de tuns gazonul sau este o referință la o altă secțiune din Manualul operatorului.

- Textul scris **îngroșat** reprezintă butoanele de pe tastatura mașinii automate de tuns gazonul.
- Textul scris cu **MAJUSCULE** și cu *litere cursive* se referă la poziția întrerupătorului principal și la diferitele moduri de operare disponibile pentru mașina automată de tuns gazonul.

#### 35.1.1 IMPORTANT. CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

---

Operatorul este responsabil pentru accidente sau pentru pagubele produse altor persoane sau bunurilor din proprietatea acestora.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția situației în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a dispozitivului și dacă înțeleg riscurile implicate. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului. Degajarea și întreținerea nu se vor efectua de copii fără supraveghere.

Nu conectați niciodată sursa la o priză de alimentare dacă ștecherul sau cablul este avariât. Firele uzate sau deteriorate sporesc pericolul de electrocutare.

Încărcați bateria numai prin stația de încărcare inclusă. Utilizarea neconformă poate avea ca urmare electrocutarea, supraîncălzirea sau scurgerea lichidului coroziv din baterie. În cazul scurgerilor de electrolit, limpeziți cu apă/agent de neutralizare, consultați medicul în cazul contactului cu ochii.

Utilizați numai bateriile originale recomandate de producător. Siguranța produsului nu poate fi garantată dacă nu se folosesc baterii originale. Nu utilizați baterii nereîncărcabile.

Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când este înlocuită bateria.

---



**AVERTISMENT:** Dacă este utilizată incorect, mașina automată de tuns gazonul poate fi periculoasă.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată mașina automată de tuns gazonul când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie.



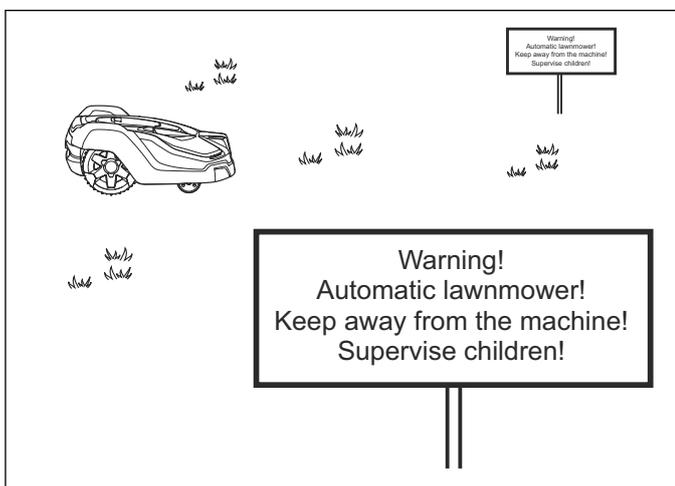
**AVERTISMENT:** Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțitele rotative. Nu apropiați și nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub șasiu când motorul este în funcțiune.

orizontale. Poate fi utilizată numai cu echipamentul recomandat de producător. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt necorespunzătoare. Instrucțiunile producătorului privind utilizarea/întreținerea trebuie respectate cu strictețe.

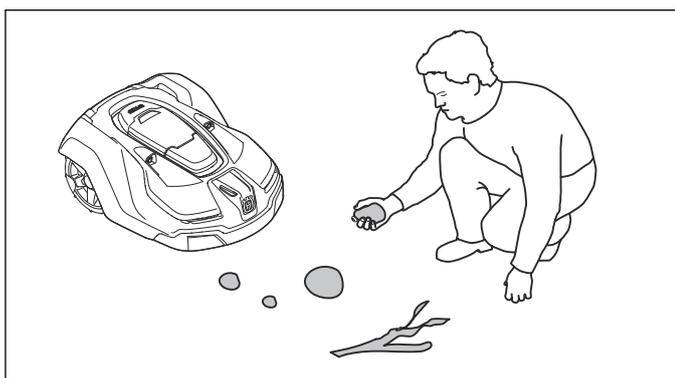
- Dacă mașina automată de tuns gazonul este utilizată în locuri publice, amplasați semne de avertizare în jurul zonei de lucru a acesteia. Semnele vor avea următorul text: **Avertisment! Mașină automată de tuns gazonul! Păstrați distanța față de mașină! Supravegheați copiii!**

### 35.2 Utilizare

- Această mașină automată de tuns gazon este destinată tunderii ierbii în zone deschise și



- Utilizați funcția **PARK** (PARCARE) sau opriți alimentarea principală atunci când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie. Se recomandă programarea mașinii de tuns gazonul pentru utilizare în perioadele când în zonă nu există activitate, de ex. pe timp de noapte.
- Mașina automată de tuns gazonul poate fi utilizată, întreținută și reparată numai de persoane care cunosc în întregime caracteristicile sale speciale și regulile de siguranță. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile, înainte de a utiliza mașina automată de tuns gazonul.
- Este interzisă modificarea designului original al mașinii automate de tuns gazonul. Toate modificările sunt efectuate pe proprie răspundere.
- Verificați să nu existe pe gazon pietre, ramuri, scule, jucării sau alte obiecte care pot deteriora cuțitele. Obiectele de pe gazon pot bloca mașina automată de tuns gazonul, fiind nevoie de ajutor pentru scoaterea acestora, înainte ca mașina să poată fi utilizată din nou. Setați întotdeauna întrerupătorul principal în poziția 0 înainte de a elimina un blocaj.



- Porniți mașina automată de tuns gazonul conform instrucțiunilor. Când întrerupătorul principal este setat pe 1; asigurați-vă că nu vă apropiați mâinile și picioarele de cuțitele rotative. Nu puneți niciodată mâinile și picioarele sub mașina automată de tuns gazonul.
- Nu atingeți niciodată piesele periculoase aflate în mișcare, precum discurile portcuțit, înainte de oprirea completă a acestora.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată mașina automată de tuns iarbă când întrerupătorul principal este în poziția 1.

- Nu permiteți persoanelor care nu cunosc modul de funcționare și comportamentul mașinii automate de tuns gazon să utilizeze acest echipament.
- Nu trebuie să permiteți niciodată coliziunea mașinii automate de tuns gazonul cu persoane sau alte viețuitoare. Dacă pe traseul mașinii de tuns gazonul apare o persoană sau o altă viețuitoare, mașina trebuie să fie oprită imediat.
- Nu așezați niciun obiect deasupra mașinii automate de tuns gazonul sau pe stația de încărcare a acesteia.
- Nu permiteți utilizarea mașinii automate de tuns gazonul cu apărătoarea, cu discul portcuțit sau cu corpul defecte. Mașina nu trebuie utilizată nici cu șuruburi, cuțite, piulițe sau cabluri defecte. Nu conectați niciodată un cablu deteriorat și nu atingeți un cablu deteriorat înainte de deconectarea acestuia de la sursă.
- Nu utilizați mașina automată de tuns gazonul dacă întrerupătorul principal nu funcționează.
- Opriți întotdeauna mașina automată de tuns gazonul, utilizând întrerupătorul de rețea atunci când mașina nu este în uz. Mașina automată de tuns gazonul poate porni numai atunci când întrerupătorul principal este setat la 1 și după ce a fost introdus codul PIN corect.
- Mașina automată de tuns gazonul nu trebuie utilizată niciodată simultan cu un aspersor. Utilizați funcția de temporizator, astfel încât mașina de tuns gazonul și aspersorul să nu funcționeze niciodată simultan.
- Husqvarna nu garantează compatibilitatea deplină a mașinii automate de tuns gazonul cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.
- Alarma încorporată emite un sunet foarte puternic. Atenție mai ales în situațiile în care mașina automată de tuns gazonul este utilizată în interior.
- Obiectele metalice din pământ (de exemplu betonul armat sau plasele de protecție împotriva cârțițelor) pot conduce la un blocaj. Obiectele metalice pot cauza interferențe cu semnalul buclă, ceea ce poate conduce la blocaje.
- Mașina automată de tuns gazonul nu trebuie niciodată utilizată la temperaturi sub 0 °C sau peste 50 °C. Aceasta poate provoca deteriorarea produsului.

## 36 Instalare

### 36.1 Conectarea sursei de alimentare

Atunci când planificați amplasarea sursei de alimentare, țineți seama de următoarele aspecte:

- Situarea în apropierea stației de încărcare
- Protecția împotriva ploii
- Protecția împotriva luminii solare directe.

Sursa de alimentare trebuie plasată într-un loc bine ventilat și sub un acoperiș. Dacă sursa de alimentare este conectată la o priză electrică exterioară, aceasta trebuie să fie aprobată pentru utilizarea în spații exterioare. Se recomandă folosirea unui disjuncter de protecție împotriva defectelor de împământare (RCD) atunci când se conectează sursa la priza de perete.

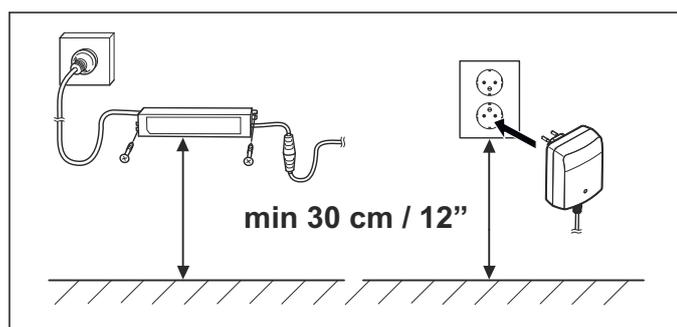


**AVERTISMENT:** Valabil pentru S.U.A./Canada. Dacă sursa de alimentare este instalată la exterior: Risc de electrocutare. A se instala numai pe o priză GFCI de clasa A (RCD), care dispune de o doză rezistentă la intemperii, cu un capac de priză de accesorii introdus sau eliminat.

Nicio componentă a sursei de alimentare nu poate fi înlocuită sau modificată. De exemplu, cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat sau extins. Cablurile de tensiune joasă cu o lungime de 3 m sau de 20 m sunt disponibile ca accesorii opționale.



**AVERTISMENT:** Sub nicio formă, nu montați sursa la o înălțime la care există pericolul ca aceasta să fie imersată în apă (la o distanță de minimum 30 cm față de sol). Este interzisă poziționarea sursei de alimentare pe sol.



**AVERTISMENT:** Nicio componentă a sursei de alimentare nu poate fi în niciun caz înlocuită sau modificată. Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat sau extins.



**AVERTISMENT:** Înainte de a curăța stația de încărcare sau de a repara cablul buclă, utilizați ștecherul pentru a deconecta stația de încărcare.



**AVERTISMENT:** Amplasați cablul de joasă tensiune și reglați înălțimea de tăiere în așa fel încât cuțitele de pe discul portcuțit să nu poată intra niciodată în contact cu acesta.

Pentru mai multe instrucțiuni privind o instalare corespunzătoare, consultați capitolul *Instalare* din manualul complet al operatorului, de pe site-ul web Husqvarna [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

### 36.2 Panoul de control

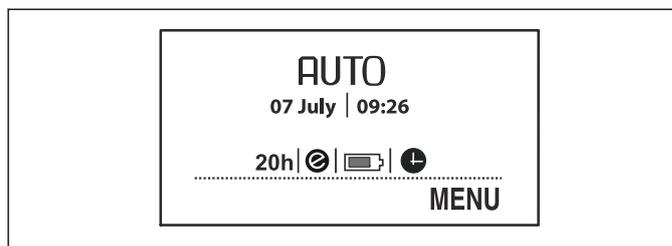
Toate comenzile și setările mașinii automate pentru tuns gazonul sunt efectuate prin panoul de control. Toate funcțiile sunt accesate prin mai multe meniuri.

Panoul de control este alcătuit dintr-un afișaj și dintr-o tastatură. Toate informațiile sunt prezentate pe afișaj și toate datele sunt introduse cu ajutorul butoanelor.

Mesajele text de pe ecran sunt specificate în limba engleză în manual, dar pe afișaj produsului le veți vedea în limba selectată.

### 36.3 Afișaj Automower 105

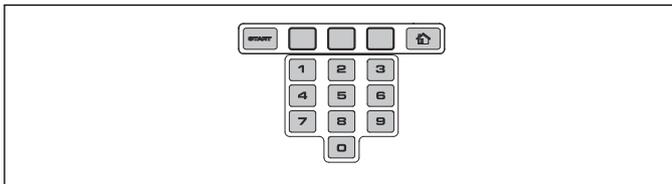
Dacă s-a apăsat pe butonul **STOP**, iar capacul este deschis, apare fereastra de operare pentru a afișa ora, modul de funcționare selectat, numărul de ore de tuns, starea bateriei și setarea temporizatorului.



- Ceasul afișează ora curentă.
- Data afișează ziua curentă.
- Numărul de ore de funcționare indică numărul de ore, începând din ziua fabricației, în care mașina automată de tuns gazonul a funcționat. Timpul petrecut de mașina automată de tuns gazonul tunzând sau căutând stația de încărcare este considerat timp de funcționare.
- *AUTO* (AUTOMAT), *MAN* (MANUAL) sau *HOME* (ACASĂ) indică modul de funcționare selectat în momentul respectiv.
- Starea bateriei prezintă nivelul de încărcare rămas.
- Simbolul ECO este afișat dacă mașina automată de tuns gazonul este setată în *modul ECO*.
- Simbolul ceasului indică momentul în care sunt stabilite setările temporizatorului. Simbolul ceasului este negru când mașina automată de tuns gazonul nu are permisiunea să tundă, din cauza unei setări de temporizare.
- Mesajul *MENU* (MENIU) semnalează faptul că meniul principal poate fi accesat prin apăsarea butonului de selecție multiplă aflat sub text.

## 36.4 Tastatură Automower 105

Tastatura este alcătuită din 4 grupuri de butoane:



- Butonul **START** este utilizat pentru activarea mașinii automate pentru tuns gazonul. De regulă, acesta este ultimul buton ce trebuie apăsat înainte de închiderea capacului.
- Cele 3 **butoane de selecție multiplă** oferă funcții diferite, care depind de locația în care vă aflați în cadrul structurii meniului. Funcția butonului este indicată la baza afișajului.
- **Tastele numerice** sunt utilizate, de exemplu, pentru introducerea codului PIN sau a setărilor pentru oră.
- **Butonul pentru selectarea modului de funcționare** este indicat prin simbolul unei case. După apăsarea butonului, modul de funcționare selectat este indicat pe afișaj.

## 36.5 Afișaj Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

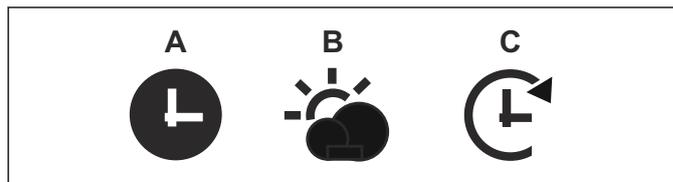
După ce butonul **STOP** a fost apăsat și capacul a fost deschis, sunt afișate următoarele informații:



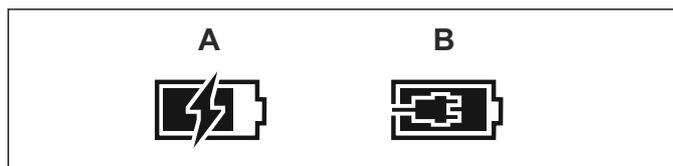
- Informații despre operare, de exemplu *READY* (PREGĂTIT), *MOWING* (TUNS GAZONUL), *PARKED* (PARCAT) sau *TIMER* (TEMPORIZATOR). *READY* (PREGĂTIT) este afișat dacă mașina automată pentru tuns gazonul nu se află într-un anumit mod de funcționare, de exemplu, dacă întrerupătorul principal tocmai a fost trecut în poziția pornit. Dacă este apăsat butonul **STOP**, mașina automată de tuns gazonul afișează operația efectuată înainte de oprire, de exemplu, *MOWING* (TUNS GAZONUL) sau *SEARCHING* (CĂUTARE).
- Data și ora afișează ora curentă.
- Pentru Automower 315X/430X/450X: Este afișat simbolul satelit atunci când navigația cu suport GPS este activată. Simbolul (A) este afișat atunci când mașina automată de tuns gazon a intrat în contact cu un număr suficient de sateliți GPS. Simbolul (B) este afișat atunci când mașina automată de tuns gazon nu a intrat în contact cu un număr suficient de sateliți GPS. Simbolul (A) clipește în timpul primelor zile de funcționare a mașinii automate de tuns iarba deoarece colectează informații GPS despre instalație.



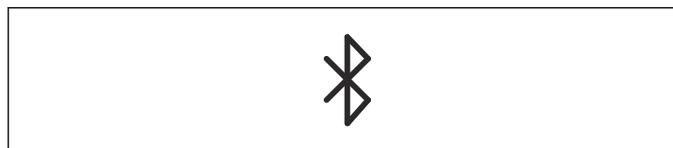
- Simbolul **ECO** este afișat dacă mașina automată de tuns gazonul este setată în *modul ECO*.
- Simbolul **ceas negru (A)** este afișat când mașina automată de tuns gazonul nu are permisiunea să tundă din cauza unei setări de temporizare. Dacă mașina de tuns gazonul nu are permisiunea să tundă din cauza *Weather timer* (Temporizator meteo), este afișat simbolul (B). Dacă este ales modul de operare *Override timer* (Ignorare temporizator), atunci este afișat simbolul (C).



- Starea bateriei prezintă nivelul de încărcare rămas. Dacă mașina automată de tuns gazonul se încarcă, simbolul bateriei (A) este afișat intermitent. Dacă mașina automată de tuns iarba este amplasată în stația de încărcare fără a se încărca, atunci este afișat (B).

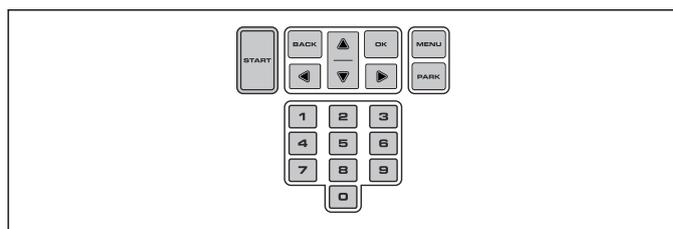


- Setarea de ajustare a înălțimii este afișată ca o scară/valoare numerică.
- Pentru Automower Connect@Home (consultați *Automower Connect@Home la pagina 90*): O pictogramă pentru comunicația wireless prin Bluetooth® va apărea pe afișajul mașinii automate de tuns gazonul, la stabilirea conexiunii cu smartphone-ul dvs.



## 36.6 Tastatură Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Tastatura este alcătuită din 6 grupuri de butoane:



- Butonul **START** este utilizat pentru activarea mașinii automate pentru tuns gazonul. De regulă, acesta este ultimul buton ce trebuie apăsat înainte de închiderea capacului.

- Butoanele **BACK** (ÎNAPOI) și **OK** sunt utilizate pentru navigarea în meniu. Butonul **OK** este utilizat, de asemenea, pentru confirmarea setărilor.
- **Tastele cu săgeți** sunt utilizate pentru navigarea în meniu, dar și pentru efectuarea unor selecții în anumite opțiuni de setare.
- Butonul **MENU** (MENIU) este utilizat pentru a accesa meniul principal.
- Butonul **PARK** (PARCARE) este utilizat pentru a trimite mașina automată pentru tuns gazonul la stația de încărcare.
- **Tastele numerice** sunt utilizate pentru introducerea setărilor, de exemplu, codul PIN, ora sau direcția de ieșire.

### 36.7 Structura meniului

Meniul principal pentru Automower 105 oferă 4 opțiuni. Automower 310 are 6 opțiuni, iar Automower 315/315X are 7 opțiuni. Meniul principal pentru Automower 420/430X/440/450X oferă 8 opțiuni.

### 36.8 Submeniuri

Fiecare opțiune conține mai multe submeniuri. Din submeniuri puteți accesa toate funcțiile pentru a configura mașina automată de tuns gazonul.

Anumite submeniuri conțin opțiuni care sunt bifate în partea stângă. Aceasta înseamnă că acele opțiuni sunt selectate. Bifați sau debifați caseta, apăsând pe **OK**.

### 36.9 Parcurgerea meniurilor

Parcurgeți meniul principal și submeniurile cu ajutorul butoanelor cu opțiuni multiple (Automower 105) sau al **tastelor cu săgeți** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X). Introduceți valori și timpi cu ajutorul tastelor numerice și confirmați fiecare selecție folosind butonul de selecție multiplă marcat **OK**. Apăsați **BACK** (ÎNAPOI) pentru a merge un pas mai sus în meniu sau mențineți butonul **HOME** (ACASĂ) (Automower 105) sau butonul **MENIU** (MENU) (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) apăsat timp de 2 secunde, pentru a accesa direct meniul principal.

### 36.10 Meniu principal



#### *Temporizator (Timer)*

Pentru a obține rezultate optime, gazonul nu trebuie tăiat prea des. În consecință, este important să limitați timpul de operare utilizând funcția temporizatorului în cazul în care zona de lucru este mai mică decât capacitatea de lucru a mașinii automate de tuns gazonul. De asemenea, temporizatorul este un mijloc ideal de a controla perioadele în care mașina automată de tuns gazonul nu trebuie să tundă, de exemplu atunci când copiii se joacă în grădină.



#### *Înălțime tăiere*

Valabil pentru Automower 420/430X/440/450X

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (1) și MAX (9). În timpul primei săptămâni după o nouă instalare, înălțimea de tăiere trebuie setată la MAX pentru a evita deteriorarea cablului spiralat. După aceasta, înălțimea de tăiere poate fi redusă cu câte un pas în fiecare săptămână până se atinge înălțimea de tăiere dorită.



#### *Securitate (Security)*

În acest meniu, pot fi realizate setările referitoare la securitate și conexiunea dintre mașina automată de tuns gazon și stația de încărcare. Există 3 niveluri de securitate dintre care puteți să alegeți: *Low* (Redus), *Medium* (Mediu), *High* (Ridicat).



#### *Mesaje*

Valabil pentru Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

În acest meniu pot fi citite mesaje de eroare și de informare din istoric. Pentru unele dintre cele mai frecvente mesaje de eroare, există sfaturi și recomandări care să vă ajute să remediați defecțiunea.



#### *Temporizator vreme*

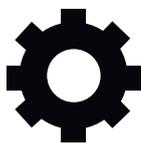
Valabil pentru Automower 315/315X/420/430X/440/450X

Această funcție permite mașinii automate de tuns gazonul să-și regleze automat timpii de tundere, în funcție de ritmul de creștere al gazonului. Când condițiile meteo sunt bune pentru creșterea ierbii, mașina automată de tuns gazon tunde mai des, iar când creșterea ierbii este mai redusă, mașina automată va petrece automat mai puțin timp pe gazon.



#### *Instalare (Installation)*

Această funcție de meniu se utilizează pentru particularizarea instalării. Pentru numeroase zone de lucru nu este necesară modificarea setărilor din fabrică, dar în funcție de complexitatea gazonului, rezultatul tunderii poate fi îmbunătățit prin efectuarea setărilor manuale.



### *Setări (Settings)*

Această secțiune vă permite să efectuați schimbări ale setărilor generale ale mașinii automate de tuns gazonul, de exemplu data și ora. De asemenea, puteți activa/dezactiva *ECO mode* (Mod ECO) și *Spiral cutting* (Tăiere în spirală) sau vă puteți salva setările în diferite *Profiles* (Profiluri) (numai Automower 315/315X/420/430X/440/450X).



### *Accesorii*

Valabil pentru Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Acest meniu conține setările pentru accesoriile mașinii automate de tuns gazonul, de exemplu Automower Connect sau Automower Connect@Home. Contactați reprezentantul dvs. local Husqvarna, pentru informații cu privire la accesoriile disponibile pentru mașina dvs. automată de tuns gazonul.

## 37 Funcționarea

### 37.1 Selectarea modului de funcționare Automower 105

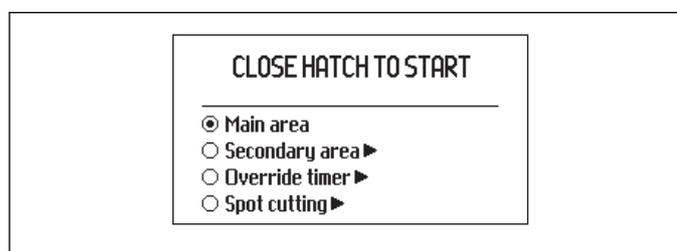
Apăsând în mod succesiv și de mai multe ori butonul **Operation selection** (Selectarea modului de funcționare), puteți alege dintre trei moduri de funcționare diferite.

- **HOME (ACASĂ)**. Trimite mașina automată de tuns gazonul către stația de încărcare. Aceasta va rămâne aici până la selectarea altui mod de funcționare. Textul Home (Acasă) este afișat în fereastra de operare. Când bateria este complet încărcată, mașina automată de tuns gazonul nu părăsește stația de încărcare și începe din nou să tundă când modul de funcționare selectat este schimbat la **AUTO (AUTOMAT)**.
- **AUTO (AUTOMAT)**. Mod de operare standard, automat, când mașina automată de tuns gazonul tunde și se încarcă automat.
- **MAN (MANUAL)**. Trebuie folosit modul **MAN** (Manual) la tunderea zonelor secundare. Dacă este selectat modul **MAN** (Manual), iar mașina automată de tuns gazonul este pornită atunci când se află pe gazon, aceasta va tunde până la epuizarea bateriei. Apoi se va opri și se va afișa mesajul „Needs manual charging” (Necesită încărcare manuală). Apoi mașina automată de tuns gazonul trebuie deplasată manual la stația de încărcare și pornită manual după încărcare. Dacă mașina automată de tuns gazonul se încarcă în modul **MAN (Manual)**, se va încărca complet, se va deplasa aproximativ 20 cm în afara stației de încărcare și apoi se va opri. Acest lucru indică faptul că este încărcată și gata să înceapă să tundă.

### 37.2 Selectarea operațiilor asociate butonului Start Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

După ce butonul **START** a fost apăsat, următoarele selecții de operații pot fi efectuate:

- **MAIN AREA (ZONA PRINCIPALĂ)**. Mod de operare standard, când mașina automată de tuns gazonul tunde și se încarcă automat.



- **SECONDARY AREA (ZONĂ SECUNDARĂ)**. Această setare se va utiliza la tunderea zonelor secundare.  
  
Dacă mașina automată de tuns gazonul se încarcă în modul Secondary area (Zonă secundară), aceasta se va încărca la maxim, se va îndepărta cu aproximativ 50 cm și se va opri. Acest lucru indică faptul că este încărcată și gata să înceapă să tundă.

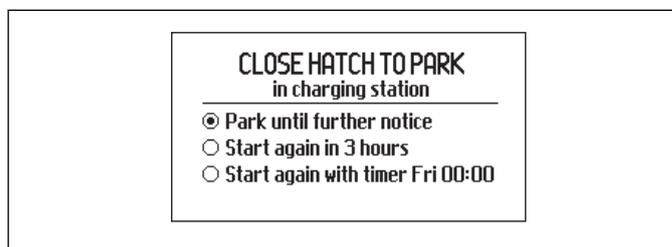
Dacă zona de lucru principală trebuie tunsă după încărcare, se recomandă comutarea modului de operare la **Zonă principală (Main area)** înainte de a plasa mașina automată de tuns gazon în stația de încărcare.

- **IGNORARE TEMPORIZATOR (OVERRIDE TIMER)**. Toate setările temporizatorului pot fi ignorate temporar prin selectarea opțiunii Override timer (Ignorare temporizator). *Ignorarea temporizatorului* poate fi realizată pentru 24 de ore sau pentru 3 zile.
- **SPOT CUTTING or SPIRAL CUTTING (Tăiere în spirală)** (Nu este disponibilă pentru Automower 310). Mașina automată de tuns gazonul va funcționa într-un tipar în spirală pentru tăierea ierbii în zona unde a fost tunsă mai puțin comparativ cu alte zone ale grădinii.

Funcția *Tăiere în spirală (Spot Cutting)* este activată de la butonul **START**. Puteți selecta modul în care mașina automată de tuns gazonul trebuie să-și continue activitatea după ce tunderea s-a încheiat, apăsând pe **săgeată dreapta** și apoi specificând **Main Area** (Zona principală) sau **Secondary Area** (Zona secundară).

### 37.3 Selectarea operațiilor asociate butonului Park (Parcare) Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

După ce butonul **PARK (PARCARE)** a fost apăsat, pot fi activate următoarele selecții de operații.



- **PARK UNTIL FURTHER NOTICE (PARCARE PÂNĂ LA NOTIFICARE SUPLIMENTARĂ)**. Mașina automată pentru tuns gazonul rămâne în stația de încărcare până când este selectat un alt mod de operare prin apăsarea butonului **START**.
- **START AGAIN IN 3 HOURS (PORNIRE DIN NOU ÎN 3 ORE)**. Mașina automată de tuns gazonul rămâne în stația de încărcare timp de trei ore, apoi revine automat la funcționarea normală. Această selecție a operațiilor este potrivită atunci când există nevoia de oprire temporară a utilizării, de exemplu pentru irigație temporară sau pentru jocuri pe gazon.
- **START WITH NEXT TIMER (PORNIRE CU URMĂTORUL TEMPORIZATOR)**. Mașina automată de tuns iarbă rămâne în stația de încărcare până când următoarea setare Temporizator permite funcționarea. Această selecție a operației este potrivită dacă se dorește anularea unui ciclu de tundere în desfășurare și permite mașinii automate

de tuns gazon să rămână în stația de încărcare până în ziua următoare. Această opțiune nu este afișată dacă nu există setări de Temporizator.

## 37.4 Conectivitate

Comunicația cu mașina automată de tuns gazonul este posibilă prin intermediul aplicației pentru mobil Automower Connect. Automower Connect este disponibilă pentru smartphone și pentru tabletă (Apple sau Android). După activarea funcției Automower Connect, vor fi afișate pictograme noi pe ecranul mașinii automate de tuns gazonul. Pentru informații mai detaliate, consultați *Manualul complet al operatorului la pagina 77*.

### 37.4.1 Automower Connect

Automower Connect este inclus în Automower 315X/430X/450X și este disponibil ca accesoriu pentru Automower 310/315/420/440.

Automower Connect aduce sistemul de meniu al mașinii automate de tuns gazonul pe smartphone-ul dvs., ceea ce facilitează citirea și modificarea de la distanță a setărilor mașinii. Prin intermediul acestei aplicații, puteți primi starea curentă a mașinii Automower și puteți trimite de oriunde din lume comenzi la mașina automată de tuns gazonul. În caz de furt, veți primi o alarmă și veți putea urmări poziția mașinii. În unele țări, aplicația Automower Connect nu se poate utiliza, din cauza sistemelor celulare specifice anumitor regiuni. Contactați reprezentantul Husqvarna local, pentru mai multe informații.

### 37.4.2 Automower Connect@Home

Inclus în Automower 310/315/420/440.

Automower Connect@Home utilizează o tehnologie Bluetooth® cu rază scurtă de acțiune cu mașina dvs. automată de tuns gazonul. Aceasta înseamnă că este posibilă comunicarea cu mașina automată de tuns gazonul cât timp vă aflați în raza de acțiune a sistemului de comunicații. La stabilirea conexiunii cu smartphone-ul dvs., pe afișajul mașinii automate de tuns gazonul va apărea o pictogramă pentru comunicația Bluetooth. Automower Connect@Home dispune de o funcționalitate similară cu Automower Connect, deși mai puțin extinsă, și utilizează aceeași aplicație.

### 37.4.3 Înainte de prima utilizare

Descărcați aplicația Automower Connect (valabil și pentru Automower Connect@Home) din AppStore sau din GooglePlay. După descărcarea aplicației, puteți specifica o adresă de e-mail și o parolă pentru a crea un cont. Veți primi un e-mail de validare la adresa specificată. Urmați instrucțiunile din e-mail în de curs de 24 de ore, pentru a vă valida contul. Dacă nu este validat în 24 de ore, contul va trebui creat din nou. După crearea contului în aplicație, puteți asocia smartphone-ul la mașina automată de tuns gazonul.

### 37.4.4 Asocierea cu Automower Connect

Selectați funcția *Accessories (Accesorii) > Automower Connect > Pairing (Asociere) > New pairing (Asociere nouă)*. Când aplicația vă solicită acest lucru, introduceți codul din 6 cifre indicat pe afișajul mașinii automate de

tuns gazonul. De asemenea, introduceți un nume pentru mașina pentru tuns gazonul în aplicație. Automower Connect este întotdeauna conectată la mașina automată de tuns gazonul cât timp smartphone-ul se află în contact cu rețeaua mobilă, mașina automată de tuns gazonul este încărcată, iar întrerupătorul principal se află în poziția 1.

### 37.4.5 Asocierea cu Automower Connect@Home

Activați comunicația wireless Bluetooth® la smartphone-ul dvs. Selectați funcția *Accessories (Accesorii) > Connect@Home > New pairing (Asociere nouă)* și urmați instrucțiunile din aplicație. După asocierea mașinii automate de tuns gazonul cu smartphone-ul, acestea se vor conecta automat de fiecare dată când intrați în raza de acțiune (Automower Connect@Home). Dacă doriți să conectați mașina automată de tuns gazonul fără a avea un cont, puteți utiliza în continuare Automower Connect@Home selectând Remote HMI (Interfață om-mașină la distanță) în ecranul de pornire al aplicației.

## 37.5 Reglarea înălțimii de tăiere

Dacă iarba este lungă, permiteți mașinii automate de tuns gazonul să înceapă să tundă la înălțimea de tăiere MAXIMĂ. După ce iarba este mai scurtă, puteți micșora treptat înălțimea de tăiere.

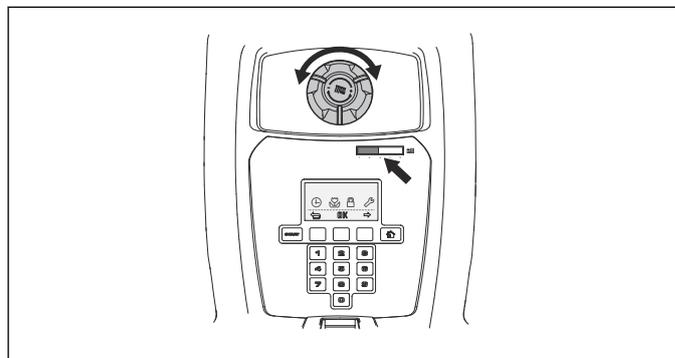


**ATENȚIE:** În timpul primei săptămâni după o nouă instalare, înălțimea de tăiere trebuie setată la MAX pentru a evita deteriorarea cablului perimetral. După aceasta, înălțimea de tăiere poate fi redusă cu câte un pas în fiecare săptămână până se atinge înălțimea de tăiere dorită.

### 37.5.1 Automower 105

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (2) și MAX (5). Pentru a regla înălțimea de tăiere:

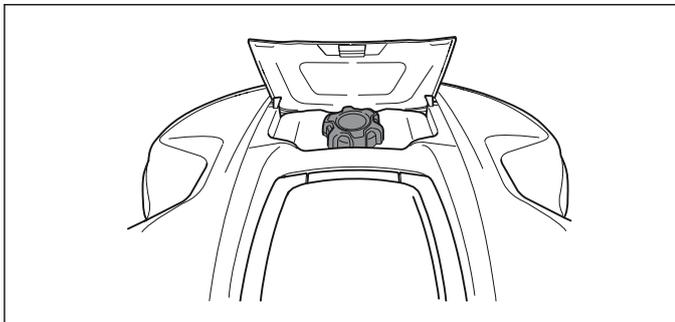
1. Apăsăți pe butonul **STOP** pentru a opri mașina automată pentru tuns gazonul și deschideți capacul.
2. Rotiți butonul pentru reglarea înălțimii în poziția corespunzătoare. Poziția selectată este indicată prin coloana portocalie de pe indicatorul de reglaj al înălțimii.



### 37.5.2 Automower 310/315/315X

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (2) și MAX (6) în 9 pași.

1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri mașina automată de tuns gazonul și deschideți trapa de reglare a înălțimii de tăiere.
2. Rotiți butonul în poziția corespunzătoare. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a mări, respectiv în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce înălțimea de tăiere. Săgeata se aliniază cu poziția selectată marcată pe corp.
3. Închideți capacul.



### 37.5.3 Automower 420/430X/440/450X

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN și MAX în 9 pași.

1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri mașina automată pentru tuns gazonul și deschideți capacul.
2. Apăsați pe butonul **MENU** (MENIU) pentru a accesa meniul principal.
3. Deplasați cursorul utilizând tastele cu săgeți în sus/ jos, pentru a selecta *Cutting height* (Înălțime de tăiere).
4. Apăsați **OK**.

## 38 Întreținerea

### 38.1 Curățarea

Este important să păstrați mașina automată de tuns gazonul în stare de curățenie. O mașină automată pentru tuns gazonul cu o cantitate mare de iarbă stocată la interior se va deplasa mai greu în sus pe pante, va avea performanțe mai slabe și este expusă la o uzură mai mare. Pentru o mai bună fiabilitate la operare și durată mai lungă de utilizare: verificați și curățați în mod regulat mașina automată de tuns gazon, înlocuiți piesele uzate dacă este necesar. Se recomandă curățarea utilizând o perie.

Pentru a reduce riscul de deteriorare a componentelor electrice ale mașinii automate de tuns gazonul și ale stației de încărcare, vă recomandăm să întrerupeți toate conexiunile la stația de încărcare (alimentare, cablu de delimitare și cabluri de ghidare), dacă există pericolul producerii unei furtuni cu descărcări electrice.



**AVERTISMENT:** Când mașina automată de tuns gazonul este răsturnată, întrerupătorul principal trebuie să fie întotdeauna în poziția 0.

Întrerupătorul principal trebuie să fie setat în poziția 0 în timpul tuturor operațiilor efectuate la carcasa mașinii de tuns gazonul, de exemplu la curățarea sau la înlocuirea cuțitelor.



**ATENȚIE:** Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazonul. Nu utilizați niciodată solvenți pentru curățare.

### 38.2 Baterie

Bateria nu necesită întreținere, însă are o durată de viață limitată, de 2 până la 4 ani.

Durata de viață a bateriei depinde de lungimea anotimpului și de numărul de ore de utilizare zilnică a mașinii automate de tuns gazonul. Un anotimp lung sau un număr mare de ore de utilizare zilnică înseamnă că bateria trebuie înlocuită mai frecvent.



**AVERTISMENT:** Încărcați mașina automată de tuns gazonul numai la o stație de încărcare concepută pentru aceasta. Utilizarea neconformă poate avea ca urmare electrocutarea, supraîncălzirea sau scurgeri de lichid coroziv din baterie. În cazul scurgerilor de electrolit, limpeziți cu apă, consultați medicul în cazul contactului cu ochii etc.



**AVERTISMENT:** Utilizați numai bateriile originale recomandate de producător. Siguranța produsului nu poate fi garantată dacă se folosesc alte baterii. Nu utilizați baterii nereîncărcabile.



**ATENȚIE:** Bateria trebuie încărcată complet înaintea depozitării pentru iarnă. În cazul în care bateria nu este încărcată complet, poate fi deteriorată, iar în unele cazuri poate deveni inutilizabilă.

Dacă timpii de funcționare a mașinii automate de tuns gazonul sunt mai mici decât în mod normal între încărcări, acest lucru indică faptul că bateria se învechește și că, în final, trebuie înlocuită. Bateria este în stare bună atât timp cât mașina automată de tuns gazonul continuă să tundă iarba în mod corespunzător.

Contactați reprezentantul local Husqvarna pentru a înlocui bateria.

### 38.3 Înlocuirea cuțitelor



**AVERTISMENT:** Utilizați întotdeauna cuțite și șuruburi de tipul potrivit. Husqvarna poate garanta siguranța numai atunci când se utilizează cuțitele originale. Înlocuirea lamelor și reutilizarea șurubului poate avea ca rezultat uzura șurubului în timpul tunderii și forfecării. Lamele pot fi apoi expulzate de sub corp și pot provoca vătămări grave.

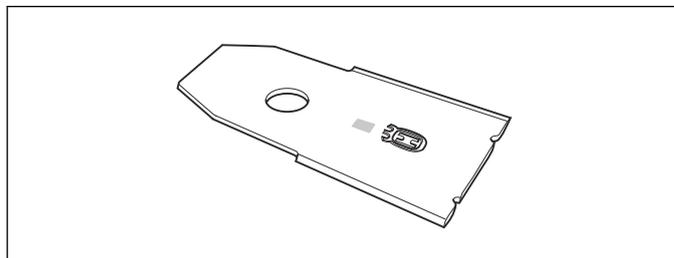


**AVERTISMENT:** Purtați mănuși de protecție.

Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate din motive de siguranță. Chiar dacă cuțitele sunt intacte, acestea trebuie înlocuite regulat, pentru a obține cele mai bune rezultate de tăiere și un consum scăzut de energie.

Există 3 cuțite pe mașina automată de tuns gazonul, care sunt înșurubate în discul portcuțit. Toate cele 3 cuțite și șuruburile trebuie să fie înlocuite în același timp, pentru a obține un sistem de tundere echilibrat.

Utilizați cuțite originale Husqvarna cu logotipul Husqvarna gravat, a se vedea *Termeni de garanție la pagina 100*.



#### 38.3.1 Pentru a înlocui cuțitele

1. Aduceți întrerupătorul principal în poziția 0.
2. Răsturnați mașina automată de tuns gazonul. Amplasați mașina automată de tuns gazonul pe o suprafață curată și moale, pentru a evita zgârirea corpului și a capacului.
3. Rotiți placa de alunecare, astfel încât orificiile acesteia să se alinieze cu șuruburile cuțitului.

4. Îndepărtați cele 3 șuruburi. Utilizați o șurubelniță cu cap drept sau în cruce.
5. Îndepărtați fiecare cuțit și fiecare șurub.
6. Montați cuțitele și șuruburile noi.
7. Asigurați-vă că pivotarea cuțitelor se realizează fără obstrucții.

## 39 Depanarea

### 39.1 Depanarea

În caz de defecțiune, pe afișaj va apărea un mesaj. Pentru informații mai detaliate privind mesajele, consultați manualul complet al operatorului de pe site-ul web Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Dacă același mesaj este afișat frecvent sau dacă tot nu descoperiți cauza defecțiunii, contactați distribuitorul.

Înteruperile din cablul buclei sunt, de obicei, rezultatul deteriorării fizice a cablului produse în mod inconștient, de exemplu, în timpul lucrului în grădină cu o lopată. Înteruperile pot fi cauzate, de asemenea, de tensiuni mecanice mari în cablu la instalare. O întrerupere a cablului poate fi depistată prin înjumătățirea graduală a distanței față de punctul în care se presupune că s-ar fi produs întreruperea până când rămâne doar o porțiune foarte redusă de cablu. Consultați manualul complet al operatorului pe site-ul web Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

#### 39.1.1 Indicator lamp in the charging station (Lampa indicatoare din stația de încărcare)

Pentru o instalare complet funcțională, lampa indicatoare din stația de încărcare trebuie să lumineze continuu sau intermitent în verde. Dacă indică altceva, consultați ghidul de depanare de mai jos.

Mai multe informații de asistență se află la [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Dacă aveți nevoie în continuare de ajutor, contactați reprezentantul local Husqvarna.

Lumină	Cauză	A acțiune
<i>Lumină verde continuă</i>	Semnale bune	Nu este necesară nicio acțiune
<i>Lumină verde intermitentă</i>	Semnalele sunt bune și <i>modul ECO</i> este activat.	Nu este necesară nicio acțiune. Pentru mai multe informații despre <i>modul ECO</i> , consultați <i>Manualul complet al operatorului la pagina 77</i> .
<i>Lumină albastră intermitentă</i>	Bucula de delimitare nu este conectată la stația de încărcare.	Verificați dacă toți conectorii cablului de delimitare sunt conectați corespunzător la stația de încărcare. Consultați <i>Manualul complet al operatorului la pagina 77</i> .
	Înterupere în bucla de delimitare.	Descoperiți punctul de întrerupere. Înlocuiți porțiunea deteriorată a buclei cu un nou cablu și îmbinați-l utilizând un cuplaj original.
<i>Lumină roșie intermitentă</i>	Înterupere în antena stației de încărcare.	Contactați reprezentantul local Husqvarna.
<i>Lumină roșie continuă</i>	Defecțiune la placa de circuite sau alimentare incorectă în stația de încărcare. Defecțiunea trebuie remediată de un tehnician de service autorizat.	Contactați reprezentantul local Husqvarna.

## 40 Transportul, depozitarea și eliminarea

### 40.1 Transportul

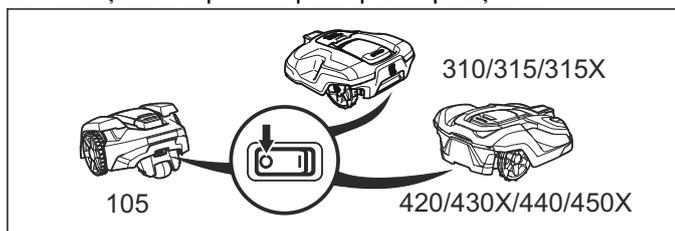
Bateriile litiu-ion incluse se supun cerințelor din legislația privind bunurile periculoase. Pentru transportul comercial, de exemplu cel efectuat de părți terțe sau de agenți de redistribuire, trebuie respectat regulamentul special privind ambalarea și etichetarea. Consultați un expert în materiale periculoase pentru pregătirea articolului care urmează a fi expedit. Vă rugăm să respectați și alte regulamente naționale suplimentare.

Acoperiți cu bandă contactele deschise și ambalați bateria astfel încât să nu se deplaseze în interiorul pachetului. Asigurați întotdeauna produsul atunci când îl transportați.

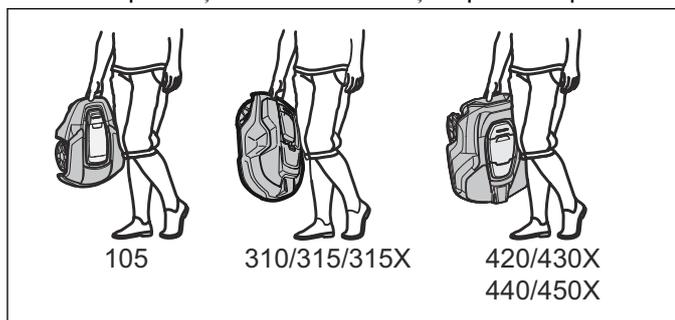
#### 40.1.1 Ridicarea și mutarea mașinii automate de tuns gazonul

Pentru a vă deplasa în siguranță din zona de lucru sau în cadrul acesteia:

1. Apăsăți pe butonul **STOP** pentru a opri mașina automată de tuns gazonul. Dacă securitatea este setată la nivel mediu sau înalt (consultați *Manualul complet al operatorului la pagina 77*) atunci trebuie introdus codul PIN. Codul PIN conține patru cifre și este selectat atunci când porniți mașina automată de tuns gazonul pentru prima dată. Consultați *Manualul complet al operatorului la pagina 77*.
2. Setăți întrerupătorul principal în poziția 0.



3. Transportați mașina automată de tuns gazonul ținând-o de mânerul amplasat sub mașină și cu discul portcuțit orientat în direcția opusă corpului.



**ATENȚIE:** Nu ridicați mașina automată de tuns gazon când aceasta este parcată în stația de încărcare. Această operație poate deteriora stația de încărcare și/sau mașina automată de tuns gazon. Apăsăți pe **STOP** și scoateți mașina automată de tuns gazonul din stația de încărcare înainte de a o ridica.

### 40.2 Depozitarea pe timpul iernii

#### 40.2.1 Mașina automată de tuns gazonul

Mașina automată de tuns gazonul trebuie curățată cu atenție, înainte de a fi depozitată pe timp de iarnă. Consultați *Curățarea la pagina 92*.

Pentru a asigura funcționalitatea și intervalele de service ale acumulatorului, este important să încărcați mașina automată de tuns gazonul înainte să o depozitați pe perioada iernii. Amplasați mașina automată de tuns gazonul în stația de încărcare, cu capacul deschis, până când pictograma pentru baterie de pe afișaj arată că bateria este încărcată complet. Apoi aduceți întrerupătorul principal în poziția 0.

Verificați starea elementelor supuse uzurii, precum cuțitele și rulmenții din roata din spate. Corectăți, dacă este necesar, pentru a vă asigura că mașina automată de tuns gazonul este în stare bună înaintea următorului sezon.

Depozitați mașina automată de tuns gazonul în poziție verticală, pe toate roțile și amplasați-o într-un mediu uscat, fără îngheț, de preferat în ambalajul original al mașinii de tuns gazonul. De asemenea, puteți agăța mașina automată de tuns gazonul într-o agățătoare de perete originală Husqvarna. Contactați reprezentantul local Husqvarna pentru mai multe informații privind agățătoarele de perete disponibile.



**ATENȚIE:** Bateria trebuie încărcată complet înaintea depozitării pentru iarnă. În cazul în care bateria nu este încărcată complet, poate fi deteriorată, iar în unele cazuri poate deveni inutilizabilă.

#### 40.2.2 Stația de încărcare

Depozitați stația de încărcare și sursa de alimentare în interior. Cablul de delimitare și firul de ghidare pot fi lăsate în sol.

1. Deconectați sursa de alimentare a stației de încărcare.
2. Deblocați opritorul conectorului și scoateți afară conectorul.
3. Deconectați contactele cablurilor de delimitare și de ghidare de la stația de încărcare.

Capetele cablurilor ar trebui protejate împotriva umezelii, de exemplu prin introducerea acestora într-un recipient cu unsoare.

Dacă stația de încărcare nu poate fi depozitată în interiorul unei clădiri, aceasta trebuie conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică, la cablul de delimitare și cel de ghidare pe toată durata iernii.

### 40.3 Informații privind protecția mediului



Simbolul de pe mașina automată de tuns gazonul Husqvarna indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Acesta trebuie lăsat într-un centru de reciclare corespunzător pentru reciclarea componentelor sale electronice și a bateriilor. Bateria trebuie îndepărtată de pe produs, înainte ca acesta să fie eliminat la deșeuri.

Pentru informații privind dezasamblarea bateriei, consultați manualul complet al operatorului de pe site-ul web Husqvarna.

Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți contribui la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător și asupra persoanelor, care se poate produce în caz de gestionare incorectă a deșeurilor acestui produs.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deșeuri menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

## 41 Date tehnice

### 41.1 Automower 105/310/315/315X

Dimensiuni	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Lungime, cm	55	63	63	63
Lățime, cm	39	51	51	51
Înălțime, cm	25	25	25	25
Greutate, kg	6,9	9,2	9,2	10,1

Sistemul electric	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Baterie, ioni de litiu 18 V/2,1 Ah Art. nr.	586 57 62-01, 586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Sursă de alimentare, V/28 V cc	100-240	100-240	100-240	100-240
Lungimea cablului de joasă tensiune, m	10	10	10	10
Consum mediu de energie la utilizare maximă	5 kWh/lună într-o zonă de lucru de 600 m <sup>2</sup>	8 kWh/lună într-o zonă de lucru de 1000 m <sup>2</sup>	10 kWh/lună într-o zonă de lucru de 1500 m <sup>2</sup>	10 kWh/lună într-o zonă de lucru de 1600 m <sup>2</sup>
Curent de încărcare, A cc	1,3	1,3	1,3	1,3
Timp mediu de tuns, min	65	70	70	70
Timp mediu de încărcare, min	50	60	60	60

Antenă pentru cablul de delimitare	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Bandă de frecvență operațională, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Putere radiofrecvență maximă, mW la 60 m <sup>51</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

Emisii de zgomot măsurate în mediu ca putere acustică <sup>52</sup>	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Nivel de zgomot - putere acustică măsurată, dB (A)	58	58	58	58
Incertitudini emisii de zgomot K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Nivel de zgomot - Putere acustică garantată	61	60	60	60
Nivel de zgomot - presiune acustică la urechea operatorului, dB (A) <sup>53</sup>	47	47	47	47

<sup>51</sup> Puterea de ieșire activă maximă către antene pe banda de frecvențe pe care funcționează echipamentul radio.

<sup>52</sup> Declarația privind emisiile acustice este conformă cu EN 50636-2-107:2015. Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L<sub>WA</sub>) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Nivelul de putere a sunetului garantat include abaterile apărute din timpul fabricării, precum și de la codul de testare cu 1-3 dB(A).

<sup>53</sup> Incertitudini zgomot presiune acustică K<sub>PA</sub>, 2-4 dB(A)

<b>Tuns</b>	<b>Automower 105</b>	<b>Automower 310</b>	<b>Automower 315</b>	<b>Automower 315X</b>
Sistem de tăiere	3 cuțite rotative pivotante			
Turație motor cuțite, rpm	2900	2300	2300	2300
Consum energetic în timpul tunsului, W +/- 20 %	20	25	25	25
Înălțime de tăiere, cm	2-5	2-6	2-6	2-6
Lățime de tăiere, cm	17	22	22	22
Cel mai îngust pasaj posibil, cm	60	60	60	60
Unghiul maxim pentru suprafața de tundere, %	25	40	40	40
Unghiul maxim pentru cablul de delimitare, %	15	15	15	15
Lungimea maximă a cablului de delimitare, m	400	800	800	800
Lungimea maximă a cablului de ghidare, m	200	400	400	400
Capacitate de lucru, m <sup>2</sup> +/- 20%	600	1000	1500	1600

<b>Clasificarea IP</b>	<b>Automower 105</b>	<b>Automower 310</b>	<b>Automower 315</b>	<b>Automower 315X</b>
Mașina automată de tuns gazonul	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Stația de încărcare	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Sursa	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Husqvarna AB nu garantează compatibilitatea deplină a mașinii automate de tuns gazon cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.

#### 41.2 Automower 420/430X/440/450X

<b>Dimensiuni</b>	<b>Automower 420</b>	<b>Automower 430X</b>	<b>Automower 440</b>	<b>Automower 450X</b>
Lungime, cm	72	72	72	72
Lățime, cm	56	56	56	56
Înălțime, cm	31	31	31	31
Greutate, kg	11,5	13,2	12,0	13,9

<b>Sistemul electric</b>	<b>Automower 420</b>	<b>Automower 430X</b>	<b>Automower 440</b>	<b>Automower 450X</b>
Baterie, ioni de litiu 18 V/2,1 Ah Art. nr.	580 68 33-01, 580 68 33-02	588 14 64-01	588 14 64-01 (2 buc.)	588 14 64-01 (2 buc.)
Sursă de alimentare, V/28 V cc	100-240	100-240	100-240	100-240
Lungimea cablului de joasă tensiune, m	10	10	10	10
Consum mediu de energie la utilizare maximă	17 kWh/lună într-o zonă de lucru de 2200 m <sup>2</sup>	18 kWh/lună într-o zonă de lucru de 3200 m <sup>2</sup>	20 kWh/lună într-o zonă de lucru de 4000 m <sup>2</sup>	23 kWh/lună într-o zonă de lucru de 5000 m <sup>2</sup>
Curent de încărcare, A cc	2,2	4,2	7	7
Timp mediu de tuns, min	75	145	290	270
Timp mediu de încărcare, min	50	50	60	60

Antenă pentru cablul de delimitare	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Bandă de frecvență operațională, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Putere radiofrecvență maximă, mW la 60 m <sup>54</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

Emisii de zgomot măsurate în mediu ca putere acustică <sup>55</sup>	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Nivel de zgomot - putere acustică măsurată, dB (A)	57	57	56	58
Incertitudini emisii de zgomot K <sub>WA</sub> , dB (A)	1	1	1	1
Nivel de zgomot - Putere acustică garantată	58	58	56	59
Nivel de zgomot - presiune acustică la urechea operatorului, dB (A) <sup>56</sup>	46	46	45	47

Tuns	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Sistem de tăiere	3 cuțite rotative pivotante			
Turație motor cuțite, rpm	2300	2300	2300	2300
Consum energetic în timpul tunsului, W +/- 20 %	30	30	30	35
Înălțime de tăiere, cm	2-6	2-6	2-6	2-6
Lățime de tăiere, cm	24	24	24	24
Cel mai îngust pasaj posibil, cm	60	60	60	60
Unghiul maxim pentru suprafața de tundere, %	45	45	45	45
Unghiul maxim pentru cablul de delimitare, %	15	15	15	15
Lungimea maximă a cablului de delimitare, m	800	800	800	800
Lungimea maximă a cablului de ghidare, m	400	400	400	400
Capacitate de lucru, m <sup>2</sup> +/- 20%	2200	3200	4000	5000

Clasificarea IP	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Mașina automată de tuns gazonul	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Stația de încărcare	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Sursa	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Husqvarna AB nu garantează compatibilitatea deplină a mașinii automate de tuns gazon cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.

<sup>54</sup> Puterea de ieșire activă maximă către antene pe banda de frecvențe pe care funcționează echipamentul radio.

<sup>55</sup> Declarația privind emisiile acustice este conformă cu EN 50636-2-107:2015. Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L<sub>WA</sub>) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Nivelul de putere a sunetului garantat include abaterile apărute din timpul fabricării, precum și de la codul de testare cu 1-3 dB(A).

<sup>56</sup> Incertitudini zgomot presiune acustică K<sub>PA</sub>, 2-4 dB(A)

### 42.1 Termeni de garanție

Husqvarna garantează funcționarea acestui produs pe o perioadă de doi ani (de la data achiziționării). Garanția acoperă defecțiuni grave cauzate de defectele de materiale sau de manoperă. În perioada de garanție, vom înlocui produsul sau îl vom repara gratuit dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina automată de tuns gazonul și stația de încărcare pot fi utilizate numai în conformitate cu instrucțiunile din Manualul operatorului. Această garanție a producătorului nu afectează drepturile de garanție existente ale utilizatorului solicitate de la distribuitor/vânzător.
- Utilizatorii sau terțele părți neautorizate nu trebuie să încerce să repare produsul.

Exemple de defecțiuni care nu sunt incluse în garanție:

- Deteriorările cauzate de infiltrațiile de apă prin partea inferioară a mașinii automate de tuns gazonul. Aceste deteriorări sunt cauzate de sistemele de spălare sau de irigare sau de orificiile/gropile din zona de lucru, în care s-au format bălți ca urmare a ploilor.
- Deteriorări cauzate de fulgere.
- Deteriorări cauzate de depozitarea sau de manipularea necorespunzătoare a bateriei.
- Deteriorările cauzate de utilizarea unei baterii care nu este o baterie originală Husqvarna.
- Avariile produse ca urmare a neutilizării accesoriilor și pieselor de schimb originale Husqvarna, ca de exemplu cuțite și materiale de instalare.
- Deteriorările cablului perimetral.
- Deteriorare cauzată de înlocuirea sau de modificarea neautorizată a produsului sau a sursei sale de alimentare.

Cuțitele sunt considerate de unică folosință și nu sunt acoperite de garanție.

Dacă apare o eroare la mașina dvs. automată de tuns gazonul Husqvarna, vă rugăm să contactați reprezentantul local Husqvarna pentru instrucțiuni suplimentare. Păstrați la îndemână documentele de proveniență și numărul de serie al mașinii automate de tuns gazonul, atunci când contactați reprezentantul local Husqvarna.

# 43 Declarație de conformitate CE

## 43.1 Declarație de conformitate CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declară prin prezenta că mașinile automate de tuns gazonul **Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 și Husqvarna Automower® 450X** cu serii din săptămâna 2017 36 și ulterior (anul și săptămâna sunt indicate clar pe plăcuța de identificare, urmate de serie) respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- Directiva privind utilajele **2006/42/CE**.
  - Cerințe speciale pentru mașinile electrice automate de tuns gazonul cu baterie **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Câmpuri electromagnetice **EN 62233: 2008**.
- Directiva **2011/65/UE** „privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase”.
- Directiva **2000/14/CE** „privind emisiile de zgomot generate de echipamentele de exterior”. De asemenea, consultați *Date tehnice la pagina 97* pentru informații despre emisiile de zgomot și pentru lățimea de tăiere.

**Husqvarna Automower® 105** (certificat 01/901/176): Organismul notificat 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden a emis un raport privind evaluarea conformității cu anexa VI la Directiva Consiliului 2000/14/CE din 8 mai 2000 „privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător”.

**Husqvarna Automower® 310/315** (certificat 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (certificat 01/901/286) și **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (certificat 01/901/201): Organismul notificat 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden a emis un raport privind evaluarea conformității cu anexa VI la Directiva Consiliului 2000/14/CE din 8 mai 2000 „privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător”.

- Directiva „privind echipamentele radio” **2014/53/UE**. Au fost aplicate următoarele standarde:
  - **Versiunea finală 303 447 v1.1.1 (2017-06)**

Compatibilitate electromagnetică:

- **ETSI EN 301 489-1 v 2.2.0**

Pentru **Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 și Husqvarna Automower® 450X** echipate cu modulul **Automower® Connect** și:

- **EN 301 489-52 V1.1.1**
- **EN 301 511 V9.0.2** (Eficiența spectrului de unde radio)

Pentru **Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 și Husqvarna Automower® 440** de asemenea:

- **EN 300 328 Versiune intermediară V2.1.1**



Husqvarna 2017-09-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)

# İçindekiler

## 45 Giriş

45.1 Not.....	103
45.2 Ürün açıklaması.....	103
45.3 Kapasite.....	103
45.4 Bıçıcı tekniği.....	103
45.5 Çalışma yöntemi.....	103
45.6 Hareket yönü.....	104
45.7 Şarj istasyonunu bulma.....	104
45.8 Ürüne genel bakış Automower 105.....	105
45.9 Ürüne genel bakış Automower 310/315/315X.....	106
45.10 Ürüne genel bakış Automower 420/430X/ 440/450X.....	107
45.11 Ürün üzerindeki semboller.....	107

## 46 Güvenlik

46.1 Genel güvenlik talimatları.....	109
46.2 Kullanım.....	109

## 47 Kurulum

47.1 Güç kaynağını bağlama.....	111
47.2 Kontrol paneli.....	111
47.3 Ekran Automower 105.....	111
47.4 Tuş takımı Automower 105.....	111
47.5 Ekran Automower 310/315/315X/420/430X/ 440/450X.....	112
47.6 Tuş takımı Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	112
47.7 Menü yapısı.....	112
47.8 Alt menüler.....	113
47.9 Menüler arasında gezinme.....	113
47.10 Ana menü.....	113

## 48 Kullanım

48.1 Çalışma seçimi Automower 105.....	114
48.2 Çalışma seçimi Başlat Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	114
48.3 Park Etme çalışma seçimi Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	114
48.4 Bağlantı.....	114
48.5 Kesim yüksekliğinin ayarlanması.....	115

## 49 Bakım

49.1 Temizlik.....	117
49.2 Akü.....	117
49.3 Bıçakları değiştirme.....	117

## 50 Sorun giderme

50.1 Sorun giderme.....	118
-------------------------	-----

## 51 Taşıma, depolama ve atma

51.1 Taşıma.....	119
------------------	-----

51.2 Kışın depolama.....	119
51.3 Çevreyle ilgili bilgiler.....	119

## 52 Teknik veriler

52.1 Automower 105/310/315/315X.....	121
52.2 Automower 420/430X/440/450X.....	122

## 53 Garanti

53.1 Garanti koşulları.....	124
-----------------------------	-----

## 54 AB Uyumluluk Bildirimi

54.1 AT Uyumluluk Bildirimi.....	125
----------------------------------	-----

# 45 Giriş

## 45.1 Not

Seri numarası:	
PIN kodu:	
Bayi:	
Bayi telefon numarası:	
<p>Robotik çim biçme makinesi çalındıysa Husqvarna bundan haberdar edilmelidir. Robotik çim biçme makinenizin uluslararası veritabanında çalınmış olarak kaydedilebilmesi için yerel Husqvarna temsilciniz ile iletişime geçin ve ürünün seri numarasını verin. Bu, robotik çim biçme makinelerinin alım satımına karşı ilgiyi azaltan robotik çim biçme makinesi hırsızlığına karşı önemli bir adımdır.</p> <p>Ürünün seri numarası dokuz basamaklıdır ve ürün nominal değerler plakasında (kapağın iç kısmında bulunur) ve ürün ambalajında gösterilir.</p> <p style="text-align: center;"><a href="http://www.husqvarna.com">www.husqvarna.com</a></p>	

## 45.2 Ürün açıklaması

Olağanüstü yüksek kaliteli bu ürünü seçtiğiniz için sizi tebrik ederiz. Husqvarna robotik çim biçme makinenizden en iyi sonuçları almak için nasıl çalıştığını bilmeniz gerekir. Bu Kullanım Kılavuzu robotik çim biçici hakkında kısa önemli bilgiler içerir. Bu Kullanım Kılavuzu'nu tamamlayıcı olarak Husqvarna İnternet sayfası [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) üzerinde talimatlar içeren bilgilendirme videoları bulunmaktadır.

İnsanların veya malların kazalara veya tehlikelere maruz kalmasından operatörün sorumluluğu olacağını unutmayın.

Husqvarna sürekli bir ürün geliştirme politikası uygulamaktadır ve dolayısıyla önceden bildirmeden ürünlerinin tasarım, görünüm ve işlevlerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

### 45.2.1 Tüm Kullanım Kılavuzu

Kullanım Kılavuzu'nun tam sürümü, Husqvarna web sitesinde [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) mevcuttur. Daha ayrıntılıdır ve kurulum, bakım, sorun giderme hakkında talimatlar ve menü yapısı gibi başka bilgiler de içerir.

## 45.3 Kapasite

Robotik çim biçme makinesi aşağıdaki alana kadar çimenlik alanlar için önerilir:

- 600 m<sup>2</sup>: Automower 105
- 1000 m<sup>2</sup>: Automower 310
- 1500 m<sup>2</sup>: Automower 315
- 1600 m<sup>2</sup>: Automower 315X
- 2200 m<sup>2</sup>: Automower 420
- 3200 m<sup>2</sup>: Automower 430X
- 4000 m<sup>2</sup>: Automower 440
- 5000 m<sup>2</sup>: Automower 450X

Robotik çim biçme makinesinin kesim yapacağı alanın büyüklüğü, öncelikle bıçakların durumu ve çimin türü, büyüklüğü ve nemine bağlıdır. Bahçenin şekli de önemlidir. Bahçe çoğunlukla açık çimenlik alandan oluşuyorsa robotik çim biçici; ağaçlar, çiçek yatakları ve geçitlerle ayrılmış pek çok küçük çimenlik alandan oluşan bahçeye kıyasla bir saatte daha fazla çim biçer.

Şarjı tam dolu robotik çim biçme makinesi, akünün yaşı ve çimin kalınlığına bağlı olarak 60 ile 290 dakika arasında çalışır. Ardından robotik çim biçme makinesi 50 ila 90 dakika boyunca şarj olur. Şarj süresi, ortam sıcaklığı gibi bir dizi faktöre bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

## 45.4 Biçici tekniği

Robotik çim biçme makinesinin sistemi, verimlilik ve enerji tasarrufu ilkesine dayanmaktadır. Pek çok standart çim biçicinin aksine robotik çim biçici, çimleri koparmak yerine onları keser. Bu sık kesim tekniği, çimen kalitesini artırır. Çimenlerin toplanmasına gerek kalmaz ve kesilen çimen parçaları küçük olduğu için gübre kullanmak gerekmez. Ayrıca emisyon da üretmez, kullanışlıdır ve çimenlik alanınız bakımlı görünür.

En iyi sonucu almak için robotik çim biçme makinesinin çimleri daha çok kuru havalarda biçmesi önerilir. Robotik çim biçme makinesi yağmur altında da çalışabilir ancak ıslak çim, robotik çim biçme makinesine kolayca yapışır ve eğimli yüzeylerde kayma riski artar.

En iyi biçme sonuçlarını elde etmek için bıçaklar iyi durumda olmalıdır. Bıçakların mümkün olduğunca uzun süre keskin tutulabilmesi se çimenlik alanda dal, küçük taşlar ve diğer cisimlerin bulunmaması önemlidir.

Bıçakları düzenli olarak değiştirin. Bıçakların değiştirilmesi hakkında bilgi almak için Husqvarna web sitesindeki ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)) tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.

## 45.5 Çalışma yöntemi

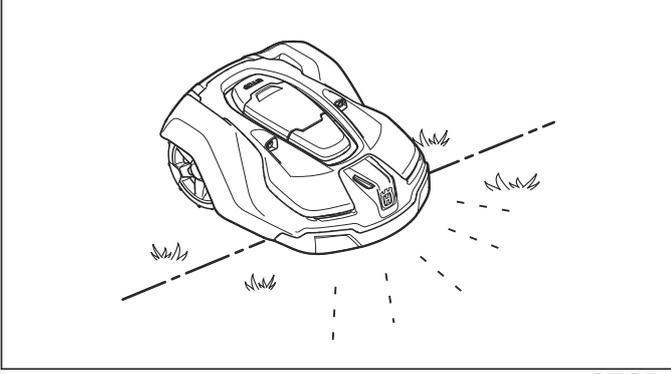
Sınır çevrim ve kılavuz kablo kurulumunu doğru ve güvenli bir şekilde gerçekleştirin. Kurulum hakkında daha fazla bilgi için Husqvarna web sitesindeki tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.

Robotik çim biçme makinesi, çimleri otomatik olarak biçer. Sürekli bir döngü halinde çim biçer ve şarj olur. Akünün şarjı çok düşük seviyeye geldiğinde, robotik çim biçme makinesi şarj istasyonu aramaya başlar. Robotik çim biçme makinesi şarj ünitesini ararken çim biçmez.

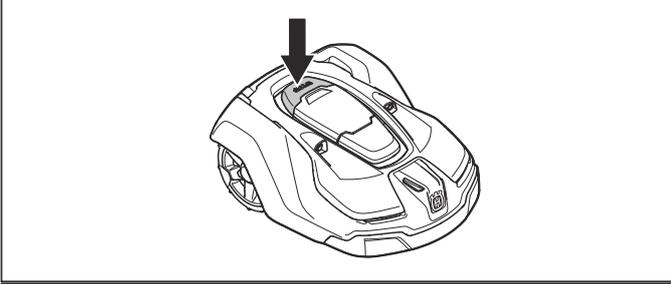
Automower 315X/430X/450X bahçede yakın zamanda biçilmemiş bir yerde çim biçmeye başlamak için GPS

destekli navigasyon kullanın. Diğer modellerde çimenlik alanın düzgün bir şekilde kesildiğinden emin olmak için manuel çıkış ayarlarını yapmanız gerekebilir. Husqvarna web sitesindeki tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.

Robotik çim biçme makinesi bir nesneye çarptığında veya sınır kablosuna yaklaştığında makine geri gider ve yeni bir yön seçer. Ön ve arkadaki sensörler robotik çim biçicinin sınır kablosuna yaklaştığını algılar. Robotik çim biçme makinesinin ön kısmı biçici dönmeden önce her zaman sınır kablosunu belirli bir mesafeyle geçer. Gerekirse mesafe kuruluma uyacak şekilde değiştirilebilir.



Robotik çim biçme makinesinin üzerinde bulunan **STOP** düğmesi, çoğunlukla makine çalışırken durdurmak için kullanılır. **STOP** düğmesine basıldığında, altında kontrol paneli bulunan bir kapak açılır. Kapak tekrar kapatılana kadar **STOP** düğmesi basılı kalmaya devam eder. Bu düğme **START** düğmesi ile birlikte bir başlatma engelleyici görevi görür.



**Not:** Robotik çim biçme makinesini çalıştırmak için kapağı kapatmadan önce her zaman **START** düğmesine

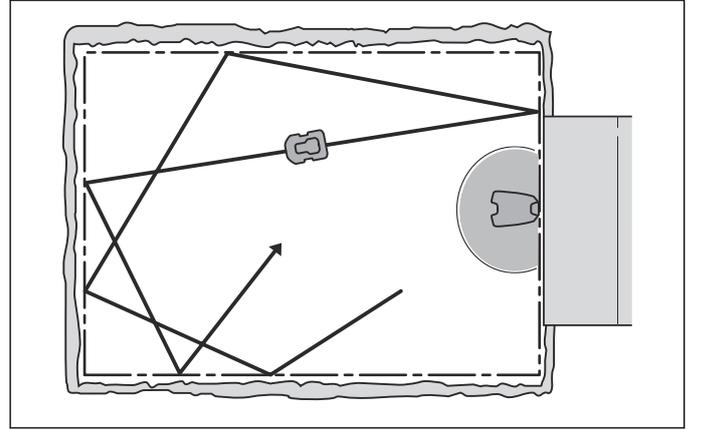
basın. **START** düğmesine basılmadığında mesaj uyarı sesi duyulur ve robotik çim biçme makinesi çalışmaz.

Robotik çim biçme makinesinin üzerinde bulunan kontrol paneli ile makinenin bütün ayarlarını yapabilirsiniz.

Ana şalter ilk kez 1 konumuna ayarlandığında, birkaç önemli temel ayarı içeren bir çalıştırma süreci başlar; Husqvarna web sitesinde yer alan tam Kullanım Kılavuzu'ndaki *İlk çalıştırma ve kalibrasyon* bölümüne bakın.

## 45.6 Hareket yönü

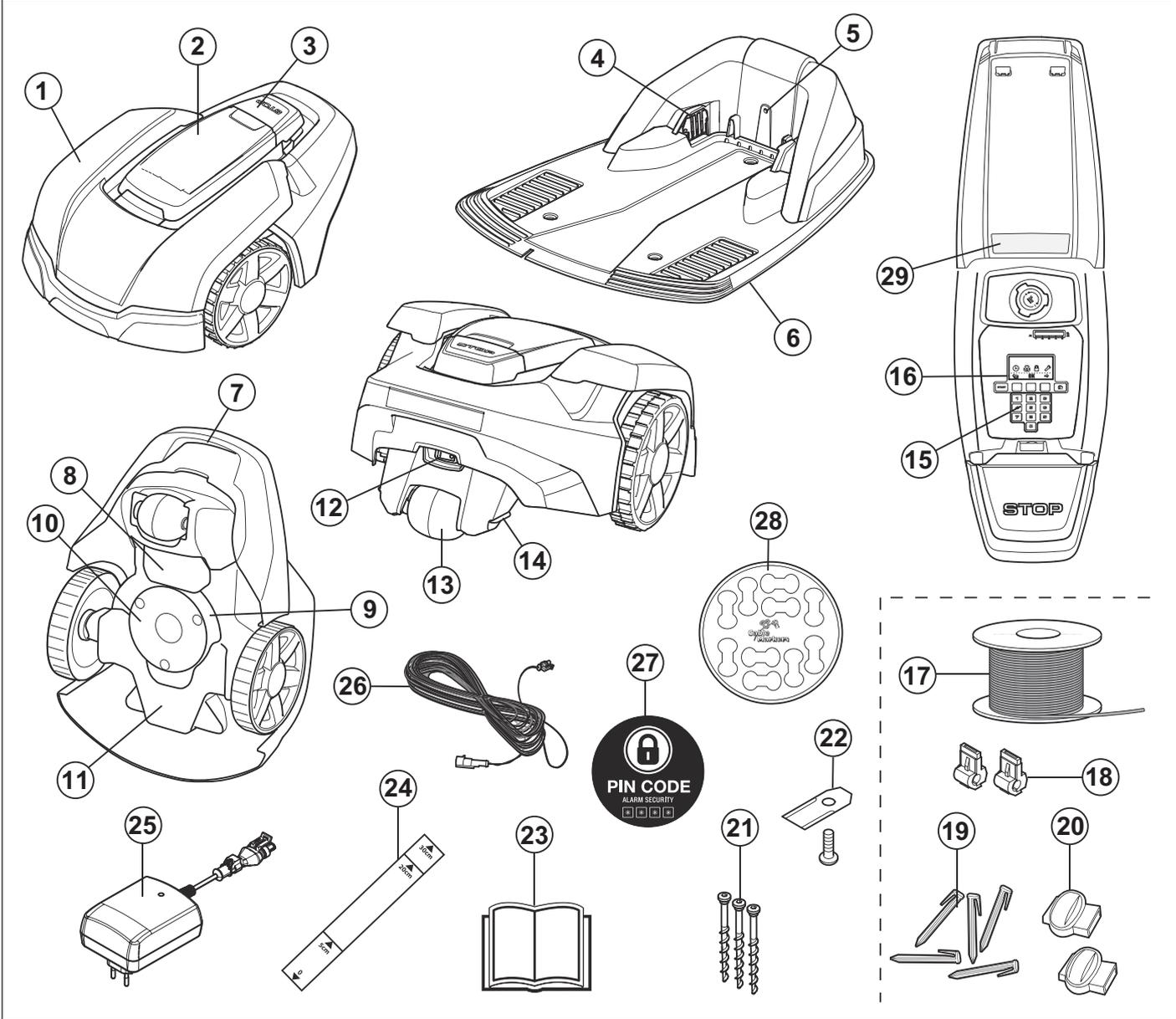
Robotik çim biçme makinesinin hareket şekli düzensizdir, yani hareket düzeni hiçbir zaman tekrarlanmaz. Bu kesim sistemiyle çimenlik alandaki çimler, robotik çim biçme makinesi herhangi bir çizgi bırakmadan düzenli bir şekilde biçilir.



## 45.7 Şarj istasyonunu bulma

Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X, 3 farklı şekilde şarj istasyonunu arayacak şekilde ayarlanabilir. Robotik çim biçme makinesi, şarj istasyonunu mümkün olduğu kadar hızlı bulmak ve aynı zamanda iz oluşumundan mümkün olduğunca kaçınmak için bu 3 arama yöntemini otomatik olarak birleştirebilir. Automower 105 şarj istasyonunu bulmak için her zaman kılavuz kabloyu takip eder.

## 45.8 Ürüne genel bakış Automower 105

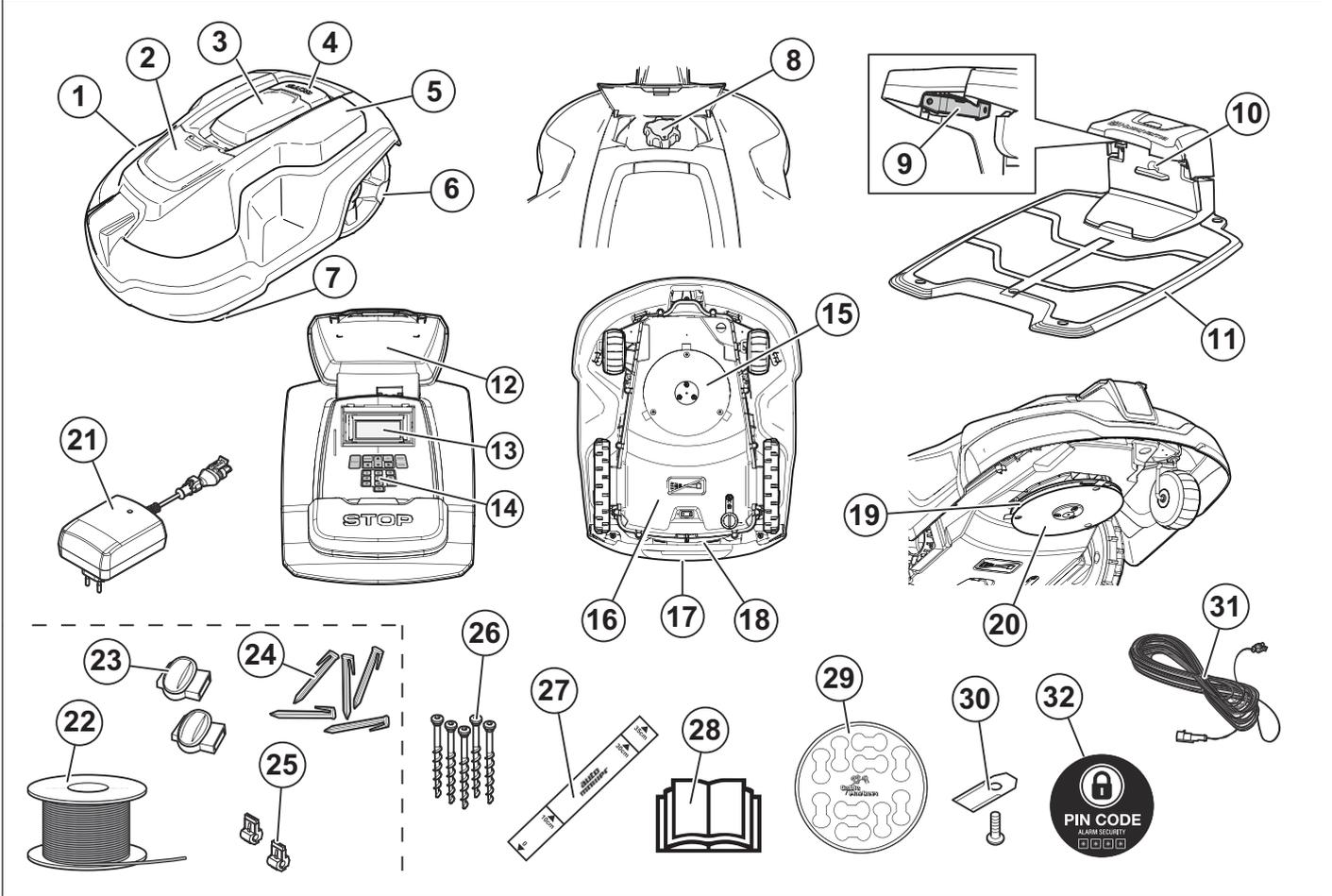


Şekildeki numaraların temsil ettikleri:

1. Gövde
2. Ekran, tuş takımı ve kesim yüksekliği ayarı kapağı
3. Durdurma düğmesi
4. Bağlantı şeritleri
5. Şarj ünitesi, sınır kablosu ve kılavuz kablo çalışma kontrol LED'i
6. Şarj ünitesi
7. Taşıma kolu
8. Akü kapağı
9. Bıçak diski
10. Destek plakası
11. Elektronik aksam, akü ve motorları içeren şasi kutusu
12. Ana şalter
13. Arka tekerlek
14. Şarj bandı

15. Tuş takımı
16. Ekran
17. Sınır çevrimi ve kılavuz tel için çevrim teli
18. Çevrim telini şarj ünitesine bağlamak için konektör
19. Ahşap çiviler
20. Çevrim teli kuplörü
21. Şarj ünitesi sabitleme vidaları
22. Ek bıçaklar
23. Kullanım Kılavuzu ve Hızlı Başvuru Kılavuzu
24. Sınır kablosu kurulurken yardım için ölçüm kılavuzu (ölçüm kılavuzu kutudan ayrı gösterilmiştir)
25. Güç kaynağı (güç kaynağı görünümü, pazara göre değişebilir)
26. Düşük voltaj kablosu
27. Alarm etiketi
28. Kablo işaretleyiciler
29. Nominal değerler plakası

## 45.9 Ürüne genel bakış Automower 310/315/315X



Şekildeki numaraların temsil ettikleri:

1. Gövde
2. Kesme yüksekliği ayarına erişim kapağı
3. Ekran ve tuş takımına erişim kapağı
4. Durdurma düğmesi
5. Değiştirilebilir kapak
6. Arka tekerlek
7. Ön tekerlekler
8. Kesme yüksekliği ayarı
9. Bağlantı şeritleri
10. Şarj istasyonu ve sınır kablosu çalışma kontrol LED'i
11. Şarj ünitesi
12. Nominal değerler plakası
13. Ekran
14. Tuş takımı
15. Kesme sistemi
16. Elektronik aksam, akü ve motorları içeren şasi kutusu
17. Kol
18. Ana şalter
19. Bıçak diski
20. Destek plakası
21. Güç kaynağı (güç kaynağı görünümü, pazara göre değişebilir)
22. Sınır çevrimi ve kılavuz tel için çevrim teli <sup>57</sup>
23. Çevrim teli kuplörleri <sup>58</sup>
24. Ahşap çiviler <sup>59</sup>
25. Çevrim teline ait konektör <sup>60</sup>
26. Şarj ünitesi sabitleme vidaları
27. Sınır kablosu kurulurken yardım için ölçüm kılavuzu (ölçüm kılavuzu kutudan ayrı gösterilmiştir)
28. Kullanım Kılavuzu ve Hızlı Başvuru Kılavuzu
29. Kablo işaretleyiciler
30. Ek bıçaklar
31. Düşük voltaj kablosu
32. Alarm etiketi

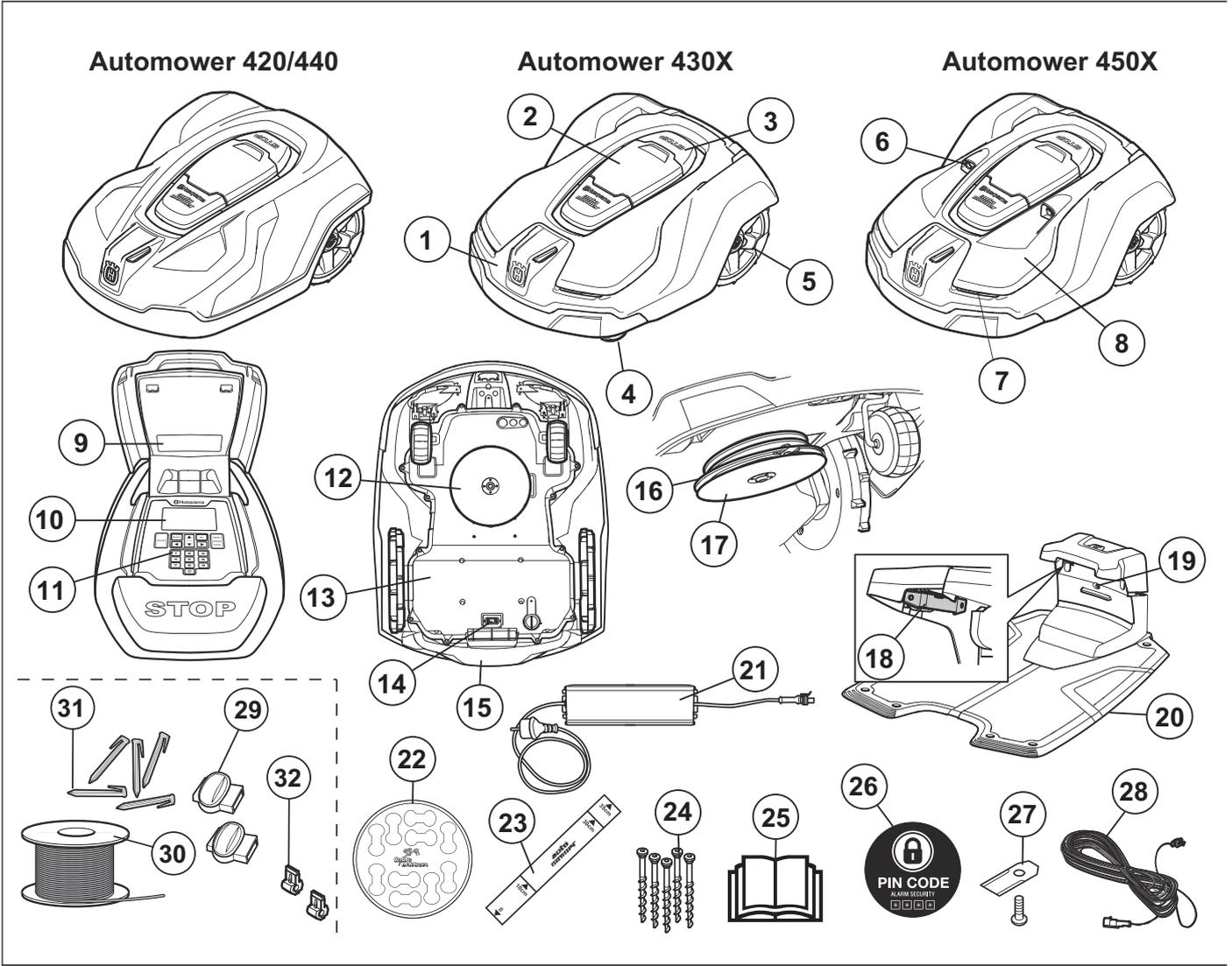
<sup>57</sup> Ayrı olarak satın alınan kurulum kitinin bir parçasıdır.

<sup>58</sup> Not 1'e bakın

<sup>59</sup> Not 1'e bakın

<sup>60</sup> Not 1'e bakın

## 45.10 Ürüne genel bakış Automower 420/430X/440/450X



Şekildeki numaraların temsil ettikleri:

1. Gövde
2. Ekran ve tuş takımına erişim kapağı
3. Durdurma düğmesi
4. Ön tekerlekler
5. Arka tekerlek
6. Ultrasonik sensörler
7. Ön farlar
8. Değiştirilebilir kapak
9. Nominal değerler plakası
10. Ekran
11. Tuş takımı
12. Kesme sistemi
13. Elektronik aksam, akü ve motorları içeren şasi kutusu
14. Kol
15. Ana şalter
16. Bıçak diski
17. Destek plakası

18. Bağlantı şeritleri
19. Şarj istasyonu ve sınır kablosu çalışma kontrol LED'i
20. Şarj ünitesi
21. Güç kaynağı
22. Kablo işaretleyiciler
23. Sınır kablosu kurulurken yardım için ölçüm kılavuzu (ölçüm kılavuzu kutudan ayrı gösterilmiştir)
24. Şarj ünitesi sabitleme vidaları
25. Kullanım Kılavuzu ve Hızlı Başvuru Kılavuzu
26. Alarm etiketi
27. Ek bıçaklar
28. Düşük voltaj kablosu
29. Çevrim teli kuplörleri <sup>61</sup>
30. Sınır çevrimi ve kılavuz tel için çevrim teli <sup>62</sup>
31. Ahşap çiviler <sup>63</sup>
32. Çevrim teline ait konektör <sup>64</sup>

### 45.11 Ürün üzerindeki semboller

Bu semboller robotik çim biçme makinesi üzerinde bulunabilir. Bunları dikkatlice inceleyin.

<sup>61</sup> Ayrı olarak satın alınan kurulum kitinin bir parçasıdır.

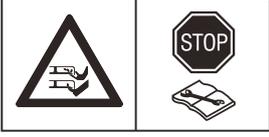
<sup>62</sup> Not 1'e bakın

<sup>63</sup> Not 1'e bakın

<sup>64</sup> Not 1'e bakın

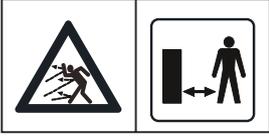


**UYARI:** Robotik çim biçme makinesini kullanmadan önce kullanıcı talimatlarını okuyun.



**UYARI:** Makine üzerinde çalışmadan veya makineyi kaldırmadan önce devre dışı bırakma cihazını çalıştırın.

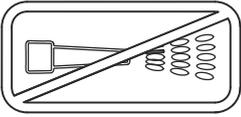
Robotik çim biçme makinesi ancak ana şalter 1'e ayarlı olduğunda ve doğru PIN kodu girildiğinde çalıştırılabilir. İnceleme ve/veya bakım işlemi gerçekleştirilmeden önce ana şalteri 0 konumuna getirin.



**UYARI:** Çalışırken makineyle aranızda güvenli bir mesafe bırakın. Ellerinizi ve ayaklarınızı döner bıçaklardan uzakta tutun.



**UYARI:** Makinenin üzerine çıkmayın. Ellerinizi veya ayaklarınızı asla makineye yakın ya da makinenin altına koymayın.



Robotik çim biçme makinesini temizlemek için kesinlikle yüksek basınçlı bir yıkayıcı ya da akan su kullanmayın.



Kilitleme işlevi



Bu ürün yürürlükteki AT Direktiflerine uygundur.



Çevreye karşı gürültü emisyonu. Ürünün emisyon değerleri *Teknik veriler sayfada: 121* bölümünde ve nominal değerler plakasında belirtilmiştir.



Bu ürünü normal ev tipi atık gibi bertaraf etmek yasaktır. Ürünün yerel yasal düzenlemelere uygun şekilde geri dönüştürülmesini sağlayın.



Şasi, elektrostatik deşarja (ESD) karşı hassas parçalar içerir. Şasi de tekrar profesyonel bir şekilde sızdırmaz hale getirilmelidir. Bu nedenle şasi yalnızca yetkili servis teknisyenleri tarafından açılabilir. Yırtık mühür garantinin bir kısmının ya da tamamının geçersiz olmasına neden olabilir.



Düşük voltajlı kablo kısaltılmamalı, uzatılmamalı veya birbirine eklenmemelidir.

Düşük voltajlı kablunun yakınında biçici kullanmayın. Kabloların yerleştirildiği uçları düzeltirken dikkatli olun.

Ürünü kullanmadan veya kaldırmadan önce devre dışı bırakma cihazını çalıştırın.

## 46 Güvenlik

### 46.1 Genel güvenlik talimatları

Kullanım Kılavuzu'nda kullanılan aşağıdaki sistem şunların yapılmasını daha kolay hale getirir:

- *İtalik* olarak yazılan metin, robotik çim biçme makinesinin ekranında gösterilen bir metin veya Kullanım Kılavuzu'ndaki başka bir bölüme işaret eden bir referanstır.

- **Kalın** harfle yazılan metin, robotik çim biçme makinesi tuş takımındaki düğmelerden biridir.
- **BÜYÜK HARF** ve *italik* harfle yazılan metin, ana şalterin konumunu ve robotik çim biçme makinesindeki farklı çalışma modlarını ifade eder.

#### 46.1.1 ÖNEMLİ. KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN. İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN

Diğer insanların ya da eşyaların kazalara veya tehlikelere maruz kalmasından operatör sorumludur.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın kullanımına ilişkin talimatlar sağlanmadıkça, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da gerekli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihaz ile oynamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu cihaz, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatların sağlanması ve olası tehlikelerin açıklanması durumunda 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşal ya da zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya gerekli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Yerel yönetmeliklerde operatör yaşı konusunda bir sınırlama olabilir. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilemez.

Fiş veya kablo hasar görmüşse güç kaynağını kesinlikle prize takmayın. Aşınmış veya hasarlı kablolar, elektrik şoku tehlikesini artırır.

Aküyü yalnızca birlikte verilen şarj ünitesinde şarj edin. Yanlış kullanım elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya aküden aşındırıcı sıvı sızmasına neden olabilir. Elektrolit sızıntısı durumunda temas eden yeri su/nötrleştirici maddeyle yıkayın; gözlere temas etmesi durumunda tıbbi yardım alın.

Yalnızca üretici tarafından önerilen orijinal aküleri kullanın. Ürün güvenliği, orijinal akü kullanılmadığı takdirde garanti edilmez. Şarj edilebilir olmayan akü kullanmayın.

Akü çıkarılırken cihazın şebeke elektriğiyle bağlantısı kesilmelidir.



**UYARI:** Robotik çim biçici, doğru şekilde kullanılmazsa tehlikeli olabilir.



**UYARI:** Biçme alanının yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varsa robotik çim biçme makinesini kesinlikle kullanmayın.



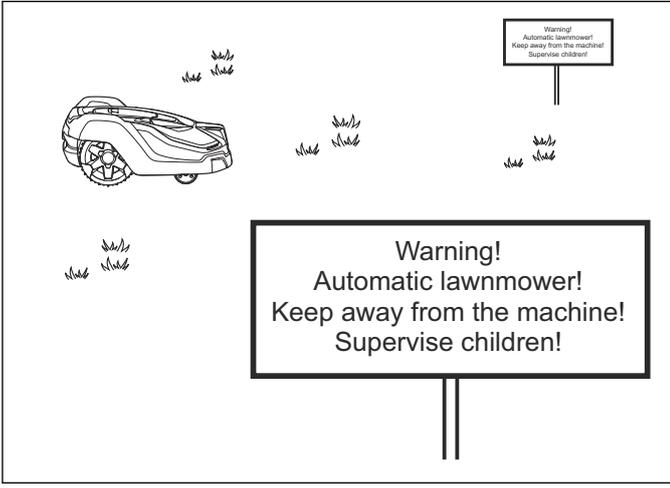
**UYARI:** Ellerinizi ve ayaklarınızı döner bıçaklardan uzakta tutun. Motor çalışırken ellerinizi ya da ayaklarınızı asla makineye yakın tutmayın ya da makinenin altına koymayın.

yanlıştır. Üreticinin çalıştırma/bakım talimatlarına harfiyen uyulmalıdır.

- Halka açık yerlerde kullanılacaksa robotik çim biçme makinesinin çalışma alanına uyarı işaretleri konacaktır. İşaretlerde aşağıdaki metin olacaktır: **Uyarı! Otomatik çim biçme makinesi! Makineden uzak durun! Çocukları gözetin!**

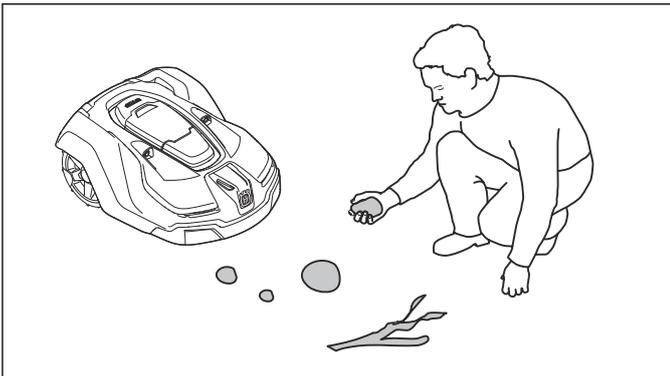
### 46.2 Kullanım

- Bu robotik çim biçme makinesi açık ve düz zemine sahip alanlarda çim biçmek üzere tasarlanmıştır. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen ekipmanla birlikte kullanılabilir. Diğer tüm kullanım şekilleri



- Robotik çim biçicinin nasıl çalıştığını ve hareket ettiğini bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin.
- Robotik çim biçme makinesinin insanlar veya diğer yaşayan canlılarla çarpışmasına hiçbir zaman izin verilmemelidir. Bir insan veya yaşayan bir canlı çim biçme makinesinin önüne çıkarsa makine hemen durdurulmalıdır.
- Robotik çim biçme makinesinin veya şarj ünitesinin üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Robotik çim biçme makinesinin koruması, bıçak diski veya gövdesi hasarlı ise kullanmayın. Hasarlı bıçak, vida, somun veya kablolarla kullanılmamalıdır. Güç kaynağından ayırmadan önce hasarlı bir kabloyu asla bağlamayın veya böyle bir kabloya dokunmayın.
- Ana şalter çalışmıyorsa robotik çim biçme makinesini kullanmayın.
- Robotik çim biçici kullanılmadığında, makineyi daima ana şalteri kullanarak kapatın. Robotik çim biçme makinesi ancak ana şalter 1'e ayarlı olduğunda ve doğru PIN kodu girildiğinde çalıştırılabilir.
- Robotik çim biçme makinesi, bir çim fiskeyiyle aynı anda kullanılmamalıdır. Zamanlayıcı işlevini kullanın. Böylece çim biçme makinesi hiçbir zaman çim fiskeyiyle aynı anda çalışmaz.
- Husqvarna robotik çim biçme makinesi ile uzaktan kumandalar, telsiz vericileri, iletme halkası sistemleri, gömülü elektrikli hayvan çitleri veya benzeri kablosuz sistemler arasında tam uyumluluğu garanti etmez.
- Dahili alarmın sesi yüksektir. Robotik çim biçme makinesi özellikle kapalı alanda kullanılıyorsa daha da dikkatli olun.
- Yerdeki metal cisimler (örneğin betonarme veya köstebek kovucu ağlar) makinenin durmasına neden olabilir. Metal nesnelere, çevrim sinyalleri ile interferans oluşturarak makinenin durmasına neden olabilir.
- Robotik çim biçme makinesi 0°C altındaki veya 50°C üstündeki sıcaklıklarda kesinlikle kullanılmamalıdır. Aksi halde ürün zarar görebilir.

- Biçme alanının yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varsa **PARK** işlevini kullanın veya ana şalteri kapatın. Çim biçme makinesini alanda başkalarının olmadığı saatlerde (örneğin gece) çalışacak şekilde programlamanız önerilir.
- Robotik çim biçme makinesi, yalnızca özel karakteristikleri ve güvenlik yönetmelikleri konusunda kapsamlı bilgi sahibi olan kişiler tarafından çalıştırılmalı, bakıma alınmalı ve onarılmalıdır. Lütfen Kullanım Kılavuzu'nu dikkatle okuyun ve robotik çim biçme makinesini kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Robotik çim biçme makinesinin orijinal tasarımının değiştirilmesine izin verilmez. Yapılan tüm değişikliklerin riski size aittir.
- Çimenlik alanda bıçaklara hasar verebilecek taş, dal, alet, oyuncak ya da başka nesnelere olup olmadığını kontrol edin. Çimenlik alandaki nesnelere, robotik çim biçiciye takılabilir ve biçicinin çim biçmeye devam edebilmesinden önce nesnenin kaldırılması için yardım gerekebilir. Bir tıkanıklığı temizlemeden önce mutlaka ana şalteri 0 konumuna getirin.



- Robotik çim biçme makinesini talimatlara göre çalıştırın. Ana şalter 1'e ayarlandığında, ellerinizi ve ayaklarınızı döner bıçaklardan uzakta tutmaya dikkat edin. Ellerinizi ve ayaklarınızı asla robotik çim biçme makinesinin altına koymayın.
- Tamamen durmadan önce bıçak diski gibi tehlikeli parçalara kesinlikle dokunmayın.
- Ana şalter konum 1'de iken robot çim biçme makinesini kesinlikle kaldırmayın ya da taşımayın.

# 47 Kurulum

## 47.1 Güç kaynağını bağlama

Güç kaynağını nereye yerleştireceğinizi planlarken aşağıdakileri dikkate alın:

- Şarj istasyonuna yakınlık
- Yağmurdan korunma
- Doğrudan güneş ışığından korunmalıdır.

Güç kaynağı iyi havalandırılan ve üzerinde tavan olan bir yere yerleştirilmelidir. Güç kaynağı dışarıdaki bir elektrik prizine bağlanmışsa bu priz dış mekanlarda kullanım için onaylanmış olması gerekir. Güç kaynağı duvar prizine bağlanırken bir kaçak akım kesici (RCD) kullanılması önerilir.

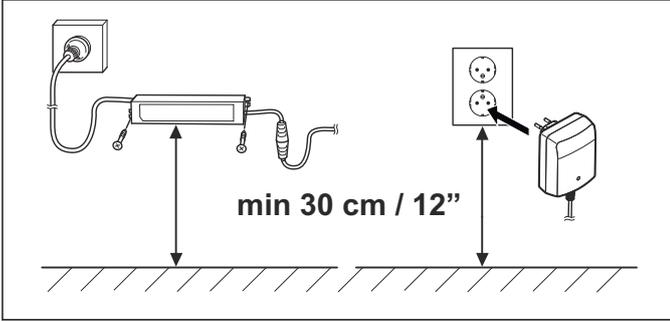


**UYARI:** ABD/Kanada için geçerlidir. Güç kaynağı dış mekana kurularsa: Elektrik Şoku Riski. Yalnızca hava koşullarına dayanıklı bir muhafazası olan, bağlantı soket kapağı takılı veya çıkarılmış olan örtülü bir Class A GFCI prize (RCD) takın.

Güç kaynağının hiçbir parçası değiştirilmemeli veya kurcalanmamalıdır. Örneğin düşük voltajlı kablo kısaltılmamalı veya uzatılmamalıdır. 3 m veya 20 m uzunluğundaki düşük voltaj kabloları isteğe bağlı aksesuarlar olarak alınabilir.



**UYARI:** Güç kaynağını kesinlikle suya batma riskinin olduğu bir yüksekliğe monte etmeyin (zeminden en az 30 cm yükseklik). Güç kaynağının zemine yerleştirilmesi yasaktır.



**UYARI:** Güç kaynağının hiçbir parçası kesinlikle değiştirilmemeli veya kurcalanmamalıdır. Düşük voltajlı kablo kısaltılmamalı veya uzatılmamalıdır.



**UYARI:** Örneğin şarj ünitesini şarj etmeden veya çevrim telini onarmadan önce şarj ünitesinin bağlantısını kesmek için prizi kullanın.



**UYARI:** Düşük voltajlı kabloyu, bıçak diski üzerindeki bıçaklar kesinlikle temas etmeyecek biçimde yerleştirin ve kesim yüksekliğini ayarlayın.

Doğru kurulum hakkında daha fazla talimat için Husqvarna web sitesinde yer alan [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) tam Kullanım Kılavuzu'ndaki *Kurulum* bölümüne bakın.

## 47.2 Kontrol paneli

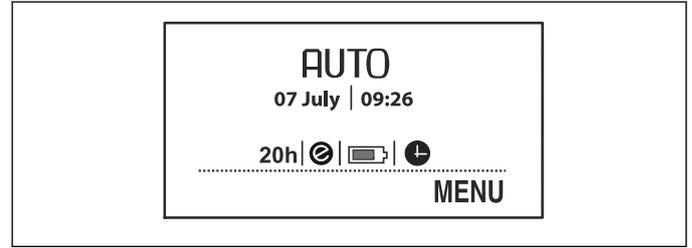
Robotik çim biçme makinesinin tüm komut ve ayarları, kontrol panelinden yapılır. Tüm fonksiyonlara çok sayıda menü aracılığıyla ulaşılır.

Kontrol paneli bir ekran ve bir tuş takımından oluşur. Tüm bilgiler ekranda gösterilir ve tüm girişler tuşlar kullanılarak yapılır.

Ekran metinleri kılavuzda İngilizce dilinde gösterilmiştir. Metinleri, ürün ekranında seçtiğiniz dilde görürsünüz.

## 47.3 Ekran Automower 105

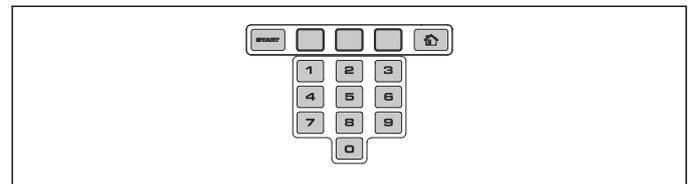
**STOP** düğmesine basıldığında ve kapak açıldığında saati, seçilen çalışma modunu, toplam çim biçme saatini, akü durumunu ve zamanlayıcı ayarını görüntüleyen işlem penceresi ekranda belirir.



- Saat, geçerli saati gösterir.
- Tarih, geçerli günü gösterir.
- Çalışma saati, robotik çim biçme makinesinin üretim gününden çalıştığı ana kadar çalışma saatini gösterir. Robotik çim biçme makinesinin çim biçerek ya da şarj ünitesini arayarak geçirdiği süre çalışma süresi olarak kabul edilir.
- *AUTO*, *MAN* veya *HOME*, hangi çalışma modunun seçildiğini gösterir.
- Akü durumu, kalan akü şarjını gösterir.
- Robotik çim biçme makinesi *ECO moduna* ayarlanmışsa *ECO* simgesi görüntülenir.
- Saat simgesi, zamanlayıcı ayarlarının ne zaman yapıldığını gösterir. Saat simgesinin siyah olması, bir zamanlayıcı ayarı nedeniyle robotik çim biçme makinesinin çim biçmesine izin verilmediğini gösterir.
- *MENU* metni, metnin altındaki çoklu seçim düğmesine basarak ana menüye erişilebileceğini gösterir.

## 47.4 Tuş takımı Automower 105

Tuş takımı 4 düğme grubundan oluşur:



- Robotik çim biçme makinesini çalıştırmak için **START** düğmesi kullanılır. Bu, normalde kapak kapatılmadan önce basılacak son düğmedir.
- 3 adet **çoklu seçim düğmesi**, menü yapısının neresinde olduğunuza bağlı olarak çeşitli işlevler sunar. Düğmenin işlevi ekranın en altında gösterilir.
- **Rakam tuşları**, örneğin PIN kodu veya zaman ayarlarını girmek için kullanılır.
- **Çalışma seçimi** düğmesi, ev simgesiyle gösterilir. Düğmeye basıldığında seçilen çalışma modu ekranda gösterilir.

## 47.5 Ekran Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

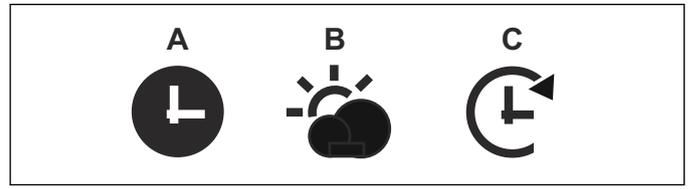
**STOP** düğmesine basıldığında ve kapak açıldığında, aşağıdaki bilgiler görüntülenir:



- **HAZIR, BİÇİYOR, PARK EDİLDİ** veya **ZAMANLAYICI** gibi çalışma bilgileri. Robotik çim biçme makinesi herhangi bir çalışma modunda değilse (örneğin ana şalter yeni açıldıysa) **HAZIR** mesajı görüntülenir. **STOP** düğmesine basılırsa robotik çim biçme makinesi **BİÇİYOR** veya **ARİYOR** gibi durmadan önce yaptığı eylemi görüntüler.
- Tarih ve saat o anki zamanı gösterir.
- Automower 315X/430X/450X için: GPS-destekli navigasyon etkinleştirildiğinde uydu sembolü gösterilir. Robotik çim biçme makinesi yeterli sayıda GPS uydusuyla temas kurduğunda, (A) sembolü gösterilir. Robotik çim biçme makinesi yeterli sayıda GPS uydusuyla temas kuramadığında, (B) sembolü gösterilir. Kurulumla ilgili GPS bilgilerini topladığından, robotik çim biçme makinesinin çalışmaya başladığı ilk günlerde (A) sembolü yanıp söner.



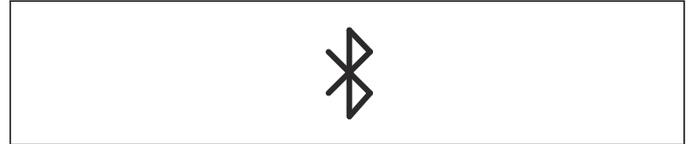
- Robotik çim biçme makinesi **ECO moduna** ayarlanmışsa ECO simgesi görüntülenir.
- Siyah saat sembolü (A), bir zamanlayıcı ayarı nedeniyle biçicinin çim biçmesine izin verilmediğinde gösterilir. Çim biçme makinesinin çim biçmesine **Hava durumu zamanlayıcısı** nedeniyle izin verilmiyorsa sembol (B) gösterilir. Çalışma modu olarak **Zamanlayıcıyı geçersiz kıl** seçiliyse (C) simgesi gösterilir.



- Akü durumu, kalan akü şarjını gösterir. Robotik çim biçme makinesi yükleme yapıyorsa akü (A) simgesi üzerinde şimşek simgesi de gösterilir. Robotik çim biçme makinesi şarj etmeksizin şarj istasyonuna yerleştirildiyse, (B) sembolü gösterilir.

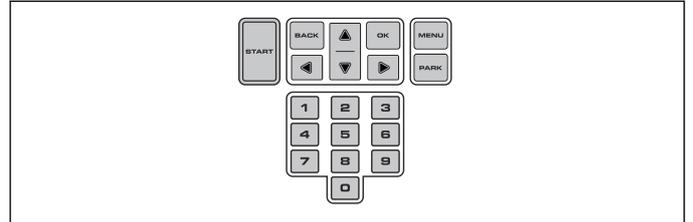


- Yükseklik ayarlama ayarı bir ölçek/sayısal değer olarak görüntülenir.
- Automower Connect@Home için (bkz. *Automower Connect@Home sayfa: 115*): Akıllı telefonunuz ile bağlantı kurulduğunda robotik çim biçme makinesi ekranında bir Bluetooth® kablosuz iletişim simgesi görüntülenir.



## 47.6 Tuş takımı Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Tuş takımı 6 düğme grubundan oluşur:



- Robotik çim biçme makinesini çalıştırmak için **START** düğmesi kullanılır. Bu, normalde kapak kapatılmadan önce basılacak son düğmedir.
- Menüde gezinmek için **GERİ** ve **TAMAM** düğmeleri kullanılır. Menüdeki ayarları onaylamak için de **TAMAM** düğmesi kullanılır.
- **Ok tuşları** menüde gezinmek için olduğu kadar, belirli ayar seçeneklerinde seçim yapmak için de kullanılır.
- Ana menüye gitmek için **MENÜ** düğmesi kullanılır.
- Robotik çim biçme makinesini şarj istasyonuna göndermek için **PARK** düğmesi kullanılır.
- **Rakam tuşları** PIN kodu, saat veya çıkış yönü gibi değerleri girmek için kullanılır.

## 47.7 Menü yapısı

Automower 105 ana menüsünde 4 seçenek vardır. Automower 310 6 seçeneğe, Automower 315/315X ise 7 seçeneğe sahiptir. Automower 420/430X/440/450X ana menüsünde 8 seçenek vardır.

## 47.8 Alt menüler

Her bir seçenek altında çok sayıda alt menü bulunmaktadır. Robotik çim biçme makinesini ayarlamak için alt menülerden tüm işlemlere erişebilirsiniz.

Bazı alt menülerde sol tarafı işaretli seçenekler bulunur. Bu işaret, ilgili öğelerin seçili olduğu anlamına gelir. **OK** düğmesine basarak kutuyu işaretleyin ya da işareti kaldırın.

## 47.9 Menüler arasında gezinme

Çoklu seçim düğmeleri (Automower 105) veya **ok tuşları** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) yardımıyla ana menü ve alt menülere göz atın. Rakam tuşlarını kullanarak değerleri ve süreleri girin ve her bir seçimi **OK** ile işaretli çoklu seçim düğmesiyle onaylayın. Menüde bir adım geriye gitmek için **GERİ** düğmesine basın veya doğrudan ana menüye gitmek için **HOME** (Automower 105) ya da bunun yerine **MENÜ** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun.

## 47.10 Ana menü



### Zamanlayıcı

En iyi biçme sonuçlarını elde etmek için çimenlik alan çok sık biçilmemelidir. Dolayısıyla söz konusu çalışma alanı robotik çim biçme makinesinin çalışma kapasitesinden daha azsa zamanlayıcı fonksiyonunu kullanarak çalışma süresini sınırlandırmak önemlidir. Robotik çim biçme makinesinin çalışmaması gereken zamanları (örneğin çocuklar bahçede oynarken) kontrol etmek için zamanlayıcı işlevi ideal bir araçtır.



### Kesme yüksekliği

Automower 420/430X/440/450X için geçerli  
Kesim yüksekliği MIN (1) ile MAX (9) arasında değişebilir. Yeni kurulumun yapıldığı ilk hafta içinde, çevrim telinin zarar görmemesi için biçme yüksekliğini MAX olarak ayarlanması gerekir. Bundan sonra, istenen yüksekliğe ulaşılan kadar biçme yüksekliği her hafta biraz daha düşürülebilir.



### Güvenlik

Bu menüde, güvenliğe ve robotik çim biçme makinesi ile şarj ünitesi arasındaki bağlantıya ilişkin ayarlar yapılabilir. Seçilebilecek 3 güvenlik seviyesi vardır: *Düşük, Orta, Yüksek*.



### Mesajlar

Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X için geçerli

Geçmiş hata ve bilgi mesajları bu menüden okunabilir. En yaygın hata mesajları için ipuçları ve hata düzeltmeye yardımcı olan tavsiyeler mevcuttur.



### Hava durumu zamanlayıcı

Automower 315/315X/420/430X/440/450X için geçerli

Bu fonksiyon, robotik çim biçme makinesinin çimlerin büyüme hızına göre biçme sürelerini otomatik olarak ayarlamasını sağlar. Robotik çim biçme makinesi, hava şartları çimlerin büyümesi için uygun olduğunda daha sık biçerken, çim büyümesi daha yavaş olduğunda çimenlik alan üzerinde otomatik olarak daha az zaman harcar.



### Kurulum

Bu menü işlevi, kurulumu isteğe göre ayarlamak için kullanılır. Çoğu çalışma alanı için fabrika ayarlarının değiştirilmesine gerek yoktur. Ancak çimenlik alanın ne kadar karmaşık olduğuna bağlı olarak manuel ayarlar ile sonuç iyileştirilebilir.



### Ayarlar

Bu seçim, tarih ve saat gibi genel robotik çim biçme makinesi ayarlarında değişiklik yapabilmenizi sağlar. Ayrıca *ECO modu* ve *Spiral kesim* özelliklerini açıp kapatabilir veya farklı *Profillerde* (yalnızca Automower 315/315X/420/430X/440/450X) ayarlarınızı kaydedebilirsiniz.



### Aksesuarlar

Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X için geçerli

Bu menü Automower Connect veya Automower Connect@Home gibi robotik çim biçme makinesi aksesuarlarının ayarlarını yönetir. Robotik çim biçme makineniz için hangi aksesuarların alınabileceğini öğrenmek üzere bölgenizdeki Husqvarna temsilcisine başvurun.

# 48 Kullanım

## 48.1 Çalışma seçimi Automower 105

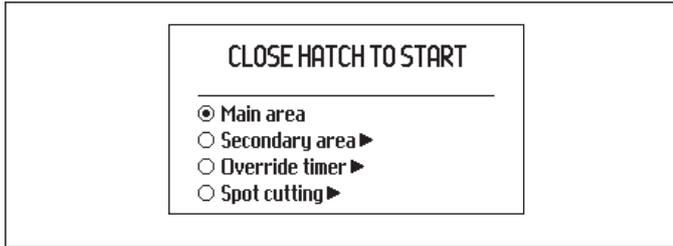
**Çalışma seçimi** düğmesine çok kez arka arkaya basarak üç farklı çalışma modundan birini seçebilirsiniz.

- **HOME.** Robotik çim biçme makinesini şarj istasyonuna gönderir. Farklı bir çalışma modu seçilene kadar makine şarj istasyonunda kalır. İşlem penceresinde Home metni görüntülenir. Akü tamamen şarj olduğunda, robotik çim biçme makinesi öncelikle şarj istasyonundan çıkmaz ve çalışma seçimi **AUTO** moduna getirilene tekrar çim biçmeye başlar.
- **AUTO.** Standart, otomatik çalışma modu robotik çim biçme makinesinin otomatik olarak biçtiği ve şarj ettiği moddur.
- **MAN.** İkincil alanlardaki çimler biçilirken **MAN** ayarı seçilmelidir. **MAN** seçilir ve robotik çim biçme makinesi çimenlik alan üzerindeyken çalışırsa akü deşarj olana kadar çimleri biçer. Daha sonra durur ve Manuel şarj gerekiyor mesajı görüntülenir. Bu durumda, robotik çim biçme makinesinin şarj istasyonuna manüel olarak taşınması ve şarj olduktan sonra manüel olarak çalıştırılması gerekir. Robotik çim biçme makinesi **MAN** modunda şarj edilirse tamamen şarj olur, şarj ünitesinden yaklaşık 20 cm dışarı hareket eder ve sonra durur. Bu durum makinenin şarj olduğunu ve çim biçmeye hazır olduğunu gösterir.

## 48.2 Çalışma seçimi Başlat Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

**START** düğmesine basıldığında, aşağıdaki çalışma seçenekleri seçilebilir:

- **BİRİNCİL ALAN.** Robotik çim biçme makinesinin otomatik olarak biçtiği ve şarj olduğu standart çalışma modu.



- **İKİNCİL ALAN.** İkincil alanlardaki çimleri biçerken bu ayar kullanılmalıdır.

Robotik çim biçme makinesi İkincil alan modunda şarj edilirse tamamen şarj olur, şarj istasyonundan yaklaşık 50 cm dışarı hareket eder ve durur. Bu durum makinenin şarj olduğunu ve çim biçmeye hazır olduğunu gösterir. Şarjdan sonra ana çalışma alanının biçilmesi gerekirse robotik çim biçme makinesini şarj istasyonuna yerleştirmeden önce çalışma seçiminin **Ana alan** olarak değiştirilmesi gerekir.

- **ZAMANLAYICIYI GEÇERSİZ KIL.** Yapılan tüm zamanlayıcı ayarları, Zamanlayıcıyı geçersiz kıl'ın seçilmesiyle geçici olarak geçersiz kılınabilir.

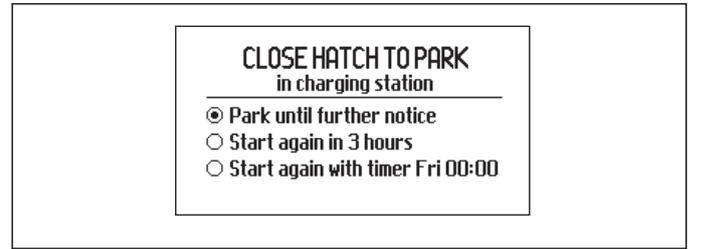
Zamanlayıcıyı 24 saat veya 3 gün boyunca *geçersiz kılmak* mümkündür.

- **NOKTA KESİM** (Automower 310 için mevcut değildir). Robotik çim biçme makinesi, çimlerin bahçenin diğer taraflarına göre daha az biçildiği alandaki çimleri biçmek üzere spiral şeklinde çalışır.

**Nokta Kesimi** işlevi **BAŞLAT** düğmesine basarak etkinleştirilir. **Sağ ok** düğmesine basıp **Ana alan** veya **İkincil alan** öğesini seçerek robotik çim biçme makinesinin biçme işlemi bittiğinde nasıl devam edeceğini seçebilirsiniz.

## 48.3 Park Etme çalışma seçimi Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

**PARK** düğmesine basıldığında aşağıdaki çalışma seçenekleri belirlenebilir.



- **TALİMAT VERENE KADAR PARK ET. START** düğmesine basılarak başka bir çalışma modu seçilene kadar robotik çim biçme makinesi şarj istasyonunda kalır.
- **3 SAAT SONRA TEKRAR BAŞLA.** Robotik çim biçme makinesi üç saat boyunca şarj istasyonunda kalır ve ardından otomatik olarak normal çalışmasına geri döner. Bu çalışma seçimi, örneğin geçici sulama ya da çimenlik alanda oyun için çalışmanın duraklatılmasına ihtiyaç olduğunda uygundur.
- **BİR SONRAKİ ZAMANLAYICIYLA BAŞLA.** Robotik çim biçici, bir sonraki Zamanlayıcı ayarı çalışmaya izin verene kadar şarj ünitesinde kalır. Devam etmekte olan biçme döngüsünü iptal etmek ve robotik çim biçicinin sonraki güne kadar şarj ünitesinde kalmasına izin vermek istenmesi durumunda bu çalışma seçiminin kullanılması uygundur. Herhangi bir Zamanlayıcı ayarı yoksa, bu seçenek gösterilmez.

## 48.4 Bağlantı

Automower Connect cep telefonu uygulamasını kullanarak robotik çim biçme makineniz ile iletişim kurabilirsiniz. Automower Connect'i akıllı telefon ve tabletinizden (Apple veya Android) kullanabilirsiniz. Automower Connect çalışırken robotik çim biçme makinesinin ekranında yeni simgeler görüntülenir. Daha fazla bilgi için bkz. *Tüm Kullanım Kılavuzu sayfada: 103.*

### 48.4.1 Automower Connect

Automower Connect Automower 315X/430X/450X kapsamındadır ve Automower 310/315/420/440 için aksesuar olarak bulunur.

Automower Connect, çim biçme makinesinin menü sistemini cep telefonunuza getirir, makinenin ayarlarını uzaktan kolayca okuma ve değiştirme imkanı verir. Bu uygulama ile dünyanın herhangi bir yerinden Automower'ınızın durumunu görebilir ve robotik çim biçme makinesine komut gönderebilirsiniz. Hırsızlık durumunda bir alarm alırsınız ve makinenizin konumunu takip edebilirsiniz. Bölgeye özel cep telefonu sistemleri nedeniyle bazı ülkelerde Automower Connect desteklenmemektedir. Lütfen daha fazla bilgi için yerel Husqvarna temsilciniz ile iletişime geçin.

#### 48.4.2 Automower Connect@Home

Automower 310/315/420/440 kapsamındadır.

Automower Connect@Home, robotik çim biçme makinenizle kısa menzilli bir Bluetooth® kablosuz teknolojisi kullanır. Böylece iletişim menzili içinde olduğunuz sürece robotik çim biçme makinesi ile iletişim kurabilirsiniz. Akıllı telefonunuz ile bağlantı kurulduğunda robotik çim biçme makinesi ekranında Bluetooth iletişim simgesi görüntülenir. Automower Connect@Home, Automower Connect'e benzeyen ancak aynı derecede kapsamlı olmayan bir işleve sahiptir ve aynı uygulamayı kullanır.

#### 48.4.3 Başlarken

Automower Connect uygulamasını (Automower Connect@Home için de geçerlidir) AppStore veya GooglePlay'den indirin. Uygulamayı indirdikten sonra, hesap oluşturmak için bir e-posta adresi ve şifre belirtebilirsiniz. Belirttiğiniz e-posta adresine bir doğrulama e-postası gönderilir. Hesabınızı doğrulamak için e-postada verilen talimatları 24 saat içinde izleyin. 24 saat içinde doğrulamazsanız hesabınızı yeniden oluşturmanız gerekir. Uygulamada hesap oluşturulduktan sonra robotik çim biçme makinesini ve akıllı telefonunuzu eşleştirebilirsiniz.

#### 48.4.4 Automower Connect ile Eşleştirme

*Aksesuarlar > Automower Connect > Eşleştirme > Yeni eşleştirme* işlevini seçin. Uygulama istediğinde robotik çim biçme makinesi üzerinde gösterilen 6 haneli kodu girin. Ayrıca uygulamaya çim biçme makinesinin adını girin. Akıllı telefon cep telefonu şebekesine bağlı olduğu, robotik çim biçme makinesi şarjlı olduğu ve ana şalter 1 konumuna getirildiği sürece Automower Connect her zaman robotik çim biçme makinenize bağlıdır.

#### 48.4.5 Automower Connect@Home ile Eşleştirme

Akıllı telefonunuzda Bluetooth® kablosuz iletişimi etkinleştirin. *Aksesuarlar > Connect@Home > Yeni eşleştirme* işlevini seçin ve uygulamadaki talimatları izleyin. Robotik çim biçme makinenizi ve akıllı telefonunuzu eşleştirdikten sonra, menzile her girdiğinizde otomatik olarak bağlantı kurarlar (Automower Connect@Home). Hesabınız olmadan robotik çim biçme makinesine bağlanmak istiyorsanız uygulamanın açılış ekranındaki Remote HMI (Uzak HMI) ögesini seçerek hala Automower Connect@Home'u kullanabilirsiniz.

### 48.5 Kesim yüksekliğinin ayarlanması

Çim boyu uzunsa robotik çim biçme makinesini MAX kesim yüksekliğinde çalıştırın. Çim boyu daha kısaysa kesme yüksekliğini aşamalı olarak indirebilirsiniz.

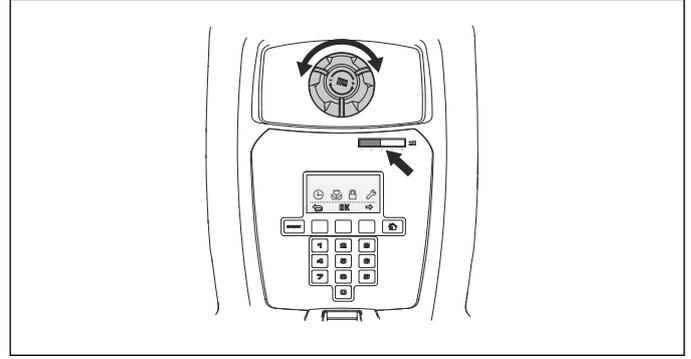


**DİKKAT:** Yeni kurulumun yapıldığı ilk hafta içinde, çevrim telinin zarar görmemesi için biçme yüksekliğinin MAX olarak ayarlanması gerekir. Bundan sonra, istenen yüksekliğe ulaşılan kadar biçme yüksekliği her hafta biraz daha düşürülebilir.

#### 48.5.1 Automower 105

Kesim yüksekliği MIN (2) ile MAX (5) arasında değişebilir. Kesme yüksekliğinin ayarlanması:

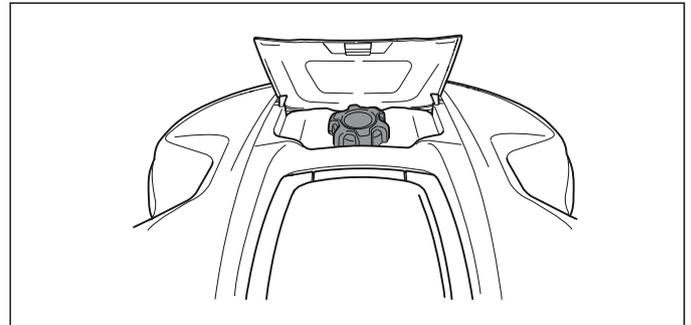
1. Robotik çim biçme makinesini durdurmak için **STOP** düğmesine basın ve kapağı açın.
2. Yükseklik ayarlama düğmesini gerekli konuma getirin. Seçilen konum, yükseklik ayarı göstergesindeki turuncu sütun tarafından gösterilir.



#### 48.5.2 Automower 310/315/315X

Kesim yüksekliği MIN (2) ile MAX (6) arasında 9 kademeli olarak değişebilir.

1. Robotik çim biçme makinesini durdurmak için **STOP** düğmesine basın ve kesim yüksekliği ayar kapağını açın.
2. Topuzu gerekli konuma getirin. Kesim yüksekliğini artırmak için saat yönünde, azaltmak için saatin tersi yönde döndürün. Ok, gövde üzerinde işaretli olan seçili konum ile hizalanır.
3. Erişim kapağını kapatın.



#### 48.5.3 Automower 420/430X/440/450X

Kesim yüksekliği MIN ile MAX arasında 9 kademeli olarak değişebilir.

1. Robotik çim biçme makinesini durdurmak için **STOP** düğmesine basın ve kapağı açın.

2. Ana menüye erişmek için **MENÜ** düğmesine basın.
3. *Kesim yüksekliği* öğesini seçmek için yukarı/aşağı ok tuşlarını kullanarak imleci hareket ettirin.
4. **OK** düğmesine basın.

## 49 Bakım

### 49.1 Temizlik

Robotik çim biçme makinesini temiz tutmak önemlidir. İçine çok fazla çim sıkışmış bir robotik çim biçme makinesinin eğimlerde yukarı hareketi daha zor olur, performansı düşer ve daha fazla aşınma ve yıpranmaya maruz kalır. Daha iyi çalışma güvenilirliği ve daha uzun kullanım ömrü için: Robotik çim biçiciyi düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin. Yumuşak bir fırça kullanılarak temizlenmesi önerilir.

Robotik çim biçme makinesindeki elektrikli parçalara ve şarj ünitesine zarar gelme riskini azaltmak için fırtına riskinin bulunduğu durumlarda, şarj ünitesi ile tüm bağlantıların (güç kaynağı, sınır kablosu ve kılavuz teller) kesilmesini tavsiye ederiz.



**UYARI:** Robotik çim biçme makinesi ters çevrildiğinde ana şalter daima 0 konumunda olmalıdır.

Biçicinin şasisi üzerinde yapılan temizleme ya da bıçakları değiştirme gibi tüm işler sırasında, ana şalter 0 konumuna ayarlanmalıdır.



**DİKKAT:** Robotik çim biçme makinesini temizlemek için kesinlikle yüksek basınçlı bir yıkayıcı ya da akan su kullanmayın. Temizleme işlemi için asla çözücü kullanmayın.

### 49.2 Akü

Akü bakım gerektirmez ancak kullanım ömrü 2-4 yıl ile sınırlıdır.

Akü ömrü sezon uzunluğuna ve robotik çim biçme makinesinin günde kaç saat kullanıldığına bağlıdır. Sezonun uzun sürmesi veya günlük kullanım saatlerinin fazla olması, akünün daha sık değiştirilmesini gerektirir.



**UYARI:** Robotik çim biçme makinelerini yalnızca bu amaç için üretilmiş bir şarj istasyonunu kullanarak şarj edin. Hatalı kullanım; elektrik şokuna, aşırı ısınmaya veya aküden aşındırıcı sıvı sızmasına neden olabilir. Elektrolit sızıntısı durumunda temas eden yeri su ile yıkayın. Gözlere ve benzer dokulara temas ederse tıbbi yardım alın.



**UYARI:** Yalnızca üretici tarafından önerilen orijinal aküleri kullanın. Ürün güvenliği, diğer aküler kullanıldığında garanti edilemez. Şarj edilebilir olmayan akü kullanmayın.



**DİKKAT:** Kış aylarında depoya kaldırmadan önce akünün tam olarak şarj edilmesi gerekir. Tam olarak şarj edilmemesi halinde akü hasar görebilir ve bazı durumlarda kullanılmaz hale gelebilir.

Robotik çim biçme makinesinin çalışma süresi şarjlar arasında normalden daha kısa hale gelirse akü eskimektedir ve sonunda değiştirilmesi gerekecektir. Robotik çim biçme makinesi çimi iyi biçtiği sürece, akü normal demektir.

Aküyu değiştirmek için bölgenizdeki Husqvarna temsilcinize başvurun.

### 49.3 Bıçakları değiştirme



**UYARI:** Her zaman doğru tipte bıçak ve vidaları kullanın. Husqvarna yalnızca orijinal bıçaklar kullanıldığında güvenliği garanti edebilir. Sadece bıçakların değiştirilmesi ve vidaların yeniden kullanılması biçme ve makaslama sırasında vidaların aşınmasına neden olabilir. Bıçaklar gövdenin altından çıkabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

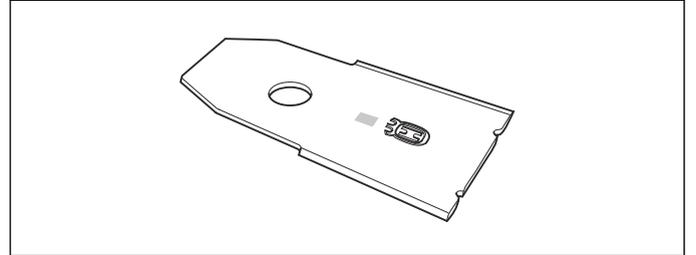


**UYARI:** Koruyucu eldivenler takın.

Aşınmış veya hasarlı parçaları güvenlik amacıyla değiştirin. Bıçaklar sağlam olsa bile, en iyi biçme sonucunu elde etmek ve düşük enerji tüketimi için düzenli olarak değiştirilmeleri gerekir.

Robotik çim biçme makinesinde bıçak diskinde vida ile bağlı 3 bıçak bulunur. Dengeli bir kesim sistemi için bıçakların ve vidaların üçü de aynı anda değiştirilmelidir.

Husqvarna logosuna sahip orijinal Husqvarna bıçakları ile değiştirin, bkz. *Garanti koşulları sayfa: 124.*



#### 49.3.1 Bıçakların değiştirilmesi

1. Ana şalteri 0 konumuna getirin.
2. Robotik çim biçme makinesini baş aşağı çevirin. Gövde ve kapakta çizilme olmaması için makineyi yumuşak ve temiz bir yüzeye yerleştirin.
3. Destek plakasını, delikleri bıçak vidalarına denk gelecek şekilde döndürün.
4. 3 vidayı çıkarın. Düz veya yıldız uçlu tornavida kullanın.
5. Tüm bıçak ve vidaları sökün.
6. Yeni bıçak ve vidaları takın.
7. Bıçakların hareket eksenini çevresinde serbest hareket edip etmediğini kontrol edin.

## 50 Sorun giderme

### 50.1 Sorun giderme

Arıza durumunda ekranda bir mesaj görüntülenir. Mesajlar hakkında ayrıntılı bilgi için Husqvarna web sitesindeki ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)) tam Kullanım Kılavuzu'na bakın. Aynı mesaj sıklıkla görüntüleniyorsa veya arızanın nedenini bulamıyorsanız bayinize başvurun.

Çevrim kablosundaki kopukluklar, genellikle kürekle bahçe işleri yaparken olduğu gibi, istenmeyen fiziksel hasarın sonucunda oluşur. Kopukluklar kurulum sırasında telde meydana gelen aşırı gerilmeden de kaynaklanabilir. Tel kopukluğunun yeri, kopukluğun meydana gelmiş olması muhtemel bölümü ikiye ayrılarak ve bu çok kısa bir tel kesimi kalana kadar bu işleme devam edilerek aşamalı bir şekilde tespit edilebilir. Tüm Kullanım Kılavuzu'nu Husqvarna web sitesinde bulabilirsiniz ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

#### 50.1.1 Şarj istasyonundaki gösterge lambası

İşlevlerini tam olarak yerine getiren bir kurulum için şarj istasyonundaki gösterge lambası yeşil renkte sabit yanmalıdır veya yanıp sönmelidir. Başka bir şey görünüyorsa aşağıdaki sorun giderme kılavuzunu izleyin.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) adresinde daha fazla yardımcı bilgi bulabilirsiniz. Hala yardıma ihtiyacınız varsa lütfen yerel Husqvarna temsilcinize başvurun.

Işık	Neden	Eylem
<i>Sabit yeşil ışık</i>	İyi sinyal	İşlem gerekmiyor
<i>Yeşil yanıp sönen ışık</i>	Sinyaller iyi ve <i>ECO modu</i> etkinleştirilmiş.	İşlem gerekmez. <i>ECO modu</i> hakkında daha fazla bilgi için bkz. <i>Tüm Kullanım Kılavuzu sayfada: 103</i> .
<i>Mavi yanıp sönen ışık</i>	Sınır kablosu şarj istasyonuna bağlı değildir.	Sınır teli konektörlerinin şarj istasyonuna doğru şekilde takıldığını kontrol edin. Bkz. <i>Tüm Kullanım Kılavuzu sayfada: 103</i> .
	Sınır kablosunda kopukluk.	Kopukluğun nerede olduğunu tespit edin. Çevrimin hasarlı kısmını yeni bir çevrim teli ile değiştirin ve orijinal bir kuplör kullanarak ekleme yapın.
<i>Kırmızı yanıp sönen ışık</i>	Şarj istasyonu anteninde kesinti.	Yerel Husqvarna temsilcinize başvurun.
<i>Sabit kırmızı ışık</i>	Baskı devresinde arıza veya şarj ünitesinde hatalı güç kaynağı. Arıza yetkili bir servis teknisyeni tarafından düzeltilmelidir.	Yerel Husqvarna temsilcinize başvurun.

# 51 Taşıma, depolama ve atma

## 51.1 Taşıma

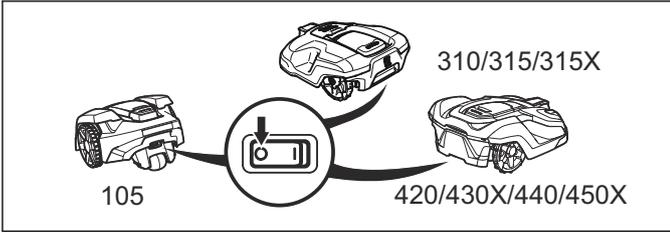
Ürünlerin içinde bulunan lityum-iyon piller Tehlikeli Maddeler Kanunu'nun gerekliliklerine tabidir. Nakliye şirketleri ve üçüncü şahıslar tarafından yapılan ticari nakliye işlemlerinde özel paketleme ve etiketleme kurallarına uyulmalıdır. Nakledilen öğenin hazırlığı için tehlikeli malzeme konusunda uzman birine danışın. Lütfen daha teferruatlı olabilecek ulusal düzenlemeleri de göz önünde bulundurun.

Açık temas alanlarını bantlayın ve aküyü ambalajın içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin. Ürünü taşıırken her zaman sabitleyin.

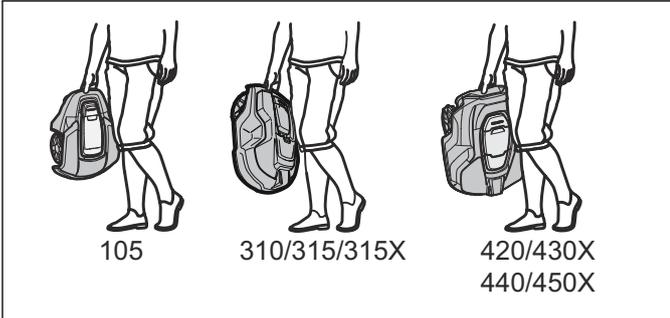
### 51.1.1 Robotik çim biçme makinesinin kaldırılması ve taşınması

Bir yerden bir yere ya da çalışma alanı içerisinde güvenli şekilde taşımak için:

1. Robotik çim biçme makinesini durdurmak için **STOP** düğmesine basın. Güvenlik orta veya yüksek seviyeye ayarlıysa (bkz. *Tüm Kullanım Kılavuzu sayfa: 103*) PIN kodu girilmelidir. PIN kodu dört haneden oluşur ve robotik çim biçme makinesini ilk defa çalıştırdığınızda seçilir. Bkz. *Tüm Kullanım Kılavuzu sayfa: 103*.
2. Ana şalteri 0 konumuna getirin.



3. Robotik çim biçme makinesini bıçak diski vücudunuzdan uzakta duracak şekilde makinenin altındaki gidondan tutarak taşıyın.



**DİKKAT:** Robotik çim biçme makinesi şarj ünitesine park edilmiş durumdayken kaldırmayın. Bu durum şarj istasyonuna ve/veya robotik çim biçme makinesine hasar verebilir. **STOP** düğmesine basın ve robotik çim biçme makinesini kaldırmadan önce makineyi şarj istasyonundan çekip çıkarın.

## 51.2 Kışın depolama

### 51.2.1 Robotik çim biçme makinesi

Robotik çim biçme makinesi, kış için depolanmadan önce dikkatli bir şekilde temizlenmelidir. Bkz. *Temizlik sayfa: 117*.

Akünün işlevini ve hizmet ömrünü garantilemek için kış aylarında depoya kaldırmadan önce robotik çim biçme makinesinin tam olarak şarj edilmesi çok önemlidir. Robotik çim biçme makinesini, ekrandaki akü simgesi akünün tam şarj olduğunu gösterene kadar kapağı açık şekilde şarj istasyonuna yerleştirin. Ardından ana şalteri 0 konumuna getirin.

Bıçaklar ve arka tekerlek rulmanları gibi aşınan parçaların durumunu kontrol edin. Gerekirse sonraki mevsimden önce robotik çim biçme makinesinin iyi durumda olduğundan emin olmak için düzeltin.

Robotik çim biçme makinesini tüm tekerlekleri üzerinde dik olarak, kuru ve buzlanmayan bir ortamda, tercihen makinenin orijinal ambalajında saklayın. Ayrıca robotik çim biçme makinesini Husqvarna orijinal duvar askısına da asabilirsiniz. Mevcut duvar askıları hakkında fazla bilgi için yerel Husqvarna temsilcinize başvurun.



**DİKKAT:** Kış aylarında depoya kaldırmadan önce akünün tam olarak şarj edilmesi gerekir. Tam olarak şarj edilmemesi halinde akü hasar görebilir ve bazı durumlarda kullanılmaz hale gelebilir.

### 51.2.2 Şarj ünitesi

Şarj ünitesini ve güç kaynağını iç mekanda saklayın. Sınır kablosu ve kılavuz tel zeminde bırakılabilir.

1. Şarj istasyonunun güç bağlantısını ayırın.
2. Konektör kilidini açın ve konektörü çekerek dışarı çıkarın.
3. Sınır kablosu ve kılavuz teli temas noktalarını şarj ünitesinden ayırın.

Tellerin uçları, örneğin içinde gres yağı olan bir kaba konularak nemden korunmalıdır.

Şarj istasyonunu kapalı bir alanda saklamak mümkün değilse tüm kış ayları boyunca şarj istasyonu şebeke elektriğine, sınır teline ve rehber teline bağlı kalmalıdır.

## 51.3 Çevreyle ilgili bilgiler



Husqvarna robotik çim biçme makinesi üzerindeki simge, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini belirtir. Bunun yerine, elektronik bileşenler ve aküler, geri dönüştürülmek üzere uygun bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Makineyi ıskartaya çıkarmadan önce akünün makineden çıkarılması gerekir.

Akünün sökülmesi hakkında bilgi için Husqvarna web sitesindeki tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.

Bu ürünü doğru şekilde işlemiden geçirerek çevre ve insanlar üzerinde olabilecek potansiyel olumsuz etkisini önleyebilirsiniz. Aksi takdirde bu ürünün hatalı şekilde bertaraf edilmesi olumsuz etkilere neden olabilir.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için belediyenize, mahallenizdeki atık hizmetine veya ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.

## 52 Teknik veriler

### 52.1 Automower 105/310/315/315X

Boyutlar	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Uzunluk, cm	55	63	63	63
Genişlik, cm	39	51	51	51
Yükseklik, cm	25	25	25	25
Ağırlık, kg	6,9	9,2	9,2	10,1

Elektrik sistemi	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Akü, Lityum-İyon 18 V/2,1 Ah Parça No.	586 57 62-01, 586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Güç kaynağı, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Düşük voltaj kablo uzunluğu, m	10	10	10	10
Maksimum kullanımda ortalama enerji tüketimi	Ayda 5 kWh, 600 m <sup>2</sup> çalışma alanında	Ayda 8 kWh, 1000 m <sup>2</sup> çalışma alanında	Ayda 10 kWh, 1500 m <sup>2</sup> çalışma alanında	Ayda 10 kWh, 1600 m <sup>2</sup> çalışma alanında
Şarj akımı, A DC	1.3	1.3	1.3	1.3
Ortalama biçme süresi, dakika	65	70	70	70
Ortalama şarj süresi, dakika	50	60	60	60

Sınır kablosu anteni	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Çalışma Frekansı Aralığı, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Maksimum Radyo frekansı gücü, 60 m'de mW <sup>65</sup>	<25	<25	<25	<25

Ses gücü olarak çevrede ölçülen gürültü yayma seviyesi <sup>66</sup>	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Ölçülen ses gücü gürültü düzeyi, dB (A)	58	58	58	58
Gürültü yayma seviyesindeki belirsizlikler K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Garanti edilen ses gücü gürültü düzeyi	61	60	60	60
Operatörün kulağındaki ses basıncı gürültü düzeyi, dB (A) <sup>67</sup>	47	47	47	47

<sup>65</sup> Radyo ekipmanının çalıştığı frekans aralığında antenler için maksimum etkin çıkış gücü.

<sup>66</sup> Gürültü emisyon bildirimleri, EN 50636-2-107:2015 ile uyumludur. 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L<sub>WA</sub>) olarak çevrede ölçülen gürültü yayma seviyesi. Garanti edilen ses gücü düzeyi, üretimde değişiklik gösterebileceği gibi, 1-3 dB (A) değerindeki test koduna göre de değişiklik gösterir.

<sup>67</sup> Ses basıncı gürültü belirsizlikleri K<sub>PA</sub>, 2-4 dB(A)

Bıçme	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Kesme sistemi	3 adet dönen kesim bıçağı			
Bıçak motoru hızı, devir/dakika	2900	2300	2300	2300
Kesim sırasında enerji tüketimi, W +/- %20	20	25	25	25
Kesim yüksekliđi, cm	2-5	2-6	2-6	2-6
Kesme genişliđi, cm	17	22	22	22
Mümkün olan en dar geçiş, cm	60	60	60	60
Kesim alanı için maksimum açı, %	25	40	40	40
Sınır kablosu için maksimum açı, %	15	15	15	15
Maksimum sınır kablosu uzunluđu, m	400	800	800	800
Maksimum kılavuz kablo uzunluđu, m	200	400	400	400
Çalışma kapasitesi, m <sup>2</sup> +/-%20	600	1000	1500	1600

IP sınıflaması	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Robotik çim biçme makinesi	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Şarj ünitesi	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Güç kaynağı	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Husqvarna AB, robotik çim biçme makinesi ile uzaktan kumandalar, telsiz vericileri, işitme halka sistemleri, gömülü elektrikli hayvan çitleri veya benzeri kablosuz sistemler arasında tam uyumluluđu garanti etmez.

## 52.2 Automower 420/430X/440/450X

Boyutlar	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Uzunluk, cm	72	72	72	72
Genişlik, cm	56	56	56	56
Yükseklik, cm	31	31	31	31
Ağırlık, kg	11,5	13,2	12,0	13,9

Elektrik sistemi	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Akü, Lityum-İyon 18 V/2,1 Ah Parça No.	580 68 33-01, 580 68 33-02	588 14 64-01	588 14 64-01 (2 adet)	588 14 64-01 (2 adet)
Güç kaynağı, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Düşük voltaj kablo uzunluđu, m	10	10	10	10
Maksimum kullanımda ortalama enerji tüketimi	Ayda 17 kWh, 2200 m <sup>2</sup> çalışma alanında	Ayda 18 kWh, 3200 m <sup>2</sup> çalışma alanında	Ayda 20 kWh, 4000 m <sup>2</sup> çalışma alanında	Ayda 23 kWh, 5000 m <sup>2</sup> çalışma alanında
Şarj akımı, A DC	2.2	4.2	7	7
Ortalama biçme süresi, dakika	75	145	290	270
Ortalama şarj süresi, dakika	50	50	60	60

Sınır kablosu anteni	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Çalışma Frekansı Aralığı, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Maksimum radyo frekansı gücü, mW 60 m'de <sup>68</sup>	<25	<25	<25	<25

Ses gücü olarak çevrede ölçülen gürültü yayma seviyesi <sup>69</sup>	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Ölçülen ses gücü gürültü seviyesi, dB (A)	57	57	56	58
Gürültü yayma seviyesindeki belirsizlikler $K_{WA}$ , dB (A)	1	1	1	1
Garanti edilen ses gücü gürültü düzeyi	58	58	56	59
Operatörün kulağındaki ses basıncı gürültü düzeyi, dB (A) <sup>70</sup>	46	46	45	47

Bıçme	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Kesme sistemi	3 adet dönen kesim bıçağı			
Bıçak motoru hızı, devir/dakika	2300	2300	2300	2300
Kesim sırasında enerji tüketimi, W +/- %20	30	30	30	35
Kesim yüksekliği, cm	2-6	2-6	2-6	2-6
Kesme genişliği, cm	24	24	24	24
Mümkün olan en dar geçiş, cm	60	60	60	60
Kesim alanı için maksimum açısı, %	45	45	45	45
Sınır kablosu için maksimum açısı, %	15	15	15	15
Maksimum sınır kablosu uzunluğu, m	800	800	800	800
Maksimum kılavuz kablo uzunluğu, m	400	400	400	400
Çalışma kapasitesi, m <sup>2</sup> +/-%20	2200	3200	4000	5000

IP sınıflaması	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Robotik çim biçme makinesi	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Şarj ünitesi	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Güç kaynağı	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Husqvarna AB, robotik çim biçme makinesi ile uzaktan kumandalar, telsiz vericileri, işletme halka sistemleri, gömülü elektrikli hayvan çitleri veya benzeri kablosuz sistemler arasında tam uyumluluğu garanti etmez.

<sup>68</sup> Radyo ekipmanının çalıştığı frekans aralığında antenler için maksimum etkin çıkış gücü.

<sup>69</sup> Gürültü emisyon bildirimleri, EN 50636-2-107:2015 ile uyumludur. 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü ( $L_{WA}$ ) olarak çevrede ölçülen gürültü yayma seviyesi. Garanti edilen ses gücü düzeyi, üretimde değişiklik gösterebileceği gibi, 1-3 dB (A) değerindeki test koduna göre de değişiklik gösterir.

<sup>70</sup> Ses basıncı gürültü belirsizlikleri  $K_{PA}$ , 2-4 dB(A)

### 53.1 Garanti kořulları

Husqvarna, bu ürünün iki yıl boyunca işlevini yerine getireceğini garanti eder (satın alma tarihinden itibaren). Garanti, malzemelerle ilgili ciddi hataları veya üretim hatalarını kapsar. Aşağıda belirtilen kořullar karşılandığı takdirde, garanti süresi içerisinde ürününüz ücretsiz olarak değiştirilmekte veya tamir edilmektedir:

- Robotik çim biçme makinesi ve şarj istasyonu, bu Kullanım Kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun kullanılmışsa. Bu üretici garantisinin, kullanıcının bayiden/satıcıdan talep ettiği mevcut garanti üzerinde herhangi bir etkisi yoktur.
- Kullanıcılar ya da yetkisi olmayan üçüncü kişiler ürünü tamir etmemelidir.

Garanti kapsamına dahil edilmeyen hata örnekleri şunlardır:

- Robotik çim biçme makinesinin altından su sızması nedeniyle oluşan hasar. Bu hasar normalde temizleme veya sulama sistemleri nedeniyle veya yağmur yağdığında çalışma alanındaki deliklerin/ çukurların suyla dolması sonucu meydana gelir.
- Yıldırımın neden olduğu hasar.
- Akünün uygun olmayan şekilde depolanması veya taşınması nedeniyle oluşan hasar.
- Husqvarna orijinal akülerinin dışındaki aküleri kullanmaktan kaynaklanan hasar.
- Bıçaklar ve kurulum malzemeleri gibi Husqvarna orijinal yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanmamaktan doğan hasar.
- Çevrim teli hasarı.
- Yetkili olmayan kişilerin ürün veya güç kaynağı üzerinde değişiklik yapması veya kurcalamasından kaynaklanan hasar.

Bıçaklar kullanıldıktan sonra atılır ve garanti kapsamında değildir.

Husqvarna robotik çim biçme makinenizde bir hata oluşursa lütfen talimatlar için yerel Husqvarna temsilcinize başvurun. Yerel Husqvarna temsilcinize başvururken lütfen faturayı ve robotik çim biçme makinenizin seri numarasını yanınızda bulundurun.

# 54 AB Uyumluluk Bildirimi

## 54.1 AT Uyumluluk Bildirimi

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel.: +46-36-146500; 2017 yılının 36. haftası veya daha yeni tarihli (yıl ve hafta, seri numarasıyla birlikte nominal değerler plakasında açıkça belirtilmiştir) Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 ve Husqvarna Automower® 450X seri numaralı robotik çim biçme makinelerinin aşağıdaki KONSEY DİREKTİFİ gereksinimleriyle uyumlu olduğunu belirtir:

- "Makinelerle ilgili" direktif **2006/42/AT**.
    - Aküyle çalışan elektrikli robotik çim biçme makineleri için özel gereksinimler **EN 50636-2-107: 2015**
    - Elektromanyetik alanlar **EN 62233: 2008**.
  - "Belirli tehlikeli maddelerin kısıtlanmasına" ilişkin yönerge **2011/65/AT**.
  - "Açık alanda kullanılan ekipmanlardan yayılan gürültüye ilişkin" yönerge **2000/14/AT**. Gürültü yayma seviyesi ve kesme genişliğine ilişkin bilgiler için ayrıca *Teknik veriler sayfada: 101* bölümüne de bakın.
- Husqvarna Automower® 105** (sertifika 01/901/176): Onaylı kuruluş 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden, "çevreye gürültü yaymayla ilgili" 2000/14/AT sayılı, 8 Mayıs 2000 tarihli Konsey Direktifi Ek VI'ya göre uygunluk değerlendirmesine ilişkin bir rapor yayımlamıştır.
- Husqvarna Automower® 310/315** (sertifika 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (sertifika 01/901/286) ve **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (sertifika 01/901/201): Onaylı kuruluş 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, "çevreye gürültü yaymayla ilgili" 2000/14/AT sayılı, 8 Mayıs 2000 tarihli Konsey Direktifi Ek VI'ya göre uygunluk değerlendirmesine ilişkin bir rapor yayımlamıştır.
- "Radyo ekipmanı ile ilgili" **2014/53/AT** direktifi. Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:
    - Nihai Taslak 303 447 v 1.1.1 (2017-06)**

Elektromanyetik uyumluluk:

- ETSI EN 301 489-1 v 2.2.0**

Automower® Connect modülü olan Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 ve Husqvarna Automower® 450X için ayrıca:

- EN 301 489-52 V1.1.1**
- EN 301 511 V9.0.2** (Radyo Spektrumu Verimliliği)

Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 ve Husqvarna Automower® 440 için ayrıca:

- EN 300 328 Taslak V2.1.1**

Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 ve Husqvarna Automower® 440 için ayrıca:

- EN 300 328 Taslak V2.1.1**

Husqvarna 2017-09-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu.)

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:  
ÇULLAS ORMAN BAHÇE VE TARIM MAKİNELERİ SAN. TİC.LTD.ST  
SUADIYE MAHALLESİ BAGDAT CADDESİ NO:455/3  
KADIKOY / İSTANBUL / TÜRKİYE  
+90 216 519 88 82  
MAHMUT GUNAY GURCAY  
mgg@cullas.com.tr









**Husqvarna®**

AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB.

Copyright® 2017 HUSQVARNA. All rights reserved.

To AUTOMOWER® είναι εμπορικό σήμα της Husqvarna AB.

Copyright® 2017 HUSQVARNA. Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.

AUTOMOWER® je zaštitni znak u vlasništvu tvrtke Husqvarna AB.

Copyright® 2017 HUSQVARNA. Sva prava pridržana.

AUTOMOWER® este o marcă înregistrată a companiei Husqvarna AB.

Copyright® 2017 HUSQVARNA. Toate drepturile rezervate.

AUTOMOWER®, Husqvarna AB firmasının bir ticari markasıdır.

Telif Hakkı® 2017 HUSQVARNA. Tüm hakları saklıdır.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

---

Оригинални инструкции  
Αρχικές οδηγίες  
Originalne upute

Instrucțiuni inițiale  
Orijinal talimatlar

1159071-93



2017-09-07